

HAVAL H6 PHEV

# Manual Del Usuario

---

HAVAL H6 PHEV

HAVAL

Manual Del Usuario

HAVAL

2025.09- MEXICO









Gracias por elegir el vehículo GWM.

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más placer y comodidad encontrará al utilizarlo. Por lo tanto, le pedimos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. Podrá obtener importantes avisos sobre el funcionamiento de su vehículo para que pueda aprovechar al máximo sus ventajas técnicas. Además, recibirá informaciones que le serán muy útiles para la seguridad en la conducción, en la circulación y en la conservación del valor del vehículo.

Le deseamos un viaje seguro y agradable.

03/09/2025

## Descripción general

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Accesorios, piezas de repuesto y modificaciones

Actualmente, no solo podemos comprar piezas originales, sino también diversos repuestos y accesorios no originales aplicables a este vehículo. Cuando se utilizan repuestos y accesorios no originales, incluso si estos productos han sido autorizados por las autoridades nacionales/regionales pertinentes, podrían afectar negativamente a la seguridad del vehículo. Para piezas de repuesto y accesorios no originales, ya sean para reemplazo o instalación, GWM no asume ninguna responsabilidad ni ofrece ninguna garantía.

Está prohibido modificar el vehículo con productos no originales. La modificación con productos no originales puede afectar a la operatividad, seguridad o durabilidad del vehículo, e incluso podría violar las regulaciones gubernamentales. Además, los daños al vehículo y los problemas de rendimiento causados por modificaciones no están cubiertos por la garantía de calidad.

Está prohibido modificar los sistemas de suspensión, frenado, etc. del vehículo, ya que podría afectar negativamente a la seguridad de manejo del vehículo.

Está prohibido modificar la caja de fusibles del vehículo, de lo contrario podría afectar negativamente al sistema eléctrico del vehículo.

Las modificaciones de los componentes electrónicos y su software y cableado afectarán a su funcionamiento y al funcionamiento normal de otros componentes relacionados, especialmente los sistemas relacionados con la seguridad, lo que afectará a la seguridad operativa del vehículo y aumentará el riesgo de accidentes o lesiones. Por lo tanto, no modifique el cableado, los componentes electrónicos ni su software.

## Vigencia del manual

Toda la información proporcionada en este manual es la más actualizada hasta el momento de su publicación. Sin embargo, debido a las mejoras continuas del producto, el contenido de este manual puede actualizarse en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones del vehículo, el equipamiento mostrado en las ilustraciones puede diferir del de su vehículo.

La información mostrada en las pantallas de este manual (incluyendo imágenes, iconos y textos) es solo para fines ilustrativos. Dependiendo de la configuración del modelo, la versión del software, el tema y los ajustes, las informaciones mostradas pueden variar. Consulte el modelo de vehículo real para obtener información específica.

## Acerca de los símbolos

### WARNING

Esto representa advertencias.

Ignorar estas advertencias podría provocar lesiones graves o muerte. Este tipo de advertencias le informa sobre lo que debe o no debe hacer para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte para usted y otras personas.

### CAUTION

Esto representa precauciones.

Ignorar estas precauciones podría provocar daños al vehículo o a su equipamiento. Este tipo de precauciones le informa sobre lo que debe o no debe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y a su equipamiento.

### NOTICE

Esto representa información de aviso.

Este tipo de contenido incluye información complementaria que puede resultarle útil.

## (▷Página X)

Este símbolo le indica que puede consultar información más detallada en la página mencionada.

## Avisos de seguridad

### WARNING

Precauciones generales durante la conducción:

- › Conducción sobria: El alcohol, las drogas, los medicamentos o los narcóticos retardan el tiempo de reacción del conductor, afectan el juicio y la coordinación, y fácilmente pueden provocar la pérdida de control del vehículo, causando accidentes graves.

- › Conducción prudente: Conduzca siempre con precaución. Esté atento en todo momento a los movimientos erróneos de otros conductores o peatones en la carretera, para poder tomar decisiones oportunas y prevenir accidentes inesperados.
- › Conducción concentrada: Mantenga siempre total concentración mientras conduce. Cualquier distracción para el conductor, como ajustar botones de control, usar el teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión y causar lesiones graves o la muerte para usted, los pasajeros de su vehículo y otras personas.

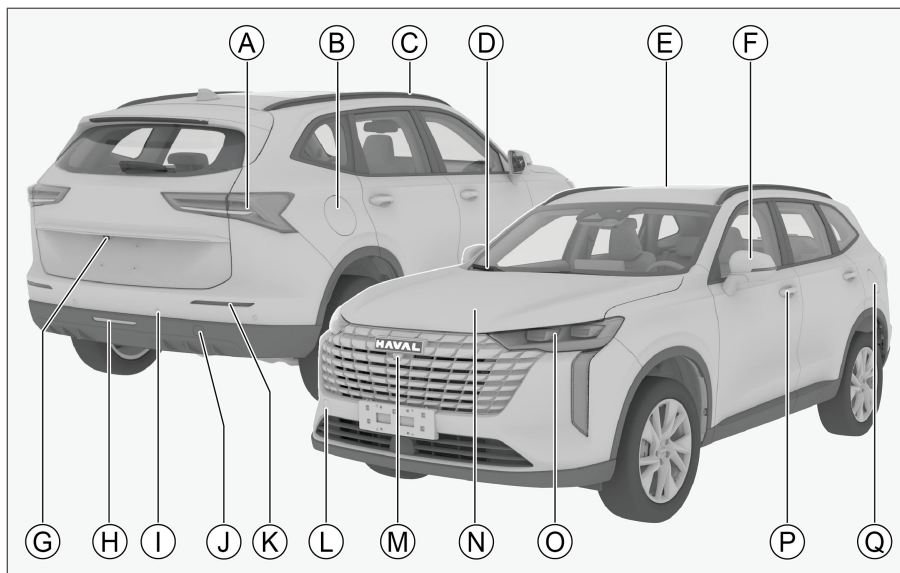
#### **WARNING**

Al abandonar el vehículo, nunca deje solos en su interior a niños, personas que requieran asistencia o mascotas.

- › Los niños, las personas que necesitan asistencia o las mascotas no pueden salir del vehículo por sí mismos ni pueden autoayudarse; bajo diferentes condiciones climáticas, la temperatura dentro del vehículo puede ser muy alta o muy baja, lo que fácilmente puede causar lesiones o incluso la muerte de las personas o mascotas que se encuentren en su interior.

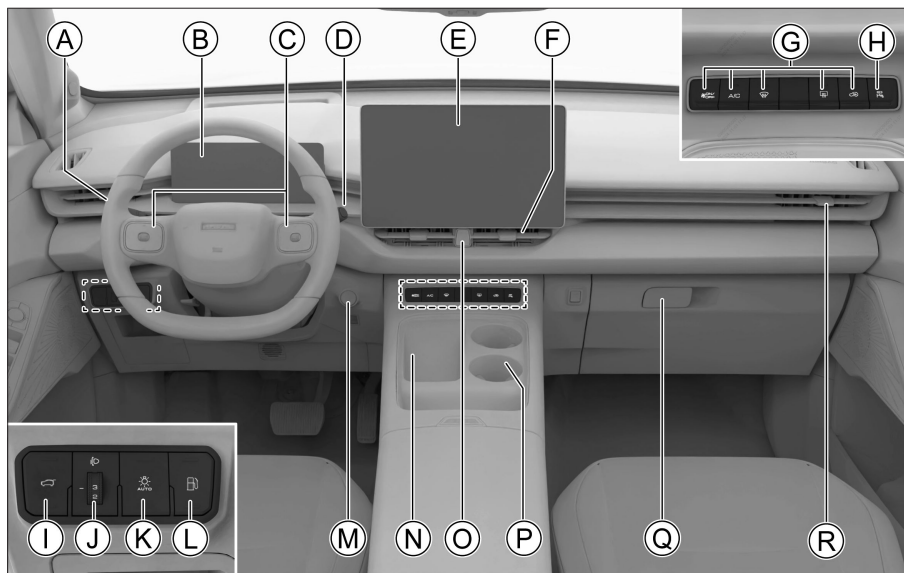
- › Si los niños o las mascotas tienen acceso a las llaves, podrían poner el vehículo en movimiento y crear situaciones peligrosas para ellos mismos y para el tráfico, como arrancar el vehículo, liberar el freno de estacionamiento, cambiar de marcha, manipular las puertas o ventanillas, etc.

## Apariencia



- Ⓐ Grupo óptico trasero
- Ⓑ Tapa del puerto de carga 51
- Ⓒ Barras de techo 71
- Ⓓ Limpiaparabrisas delantero 317
- Ⓔ Techo solar 37
- Ⓕ Espejo retrovisor exterior 67
- Ⓖ Imagen panorámica con vista envolvente 151
- Ⓗ Luz antiniebla trasera 74
- Ⓘ Radar anticollisión 150
- Ⓙ Cubierta del gancho de remolque trasero 298
- Ⓚ Retro-reflector
- Ⓛ Cubierta del gancho de remolque delantero 296
- Ⓜ Imagen panorámica con vista envolvente 151
- Ⓝ Capó 43
- Ⓞ Grupo óptico delantero 73
- Ⓟ Manija de puerta 23
- Ⓠ Puerta del tanque de combustible 45

## Interior - volante a la izquierda



82DA397C988B

- Ⓐ Palanca de control del limpiaparabrisas **79**  
Palanca de control de luz **74**
- Ⓑ Instrumentos virtuales **202**
- Ⓒ Volante multifunción, botones del volante utilizados para debido a las diferentes configuraciones:  
Control de crucero adaptativo **179**  
Control de crucero inteligente **184**  
Control multimedia **222**  
Control de instrumento **204**
- Ⓓ Palanca de cambios **137**
- Ⓔ Pantalla multimedia **228**
- Ⓕ Salida de aire central de aire acondicionado **92**
- Ⓖ Interruptor del sistema de aire acondicionado **84**
- Ⓗ Interruptor de la imagen panorámica con vista envolvente **151**
- Ⓘ Interruptor del portón trasero eléctrico **28**
- Ⓢ Perilla de ajuste de la altura de las luces **77**
- Ⓚ Botón de faros automáticos **74**
- Ⓛ Interruptor de la tapa del tanque de combustible **45**
- Ⓜ Interruptor de alimentación **128**
- Ⓝ Área de carga inalámbrica **94**
- Ⓞ Interruptor de luz de advertencia de peligro **76**
- Ⓟ Portavasos delantero **98**
- Ⓠ Guantero **97**
- Ⓡ Salida lateral del aire acondicionado **92**

# Tabla de contenido

---

## 1 Operación

Introduce los métodos básicos de operación para el equipamiento interior del vehículo, como llaves, puertas, ventanillas y asientos.

## 2 Conducción

Introduce el arranque del vehículo, el método de cambio de marchas, la instrumentación y otros contenidos relacionados con la conducción.

## 3 Sistema audiovisual

Introduce contenidos relacionados con los sistemas audiovisuales como el teléfono Bluetooth y las configuraciones del sistema.

## 4 Seguridad

Introduce los dispositivos de protección como el sistema antirrobo del vehículo y los cinturones de seguridad.

## 5 Situaciones de emergencia

Introduce los métodos para tratar averías del vehículo como neumáticos reventados y baterías descargadas.

## 6 Mantenimiento

Introduce la comprobación diaria y el mantenimiento regular de los vehículos.

## 7 Datos técnicos

Introduce los parámetros del vehículo, el número de identificación del vehículo y otra información.

## 8 Índice

Introduce el índice alfabético de este manual.



## Operación

Llaves.....	18	del conductor .....	33
Información de la llave.....	18	Interrupción de ventanilla del lado	
Introducción del botón .....	18	del pasajero .....	34
Retire la llave mecánica .....	20	Función de protección térmica .....	34
Reemplazo de baterías .....	21	Función antipinzamiento .....	34
Cerradura de puerta .....	23	Función de retardo .....	35
Bloqueo y desbloqueo del sistema		Cierre conveniente .....	35
de entrada inteligente.....	23	Configuración de las ventanillas....	35
Bloqueo y desbloqueo con el botón		Inicialización de ventanilla.....	36
de la llave .....	24	Techo solar .....	37
Bloqueo y desbloqueo del botón de		Apertura y cierre del techo solar .....	37
control central.....	24	Apertura y cierre de la cortinilla pa-	
Desbloqueo con la manija interior		rasol .....	38
.....	25	Función de enlace.....	39
Bloqueo y desbloqueo con llave me-		Función antipinzamiento .....	39
cánica.....	25	Función de retardo .....	40
Bloqueo de emergencia.....	26	Cierre conveniente .....	40
Seguro para niños.....	26	Función del cierre automático .....	40
Desbloqueo del apagado.....	27	Inicialización .....	41
Bloqueo de conducción .....	27	Capó.....	43
Retirada automática .....	27	Abrir .....	43
Desbloqueo automático en caso de		Cerrar.....	44
colisión .....	27	Repostaje de combustible .....	45
Portón trasero.....	28	Repostaje de combustible .....	45
Portón trasero eléctrico inductivo		Información sobre el combustible	
.....	28	.....	46
Desbloqueo en caso de emergencia		Carga y descarga del vehículo .....	47
.....	31	Gestión de la energía .....	47
Ventanillas .....	33	Información de consumo de energía	
Interrupción de la ventanilla del lado		.....	48

Cable de carga estándar .....	49	emergencia .....	76
Tipo de puerto de carga.....	50	Luz de circulación diurna.....	76
Carga lenta (carga de CA).....	51	Ajuste de la altura de las luces.....	77
Carga rápida (carga de CC).....	56	Luz de lectura .....	77
Método de descarga de vehículo a carga .....	60	Luz de techo lateral .....	77
Asientos.....	62	Luz de iluminación para el área de equipaje.....	78
Reposacabezas.....	62	Control de limpiaparabrisas.....	79
Asientos eléctricos.....	63	Limpiaparabrisas delantero .....	79
Configuración de asientos delante- ros .....	64	Limpiaparabrisas trasero .....	82
Ajuste del asiento trasero.....	65	Configuración del limpiaparabrisas delantero.....	82
Espejo retrovisor .....	67	Sistema de aire acondicionado .....	84
Espejo retrovisor interior antides- lumbrante automático .....	67	Panel de control del aire acondicio- nado.....	84
Ajuste del espejo.....	67	Interfaz del aire acondicionado ....	86
Configuración del espejo retrovisor exterior .....	68	Control de aire acondicionado .....	91
Volante .....	69	Salidas de aire .....	92
Método de ajuste .....	69	Carga inalámbrica para teléfonos mó- viles.....	94
Calefacción del volante .....	69	Carga inalámbrica para teléfonos móviles .....	94
Bocina.....	69	Equipamiento interior.....	97
Barras de techo.....	71	Visera parasol.....	97
Barras de techo.....	71	Espejo de cortesía.....	97
Control de luces.....	73	Guantera .....	97
Equipamiento del vehículo .....	73	Caja de almacenamiento .....	98
Configuración de luces.....	73	Estuche de gafas .....	98
Control de luces .....	74	Portavasos delantero .....	98
Luces de advertencia de peligro....	76	Portavasos trasero.....	99
Activación de las luces de emergen- cia durante el frenado de		Gancho para equipaje.....	100

Portabotellas .....	100
Cortina cubreobjetos.....	100
Tomas de corriente .....	101

## Conducción

Normas de conducción.....	106
Antes de conducir.....	106
Durante la conducción.....	107
Precauciones al viajar en vehículo .....	110
Estacionamiento del vehículo .....	110
Conducción económica.....	111
Consejos para conducir en condiciones adversas.....	112
Conducción en días de niebla .....	112
Conducción en días de lluvia.....	112
Conducción a través del agua .....	113
Conducir en temporada de calor .....	114
Conducción en temporada de frío .....	115
Consejos para el rodaje del vehículo .....	121
Neumáticos.....	121
Pastillas de freno .....	121
Vehículo híbrido.....	122
Acerca de los vehículos híbridos .....	122
Recuperación de energía .....	123
Reserva de energía .....	124
Modo de mantenimiento de diagnóstico del vehículo .....	125
Interruptor de seguridad de la	

batería .....	125
Punto de corte de emergencia ...	126
Acerca del reciclaje de baterías de potencia.....	126
Modo de alimentación .....	128
Tipo de botón .....	128
Arranque y apagado del vehículo... ..	130
Arranque del vehículo .....	130
Apagado del vehículo .....	131
Freno de estacionamiento .....	133
Avisos de seguridad.....	133
Freno de estacionamiento eléctrico .....	133
Operación de cambio de marchas .....	137
Introducción de las marchas.....	137
Método de cambio de marchas..	137
Función de marcha lenta .....	139
Arranque .....	139
Parada .....	140
Modos de conducción.....	141
Cambio de modo de conducción .....	141
Modo de asistencia al volante .....	143
Método de cambio.....	143
Avisador acústico para peatones ...	144
Avisador acústico para peatones .....	144
Modo de pedal único .....	145
Modo de pedal único.....	145
Sistema de asistencia al aparcamiento .....	146
Sensores del sistema de asistencia	

al aparcamiento .....	146	Sistema de control de descenso en pendientes .....	190
Configuración de aparcamiento .....	149	Sistema de control de descenso en pendientes .....	190
Radar anticolisión .....	150	Sistema de asistencia a la conducción .....	192
Imagen panorámica con vista envol- vente .....	151	Aviso de seguridad para los siste- mas de asistencia a la conducción .....	192
Sistema de aparcamiento de fusión inteligente .....	154	Sistema de frenos antibloqueo... ..	192
Seguimiento de trayectoria de mar- cha atrás.....	159	Sistema de distribución electrónica de fuerza de frenado.....	193
Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos .....	161	Sistema de asistencia al frenado .....	193
Introducción al sistema.....	161	Sistema de control de tracción ... ..	193
Función de monitoreo.....	162	Sistema de control electrónico de estabilidad .....	194
Función de alarma .....	162	Sistema antivuelco.....	194
Sistema de alerta de conducción fati- gada .....	164	Sistema de asistencia de arranque en pendiente .....	194
Introducción al recordatorio de con- ducción con fatiga.....	164	Sistema de dirección asistida eléctri- ca .....	195
Método de uso .....	164	Sistema de mitigación de colisión secundario .....	195
Sistema de asistencia a la conducción inteligente .....	166	Frenado confortable.....	195
Sensores del sistema de asistencia a la conducción inteligente.....	166	Sistema de control dinámico de es- tabilidad .....	195
Sistema de asistencia hacia adelante .....	169	Sistema de control de emisiones ... ..	197
Asistencia lateral y trasera .....	172	Mensaje de aviso .....	197
Asistencia de carril.....	174	Sensor de oxígeno .....	197
Asistencia de tráfico .....	177	Convertidor catalítico .....	197
Sistema de control de crucero adap- tativo .....	179	Sobrealimentador .....	198
Sistema de control de crucero inteli- gente .....	184	Dispositivo de control de	

evaporación de combustible.....	198
Dispositivo de control de emisiones del cárter .....	198
Sistema de diagnóstico a bordo .	198
Sistema de visualización Head-Up .	200
Introducción al sistema.....	200
Método de uso .....	200
Instrumentos virtuales.....	202
Descripción general de los instrumentos .....	202
Control de instrumento .....	204
Luces indicadoras del instrumento	205
Luces indicadoras del instrumento .....	205
Sistema de gestión de energía.....	215
Introducción al sistema de gestión de energía .....	215
Lo que debe saber .....	216

## Sistema audiovisual

Avisos de seguridad .....	220
Avisos de seguridad.....	220
Sobre el uso .....	220
Sobre la radio .....	221
Sobre los dispositivos de almacenamiento USB.....	221
Sobre el Bluetooth .....	221
Introducción al panel .....	222
Botones del volante.....	222
Dispositivos externos .....	224
Introducción a la pantalla.....	226

Barra de estado de la pantalla....	226
Pantalla multimedia .....	228
Página de inicio .....	228
Interfaz de todas las aplicaciones .....	229
Centro de control.....	231
Escenario de navegación .....	232
Escenario de entretenimiento ....	234
TuneIn Radio.....	235
Configuración de pantalla .....	235
Configuración de conexión.....	235
Configuración de sonido.....	236
Voz.....	237
Espacio Café.....	238
Comunicación.....	239
App Store .....	240
Administrador de cabina .....	240
Clima .....	241
Centro personal .....	241
Centro de información .....	241
Sistema .....	242
Acerca de las actualizaciones en línea .....	243

## Seguridad

Cinturón de seguridad .....	246
Avisos de seguridad.....	246
Uso correcto del cinturón de seguridad .....	248
Cinturón de seguridad pretensado .....	248

Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos .....	249
Airbag .....	251
Avisos de seguridad.....	251
Airbag .....	253
Airbag lateral frontal .....	253
Interruptor de airbag del copiloto .....	255
Airbag lateral .....	256
Airbag de tipo cortina.....	257
Sistema de retención para niños ...	259
Instrucciones de seguridad para sillas de seguridad infantiles.....	259
Puntos de anclaje de la silla de seguridad infantil .....	261
Clasificación recomendada de la silla de seguridad para niños .....	263
Método de instalación de la silla de seguridad para niños .....	263
Sistema antirrobo del vehículo.....	268
Introducción al sistema.....	268
Método de uso .....	268
Sistema de desconexión de emergencia.....	270
Sistema de desconexión de emergencia .....	270
Registrador de datos de accidentes .....	271
Registrador de datos de accidentes (EDR) .....	271

## Situaciones de emergencia

Herramientas del vehículo .....	278
Ubicación de colocación de herramientas del vehículo .....	278
Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos.....	279
Bomba de aire y líquido sellador de neumáticos .....	279
Reparación de emergencia de neumáticos .....	280
Inflado de neumáticos .....	282
En caso de accidente del vehículo..	283
En caso de accidente de tráfico del vehículo .....	283
En caso de atrapado del vehículo o su chasis en contacto con el suelo u otro objeto elevado .....	284
En caso de incendio del vehículo	285
En caso de accidente con inmersión del vehículo.....	287
Arranque con puente.....	288
Síntomas de batería descargada	288
Método de arranque con pinzas (tipo I) .....	288
Método de arranque con pinzas (Tipo II).....	289
Sobrecalentamiento del motor .....	292
Cuando el motor se sobrecalienta .....	292
Remolque.....	294
Uso del remolque profesional ....	294

Uso de gancho de remolque .....	296
Remolque de vehículos averiados .....	298

## Mantenimiento

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	302
Compartimiento del motor .....	303
Avisos de seguridad.....	303
Ubicación del líquido.....	304
Aceite del motor.....	305
Líquido de frenos.....	306
Refrigerante del motor/sistema de propulsión eléctrica.....	307
Líquido limpiaparabrisas .....	308
Radiador, ventilador .....	309
Etiquetas y marcas de seguridad ...	310
Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor.....	310
Etiqueta de advertencia de refrigerante del motor .....	310
Señal de advertencia de alta tensión .....	311
Etiqueta de advertencia de refrigerante del motor de propulsión ...	313
Señal de advertencia de la batería .....	313
Cambio de componentes .....	315
Fusibles.....	315
Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas delantero (tipo I) ..	317
Reemplazo de la escobilla del	

limpiaparabrisas delantero (tipo II) .....	319
Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas trasero .....	320
Mantenimiento de las luces .....	321
Cuidado del vehículo.....	322
Mantenimiento de los neumáticos .....	322
Mantenimiento del techo solar... ..	325
Batería .....	327
Película protectora para el vehículo nuevo .....	327
Mantenimiento exterior.....	327
Mantenimiento en el vehículo ....	330
Medidas anticorrosión .....	334
Almacenamiento del vehículo a largo plazo .....	335
Tabla de mantenimiento periódico	337

## Datos técnicos

Identificación del vehículo.....	342
Número de identificación del vehículo .....	342
Número de motor.....	343
Parámetros del vehículo.....	344
Dimensiones y peso .....	344
Parámetros de potencia .....	345
Parámetros de rendimiento.....	346
Especificaciones de los neumáticos .....	346
Parámetros de ruedas .....	347

Parámetros de freno .....	348
Parámetros de los fluidos.....	348
Parámetros eléctricos .....	349

## Índice

---

Índice alfabético.....	356
------------------------	-----





# 1

## Operación

---

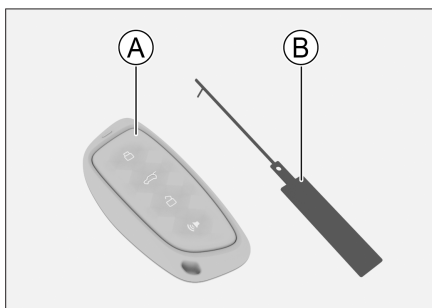
Llaves.....	18
Cerradura de puerta .....	23
Portón trasero.....	28
Ventanillas .....	33
Techo solar .....	37
Capó .....	43
Repostaje de combustible.....	45
Carga y descarga del vehículo .....	47
Asientos .....	62
Espejo retrovisor .....	67
Volante .....	69
Barras de techo .....	71
Control de luces.....	73
Control de limpiaparabrisas .	79
Sistema de aire acondicionado .....	84
Carga inalámbrica para teléfo- nos móviles .....	94
Equipamiento interior.....	97

## Llaves

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Información de la llave



0B4C41FE9599

- Ⓐ Llave inteligente
- Ⓑ Placa del número de llave

#### **i** NOTICE

- › Guarde adecuadamente la placa del número de llave. Debido a que la placa del número de llave tiene un código para equipar una nueva llave mecánica, sólo este código se puede utilizar para solicitar una llave mecánica al Proveedor de servicios.

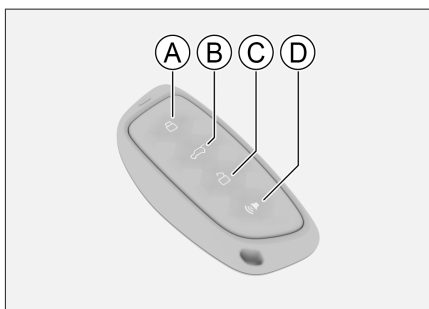
- › Al comprar o transferir un vehículo, esta placa del número debe entregarse al propietario del vehículo.

#### **⚠ CAUTION**

La llave inteligente contiene componentes electrónicos y se debe observar las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente:

- › No deje la llave en un lugar caliente, por ejemplo, sobre el tablero de instrumentos.
- › No la desmonte a voluntad.
- › No utilice la llave para golpear otros objetos ni la deje caer.
- › No sumerja la llave en agua ni la limpie en una lavadora de ultrasonidos.
- › No coloque la llave junto a dispositivos que emitan ondas electromagnéticas, como teléfonos móviles.

### Introducción del botón



BC9CEC165C19

- Ⓐ Botón de bloqueo
- Ⓑ Botón de control del portón trasero
- Ⓒ Botón de desbloqueo
- Ⓓ Botón de localización del vehículo

## Botón de bloqueo

Presione el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean 1 vez.


### NOTICE

Al cerrar las puertas, si los intermitentes no parpadean, compruebe que todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados.

## Botón de desbloqueo

Presione el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean 2 vez.

### NOTICE


El modo de desbloqueo de la llave se puede configurar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】** .

- › Si se configura el **【Desbloqueo del conductor】** , sólo se desbloquea la puerta del conductor cuando se pulsa el botón de desbloqueo. En ese momento, si se vuelve a presionar el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas.
- › Si se configura el **【Desbloqueo de total el vehículo】** , cuando se presione el botón de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

## Botón de localización del vehículo

Al presionar este botón cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados, se activa la función de localización del vehículo para que pueda localizarlo rápidamente en un aparcamiento, etc.

Si se vuelve a presionar durante la alarma de búsqueda del vehículo, se desactiva la función de localización del vehículo.

La función de recordatorio del modo de localización del vehículo se puede configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Efectos de luz】** .

## Botón de control del portón trasero (portón trasero eléctrico)

Presione el botón de control del portón trasero dos veces en 2 segundos para abrir el portón trasero automáticamente.

Cuando el portón trasero esté completamente abierto, presione el botón de control del portón trasero para cerrarlo.

### CAUTION

- › No cambie la frecuencia de transmisión, no aumente la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia de RF adicionales), no conecte una antena externa ni utilice otra antena de transmisión sin permiso.

## Llaves

- › El uso no deberá causar interferencias perjudiciales a diversas operaciones legales de radiocomunicación, una vez detectado el fenómeno de interferencia, se deberá interrumpir el uso y tomar medidas para eliminar la interferencia antes de poder continuar con el uso.
- › El uso puede ser interferido por varios equipos de radio, resultando en una falla de funcionamiento de corta duración.

### Retire la llave mecánica

Al operar, asegúrese de secarse las manos, si toca la batería, la humedad puede hacer que la batería se oxide.

1. Inserte un pequeño destornillador de punta plana envuelto en tela en el lugar señalado por la flecha, apalanque la cáscara superior para aflojar la hebilla.



4ED77444F826

2. Cuando se afloje una hebilla, apalanque lentamente a lo largo de la grieta a la izquierda y a la derecha para apalanque todas las demás hebillas.



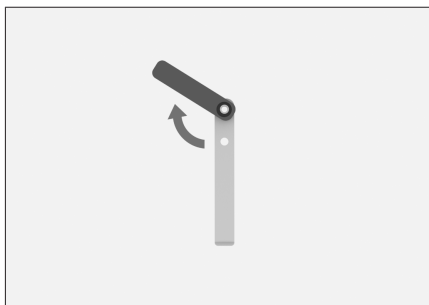
9F275EB97285

3. Retire la cáscara superior y retire la llave mecánica.



25C6FE58ECB8

4. Gire la manija de la llave mecánica hasta el estado de uso.



29AA951AE5A1

## **i NOTICE**

La manija de la llave mecánica solo se puede girar en una dirección y el ángulo máximo de apertura es de unos 135 grados.

## **⚠ CAUTION**

Es posible que algunas llaves mecánicas no estén incluidas dentro de la llave inteligente. Por favor, verifique con su concesionario al momento de comprar el vehículo.

## Reemplazo de baterías

## **⚠ WARNING**

La llave del vehículo contiene una batería de tipo botón.

- › La batería de botón incorporada en la llave del vehículo es peligrosa y debe mantenerse alejada de los niños en todo momento, tanto si es nueva como usada.
- › Si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, una batería de botón puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
- › Si sospecha que se ha tragado o introducido una batería en cualquier parte del cuerpo, acuda a un médico.
- › Elimine las pilas usadas de acuerdo con las leyes locales. La eliminación incorrecta de las pilas usadas puede dañar el medio ambiente.

Acerca de la etiqueta de advertencia de la batería de botón (sólo visible en algunos países, por ejemplo, Australia).



## **⚠ CAUTION**

- › Al operar, asegúrese de secarse las manos, ya que la humedad puede causar óxido en la batería.
- › La llave inteligente contiene componentes electrónicos y debe protegerse de daños causados por golpes, calor, exposición a la luz solar, líquidos, humedad y corrosión.
- › No toque ni mueva ninguna otra pieza.
- › Los electrodos positivo y negativo de la batería deben instalarse correctamente.
- › Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no perder piezas.

1. Retire la carcasa superior siguiendo los pasos para quitar la llave mecánica.(> Page 20)

## Llaves

1

Operación

2. Inserte un pequeño destornillador de punta plana en la abertura, apalanque suavemente la batería vieja n el interior para quitarla.



E229C7D79336

3. Al instalar la nueva batería, primero coloque un lado de la batería en la ranura de ella y luego presione con fuerza la parte elevada del otro lado.



BB11D8BFDCF7

Al instalar la batería, asegúrese de que el electrodo positivo está hacia arriba.

Modelo de batería: CR2032

4. Ensamble la llave y pruebe si los botones de la llave pueden funcionar correctamente.

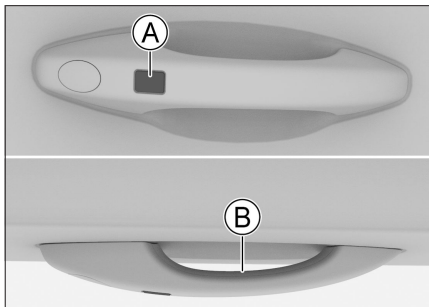
# Cerradura de puerta

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente

Llevando consigo la llave inteligente, puede usar el sistema de entrada inteligente para bloquear y desbloquear las puertas.



2930716A65C8


(A) Sensor de bloqueo

(B) Sensor de desbloqueo

## Operación de desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean 2 vez.

### NOTICE

El modo de desbloqueo se puede configurar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】**.

› Si se configura el **【Desbloqueo del conductor】**, al tocar el sensor de desbloqueo, solo se desbloqueará la puerta del conductor. En este punto, si vuelve a tocar el sensor de desbloqueo, desbloqueará todas las puertas.

› Si se configura para **【Desbloqueo de todo el vehículo】**, al tocar el sensor de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

## Operación de bloqueo

Toque el sensor de bloqueo para bloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean 1 vez.

1

Operación



## Cerradura de puerta

### **i** NOTICE

Al bloquear las puertas, si el vehículo no responde (no parpadean las luces ni suena la bocina), compruebe si todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados.

### **i** NOTICE

- › Solo puede operar las puertas en las que se detecta la llave inteligente.
- › Por favor, no realice operaciones de bloqueo y desbloqueo al mismo tiempo.
- › Si opera la manija de la puerta con guantes puestos, es posible que no pueda desbloquear o bloquear las puertas.
- › Las ondas de radio del sistema de entrada inteligente son débiles, cuando hay otros dispositivos de radio cerca o cuando están bloqueados por obstáculos, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada, lo que puede causar que el sistema no funcione correctamente.
- › Después de cada bloqueo o desbloqueo exitoso de las puertas, espere 3 segundos antes de realizar la siguiente operación de bloqueo o desbloqueo.

- › Después de lavar el vehículo durante la temporada de frío, limpie rápidamente el agua de los huecos de las manijas exteriores de las puertas. El agua estancada puede congelarse en el mecanismo de movimiento de la manija y hacer que ésta se atasque. Por ejemplo, después de tirar hacia arriba de la manija de la puerta, es posible que no pueda volver correctamente, lo que provoca que la puerta no se cierre correctamente. En este caso, tire de la manija varias veces para eliminar la congelación.

## Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave

Consulte la introducción del botón de la llave.(▷ Page 18)

## Bloqueo y desbloqueo del botón de control central



FAC75A46F297

El botón de cierre centralizado está ubicado en la puerta del lado del conductor. Al presionar repetidamente el botón de control central, se pueden bloquear o desbloquear todas las puertas.

## Cerradura de puerta

Si la luz indicadora del botón se enciende, significa que las puertas están bloqueadas.

Si la luz indicadora del botón se apaga, significa que las puertas están desbloqueadas.

### Desbloqueo con la manija interior



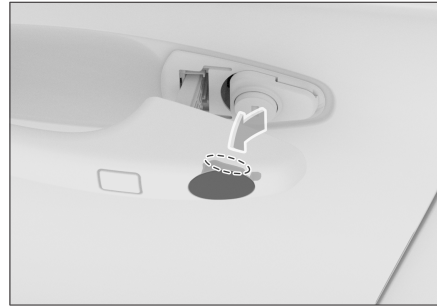
En estado de bloqueo de la puerta, tire de la manija interior para desbloquear la puerta, y tire de nuevo para abrirla.

#### **i** NOTICE

Al usar la manija interior para abrir las puertas de la fila trasera, asegúrese de que el bloqueo infantil esté desactivado, de lo contrario, no podrá abrir las puertas de la fila trasera.

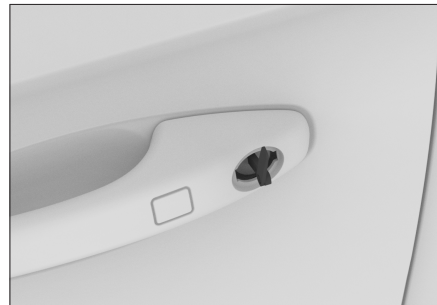
### Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

1. Tire hacia arriba de la manija de la puerta del conductor y empuje la tapa desde el interior para extraerla.



2. Introduzca la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección "Extracción de la llave mecánica".(> Page 20)



#### **⚠ CAUTION**

Después de desbloquear las puertas, debe retirar la llave mecánica antes de abrir la puerta del lado del conductor.

1

Operación

# Cerradura de puerta

## Bloqueo de emergencia



4E32A746DE2F

La puerta del copiloto y las puertas de la fila trasera están equipadas con dispositivos de bloqueo de emergencia de puertas.

Inserte la llave mecánica en la cerradura de emergencia como se muestra en la imagen, utilice el principio de palanca para mover el dispositivo de bloqueo a la posición más baja, luego cierre la puerta para bloquearla.

### **i** NOTICE

Si necesita utilizar este método para bloquear las puertas, significa que el sistema de bloqueo eléctrico de puertas presenta una falla. Por favor, lleve su vehículo a Proveedor de servicios para una revisión lo antes posible.

## Seguro para niños

Si lleva niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros, que son relativamente más seguros. Las puertas traseras están equipadas con seguro para niños, que pueden prevenir que los niños abran las puertas accidentalmente.



3AEFE94D475D

Empuje la palanca en la dirección de la flecha para abrir el bloqueo infantil. Empújela en la dirección opuesta para abrir el bloqueo de puertas para niños

### **⚠** WARNING

Solo las puertas traseras están equipadas con bloqueos infantiles. Si hay niños sentados solos en los asientos traseros, active los bloqueos infantiles en ambas puertas traseras para prevenir la apertura accidental de las puertas y posibles accidentes.

1

Operación


## Cerradura de puerta

### **i** NOTICE

Una vez activado el bloqueo infantil, las puertas solo pueden abrirse tirando de las manijas de las puertas desde el exterior del vehículo.

### Desbloqueo del apagado

Una vez activada la función, todas las puertas se desbloquean automáticamente al cambiar el modo de alimentación de ON a OFF.

Esta función se puede activar o desactivar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → 【Vehículo】 → 【Puertas y ventanillas】.

### Bloqueo de conducción

Cuando la velocidad del vehículo supera cierto límite, todas las puertas y el portón trasero se bloquean automáticamente.

### **i** NOTICE

Asegúrese de que todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados antes de conducir.

### Retirada automática

Cuando el vehículo está en estado de bloqueo, después de desbloquear las puertas desde el exterior (excepto con la llave mecánica), si el estado del modo de alimentación no cambia en un cierto periodo de tiempo y las puertas y el portón trasero no se abren, todas las puertas y el portón trasero se bloquearán automáticamente.

### Desbloqueo automático en caso de colisión

Cuando el interruptor de encendido está en modo ON y el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquean automáticamente.

1

Operación

## Portón trasero

### Portón trasero eléctrico inductivo

#### Abrir

Por razones de seguridad, abra el portón trasero solamente cuando el vehículo esté estacionado, utilizando los siguientes métodos:

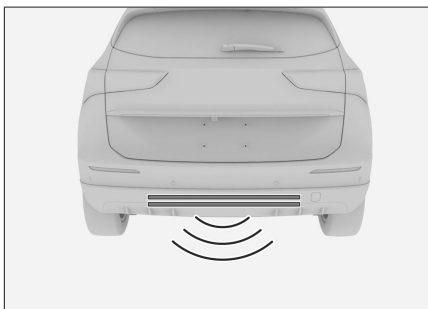
- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el botón del portón trasero cerca del volante.



E9888FA6AC4F

- › Con las cuatro puertas desbloqueadas, presione el microinterruptor del portón trasero.
- › Cuando lleve consigo la llave inteligente, presione el microinterruptor del portón trasero.
- › Con el interruptor de encendido en modo OFF, pulse el botón de control de la puerta trasera en la llave inteligente dos veces en 2 segundos.
- › La función de apertura del portón trasero con sensor se puede activar o desactivar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】**.

Cuando lleve consigo la llave inteligente, realice una acción de patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.



7E1445617AC8

#### Cerrar

- › Presione el botón de cierre en el portón trasero.



C4D5970FAF38

- › Presione el botón del portón trasero ubicado cerca del volante.
- › Con el interruptor de encendido en modo OFF, presione el botón de control del portón trasero en la llave inteligente.
- › Realice una acción de patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.

## Portón trasero

### **i** NOTICE

- › Al realizar una patada, acerque el pie al parachoques trasero y patee los dedos de los pies al menos 10 cm por debajo del parachoques sin tocarlo, luego retraiga rápidamente el pie. De lo contrario, es posible que el portón trasero no se abra ni se cierre.
- › Es posible que el portón trasero no se abra ni se cierre si mueve las piernas hacia los lados debajo del parachoques.
- › Si la acción de patada se mantiene demasiado tiempo debajo del parachoques o si la velocidad de patada es lenta, el portón trasero no se abra ni se cierre. Si esto sucede, repita la acción de patada a un ritmo más rápido.
- › Si el portón trasero aún no se abre después de varias patadas, espera un momento y vuelve a intentarlo.
- › Si no lleva consigo la llave inteligente, también puede cerrar el portón trasero realizando una acción similar a una patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.

### **⚠** CAUTION

Cuando utilice un dispositivo de lavado de vehículos o una lavadora de alta presión para lavar el vehículo, asegúrese de que la llave inteligente no esté dentro del rango de detección del portón trasero para evitar que el portón trasero se abra accidentalmente.

### **⚠** WARNING

- › Asegúrese siempre de que sólo realice acciones de patada dentro del área de detección del sensor. De lo contrario, podría sufrir quemaduras al entrar en contacto con el sistema de escape.
- › Al realizar la acción de patada, asegúrese de apoyarse suavemente en el suelo y de mantener una distancia suficiente con la parte trasera del vehículo. De lo contrario, puede perder el equilibrio (por ejemplo, sobre hielo).
- › No lleve la llave inteligente en las siguientes situaciones para evitar que el portón trasero se abra o cierre accidentalmente.

Al colocar o recoger objetos en la parte trasera del vehículo.

Al realizar trabajos de mantenimiento en la parte trasera del vehículo, como pulido.

## Portón trasero

### ⚠ WARNING

- › En algunos casos, si necesita cerrar manualmente el portón trasero, asegúrese de presionarlo desde fuera del vehículo para cerrarlo por completo.

Si utiliza la manija auxiliar para cerrar directamente el portón trasero, sus manos podrían quedar atrapadas fácilmente y causar lesiones personales graves.

- › Está prohibido conducir el vehículo con el portón trasero abierto.
- › No se permiten personas en el área de equipaje.
- › Cuando haya otras personas cerca del portón trasero, asegúrese de que no se cause daño a otras personas al abrir o cerrar el portón trasero.
- › Al cerrar el portón trasero, tenga cuidado de no enganchar su bolso o corbata en el portón trasero.
- › No permita que los niños operen el portón trasero, ya que esto podría provocar lesiones accidentales.

### ⚠ CAUTION

- › En algunos casos, si necesita abrir o cerrar el portón trasero manualmente, mantenga el portón trasero abriéndose o cerrándose lenta y uniformemente. No aplique una fuerza brusca para acelerar la apertura o el cierre del portón trasero.

- › Tenga cuidado al abrir el portón trasero en condiciones de mucho viento. Los vientos fuertes pueden hacer que el portón trasero se abra demasiado, provocando que se deforme.

- › Si el portón trasero está congelado o cubierto de nieve o hielo, no fuerce la apertura del portón, sino utilice la función de calefacción del aire acondicionado para aumentar la temperatura en el interior del vehículo antes de abrir el portón trasero.

Cuando sea necesario abrir el portón trasero en caso de emergencia, vierta agua tibia para derretir el hielo y luego intente abrir el portón trasero después de que se haya aflojado el hielo.

- › No instale ni adhiera ningún accesorio a la varilla de soporte del portón trasero.
- › No tire con fuerza del portón trasero hacia los lados, ya que de lo contrario la varilla de soporte se doblará y deformará.
- › No utilice fuerza excesiva para forzar el portón trasero a moverse en la dirección opuesta durante la apertura o el cierre, ya que esto puede causar lesiones personales y daños al portón trasero.

# Portón trasero

## **i** NOTICE

Si el portón trasero está abierto o en movimiento, después de desconectar y reconectar la batería, es posible que el portón trasero no pueda cerrarse eléctricamente. En este caso, cierre manualmente el portón trasero por completo y la función se restablecerá a su estado normal.

## **i** NOTICE

- › Cuando la temperatura ambiente es inferior a 0 °C, es posible que la varilla de soporte del portón trasero no pueda sostener el portón trasero automáticamente. En este caso, puede levantar el portón trasero manualmente para abrirlo.
- › No instale accesorios pesados en el portón trasero; de lo contrario, es posible que la varilla de soporte no pueda sostener el portón trasero con suavidad.

## Función antipinzamiento

Si la portón trasero encuentra un obstáculo durante el cierre automático, el portón trasero volverá automáticamente a la posición abierta cuando la presión alcance un valor determinado.

## **!** WARNING

- › Está prohibido usar cualquier parte del cuerpo para probar la función antipinzamiento.

- › La función antipellizco no funcionará si queda atrapado algún objeto en el momento en que el portón trasero está completamente cerrado.

## Ajuste del ángulo de apertura

Si necesita configurar el ángulo de apertura del portón trasero, proceda de la siguiente manera:

1. Abra el portón trasero, luego ajústelo a la altura deseada y manténgalo así.
2. Mantenga presionado el botón de cierre en el portón trasero hasta que el vehículo emita un aviso luminoso y el ángulo de apertura del portón trasero se establezca correctamente.

## Desbloqueo en caso de emergencia

1. Utilice un destornillador plano para hacer palanca en la tapa de emergencia situada en la parte inferior del interior del portón trasero.



E54679D44D0F

## **i** NOTICE

Envuelva la cabeza del destornillador en un paño antes de retirarlo.

1

Operación



## Portón trasero

---

2. Utilice un destornillador de punta plana para girar el dispositivo de apertura de emergencia en la dirección que se muestra en la figura para abrir el portón trasero.

1

Operación



49B02CAA18C8

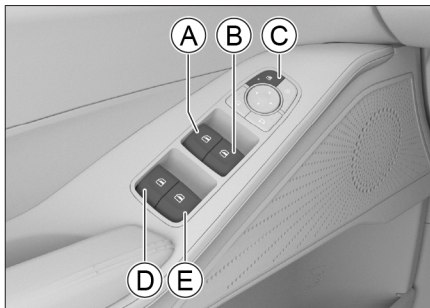
### **i** NOTICE

En algunos casos, si necesita girar el dispositivo de apertura de emergencia directamente con la mano, procure no tocar la chapa para evitar arañazos.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Interruptor de la ventanilla del lado del conductor



- Ⓐ Interruptor de la ventanilla del lado del conductor
- Ⓑ Interruptor de la ventanilla del copiloto
- Ⓒ Interruptor de bloqueo de la ventanilla
- Ⓓ Interruptor de la ventanilla izquierda de la fila trasera

- Ⓔ Interruptor de la ventanilla derecha de la fila trasera

## Elevación manual

Presionando ligeramente o tirando del interruptor de la ventanilla correspondiente y manteniéndolo, puede controlar la altura de elevación de la ventanilla.

### ⚠ WARNING

Antes de cerrar la ventanilla, asegúrese de que todas las cabezas y manos de los ocupantes están alejadas de la ventanilla. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

## Subida y bajada automática

Presione el interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y, a continuación, suéltelo y la ventanilla se abrirá automáticamente por completo. Para detener el movimiento en cualquier punto intermedio, tire del interruptor.

Levante el interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y, a continuación, suéltelo; la ventanilla se cerrará automáticamente por completo. Para detener el movimiento en cualquier punto intermedio, presione del interruptor.

# Ventanillas

## ⚠ CAUTION

A bajas temperaturas, el hielo puede congelarse entre el cristal de la ventanilla y el marco de la ventanilla, lo que hace que el cristal no pueda subir o bajar correctamente, por lo que no fuerce la operación repetidamente para evitar dañar el mecanismo de elevación. Espere a que aumente la temperatura en el interior del vehículo y se descongele el cristal para poder elevar la ventanilla con normalidad.

## Cierre de ventanilla de emergencia

En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y manténgalo presionado, activa la función de subida de emergencia de la ventanilla, y la función de anti-pinzamiento de la ventanilla no puede funcionar en este momento.

## Bloqueo de la ventanilla

Cuando se presiona el interruptor de bloqueo de ventanilla, la ventanilla correspondiente no puede controlarse mediante el interruptor de ventanilla de la puerta trasera.

Si vuelve a presionar el interruptor de bloqueo de la ventanilla, se restaurará la función del interruptor de ventanilla trasera.

## ⚠ WARNING

Cuando hay niños en el vehículo, se recomienda sentarlo en un asiento de la fila trasera relativamente seguro con la función de bloqueo de ventanilla activada.

## Interruptor de ventanilla del lado del pasajero

En el reposabrazos de cada puerta de pasajero hay un interruptor de ventanilla, operando este interruptor puede controlar la apertura o cierre de la ventanilla correspondiente.

## Función de protección térmica

Después de operar repetidamente el interruptor de la ventanilla múltiples veces consecutivas, para proteger el motor del elevallunas, puede activarse la función de protección térmica, en este momento el interruptor de la ventanilla quedará temporalmente inoperativo. Después de que el motor se enfríe, el interruptor de la ventanilla puede recuperar automáticamente la normalidad.

## Función antipinzamiento

Durante el proceso de cierre de la ventanilla, si hay un obstáculo entre el marco de la ventanilla y el cristal, cuando la presión alcance un determinado valor, la ventanilla dejará de cerrarse y descenderá automáticamente una cierta distancia.

## ⚠ WARNING

- › Está prohibido usar cualquier parte del cuerpo para probar la función antipinzamiento.
- › Si un objeto está atascado en el momento en que la ventanilla está completamente cerrada, la función antipinzamiento no funcionará.
- › Cuando la ventanilla activa la función de subida de emergencia, la función antipinzamiento no funciona.

## i NOTICE

- › En condiciones adversas, como bajas temperaturas y baches fuertes, la función antipinzamiento puede activarse durante el proceso de subida del cristal, imposibilitando un cierre suave. En este caso, levante el interruptor de la ventanilla hasta que supere el punto de presión para cerrarla.
- › Cuando se produzca una anomalía en la función de subida y bajada con un solo toque, la función antipinzamiento se desactivará al mismo tiempo y se podrá realizar la operación de inicialización para restablecerla a la normalidad.

## Función de retardo

Durante unos segundos después de cambiar el modo de alimentación a la posición OFF, todavía se puede operar las ventanillas.

## Cierre conveniente


Cuando el modo de alimentación está en posición OFF y todas las puertas y el portón trasero están bien cerrados, mantenga pulsado el botón de bloqueo en la llave o el sensor de bloqueo en la manija de la puerta, y todas las ventanillas se cerrarán automáticamente.

Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, presionar el botón de desbloqueo o bloqueo en la llave puede detener el movimiento de las ventanillas.

## i NOTICE

Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función antipinzamiento y deberá asegurarse de que las ventanillas estén completamente cerrada antes de alejarse.

## Configuración de las ventanillas

Las ventanillas se pueden configurar en la interfaz multimedia  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】**.

- › **【Control de ventanillas】**: La apertura de las ventanillas se puede configurar como completamente cerrada, semiabierta o completamente abierta.

# Ventanillas

- › **【Configuración de cierre de ventanillas】** : Se puede configurar el cierre de las ventanillas durante la conducción y el cierre al bloquear el vehículo.

**【Cierre de ventanillas durante la conducción】** : Todas las ventanillas se cerrarán automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcance los 80 km/h por primera vez.

**【Cierre de ventanillas al bloquear el vehículo】** : Cuando la función está activada, todas las ventanillas se cerrarán automáticamente al bloquear las puertas del vehículo.

## **i** NOTICE

- › Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función antipinzamiento y deberá asegurarse de que las ventanillas estén completamente cerradas.
- › Si la batería se desconecta y se enciende nuevamente, es posible que la función de configuración de las ventanillas no esté disponible, en cuyo caso es necesario realizar un aprendizaje de inicialización de las ventanillas.

## Inicialización de ventanilla

Cuando la función de subida y bajada con un toque no funcione correctamente, puede restablecerla de la siguiente manera:

1. Cambiar el interruptor de alimentación al modo ON.
2. Tire del interruptor de la ventanilla con función de subida y bajada con un toque más allá del punto de presión hasta que la ventanilla se cierre completamente, mantenga durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a accionar el interruptor de la ventanilla para que la ventanilla realice una bajada y subida con un solo toque.

## **i** NOTICE

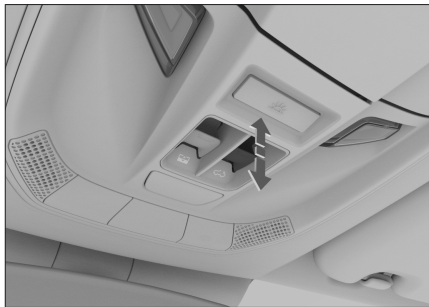
Cuando la función de subida/bajada con un solo clic está desordenada, las ventanillas con función subida/bajada con un clic deben inicializarse, y también deben inicializarse cada vez que se desconecta y se enciende la batería nuevamente.

# Techo solar

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Apertura y cierre del techo solar



8F381662804D

### Operación manual

Mantenga presionado el botón de control del techo solar; el techo se inclinará hasta su ángulo máximo y se detendrá; mantenga presionado nuevamente el botón de control del techo solar y el techo se deslizará hasta su apertura máxima; entonces suelte el botón.

Mantenga levantado el botón de control del techo solar; el techo se deslizará hasta cerrarse completamente; entonces suelte el botón.

### **i** NOTICE

Si suelta el botón de control del techo solar durante el funcionamiento del techo solar, este se detendrá inmediatamente.

### Operación automática

Presione el botón de apertura/cierre del techo solar y, a continuación, suéltelo, el techo solar se inclinará automáticamente hasta el ángulo máximo y, a continuación, se detiene; presione de nuevo el botón y, a continuación, suéltelo, el techo solar se moverá automáticamente a una posición cómoda; presione de nuevo el botón y, a continuación, suéltelo, el techo se abrirá automáticamente por completo.

Levante y suelte el botón de control del techo solar; el techo solar se cerrará automáticamente.

### **i** NOTICE

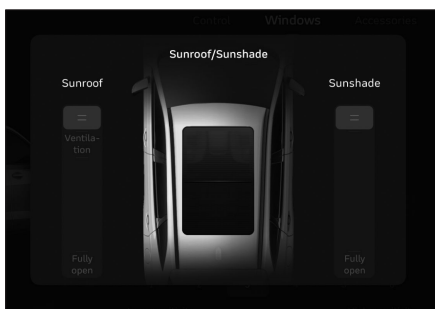
Si acciona nuevamente el botón de control del techo solar durante el funcionamiento del techo solar, este se detendrá.

1

Operación

## Techo solar

El área de control del techo solar se puede operar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → 【Vehículo】 → 【Puertas y ventanillas】 → 【Techo solar/cortinilla parasol】 para controlar la apertura, el cierre y el grado de apertura del techo solar.



DEA18CA7B7C5

Toque o deslice en el área de control del techo solar para ajustar su grado de apertura.

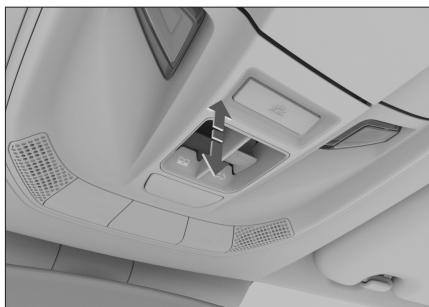
El extremo superior representa el techo solar completamente cerrado, y el extremo inferior, completamente abierto.

### ⚠ WARNING

- › No saque las manos ni la cabeza por el techo solar mientras conduce. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte si se roza con un objeto situado fuera del vehículo o si se produce una frenada de emergencia.
- › Al cerrar el techo solar, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.

- › No permita que los niños accionen el techo solar.

## Apertura y cierre de la cortinilla parasol



F25C33079349

### Operación manual

Mantenga presionado el botón de apertura/cierre de la cortinilla parasol y esta se abrirá gradualmente.

Mantenga levantado el botón de apertura/cierre de la cortinilla parasol y esta se cerrará gradualmente.

### **i** NOTICE

Si suelta el botón mientras la cortinilla parasol está en movimiento, esta se detendrá.


### Operación automática

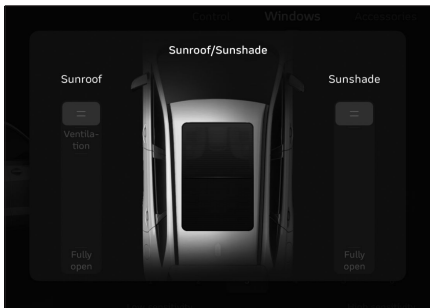
Presione el botón de apertura/cierre de la cortinilla parasol y suéltelo para abrir la cortinilla parasol automáticamente.

Levante el botón de apertura/cierre de la cortinilla parasol y suéltelo, y esta se cerrará automáticamente.

## **i NOTICE**

Si acciona nuevamente el botón mientras la cortinilla parasol está en movimiento, esta se detendrá.

El área de control de la cortinilla parasol se puede operar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】** → **【Techo solar/cortinilla parasol】** para controlar la apertura, el cierre y el grado de apertura de la cortinilla parasol.



Toque o deslice en la zona de control de la cortinilla parasol para ajustar su grado de apertura.

El extremo superior representa el cierre completo de la cortinilla parasol, y el extremo inferior representa su apertura completa.

## **⚠ WARNING**

- › Al cerrar la cortina parasol, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.

- › No permita que los niños accionen la cortina parasol.

## **⚠ CAUTION**

- › No apriete la cortina parasol para evitar que se caiga o se dañe.
- › Cuando el vehículo esté estacionado durante períodos prolongados, se recomienda cerrar la cortinilla parasol del techo solar para evitar que la exposición prolongada al sol dañe el interior del vehículo.

## Función de enlace

El sistema ajusta automáticamente el grado de apertura de la cortina parasol en función de la apertura del techo solar durante el proceso de apertura del techo solar.

## Función antipinzamiento

Si el techo solar o la persiana encuentra un obstáculo durante el cierre automático, el techo solar o la persiana se detendrá y retrocederá una distancia.

## **⚠ WARNING**

- › A pesar de la función antipinzamiento, sigue existiendo riesgo de pinzamiento.



## Techo solar

En circunstancias especiales (por ejemplo, obstáculos finos) no es posible interrumpir el proceso de cierre, por lo que es importante asegurarse de que la zona de cierre del techo solar y la persiana no está obstruida a pesar de la función antipinzamiento.

- › Está prohibido intentar probar la función antipellizco con cualquier parte del cuerpo.
- › La función antipellizco no funcionará si queda atrapado algún objeto en el momento en que el techo solar y la persiana están completamente cerradas.
- › Al cerrar el techo solar y la persiana manualmente, la función antipinzamiento no funciona, de modo que debe tener cuidado de no pinzar los dedos u otras partes del cuerpo.

### Función de retardo

Durante unos segundos después de cambiar el modo de alimentación a la posición OFF, todavía se puede operar el techo solar y la cortinilla parasol.

### Cierre conveniente

Con el modo de alimentación en OFF y todas las puertas y el portón trasero cerrados, presione prolongadamente el botón de cierre de la llave, el techo solar se cierra automáticamente.

### ⚠ WARNING

Antes de cerrar el techo solar, asegúrese de que todas las manos, cabezas, cuellos y otras partes de los ocupantes estén alejados del techo solar antes de utilizar la función de cierre conveniente, ya que, de lo contrario, puede causar lesiones graves.

### i NOTICE

Durante el proceso de cierre del techo solar, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función antipinzamiento y deberá asegurarse de que la ventanilla esté completamente cerrada antes de salir.

### Función del cierre automático

- › Cuando el modo de alimentación está en OFF, el techo solar se cerrará automáticamente si el sensor de luz solar/lluvia detecta lluvia, nieve, etc.

### i NOTICE

Si la lluvia es demasiado ligera, es posible que el techo solar no se cierre automáticamente, por lo que deberá asegurarse de que el techo solar esté completamente cerrado antes de salir.

- › Durante la conducción, cuando la velocidad del vehículo supera los 120 kilómetros por hora durante más de 3 segundos, el techo solar se cerrará automáticamente.

### Inicialización

Si el sistema presenta desorden, se puede restaurar mediante las siguientes operaciones:

1. Cierre completamente el techo solar y la cortina parasol, luego mantenga presionado hacia abajo el botón del techo solar hasta que el techo solar y la cortina parasol se muevan bruscamente y luego suelte.
2. Dentro de 5 segundos mantenga presionado hacia abajo nuevamente el botón del techo solar, después de que el techo solar y la cortina parasol completen el movimiento desde la apertura hasta el cierre completo suelte el botón, la inicialización está completa.

Si el techo solar presenta rebote durante el proceso de cierre, se puede realizar la inicialización forzada mediante las siguientes operaciones:

1. Cuando el techo solar presente rebote, mantenga inmediatamente presionado hacia abajo el botón del techo solar, después de que termine el rebote continúe manteniendo presionado hacia abajo el botón del techo solar, hasta que el techo solar se cierre completamente y se mueva bruscamente, luego suelte.
2. Dentro de 5 segundos mantenga presionado hacia abajo nuevamente el botón del techo solar, hasta que el techo solar complete el movimiento desde la apertura hasta el cierre completo y luego suelte, la inicialización del techo solar está completa.

Si la cortina parasol presenta rebote durante el proceso de cierre, se puede realizar la inicialización forzada mediante las siguientes operaciones:

1. Primero cierre completamente el techo solar.
2. Cierre nuevamente la cortina parasol, después del rebote mantenga inmediatamente presionado hacia abajo el botón de la cortina parasol, después de que termine el rebote continúe manteniendo presionado hacia abajo el botón de la cortina parasol, hasta que la cortina parasol se cierre completamente y se mueva bruscamente, luego suelte.

## Techo solar

---

1

Operación

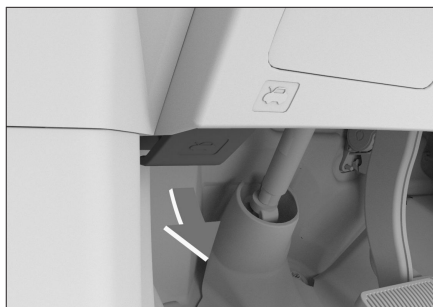
3. Dentro de 5 segundos mantenga presionado hacia abajo nuevamente el botón de la cortina parasol, hasta que la cortina parasol complete el movimiento desde la apertura hasta el cierre completo y luego suelte, la inicialización de la cortina parasol está completa.

## Equipamiento del vehículo

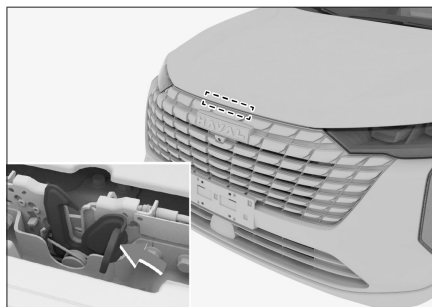
Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Abrir

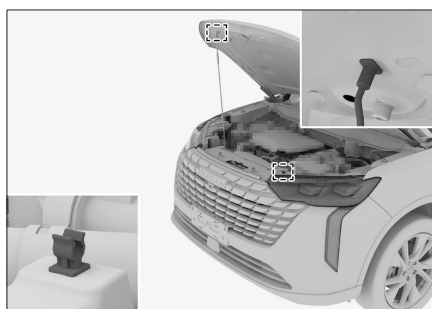
1. Tire de la manija de apertura del capó ubicada debajo del tablero de instrumentos y el capó se levantará suavemente.



2. Levante ligeramente el capó, coloque la mano en el espacio y mueva el pestillo del capó en la dirección de la flecha para abrir el capó.



3. Saque la varilla de soporte de la ranura e inserte el extremo frontal en la ranura del capó para asegurar el capó abierto.



# Capó

## **i** NOTICE

Cuando el sistema de propulsión del vehículo está listo (la luz indicadora READY del tablero de instrumentos está encendida), se abre el capó y el motor se apaga automáticamente, impidiendo su arranque. Si la batería de potencia está baja, el vehículo se apaga automáticamente y no puede pasar al estado READY.

› Si el capó no se ha bloqueado correctamente, vuelva a abrirlo y luego ciérralo nuevamente con mayor fuerza siguiendo el método descrito anteriormente, asegurándose de que quede completamente bloqueado. No presione directamente el capó para bloquearlo cuando está en estado de semi-bloqueo, para evitar que se deforme.

## Cerrar

1. Levante ligeramente el capó hacia arriba.
2. Saque la barra de soporte de su ranura y vuelva a colocarla en su posición original.
3. A una altura de aproximadamente 30 centímetros del cierre del capó, suelte el capó y déjelo caer libremente.
4. Confirme que el capó está completamente bloqueado.

## **⚠** WARNING

Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté cerrado y firmemente bloqueado. De lo contrario, puede abrirse accidentalmente durante la marcha y provocar un accidente.

## **⚠** CAUTION

› Antes de cerrar el capó, compruebe que no han quedado restos en el compartimiento del motor.

# Repostaje de combustible

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Repostaje de combustible

1. Después de que el vehículo se detenga, presione el botón de desbloqueo de la tapa del tanque de combustible.

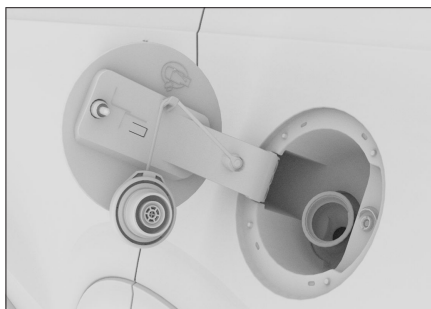


42E13299E817

### **i** NOTICE

Después de desbloquear la tapa del tanque, debe completar el repostaje dentro de los 18 minutos siguientes y no debe cerrar la tapa durante el proceso de repostaje, de lo contrario, la válvula de aislamiento del tanque se cerrará automáticamente, causando problemas en el repostaje o retorno del combustible. Si no completa el repostaje dentro de los 18 minutos o cierra la tapa del tanque durante el repostaje, presione nuevamente el botón de desbloqueo de la tapa del tanque.

2. Presione el extremo de la tapa del tanque cercano a la parte trasera del vehículo, y la tapa se abrirá suavemente.
3. Gire el tapón del tanque en el sentido antihorario para abrirlo. Fije el cable del tapón del tanque a la tapa del tanque para evitar ensuciar la carrocería del vehículo.



9E025F6D2927

1

Operación

# Repostaje de combustible

## ⚠ WARNING

- › Si se oye un silbido al aflojar el tapón de combustible, no continúe abriendo el tapón, ábralo lentamente cuando desaparezca el sonido.

Si hace calor, puede salir combustible a alta presión por la abertura del tanque de combustible debido a una presión interna excesiva, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

- › Aspectos a tener en cuenta durante el repostaje:

Está prohibido tener fuegos artificiales cerca del vehículo.

Está prohibido la llamada telefónica.

Respete las demás precauciones indicadas en la gasolinera.

## ⚠ CAUTION

- › No rellene en exceso el depósito de combustible, rellénelo hasta que salte el primer cañonazo. De lo contrario, el combustible entrará fácilmente en el depósito de carbono, lo que reducirá la vida útil del depósito de carbono.
- › No deje que el combustible salpique el vehículo durante el relleno, ya que podría corroer la pintura.
- › Se debe rellenar el tipo de combustible especificado.

4. Una vez completado el repostaje, vuelva a colocar el tapón del tanque y gírelo en el sentido horario hasta oír un “clic”, que indica que el tapón del tanque está colocado en su lugar.

## i NOTICE

El tapón del tanque de combustible debe estar instalado en su sitio, de lo contrario puede encenderse la luz de advertencia de falla del motor.

5. Cierre la tapa del tanque de combustible.

## ⚠ CAUTION

No accione la tapa del tanque de combustible con violencia para evitar que el mecanismo de cierre se deforme o se rompa y no se pueda abrir o cerrar la tapa del tanque de combustible.

## Información sobre el combustible

Ítem	Datos
Especificación del combustible	Gasolina sin plomo de nº 91 o superior
Capacidad del tanque de combustible	55
[L] (referencia)	

# Carga y descarga del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Gestión de la energía

Toque **【Gestión de energía】** en la interfaz de todas las aplicaciones para configurar las funciones relacionadas con la carga y descarga.

- › **【Carga programada】** : Después de activar la función de carga programada, el vehículo se cargará durante los períodos de tiempo de inicio y finalización que usted configure. Tras desactivar la función de carga programada, el vehículo pasa al modo de carga inmediata. Tras conectar la pistola de carga, puede iniciar la carga.
- › **【Descarga externa】**

**【Descarga de vehículo a carga】** : Utilice el cable de descarga de vehículo a carga para conectar el puerto de carga lenta del vehículo. Una vez activada la función, el vehículo puede suministrar energía a otros equipos eléctricos.

### **i** NOTICE

Después de activar la función, es necesario conectar el dispositivo de descarga en un plazo de 5 minutos, de lo contrario, la función se desactivará automáticamente.

**【Arranque del motor para generar electricidad cuando la energía de la batería de potencia sea demasiado baja】** : Después de activar la función, cuando la energía de la batería de potencia sea demasiado baja debido a la función de descarga, el motor arrancará automáticamente para generar electricidad para lograr una descarga externa.

- › **【Mantenimiento de temperatura del paquete de baterías】**



## Carga y descarga del vehículo

【Mantenimiento de temperatura con la pistola insertada】: Esta función garantiza que la temperatura de la batería del vehículo se mantenga dentro de un rango razonable cuando la pistola de carga lenta esté conectada correctamente para garantizar el rendimiento de la batería. Es posible que algunos cables o postes de carga no puedan realizar esta función. Se recomienda utilizar el cable o poste de carga de CA recomendado por GWM.

【Mantenimiento de temperatura activo】: Esta función permite que el paquete de baterías inicie un calentamiento activo cuando el vehículo está estacionado y la temperatura ambiente es demasiado baja, para garantizar el rendimiento de la batería.

- › 【Tipo de visualización de la batería】: La visualización de la batería se puede configurar como rango o porcentaje.

### ⚠ CAUTION

- › Al utilizar el vehículo por primera vez o después de un largo período de estacionamiento, puede haber una discrepancia entre el nivel de carga real y la pantalla del instrumento, por lo que se recomienda que el vehículo esté completamente cargado antes de su uso.

- › La carga completa regular puede mantener la batería en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice una carga completa (SOC 100%) una vez a la semana para garantizar la precisión de la estimación de energía de la batería; realice una carga completa con batería baja (potencia  $\leq 20\%$ ) cada 2 a 3 meses.

### i NOTICE

- › Cuando la batería de potencia se carga hasta un nivel alto, entra en un estado de carga lenta y continua, el tiempo de carga final se prolonga, y puede haber una discrepancia entre el tiempo de carga restante estimado y el real.
- › Cuando la batería de potencia tiene un nivel bajo de carga, el rendimiento de potencia del vehículo se reduce; por favor, cargue oportunamente.

## Información de consumo de energía

Toque 【Información de consumo de energía】 en la interfaz de todas las aplicaciones para ver información relevante sobre las estadísticas de consumo de energía.

【Estadísticas de viaje】: Puede ver los datos del viaje y el consumo de energía relacionado del vehículo desde su arranque o reinicio.

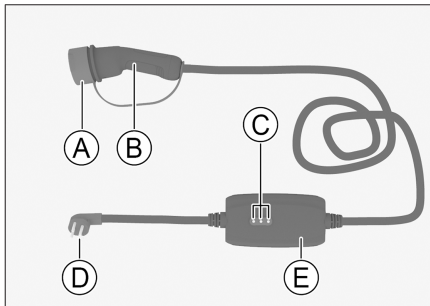
# Carga y descarga del vehículo

## 【Estadísticas de consumo de energía】:

Puede ver información relacionada con el consumo de combustible y el consumo de energía del vehículo.

## Cable de carga estándar

El cable de carga se encuentra sobre la cubierta del área de equipaje.



- Ⓐ Cubierta antipolvo
- Ⓑ Pistola de carga
- Ⓒ Luz indicadora
- Ⓓ Enchufe
- Ⓔ Caja de control

### **i** NOTICE

Los cables de carga están disponibles en diferentes países o regiones. Consulte la configuración del vehículo para obtener más información.

### **i** NOTICE

Para facilitar su consulta, la parte posterior de la caja de control incluye la descripción del estado de la luz indicadora y las precauciones de uso.

### **⚠ CAUTION**

- › Antes de cargar, asegúrese de que el enchufe de alimentación del cable de carga esté correctamente insertado en la toma de corriente. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica o corrosión del cable de carga.
- › Está prohibido cargar cuando el cable de carga está dañado.
- › Se recomienda utilizar el cable de carga original. Si se utilizan otros cables de carga, es posible que la batería de potencia no se cargue correctamente y se produzcan fallas de funcionamiento.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar el equipo de carga (cables de carga, puertos de carga, etc.), ya que esto puede provocar fallas en la carga y causar un incendio.
- › Al arrancar el vehículo, debe asegurarse de que la pistola de carga esté completamente desenchufada, ya que de lo contrario podría causar daños en el equipo de carga y en el vehículo.
- › Para evitar la rotura del cable de carga, tenga en cuenta los siguientes puntos:
  - Está prohibido estirar, retorcer, doblar o pisar a la fuerza las piezas del cable.
  - Está prohibido colocar el cable de carga cerca de objetos con altas temperaturas, como calefactores.

## Carga y descarga del vehículo

Está prohibido utilizar el cable de carga en lugares donde la temperatura sea superior a 55 °C o inferior a -40 °C, y está prohibido guardar el cable de carga en lugares donde la temperatura sea superior a 85 °C o inferior a -40 °C.

Evite la luz solar directa o el uso en zonas húmedas.

Ⓑ (A+B): Puerto de carga rápida (carga de CC)

### **i** NOTICE

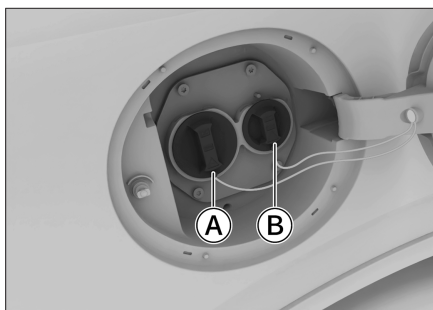
El tiempo de carga varía según factores como la energía restante de la batería de potencia, el tiempo de uso y la temperatura ambiente.

### **⚠** WARNING

- › Si hay algún dispositivo médico implantado en el cuerpo, como un desfibrilador, debe consultar con el fabricante del dispositivo antes de realizar la carga para asegurarse de que no afecta al funcionamiento normal de dichos dispositivos médicos.
- › No se recomienda que haya nadie en el vehículo mientras se está cargando. Está prohibido el acceso al interior del vehículo y a la zona de equipajes para recuperar objetos si afecta a una persona con un dispositivo médico como un desfibrilador implantado en su cuerpo.

## Tipo de puerto de carga

### Tipo I

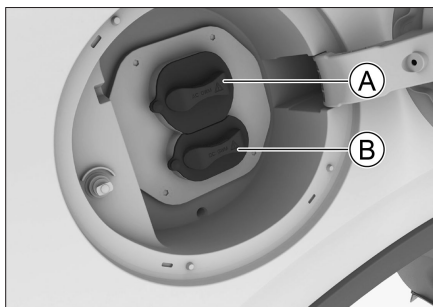


53E0943BC398

Ⓐ Puerto de carga rápida (carga de CC)

Ⓑ Puerto de carga lenta (carga de CA)

### Tipo II



8AB926C79AC1

Ⓐ (A): Puerto de carga lenta (carga de CA)

# Carga y descarga del vehículo

1

Operación

- › Antes de proceder a la carga, asegúrese de que no haya agua u otras materias extrañas en el puerto de carga, la toma de corriente, el equipo de suministro eléctrico y la pistola de carga, y verifique si los terminales metálicos presentan óxido o quemaduras, o si los ganchos de bloqueo están dañados. Si se detecta alguna anomalía, está prohibido realizar la carga. Porque una conexión anormal de los terminales puede provocar cortocircuitos o descargas eléctricas, causando daños al vehículo e incluso poniendo en peligro la vida.
- › El dispositivo de carga debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Y se prohíbe que los niños y otras personas que requieran supervisión realicen operaciones de carga.
- › En caso de lluvia, nieve u otras inclemencias meteorológicas, está prohibido cargar el vehículo al aire libre. Después de la carga, asegúrese de que no haya daños por agua en sus manos o en la interfaz de carga antes de desmontar el equipo de carga para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

## ⚠ CAUTION

- › Durante el proceso de carga, está prohibido sacar directamente la pistola de carga. Si necesita detener la carga, primero debe desconectar la alimentación de carga y luego sacar la pistola de carga. De lo contrario, el puerto de carga podría dañarse y el vehículo no podrá cargarse.
- › Si detecta olor o humo durante la carga, deténgala inmediatamente.
- › Durante la carga, desconecte los equipos eléctricos de alta potencia para mantener la eficiencia de la carga.
- › Está prohibido utilizar equipos de generación de energía de tensión inestable para la carga, de lo contrario provocará accidentes en el vehículo.
- › El tiempo de carga se ve afectado por la temperatura externa. Tanto las temperaturas altas como las bajas harán que el tiempo de carga se extienda. Cuando la temperatura de la celda de la batería de potencia sea inferior a -20 °C, la batería de potencia no podrá cargarse.

## Carga lenta (carga de CA)

1. Detenga el vehículo y cambie la marcha a P.

## Carga y descarga del vehículo

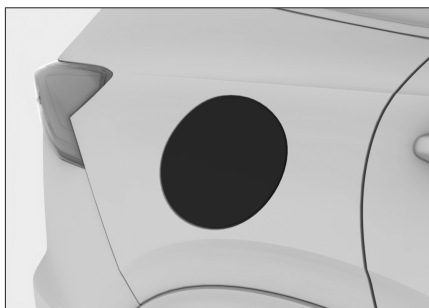
### **i** NOTICE

Durante la carga, se recomienda cambiar el modo de alimentación al modo OFF.

Durante el proceso de carga, tanto la energía eléctrica de baja como de alta tensión del vehículo son proporcionadas por el sistema de carga; si se utilizan funciones del vehículo que consumen electricidad (por ejemplo: utilizar el vehículo en modo ON), podría prolongarse el tiempo de carga o aumentar el coste de la misma.

Una vez completada la carga, el sistema de carga se desconecta automáticamente, en ese momento, el vehículo solo contará con la batería de 12 voltios para suministrar baja tensión. Si necesita usar la función de consumo de energía del vehículo, desconecte la pistola de carga y arranque el vehículo para que esté READY. En este momento, la batería de potencia estará en funcionamiento, suministrando energía de alto y bajo voltaje a todo el vehículo, evitando que quede inutilizable por baja carga de la batería de 12 voltios.

2. Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la cubierta del puerto de carga cerca de la parte trasera del vehículo y la cubierta del puerto de carga se abrirá suavemente.



51AA70EA2C62

### **⚠** CAUTION

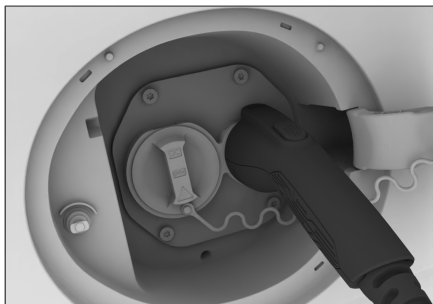
- › No opere la tapa del puerto de carga violentamente para evitar que el mecanismo de bloqueo se deforme o se rompa, haciendo imposible abrir o cerrar la tapa del puerto de carga.
- › No realice la limpieza con la tapa de carga abierta.

3. Retire el cable de carga, retire las cubiertas antipolvo del puerto de carga lenta y la pistola de carga, e inserte la pistola de carga en el puerto de carga para asegurarse de que esté completamente insertada.

El cable de carga se coloca encima de la cubierta del área de equipaje.

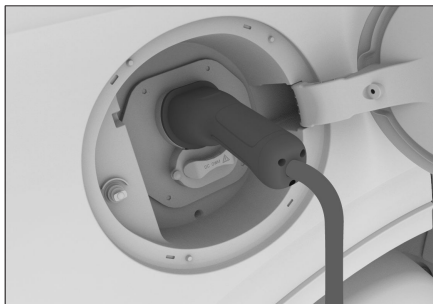
# Carga y descarga del vehículo

## Tipo I



1B0604A02E02

## Tipo II



24C2BE888438

### **i** NOTICE

Si hay un objeto extraño dentro de la pistola de carga o del puerto de carga y no se puede conectar, está prohibido conectarlo a la fuerza, póngase en contacto con Proveedor de servicios. Si se fuerza la conexión, se producirán daños en la unidad de carga y en el vehículo.

Cuando el puerto de carga esté congelado, utilice un secador de pelo o similar para descongelarlo. Si la pistola de carga se conecta a la fuerza en estado congelado, provocará un mal funcionamiento.

4. Conecte el otro extremo a una toma eléctrica.

Si no puede cargar con normalidad, consulte la descripción del estado de los indicadores en la caja de control del cable de carga.

### **⚠** WARNING

- › Se debe instalar un disyuntor en el lado de la alimentación y utilizar una toma del tamaño correspondiente al cable de carga suministrado con el vehículo.
- › En el circuito de carga, evite generar demasiados conectores de línea y adaptadores, y evite utilizar cables excesivamente largos. Evite la generación anormal de calor y las fugas eléctricas, que pueden causar incendios o descargas eléctricas.

5. Una vez completada la carga, desbloquee las puertas del vehículo y, mientras presiona el botón de desbloqueo de la pistola de carga, extraiga la pistola.

### **i** NOTICE

Las pistolas de carga de algunos modelos no tienen botón de desbloqueo. Consulte el vehículo para obtener más información.

## Carga y descarga del vehículo

### **i** NOTICE

Si no puede extraer la pistola de carga correctamente, no lo haga con violencia. Puede intentar primero bloquear las puertas del vehículo, luego desbloquearlas, y después extraer la pistola de carga mientras presiona el botón de desbloqueo de la pistola.

6. Desconecte el conector del cable y cubra la cubierta antipolvo de la pistola de carga. Vuelva a colocar el cable de carga en su lugar.

### **⚠** WARNING

- › Si hay algún dispositivo médico implantado en el cuerpo, como un desfibrilador, debe consultar con el fabricante del dispositivo antes de realizar la carga para asegurarse de que no afecta al funcionamiento normal de dichos dispositivos médicos.
- › No se recomienda que haya nadie en el vehículo mientras se está cargando. Está prohibido el acceso al interior del vehículo y a la zona de equipajes para recuperar objetos si afecta a una persona con un dispositivo médico como un desfibrilador implantado en su cuerpo.

- › Antes de proceder a la carga, asegúrese de que no haya agua u otras materias extrañas en el puerto de carga, la toma de corriente, el equipo de suministro eléctrico y la pistola de carga, y verifique si los terminales metálicos presentan óxido o quemaduras, o si los ganchos de bloqueo están dañados. Si se detecta alguna anomalía, está prohibido realizar la carga. Porque una conexión anormal de los terminales puede provocar cortocircuitos o descargas eléctricas, causando daños al vehículo e incluso poniendo en peligro la vida.
- › El dispositivo de carga debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Y se prohíbe que los niños y otras personas que requieran supervisión realicen operaciones de carga.
- › En caso de lluvia, nieve u otras inclemencias meteorológicas, está prohibido cargar el vehículo al aire libre. Después de la carga, asegúrese de que no haya daños por agua en sus manos o en la interfaz de carga antes de desmontar el equipo de carga para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

### **⚠** CAUTION

- › Está prohibido utilizar simultáneamente la carga rápida y la carga lenta.

# Carga y descarga del vehículo

1

Operación

- › Durante el proceso de carga, está prohibido sacar directamente la pistola de carga. Si necesita detener la carga, primero debe desconectar la alimentación de carga y luego sacar la pistola de carga. De lo contrario, el puerto de carga podría dañarse y el vehículo no podrá cargarse.
- › Si detecta olor o humo durante la carga, deténgala inmediatamente.
- › Durante la carga, desconecte los equipos eléctricos de alta potencia para mantener la eficiencia de la carga.
- › Está prohibido utilizar equipos de generación de energía de tensión inestable para la carga, de lo contrario provocará accidentes en el vehículo.
- › El tiempo de carga se ve afectado por la temperatura externa. Tanto las temperaturas altas como las bajas harán que el tiempo de carga se extienda. Cuando la temperatura de la celda de la batería de potencia sea inferior a -20 °C, la batería de potencia no podrá cargarse.
- › Durante el proceso de carga, el sistema de carga suministra la electricidad de bajo y alto voltaje del vehículo. Si se utiliza equipo eléctrico, el tiempo de carga se prolongará.
- › Una vez completada la carga, el sistema de voltaje alto se desconectará automáticamente y el vehículo solo dispondrá de la batería de 12V para suministrar la energía de bajo voltaje. Para utilizar todas las funciones del vehículo, desconecte el cable de carga del vehículo y arranque el vehículo.
- › Está prohibido operar con fuerza la tapa del puerto de carga para evitar la deformación y rotura del mecanismo de bloqueo, lo que provocaría la imposibilidad de abrir o cerrar la tapa del puerto de carga.
- › Cierre completamente la tapa del puerto de carga antes de bloquear la puerta; de lo contrario, la tapa del puerto de carga podría atascarse y no poder abrirse. Si esto sucede, intente mantener la tapa de carga en la posición abierta y luego presione el botón de desbloqueo de la llave.

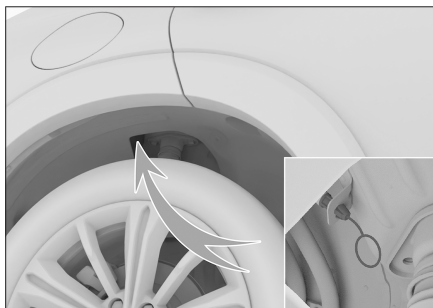
## Desbloqueo de emergencia

Después de completar la carga lenta, si no puede extraer normalmente la pistola de carga, puede intentar extraerla siguiendo estos pasos:



## Carga y descarga del vehículo

1. Tire del cable de desbloqueo ubicado cerca del amortiguador trasero derecho.



727BDB52085D

2. Presione el botón de desbloqueo de la pistola de carga y extraiga la pistola.

### **i** NOTICE

Las pistolas de carga de algunos modelos no tienen botón de desbloqueo. Consulte el vehículo para obtener más información.

### **i** NOTICE

- › El cable de desbloqueo de emergencia sólo debe utilizarse en caso de mal funcionamiento del mecanismo de bloqueo de la pistola de carga, durante la carga lenta y el uso frecuente del cable puede dañar el mecanismo de desbloqueo de emergencia.

- › Si solo puede extraer la pistola de carga utilizando el cable de desbloqueo de emergencia, indica que puede existir un fallo en el mecanismo de bloqueo de la pistola, por favor acuda lo antes posible a Proveedor de servicios para su revisión.
- › Si la pistola de carga no se puede extraer incluso después de utilizar el cable de desbloqueo de emergencia, indica que puede haber un fallo en el equipo de carga; en este caso, no manipule frecuentemente el cable de desbloqueo de emergencia y contacte con el operador del equipo de carga para solicitar asistencia.

## Carga rápida (carga de CC)

Antes de proceder a la carga rápida, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga y respete estrictamente las normas de la estación de carga.

1. Detenga el vehículo y cambie la marcha a P.

### **i** NOTICE

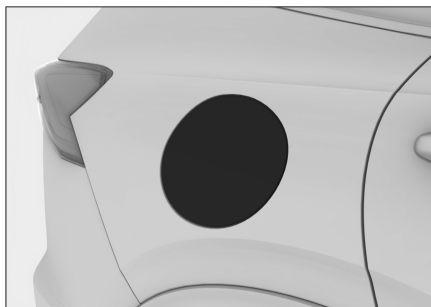
Durante la carga, se recomienda cambiar el modo de alimentación al modo OFF.

## Carga y descarga del vehículo

Durante el proceso de carga, tanto la energía eléctrica de baja como de alta tensión del vehículo son proporcionadas por el sistema de carga; si se utilizan funciones del vehículo que consumen electricidad (por ejemplo: utilizar el vehículo en modo ON), podría prolongarse el tiempo de carga o aumentar el coste de la misma.

Una vez completada la carga, el sistema de carga se desconecta automáticamente, en ese momento, el vehículo solo contará con la batería de 12 voltios para suministrar baja tensión. Si necesita usar la función de consumo de energía del vehículo, desconecte la pistola de carga y arranque el vehículo para que esté READY. En este momento, la batería de potencia estará en funcionamiento, suministrando energía de alto y bajo voltaje a todo el vehículo, evitando que quede inutilizable por baja carga de la batería de 12 voltios.

2. Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la tapa del puerto de carga cerca de la parte trasera del vehículo y la tapa del puerto de carga se abrirá suavemente.



51AA70EA2C62

### ⚠ CAUTION

- › No opere la tapa del puerto de carga violentamente para evitar que el mecanismo de bloqueo se deforme o se rompa, haciendo imposible abrir o cerrar la tapa del puerto de carga.
  - › No realice la limpieza con la tapa de carga abierta.
3. Retire la cubierta antipolvo del puerto de carga.

1

Operación

## Carga y descarga del vehículo

4. Siga estrictamente las instrucciones de funcionamiento del dispositivo de carga.

### **i** NOTICE

Si hay un objeto extraño dentro de la pistola de carga o del puerto de carga y no se puede conectar, está prohibido conectarlo a la fuerza, póngase en contacto con Proveedor de servicios. Si se fuerza la conexión, se producirán daños en la unidad de carga y en el vehículo.

Cuando el puerto de carga esté congelado, utilice un secador de pelo o similar para descongelarlo. Si la pistola de carga se conecta a la fuerza en estado congelado, provocará un mal funcionamiento.

5. Una vez completada la carga, primero desbloquee la puerta del vehículo, luego extraiga la pistola de carga, cubra la cubierta antipolvo y cierre la tapa del puerto de carga.

### **i** NOTICE

- › Una vez completada la carga, si no puede extraer la pistola de carga con suavidad, no utilice la fuerza. Intente primero bloquear y desbloquear la puerta y, a continuación, extraiga la pistola de carga.
- › El uso frecuente de la carga rápida afectará a la vida útil de la batería, se recomienda la carga normal.

- › Asegúrese de que la pistola de carga esté conectada correctamente; de lo contrario, provocará una falla en la carga o daños al equipo de carga.

### **⚠** WARNING

- › Si hay algún dispositivo médico implantado en el cuerpo, como un desfibrilador, debe consultar con el fabricante del dispositivo antes de realizar la carga para asegurarse de que no afecta al funcionamiento normal de dichos dispositivos médicos.
- › No se recomienda que haya nadie en el vehículo mientras se está cargando. Está prohibido el acceso al interior del vehículo y a la zona de equipajes para recuperar objetos si afecta a una persona con un dispositivo médico como un desfibrilador implantado en su cuerpo.

# Carga y descarga del vehículo

1

Operación

- › Antes de proceder a la carga, asegúrese de que no haya agua u otras materias extrañas en el puerto de carga, la toma de corriente, el equipo de suministro eléctrico y la pistola de carga, y verifique si los terminales metálicos presentan óxido o quemaduras, o si los ganchos de bloqueo están dañados. Si se detecta alguna anomalía, está prohibido realizar la carga. Porque una conexión anormal de los terminales puede provocar cortocircuitos o descargas eléctricas, causando daños al vehículo e incluso poniendo en peligro la vida.
- › El dispositivo de carga debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Y se prohíbe que los niños y otras personas que requieran supervisión realicen operaciones de carga.
- › En caso de lluvia, nieve u otras inclemencias meteorológicas, está prohibido cargar el vehículo al aire libre. Después de la carga, asegúrese de que no haya daños por agua en sus manos o en la interfaz de carga antes de desmontar el equipo de carga para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

## ⚠ CAUTION

- › Está prohibido utilizar simultáneamente la carga rápida y la carga lenta.

- › Durante el proceso de carga, está prohibido sacar directamente la pistola de carga. Si necesita detener la carga, primero debe desconectar la alimentación de carga y luego sacar la pistola de carga. De lo contrario, el puerto de carga podría dañarse y el vehículo no podrá cargarse.
- › Si detecta olor o humo durante la carga, deténgala inmediatamente.
- › Durante la carga, desconecte los equipos eléctricos de alta potencia para mantener la eficiencia de la carga.
- › Está prohibido utilizar equipos de generación de energía de tensión inestable para la carga, de lo contrario provocará accidentes en el vehículo.
- › El tiempo de carga se ve afectado por la temperatura externa. Tanto las temperaturas altas como las bajas harán que el tiempo de carga se extienda. Cuando la temperatura de la celda de la batería de potencia sea inferior a -20 °C, la batería de potencia no podrá cargarse.
- › Durante el proceso de carga, el sistema de carga suministra la electricidad de bajo y alto voltaje del vehículo. Si se utiliza equipo eléctrico, el tiempo de carga se prolongará.

## Carga y descarga del vehículo

- › Una vez completada la carga, el sistema de voltaje alto se desconectará automáticamente y el vehículo solo dispondrá de la batería de 12V para suministrar la energía de bajo voltaje. Para utilizar todas las funciones del vehículo, desconecte el cable de carga del vehículo y arranque el vehículo.
- › Está prohibido operar con fuerza la tapa del puerto de carga para evitar la deformación y rotura del mecanismo de bloqueo, lo que provocaría la imposibilidad de abrir o cerrar la tapa del puerto de carga.
- › En los modelos con puertos de carga duales para carga rápida y lenta, si la temperatura es demasiado baja, la batería de potencia no podrá cargarse rápidamente y podrá utilizarse la carga lenta.

### Método de descarga de vehículo a carga

Método de descarga:

1. Detenga el vehículo y cambie la marcha a P.
2. Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la cubierta del puerto de carga cerca de la parte trasera del vehículo y la cubierta del puerto de carga se abrirá suavemente.
3. Desconecte el tapón antipolvo del puerto de carga estándar e inserte la pistola de descarga en el puerto estándar. Confirme que esté completamente insertada.
4. Toque **【Gestión de energía】** en la interfaz de todas las aplicaciones de la pantalla multimedia, active **【Descarga de vehículo a carga】** y **【Arranque del motor para generar electricidad cuando la energía de la batería sea demasiado baja】** para que el vehículo comience a descargar.
5. Una vez completada la descarga, retire la carga del dispositivo de descarga.
6. Desbloquee la puerta de vehículo y desconecte el dispositivo de descarga.
7. Tape el puerto de carga con la tapa antipolvo y ciérrela.

#### **i** NOTICE

- › Después de activar la función, es necesario conectar el dispositivo de descarga en un plazo de 5 minutos, de lo contrario, la función se desactivará automáticamente.
- › Antes de descargar, confirme que la carga de la batería de potencia sea superior al 30 %.

## Carga y descarga del vehículo

---

### **WARNING**

Está prohibido usar el vehículo a carga para cargar otros vehículos.

1

Operación

# Asientos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Reposacabezas

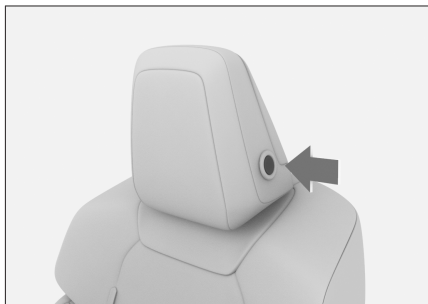
### Ajuste del reposacabezas

El reposacabezas brinda la máxima protección cuando se ajusta la altura central del reposacabezas a la altura de la parte superior de las orejas.

#### **⚠ WARNING**

Está prohibido ajustar el reposacabezas mientras el vehículo está en marcha.

### Reposacabezas delanteros



7EDD23BC9DD0

### Reposacabezas traseros



FB7265D0C9CF

- › Para subir el reposacabezas, basta con levantarlo hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas, mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras baje el reposacabezas hasta la posición deseada.

#### **i NOTICE**

La posición más baja del reposacabezas no es su posición de uso, por lo que debe asegurarse de subir el reposacabezas a la posición de bloqueo cuando lo utilice.

## **i NOTICE**

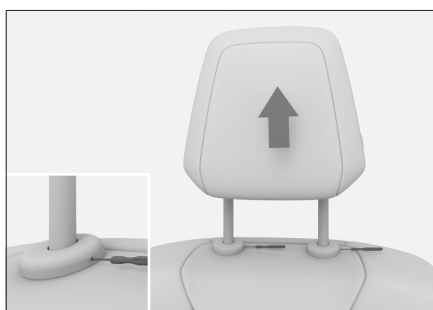
Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas hacia abajo para asegurarse de que queda bien bloqueado.

## **⚠ CAUTION**

Después de instalar el reposacabezas, mueva el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que encaja en su sitio.

## **Desmontaje del reposacabezas**

### **Reposacabezas delanteros**



D3128ADCE603

Para elevar el reposacabezas, una persona usa 2 destornilladores más finos para presionar simultáneamente los orificios de bloqueo, otra persona puede tirar hacia arriba para extraer el reposacabezas.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

### **Reposacabezas traseros**

Para retirar los reposacabezas, mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras tire del reposacabezas completamente hacia fuera.

Si es necesario, ajuste el respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

## **⚠ WARNING**

Está prohibido conducir con el reposacabezas retirado. De lo contrario, en caso de colisión, el cuello se verá sometido a un tremendo impacto, que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## **Asientos eléctricos**

## **⚠ WARNING**

- › Está prohibido ajustar el asiento mientras se conduce.
- › Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que facilite la conducción correcta. De lo contrario, no sólo es fácil que se accione incorrectamente, lo que puede incluso provocar accidentes, sino que además no se puede utilizar eficazmente la eficacia de seguridad de los cinturones de seguridad, airbag, reposacabezas y otros equipos.

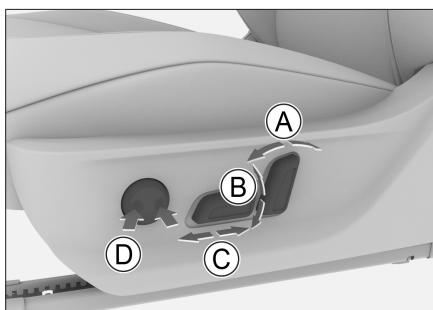


# Asientos

1

Operación

➤ No recline excesivamente el respaldo del asiento para evitar que su cuerpo se salga del cinturón lumbar en caso de colisión. Los cinturones de seguridad sólo ofrecen la máxima protección cuando usted está sentado erguido y reclina el respaldo.



A1450B14751D

- Ⓐ Ajuste de la inclinación del respaldo
- Ⓑ Ajuste de la altura del asiento
- Ⓒ Ajuste del asiento hacia adelante y hacia atrás
- Ⓓ Ajuste del apoyo lumbar

El apoyo lumbar puede aumentarse o reducirse presionando la parte delantera o trasera del botón.

## **i** NOTICE

Algunas funciones sólo están disponibles para el asiento del conductor.

## Configuración de asientos delanteros

### Bienvenida del asiento del conductor

A través de la interfaz de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Control】**, puede activar o desactivar la función de bienvenida del asiento del conductor.




Después de activar esta función, cuando el modo de alimentación se cambia a OFF, el asiento del conductor se mueve automáticamente hacia atrás una cierta distancia; cuando el modo de alimentación se cambia a ON, el asiento del conductor regresa a la posición de conducción guardada en la memoria del asiento.

## **i** NOTICE

Mientras el asiento del conductor se retrae o regresa automáticamente a la posición de conducción, si se acciona el interruptor de ajuste del asiento, el asiento dejará de moverse.

### Calefacción/ventilación/ajuste de posición del asiento

En la interfaz de configuración del aire acondicionado, toque el botón de **【Asiento】** para configurar las funciones del asiento correspondiente en la interfaz emergente de nivel inferior.

- › Toque el botón de **【Calefacción】** y luego toque el botón de calefacción  en la posición del asiento correspondiente para encender o apagar la función de calefacción del asiento y ajustar el nivel de calefacción.
- › Toque el botón de **【Ventilación】** y luego el botón de ventilación  en la posición del asiento correspondiente para activar o desactivar la ventilación del asiento y ajustar el volumen de aire.
- › Toque el botón de **【Ajuste】** y luego el botón de ajuste de posición  en el asiento del conductor para guardar o recuperar la posición del asiento del conductor.

## ⚠ WARNING

**Al utilizar la función de calefacción del asiento, los siguientes ocupantes deben tener especial cuidado:**

- › Bebés, niños, personas mayores, enfermas o discapacitadas.
- › Personas con piel sensible.
- › Personas demasiado cansadas.
- › Personas somnolientas por alcohol o medicamentos.

## ⚠ CAUTION

- › Está prohibida cualquier modificación del asiento y de su sistema eléctrico. De lo contrario, el funcionamiento y la vida útil del calefactor del asiento pueden verse afectados.

- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, no coloque objetos aislantes, como mantas o alfombrillas, sobre el asiento cuando utilice la función de calefacción del asiento.
- › Para evitar que la batería pierda energía, no utilice la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede resultar dañado si se produce alguna de las siguientes situaciones y debe inspeccionarse antes de utilizarlo:
  - Cuando hay una gran cantidad de agua sobre el asiento;
  - Cuando el asiento se raya con un objeto afilado (alfiler o cuchillo, etc.);
  - Cuando el asiento emite un olor.

## i NOTICE

Utilice siempre la función de confort del asiento según sea necesario; de lo contrario, aumentará el consumo de energía.

## Ajuste del asiento trasero

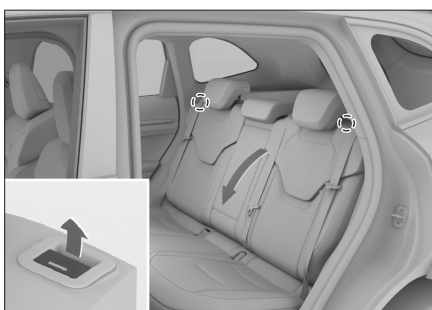
### Plegado del respaldo

Los respaldos de los asientos traseros se pliegan para ofrecer más espacio de almacenamiento. La parte izquierda o derecha del respaldo puede plegarse por separado.

# Asientos

## **i NOTICE**

- › Antes de plegarlo, ajuste el reposacabezas en una posición adecuada para que no interfiera con el cojín del asiento ni con el asiento delantero.
- › Coloque el cinturón de seguridad en su posición original para que no interfiera al plegar el respaldo.



A5D71999131D

Tire hacia arriba de la hebilla de desbloqueo situada en la parte superior del respaldo para plegar el respaldo desbloqueado hacia adelante.

## **⚠ CAUTION**

- › Retire todos los objetos del asiento antes de plegar el respaldo.
- › No coloque objetos pesados sobre el respaldo cuando está plegado.

## **⚠ WARNING**

- › Está prohibido ajustar o plegar el asiento con el vehículo en movimiento.
- › Está prohibido sentarse en el respaldo plegado o en el maletero.

- › Está prohibido entrar niños en el maletero.

## Replegado del respaldo

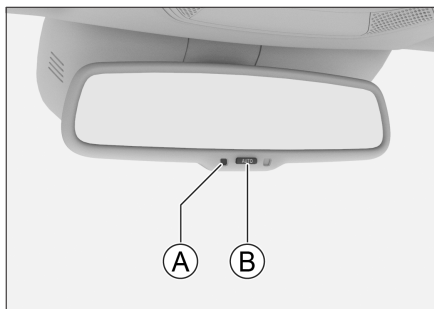
1. Ajuste el cinturón de seguridad para que no quede atrapado debajo del asiento al replegar el respaldo.
2. Tire del respaldo hacia arriba para devolverlo a la posición de uso. Mueva suavemente el respaldo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que queda bloqueado.

# Espejo retrovisor

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático



OCD5669561 F6

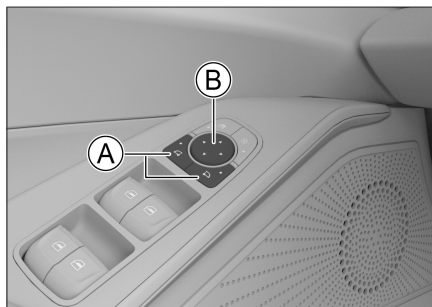
(A) Luz indicadora

(B) Interruptor

Cuando el modo de alimentación se cambia a ON, la función de antideslumbramiento automático está activada de forma predeterminada. Presione el interruptor para activar o desactivar el antideslumbramiento automático.

La luz indicadora se enciende para indicar que la función de antideslumbramiento automático está activada, y el espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa del faro del vehículo que circula detrás.

## Ajuste del espejo



D16DFBD5B789

(A) Botón selector de espejo retrovisor exterior

(B) Botón de ajuste del espejo

### Ajuste del espejo

1. Presione el botón selector de espejo exterior para seleccionar el espejo exterior izquierdo o derecho. La luz indicadora del botón se encenderá, indicando que ha entrado en el estado seleccionado.
2. Presione las posiciones delantera, trasera, izquierda y derecha del botón de ajuste del espejo para ajustar el ángulo del espejo retrovisor exterior izquierdo o derecho.

## Espejo retrovisor

3. Una vez completado el ajuste, presione nuevamente el botón selector del espejo retrovisor exterior, la luz indicadora del botón se apagará y saldrá del estado seleccionado.


### Plegado eléctrico

- › Presione simultáneamente los 2 botones selectores de los espejos retrovisores exteriores y los espejos retrovisores exteriores se plegarán automáticamente. Presione nuevamente y los espejos retrovisores exteriores se desplegarán automáticamente.

#### WARNING

- › Los espejos retrovisores exteriores deben desplegarse y ajustarse adecuadamente antes de conducir.
- › Al ajustar el espejo retrovisor exterior, no se pellizque los dedos para evitar lesiones o daños al espejo retrovisor exterior.
- › No ajuste el espejo retrovisor mientras conduce. De lo contrario, puede producirse un accidente debido a un manejo incorrecto, causando lesiones graves o la muerte.

## Configuración del espejo retrovisor exterior

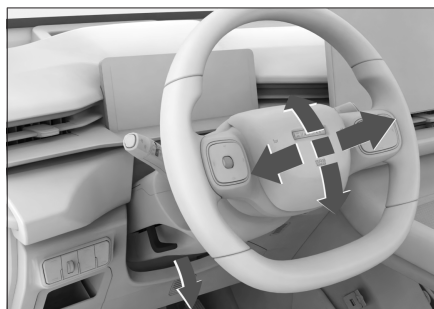
Puede acceder a la interfaz de configuración de espejo retrovisor exterior a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Control】** → **【Espejo retrovisor】**.

- › **【Plegado de espejo retrovisor】** : Puede activar o desactivar la función de plegado de espejo retrovisor.
- › **【Plegado automático al bloquear el vehículo】** : Cuando esta función está activada, el plegado y desplegado de espejo retrovisor está vinculado al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Método de ajuste



132DABC370FA


1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.
2. Ajusta el volante para que quede alineado con su pecho y asegúrate de que puede ver todos los instrumentos y las luces indicadoras del tablero de instrumentos.
3. Una vez ajustado, retraiga la palanca de ajuste para bloquear el volante.

## ⚠ WARNING

- › Durante la conducción, está prohibido ajustar el volante. De lo contrario, puede causar un accidente por un error en el manejo, resultando en lesiones graves o muerte.
- › Después de ajustar el volante, debe asegurarse de que esté firmemente bloqueado. De lo contrario, el movimiento repentino del volante puede causar un accidente, resultando en lesiones graves o muerte.

## Calefacción del volante

La función de calefacción del volante puede mejorar la comodidad de conducción en ambientes de baja temperatura.

En la interfaz de configuración del aire acondicionado, toque el botón de calefacción del volante  para activar o desactivar la función de calefacción del volante.

## ⚠ CAUTION

Por favor, no active la función de calefacción del volante durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado para evitar que la batería pierda energía.

## Bocina

Presione la marca de la bocina en el volante o su área circundante para hacer sonar la bocina.

# Volante

---

1

Operación

## CAUTION

- › El airbag frontal está ubicado en el interior del volante. Está prohibido golpear con fuerza alrededor de la zona de la bocina, para evitar que el airbag no funcione correctamente durante un accidente o que se active inesperadamente sin que haya ocurrido un accidente, causando lesiones graves o incluso la muerte a los ocupantes.
- › Está prohibido fijar adornos en la bocina del volante.

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Barras de techo

Si desea instalar un portaequipajes en las barras de techo, lea cuidadosamente las instrucciones de instalación que vienen con el portaequipajes.

#### **i** NOTICE

Al instalar portaequipajes o utilizarlo para transportar cargas, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

### Capacidad de carga de las barras de techo

La capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 50 kg; en caso de desaceleración rápida, la capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 35 kg.

#### **i** NOTICE

La capacidad de carga de las barras del techo incluye accesorios como vigas de carga secundarias.

#### **⚠** WARNING

- › El contenido del portaequipajes del techo debe estar bien sujeto, de lo contrario existe riesgo de accidente.
- › La carga del portaequipajes del techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a altas velocidades, arranques repentinos, giros bruscos, frenados de emergencia o maniobras agresivas, de lo contrario puede perder el control del vehículo o volcarlo debido a un manejo incorrecto del mismo, con el resultado de lesiones graves o muerte.
- › Al transportar objetos pesados o de gran superficie en el portaequipajes del techo, el comportamiento de conducción del vehículo se verá alterado debido al desplazamiento del centro de gravedad y al aumento de la superficie de barlovento, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, es importante adaptar el estilo de conducción y la velocidad a las condiciones reinantes.



# Barras de techo

---

## 1


### Operación

- › Conduzca a baja velocidad con vientos laterales. Debido a los contornos del vehículo y a su alto centro de gravedad, que lo hace más sensible a las ráfagas laterales, la reducción de la velocidad facilitará el control del vehículo.
- › Cuando conduzca fuera de carretera o por terrenos irregulares, no acelere, no pase por encima de baches, no haga giros bruscos ni golpee objetos. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo o su vuelco, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte, así como graves daños en la suspensión y el chasis del vehículo.
- › No cruce una cuesta empinada, es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. Es más probable que los vehículos vuelquen hacia los lados que hacia delante o hacia atrás.
- › Utilice el portaequipajes sólo con el techo solar cerrado. De lo contrario, el portaequipajes o la carga pueden causar lesiones a los ocupantes.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Configuración de luces

Las funciones relacionadas con las luces se pueden configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Efectos de luz】**.

- › **【Luz de bienvenida activa】** : Tras activar esta función, los faros automáticos se encienden. Si la intensidad de la luz alcanza la condición de encendido de luces de cruce, las luces exteriores se encenderán automáticamente durante un tiempo tras desbloquear la puerta desde el exterior del vehículo (excepto si se desbloquea la puerta con llave mecánica).
- › **【Retardo de ahorro de energía】** : Se puede configurar el tiempo de retardo para la activación de la función de ahorro de energía.

Después de cambiar el modo de alimentación al modo OFF, si el modo de alimentación del vehículo y el estado de cerradura de puerta no cambian dentro del rango de tiempo establecido, la función de ahorro de energía se activará automáticamente para ahorrar energía.

- › **【Retardo de la luz de techo】** : Se puede configurar el tiempo de retardo para el apagado de las luces interiores después de que todas las puertas se cierren, cuando las luces interiores se hayan encendido debido a la función de control de puertas.


- › **【Sígueme a casa】** : puede establecer el tiempo para que las luces de posición y las luces de cruce permanezcan encendidas después de que se active la función de Sígueme a casa.


Cuando el modo de alimentación se cambia al modo OFF y el interruptor de faros automáticos está activado, si la intensidad de la luz alcanza la condición de encendido de luces de cruce, tras abrir la puerta del conductor, las luces de posición y las luces de cruce se encenderán automáticamente durante un tiempo para que pueda salir del vehículo en entornos oscuros.

- › **【Recordatorio de localización de vehículo】** : Puede configurar el estado de aviso del vehículo cuando se activa la función de búsqueda de vehículo.

# Control de luces

## Control de luces



Las luces comunes se pueden encender o apagar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → 【Común】.

- › Toque el botón 【OFF】 para apagar manualmente las luces de posición y las luces bajas.
- › Toque el botón de luz de posición  para encender la luz de posición manualmente.

### ⚠ CAUTION


**No utilice las luces de posición en lugar de las luces de cruce mientras conduce. De lo contrario, existe el riesgo de accidentes.**

Porque las luces de posición no son lo suficientemente brillantes para iluminar la carretera delante del vehículo. Por lo tanto, encienda las luces de cruce cuando el cielo esté oscuro o la visibilidad sea baja.

- › Toque el botón de luz de cruce  para encender manualmente la luz de cruce.
- › Toque el botón  para activar o desactivar la función de faros automáticos. Al activarla, las luces de posición y las luces de cruce se encenderán o apagará automáticamente según la luminosidad del entorno.

### ⚠ CAUTION

- › En días de niebla densa que afecte la visibilidad, es posible que las luces del vehículo no se enciendan automáticamente, por favor, enciéndalas manualmente.
- › El control automático de las luces solo sirve como una ayuda para el conductor. En todo momento, el conductor debe asumir la responsabilidad de la iluminación del vehículo.

- › Toque el botón de luz antiniebla trasera  para encender o apagar la luz antiniebla trasera.


### i NOTICE

No utilice las luces exteriores durante largos períodos cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, puede provocar que la batería pierda energía y afecte el arranque normal del vehículo.

## Faros automáticos



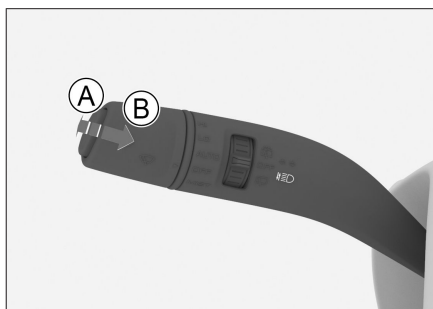
F4E4A07E1190

Presione el botón de faros automáticos  en el interruptor combinado para activar o desactivar la función de faros automáticos. Al activarla, las luces de posición y las luces de cruce se encenderán o apagarán automáticamente según la luminosidad del entorno.

### ⚠ CAUTION

- › En días de niebla densa que afecte la visibilidad, es posible que las luces del vehículo no se enciendan automáticamente, por favor, enciéndalas manualmente.
- › El control automático de las luces solo sirve como una ayuda para el conductor. En todo momento, el conductor debe asumir la responsabilidad de la iluminación del vehículo.

### Cambio manual entre luces de cruce y luces de carretera

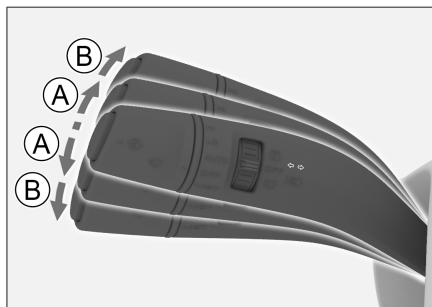


55DBB926CF31

- (A) Luz de carretera encendida
- (B) Luz de carretera intermitente

- › Con las luces de cruce encendidas, presione el interruptor combinado de control de luces hacia la dirección opuesta al volante para encender o apagar las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial.
- › Tire del interruptor combinado de control de luces hacia la dirección del volante para encender las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y las luces de carretera se apagarán. Repita la operación para hacer parpadear las luces de carretera.

### Señales de giro y cambio de carril



6C7154772EE9

- (A) Señal de cambio de carril
- (B) Señales de giro
- › Señal de cambio de carril: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.

## Control de luces

- › Señal de giro: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará de forma continua. Una vez completado el giro, el intermitente se apagará automáticamente.

Para apagar manualmente el intermitente, mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces.

### Luces de advertencia de peligro



169F8D1BABE1

En caso de falla del vehículo o de accidente de tráfico, las luces de advertencia de peligro se encienden para alertar a los demás vehículos.

Presione el interruptor para encender o apagar las luces de advertencia de peligro.

### Activación de las luces de emergencia durante el frenado de emergencia

Puede activar o desactivar la función de aviso de frenado de emergencia a través de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Luces de emergencia durante el frenado de emergencia】**.

Con la función activada, cuando el vehículo circula a una velocidad superior a 50 km/h, si frena repentinamente, las luces de emergencia parpadearán varias veces para avisar al vehículo que viene detrás que se desvíe a tiempo.

### Luz de circulación diurna

Para que su vehículo sea más visible para los demás conductores, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente al salir de P después de arrancar el vehículo.

Las luces de circulación diurna se apagan cuando se activan las siguientes condiciones:

- › Cuando los faros están encendidos.
- › Cuando se coloca en posición P.
- › Cuando se enciende el intermitente izquierdo o derecho, se apagan las luces de conducción diurna del mismo lado.

#### **⚠ WARNING**

- › Las luces de conducción diurna no están diseñadas para la conducción nocturna.

## Control de luces

- › Siempre es obligación del conductor asegurarse de que el vehículo circula con las luces correctas de acuerdo con las normas de tráfico.

### Ajuste de la altura de las luces



La altura del haz de luz se puede ajustar en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

- › Girar la perilla hacia arriba: aumente la altura del haz de luz.
- › Girar la perilla hacia abajo: baje la altura del haz de luz.

### Luz de lectura

#### ⚠ CAUTION

No utilice las luces interiores durante largos períodos cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, podría agotar la batería.



- › Presione el interruptor principal de la luz de lectura ☀ para encender o apagar la luz de lectura.
- › Presione el interruptor de control de puerta 🚪 para activar o desactivar la función de control de puerta.

Con la función de control de puerta activada, la luz de lectura se encenderá o apagará automáticamente según el estado de la puerta del vehículo y la intensidad de luz detectada por el sensor de luz ambiental.

### Luz de techo lateral



Presionando el interruptor de la luz de techo ☀ o ☾, se puede encender o apagar la luz de techo correspondiente.

1

Operación

## Control de luces

---

1

Operación

Con la función de control de puerta activada, las luces de techo laterales se encenderán o apagarán automáticamente según el estado de la puerta del vehículo y la intensidad de luz detectada por el sensor de luz ambiental.

### Luz de iluminación para el área de equipaje

La luz de iluminación para el área de equipaje se enciende o apaga automáticamente al abrir o cerrar el portón trasero.

# Control de limpiaparabrisas

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Limpiaparabrisas delantero

### Posición del limpiaparabrisas delantero



- › Funcionamiento puntual del limpiaparabrisas delantero (MIST)

Gire la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición MIST; al soltarla, volverá automáticamente a su posición y el limpiaparabrisas realizará un barrido.

- › Apagado del limpiaparabrisas delantero (OFF)

Gire la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición OFF para desactivar el limpiaparabrisas.

- › Limpieza automática (AUTO)

Gire la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición AUTO; el limpiaparabrisas funcionará automáticamente según la intensidad de la lluvia.

### ⚠ WARNING

- › El sensor de luz solar/lluvia no reconoce adecuadamente cada precipitación y activa los limpiaparabrisas delanteros. Si la lluvia en el parabrisas interfiere con la visibilidad, la posición del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de limpieza deben ajustarse manualmente a tiempo cuando sea necesario.
- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición AUTO, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca el parabrisas cerca del espejo retrovisor interior desde el exterior del vehículo o si el parabrisas está sometido a vibraciones. Tenga cuidado de que el limpiaparabrisas delantero no le pellizque los dedos, etc.



## Control de limpiaparabrisas

- › No deje el limpiaparabrisas delantero automático en la posición AUTO cuando lave el vehículo o cuando no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, el limpiaparabrisas delantero podría funcionar inesperadamente.

### ⚠ CAUTION

- › Si la superficie del parabrisas cerca del espejo retrovisor interior está sucia o tiene objetos extraños (nieve, chicle, etc.) pegados, es necesario limpiarla y quitar los objetos extraños primero, de lo contrario, puede afectar el funcionamiento normal de los limpiaparabrisas automáticos.
- › Debido a las diferentes formas de los copos de nieve, a veces incluso si el copo de nieve toca el sensor de luz solar/lluvia, el sensor no puede detectarlo correctamente, lo que provoca que el limpiaparabrisas delantero no funcione correctamente. Cuando los copos de nieve se derriten, es posible que el limpiaparabrisas delantero se limpie automáticamente.

- › Limpieza a baja velocidad (LO)

Gire la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición LO para activar el barrido a baja velocidad.

- › Limpieza a alta velocidad (HI)

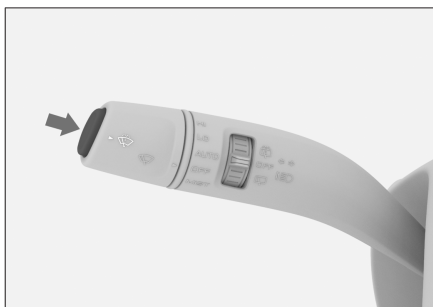
Gire la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición HI para activar el barrido a alta velocidad.

### ⚠ CAUTION

- › Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene adheridos objetos extraños (nieve, chicle, etc.), es necesario limpiarla y retirar primero los objetos extraños, ya que, de lo contrario, podrían dañarse las escobillas o la estructura interna del limpiaparabrisas.
- › Antes de utilizar los limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas en el parabrisas. Si las escobillas están congeladas al parabrisas, utilícelas después de descongelarlas; de lo contrario, pueden dañarse las escobillas y el motor del limpiaparabrisas.
- › Si los limpiaparabrisas dejan de funcionar en mitad del trayecto debido a la nieve u otros motivos, apague los limpiaparabrisas y aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible; a continuación, retire la nieve y otros residuos para que los limpiaparabrisas puedan funcionar normalmente.

# Control de limpiaparabrisas

## Función de lavado



1D648434A887

Mantenga presionado el botón superior de lavado; el limpiaparabrisas delantero limpiará el parabrisas delantero con líquido limpiaparabrisas y volverá automáticamente a su posición al soltar el botón.

### ⚠ CAUTION

- › Evite utilizar la lavadora de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, podría dañarse el motor de lavado.  
Para proteger el motor de la lavadora, la lavadora puede apagarse automáticamente después de un período de funcionamiento continuo.
- › Si el líquido limpiaparabrisas es insuficiente, añádalo a tiempo. En temporadas frías, añada el líquido adecuado para evitar que el detergente líquido se congele. De lo contrario, no sólo perderá la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.

- › No utilice productos que produzcan revestimientos en el parabrisas (por ejemplo, líquido limpiaparabrisas de tipo cristal o película, revestimiento de vidrio, etc.), ya que pueden hacer que el limpiaparabrisas salte y traqueteo al limpiar.
- › No exponga las escobillas a detergentes aceitosos, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las escobillas.

## Modo de invierno

En la estación fría, cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C y la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h, el limpiaparabrisas entrará automáticamente en el modo de invierno y no se limpiará aunque se cumpla las condiciones para la limpieza automática cuando está en la posición **【AUTO】**. Esto se hace para evitar que el motor o la escobilla del limpiaparabrisas se dañen al encender la limpieza automática cuando el limpiaparabrisas está congelado.

Si necesita activar el limpiaparabrisas en modo de invierno, puede activar manualmente la limpieza puntal, a baja velocidad o a alta velocidad.

El limpiaparabrisas saldrá automáticamente del modo de invierno cuando la temperatura exterior del vehículo es superior a 0 °C o la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h.

## Control de limpiaparabrisas

### **i** NOTICE

El modo de invierno sólo se activa una vez cada vez que se enciende el vehículo.

### **⚠** WARNING

Antes de utilizar los limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas en el parabrisas. Si las escobillas del limpiaparabrisas se han congelado en el cristal del parabrisas, úselas después de descongelar, de lo contrario podrían dañarse las escobillas y el motor del limpiaparabrisas.

## Limpiaparabrisas trasero



8D92A393809F

- › Gire la perilla de control del limpiaparabrisas trasero a la posición de limpiaparabrisas para activar el limpiaparabrisas trasero.

- › Gire la perilla de control del limpiaparabrisas trasero a la posición de lavado del parabrisas trasero y manténgala presionada, el limpiaparabrisas trasero utilizará líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas trasero. Al soltarlo, la perilla de control vuelve a su posición automáticamente.

### **⚠** CAUTION

- › No utilice productos que produzcan revestimientos en el parabrisas (por ejemplo, líquido limpiaparabrisas de tipo cristal o película, revestimiento de vidrio, etc.), ya que pueden hacer que el limpiaparabrisas salte y traqueteo al limpiar.
- › No exponga las escobillas a detergentes aceitosos, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las escobillas.
- › Gire la perilla del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF para desactivar el limpiaparabrisas trasero.

## Configuración del limpiaparabrisas delantero

La configuración del limpiaparabrisas delantero se puede configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Puertas y ventanillas】** .

## Control de limpiaparabrisas

---

【Sensibilida del limpiaparabrisas automático】 : La sensibilidad del limpiaparabrisas se puede ajustar girando la perilla de control del limpiaparabrisas delantero a la posición AUTO. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la sensibilidad del limpiaparabrisas.

1

Operación

## Sistema de aire acondicionado

### Equipamiento del vehículo



Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Panel de control del aire acondicionado



CCD16C004CEA

- › Presione el botón ON/OFF para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Presione el botón A/C para activar o desactivar el modo de refrigeración. La luz indicadora iluminada en el botón indica que el modo de refrigeración está activado, lo que permite reducir la temperatura y la humedad del interior del vehículo.

- › Presione el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento delantero, lo que puede ayudar gradualmente a aliviar la formación de escarcha o el empañamiento en el parabrisas delantero y los cristales de las puertas laterales.
- › Presione el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento trasero, en este momento se puede aliviar gradualmente el escarchado en el parabrisas trasero y el espejo retrovisor exterior.

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo, se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.


### WARNING

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.

## Sistema de aire acondicionado

### CAUTION

No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

- › Pulse este botón de circulación interior  para alternar el sistema de aire acondicionado entre los modos de recirculación interior y exterior. La luz indicadora iluminada indica que el modo de recirculación interior está activado.

Cuando se activa el modo de circulación exterior, permite la entrada del aire exterior al habitáculo.

### NOTICE

En circunstancias normales, se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, el uso del modo de circulación interna puede hacer que las ventanillas se empañen fácilmente.

Si está en un túnel, en un atasco, el aire del exterior del vehículo está sucio o quiere enfriar o calentar rápidamente, debe utilizar el modo de circulación interna.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado


## Interfaz del aire acondicionado

### 1

#### Operación

#### **i** NOTICE

- › Dependiendo de la configuración del modelo de vehículo o del estilo de tema utilizado por multimedia, la interfaz de configuración del aire acondicionado puede ser ligeramente diferente.
- › El sistema de aire acondicionado consume energía de la batería de potencia cuando está en funcionamiento, y su uso reducirá la autonomía.
- › Cuando la carga de la batería de potencia es baja, para extender la autonomía del vehículo, la potencia del sistema de aire acondicionado se limitará, lo que reducirá el confort del aire acondicionado; la función del sistema de aire acondicionado volverá a la normalidad cuando se recupere la carga de la batería de potencia.
- › En condiciones de funcionamiento extremas (como temperatura ambiente excesivamente alta o baja, subidas de pendientes prolongadas, etc.), para garantizar el rendimiento dinámico del vehículo, el sistema de aire acondicionado puede dejar de funcionar durante un período de tiempo, después del cual la función del sistema de aire acondicionado volverá a la normalidad.
- › El uso del aire acondicionado durante la carga afectará la eficiencia de la misma. Si la potencia de carga es insuficiente, el aire acondicionado se limitará o incluso se apagará para garantizar la eficiencia de la carga.

- › Toque el botón de interruptor  para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
- › Toque el botón **【AUTO】** para activar el modo automático. El sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el flujo de aire, la circulación interna y externa, y el volumen de aire para mantener la temperatura dentro del vehículo a la temperatura establecida.





#### **i** NOTICE

Si el modo de salida de aire y el caudal de aire ajustados automáticamente por el sistema de aire acondicionado no pueden satisfacer sus necesidades, puede ajustarlo manualmente usted mismo, entonces saldrá del modo automático y la luz indicadora se apagará.




# Sistema de aire acondicionado

## 1

### Operación

- › Toque el botón **【A/C】** para activar o desactivar el modo de refrigeración. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado el modo de refrigeración, en este momento puede reducir la temperatura y la humedad en el interior del vehículo.
- › Toque el botón **【ECO】** para activar o desactivar el modo ECO. Después de activar el modo ECO, el vehículo tendrá como objetivo principal el ahorro de energía y el rendimiento del aire acondicionado se reducirá, lo cual es normal.
- › Toque el botón de modo de soplado de cara , el botón de modo de soplado de cara y pie , el botón de modo de soplado de pie  o el botón de modo de soplado de pie y descongelamiento  para seleccionar el modo de soplado correspondiente.
- › Toque o deslice el botón de temperatura del aire acondicionado para ajustar la temperatura.
- › Toque el botón de **【Sincronizar】** para activar el modo de ajuste de sincronización de temperatura. Toque el botón de ajuste de temperatura del lado del conductor para ajustar la temperatura del aire acondicionado en ambos lados simultáneamente. Pulse el botón de **【Sincronizar】** de nuevo para desactivar el modo de ajuste de sincronización de temperatura. Al ajustar la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto no se verá afectada.

Al ajustar la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto, se activará automáticamente el modo de control por zonas.

- › Toque el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento delantero para aliviar gradualmente el escarchado o empañamiento del parabrisas delantero y del vidrio de las puertas laterales. Toque de nuevo el botón de descongelamiento delantero  para desactivar la función de descongelamiento delantero y devolver el aire acondicionado al estado en que se encontraba antes de activar función de descongelamiento.
- › Toque el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento trasero, en este momento se puede aliviar gradualmente el escarchado en el parabrisas trasero y el espejo retrovisor exterior.



# Sistema de aire acondicionado

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo, se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.

1

Operación

## ⚠ WARNING







- › Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero y el espejo retrovisor exterior se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.
- › La configuración específica del vehículo está sujeta al vehículo real.


## ⚠ CAUTION


No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

## i NOTICE

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo se desactivará automáticamente.

- › Toque el botón de disminución del volumen de aire  o el botón de aumento del volumen de aire  para ajustar el nivel del volumen de aire de la salida de aire. Toque o deslice el área entre el botón de disminución del volumen de aire  o el botón de aumento del volumen de aire  para ajustar el nivel del volumen de aire de la salida de aire.
- › Toque el botón de circulación interna  o el botón de circulación externa  para cambiar el sistema de aire acondicionado entre el modo de circulación interna y el modo de circulación externa.

La luz indicadora de circulación interna  se enciende, indicando que el modo de circulación interna está activado.

La luz indicadora de circulación externa  se enciende, indicando que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire del exterior del vehículo se puede introducir en el vehículo.

## i NOTICE

En circunstancias normales, se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, el uso del modo de circulación interna puede hacer que las ventanillas se empañen fácilmente.

# Sistema de aire acondicionado

Si está en un túnel, en un atasco, el aire del exterior del vehículo está sucio o quiere enfriar o calentar rápidamente, debe utilizar el modo de circulación interna.

- › Toque el botón **【A/C MAX】** para activar o desactivar el modo de refrigeración máxima. Cuando se enciende la luz indicadora correspondiente, indica que se ha activado el modo de refrigeración máxima; en este momento, el aire acondicionado funcionará en modo refrigeración con la temperatura más baja, el máximo volumen de aire, en modo de circulación interna y en modo de ventilación a la cara.

Toque el botón de más configuraciones **...** de aire acondicionado para abrir más interfaz de configuración

**【Desempañado automático】** : puede activar o desactivar la función de desempañado automático. Cuando esta función está activada y el aire acondicionado está en modo AUTO, el sistema ajusta automáticamente el aire acondicionado para eliminar gradualmente el empañamiento del parabrisas delantero. Cuando se configura en modo permanente, el sistema monitorea en tiempo real y elimina en el momento adecuado el empañamiento del parabrisas delantero, independientemente de si el aire acondicionado está encendido o apagado.

**【Inicio rápido del aire acondicionado】** : Cuando se llama a la interfaz del aire acondicionado, el aire acondicionado se inicia automáticamente.

**【Confort del aire acondicionado】** : Permite ajustar el efecto de confort del sistema de aire acondicionado cuando está funcionando en modo AUTO.

- › **【Suave】** : En comparación con el modo estándar, el efecto de enfriamiento o calentamiento del sistema de aire acondicionado es más suave y el volumen de aire es menor.
- › **【Estándar】** : El sistema de aire acondicionado controla automáticamente la temperatura del aire de salida y el volumen del aire según la temperatura establecida por el usuario.
- › **【Fuerte】** : En comparación con el modo estándar, el efecto de enfriamiento o calentamiento del sistema de aire acondicionado es más fuerte y el volumen de aire es mayor.

## Sistema de aire acondicionado

---

**【Autosecado del aire acondicionado】** : Tras activar esta función, al usar el aire acondicionado del vehículo para enfriarlo en verano, al apagar el motor y dejar de usar el vehículo, el agua condensada en la superficie del evaporador no se evapora rápidamente, lo que provoca olores. Por lo tanto, al apagar el motor y bloquear el vehículo, el ventilador se activa automáticamente durante un tiempo para evaporar rápidamente el agua condensada en la superficie del evaporador y reducir la formación de moho.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## Control de aire acondicionado

### Refrigeración/calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccionar **【AUTO】** Modo XXX, se enciende la luz indicadora correspondiente. En ese momento, **【A/C】** Las luces indicadoras se encenderán simultáneamente, el compresor se encenderá o apagará automáticamente según la temperatura y las condiciones ambientales.
2. Ajuste la temperatura a la deseada y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida y el volumen de aire para alcanzar la temperatura establecida.
3. La elección del modo de circulación interna puede acelerar la refrigeración o la calefacción, lo que favorece la economía del vehículo.

### Descongelación delantera/desempañamiento delantero

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de descongelación delantera y se encenderá la luz indicadora correspondiente.
2. Puede ajustar el volumen de aire, la temperatura, encender o apagar el compresor y cambiar entre los modos de circulación interna y externa según sea necesario.

#### **i** NOTICE

Si el aire interior del vehículo está viciado o se empañan los cristales interiores, se recomienda cambiar a circulación exterior.

#### **⚠** CAUTION

- › Compruebe regularmente los radiadores y los condensadores de aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo de cerdas suaves para eliminar las hojas, los insectos y el polvo acumulados en la superficie delantera. De lo contrario, estos objetos obstruirán el flujo de aire, lo que reducirá el efecto de refrigeración.
- › Encender el aire acondicionado con regularidad puede mantener una buena lubricación del compresor y los sellos y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la temporada fría en la que no se requiere el aire acondicionado, debe encenderse al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.
- › Si el efecto de refrigeración del sistema de aire acondicionado se debilita, diríjase al Proveedor de servicios para su comprobación y reparación.

# Sistema de aire acondicionado

1

Operación

› Los refrigerantes emitidos directamente a la atmósfera son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados utilizando recipientes adecuados.

## **i** NOTICE

### **Acerca del olor del aire acondicionado**

#### › Fuentes de malos olores

El aire acondicionado requiere un intercambio de aire interior y exterior, y es fácil acumular suciedad después de un uso a largo plazo, y puede enmohecerse durante mucho tiempo, lo que dará como resultado malos olores.

Después de un largo período de uso del filtro de aire acondicionado, se acumulará vapor de agua, polvo, etc., lo que producirá malos olores.

#### › Medidas recomendadas

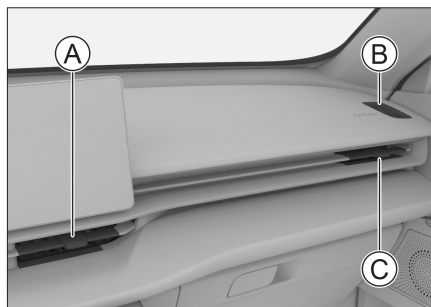
Cuando el aire exterior es fresco, se adopta el modo de circulación externa para mantener circulando el aire en el vehículo.

Después de que el vehículo utiliza el modo refrigeración, se recomienda apagar primero el interruptor del aire acondicionado, **【A/C】** mantener el soplador funcionando aproximadamente 1~2 minutos y luego apagar el sistema de aire acondicionado. Esto permite secar la humedad del evaporador del aire acondicionado, mantener seco el sistema de aire acondicionado y prevenir el crecimiento de moho y olores.

Cuando se siente un olor muy fuerte, se recomienda ir al Proveedor de servicios para su comprobación o reemplazar el filtro de aire acondicionado cuando sea necesario.

## Salidas de aire

### Salidas de aire delanteras



Ⓐ Salida de aire central

Ⓑ Salida de aire de descongelación lateral

Ⓒ Salida de aire lateral

# Sistema de aire acondicionado

Gire la paleta en el medio de la salida de aire para ajustar la dirección del flujo de aire.

Las salidas de aire pueden cerrarse moviendo las paletas en la dirección indicada por el símbolo de cierre a la izquierda ☒ ⇐ o cierre a la derecha ⇒ ☒ hasta la posición límite.

## Salidas de aire traseras



9BD61A7FAA9D

Gire la paleta en el medio de la salida de aire para ajustar la dirección del flujo de aire.

Las salidas de aire pueden cerrarse moviendo las paletas en la dirección indicada por el símbolo de cierre a la izquierda ☒ ⇐ o cierre a la derecha ⇒ ☒ hasta la posición límite.

1


Operación

## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Carga inalámbrica para teléfonos móviles

Puede activar o desactivar la carga inalámbrica para teléfonos móviles a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Vehículo】** → **【Accesorios】** → **【Carga inalámbrica】**.



D76D9707C91D

Después de activar la función de carga inalámbrica para teléfonos móviles, asegúrese de que la puerta esté cerrada, cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo para cargar el teléfono móvil colocado en la zona de carga.

#### **i** NOTICE

- › Para lograr un mejor efecto de carga, es necesario asegurar que la superficie del teléfono móvil con la bobina de carga esté orientada hacia abajo.
- › Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles, solo es aplicable a aquellos certificados por el estándar oficial "Qi" que pueden colocarse correctamente en el área de carga.
- › Solo se puede cargar un teléfono móvil a la vez.
- › En carreteras con baches, la carga inalámbrica puede detenerse y reanudarse de forma intermitente. Si el teléfono móvil se desvía del área de carga y deja de cargarse, es necesario moverlo de vuelta al área donde se puede cargar.
- › Durante la carga, tanto el dispositivo de carga inalámbrica como el teléfono móvil se calentarán, lo cual es un fenómeno normal.

Si la temperatura es demasiado alta, el sistema detendrá la carga y continuará cargando una vez que la temperatura haya disminuido.

## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

- › Si el teléfono móvil presenta una falla, también puede causar que no se pueda cargar. Puede utilizar otros teléfonos móviles que cumplan con los requisitos para realizar una prueba de carga inalámbrica y confirmar si el problema es debido a una falla en el teléfono móvil.
- › Si el teléfono móvil está equipado con una funda o accesorio que no admite la función de carga inalámbrica, debe retirarse primero, de lo contrario no se cargará correctamente.
- › La potencia de carga real variará o disminuirá dependiendo de factores como la marca del teléfono móvil, el modelo, el nivel actual de la batería, etc. Al mismo tiempo, los teléfonos móviles que utilizan bobinas de inductancia pequeña deben estar equipados con cargadores inalámbricos específicos de la marca para una carga de alta potencia. La potencia puede disminuir cuando se carga con un módulo de carga inalámbrico montado en un vehículo.
- › Debido a la posición de la bobina de carga de un teléfono móvil plegable, es necesario alinear la bobina del teléfono móvil con la bobina de carga inalámbrica montada en el vehículo antes de cargar; de lo contrario, la carga puede ser lenta o nula.

- › Para evitar la descarga de la batería, por favor evite usar la función de carga inalámbrica durante períodos prolongados cuando el vehículo no esté encendido.

### WARNING

- › Por razones de seguridad, está prohibido que el conductor realice operaciones relacionadas con la carga mientras conduce.
- › No coloque objetos metálicos como monedas, llaves, tarjetas con chip, etc. en el área de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría impedir la carga normal o causar accidentes de seguridad.

Si encuentra un objeto extraño metálico en el área de carga durante la carga, para evitar quemarse los dedos, no lo retire inmediatamente con la mano. Se debe apagar inmediatamente la función de carga inalámbrica y esperar unos minutos antes de retirar el objeto extraño.

- › Si necesita utilizar el área de carga como caja de almacenamiento, desactive la función de carga inalámbrica.



## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

---

### CAUTION

- › No vierta ningún líquido en el área de carga, ya que podría entrar en el sistema de carga inalámbrica y provocar un fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

1

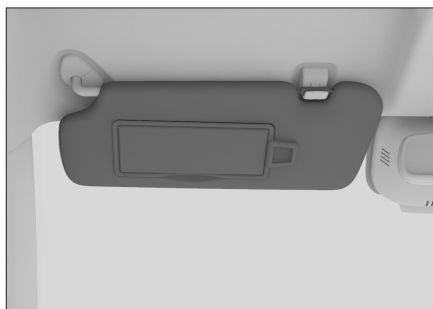
Operación

## Equipamiento interior

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Visera parasol



920E62AAC549

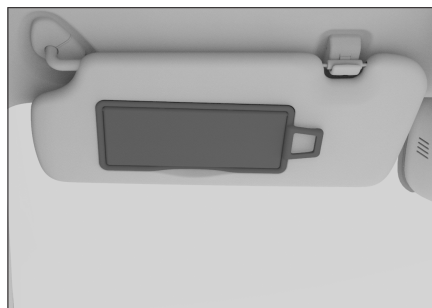
Para bloquear la luz solar frontal, simplemente baje la visera parasol.



1971B9BA3A27

Para bloquear la luz solar lateral, baje la visera parasol, desenganche el clip y gírela hacia el lado.

### Espejo de cortesía



2D879B3636C3

El espejo de cortesía está instalado en el interior de la visera parasol; abra la tapa para utilizarlo.

Cierre la tapa cuando no utilice el espejo.

### Guantera



37EDA6C35E62

Tire de la manija de la caja de almacenamiento y gírela hacia abajo para abrir la caja de almacenamiento.

Cierre la caja de almacenamiento girándola hacia arriba hasta que encaje.

1

Operación

## Equipamiento interior

### **⚠ WARNING**

Asegúrese de que la guantera esté cerrada mientras conduce. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el contenido de la guantera puede salir despedido y provocar lesiones.

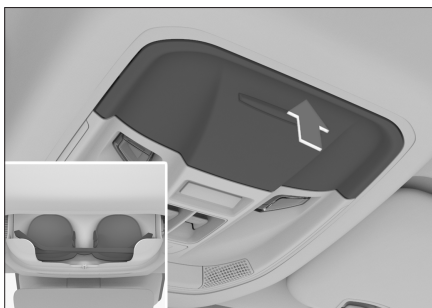
### Caja de almacenamiento



51EA465E8B57

Presione el interruptor del compartimento de almacenamiento; el compartimento se abrirá a un cierto ángulo, luego, al levantarlo, se podrá abrir completamente.

### Estuche de gafas



02E02E3D9CF9

Presione el estuche para abrirlo.

Al guardar las gafas, pliegue primero las patillas normalmente y colóquelas con los cristales hacia adelante y las patillas hacia arriba. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir el estuche.

### **⚠ WARNING**

Asegúrese de que el estuche de gafas esté cerrado mientras conduce.

### **i NOTICE**

Es posible que algunas gafas de sol grandes no quepan dentro del estuche para gafas.

### Portavasos delantero



1445BE07E6AE

Hay dos portavasos situados en la parte delantera del tablero secundario.

### **i NOTICE**

Cuando sea difícil sacar una taza del portavasos, no la fuerce hacia arriba; en su lugar, empuja la taza hacia la ranura para sacarla hacia arriba.

## Equipamiento interior

### **⚠ WARNING**

- › Cuando coloque bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que la lata esté intacta y tapada, ya que, de lo contrario, puede derramarse el líquido que contiene, con el consiguiente riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

- › Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

### Portavasos trasero



60232AAA7E9

Se pueden utilizar bajando el reposabrazos del asiento de la fila trasera a su posición más baja.

### **⚠ WARNING**

- › Cuando coloque bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que la lata esté intacta y tapada, ya que, de lo contrario, puede derramarse el líquido que contiene, con el consiguiente riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

1

Operación

## Equipamiento interior

› Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

### Gancho para equipaje

**Ubicado en el lado derecho del tablero de instrumentos secundario.**



043AC748164A

Para usarlo, presiona la parte inferior del gancho para equipaje y gíralo hacia abajo.

Cuando no esté en uso, gíralo hacia arriba y presiona la parte superior para colocarlo en su posición original.

El gancho para equipaje solo debe usarse para colgar objetos ligeros y el peso máximo no debe exceder el indicado en el gancho. Antes de viajar, asegúrese de que todos los objetos están bien sujetos.

### Portabotellas

Hay un portabotellas en el interior de cada una de las puertas de la fila delantera, que sólo debe alojar recipientes de botellas que hayan sido sellados.

#### ⚠ WARNING

No coloque nada que no sean botellas en los portabotellas. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el objeto puede salir despedido del portabotellas y causar lesiones.

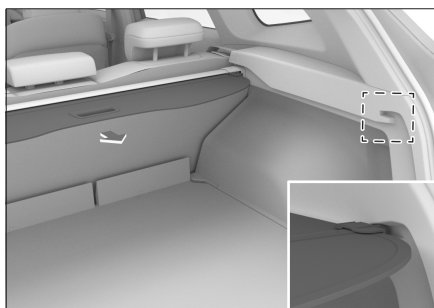
#### ⚠ CAUTION

Asegúrese de que la tapa de la botella está cerrada para que no se derrame el líquido del interior.

### Cortina cubreobjetos

Puede utilizar la cortina cubreobjetos para cubrir el equipaje, proteger la privacidad y evitar la luz solar directa.

## Equipamiento interior



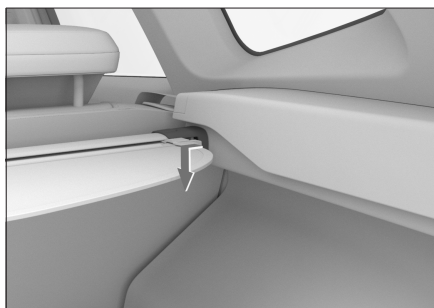
B6BB03C577A8

Para usarla, despliega la tela de la cortina y colócala en las ranuras fijas de ambos lados.

### ⚠ WARNING

- › No coloque ningún objeto sobre la cortina cubreobjetos. De lo contrario, podría dañarse la cortina cubreobjetos.
- › No permita que los niños se suban a la cortina cubreobjetos. De lo contrario, podría dañarse la cortina cubreobjetos e incluso provocar lesiones o la muerte de los niños.

### Método de desmontaje e instalación



9FDB8655076B

La cortina para objetos se puede desmontar para obtener más espacio de almacenamiento.

Presiona un extremo de la cortina para liberarla de la ranura fija y desmontarla.

### ⚠ CAUTION

Al desmontar la cortina cubreobjetos, tenga cuidado de no rayar ni dañar los componentes circundantes.

El método de instalación es el inverso al de desmontaje.

### ⚠ WARNING

Cuando instale la persiana, asegúrese de que está bien colocada. De lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de frenada de emergencia o colisión.

## Tomas de corriente

### Toma de corriente USB

Ubicado en el hueco del lado derecho del tablero secundario



8D250F9C0BFD

1

Operación

## Equipamiento interior

Cuando el modo de alimentación está en posición ON, simplemente abra la tapa para utilizarla.

Esta fuente de alimentación puede cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

Situado debajo de las salidas de aire acondicionado de la fila trasera.



3DAC0D6076A9

Las tomas de corriente USB se encuentran cerca de las salidas de aire acondicionado traseras.

Cuando el dispositivo está encendido, se puede utilizar la fuente de alimentación trasera.

Esta fuente de alimentación puede cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

### Fuente de alimentación de reserva

Ubicado en el hueco del lado derecho

### del tablero secundario

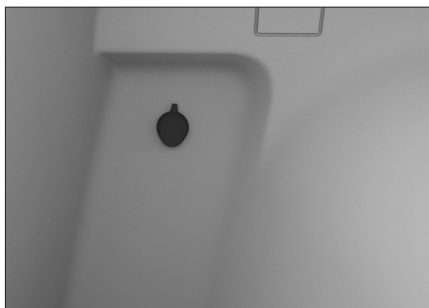


0E60AF45F0BE

Cuando el modo de alimentación está en posición ON, simplemente abra la tapa para utilizarla.

Esta fuente de alimentación suministra corriente continua de 12 voltios para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 vatios (10 amperios).

Ubicado en el panel decorativo izquierdo del área de carga



8CD758994B47

Cuando el modo de alimentación está en posición ON, simplemente abra la tapa para utilizarla.

Esta fuente de alimentación suministra corriente continua de 12 voltios para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 vatios (10 amperios).

### Fuente de alimentación para la dashcam



664D83AA0D4E

Ubicada cerca del espejo retrovisor interior.

Esta fuente de alimentación puede utilizarse cuando el modo de alimentación está en posición ON.

#### **i** NOTICE

Dependiendo de la configuración del vehículo, la toma de corriente para la dashcam puede estar instalada en el lado izquierdo del espejo retrovisor interior. Por favor, verifique la ubicación exacta en su vehículo.

Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una fuente de alimentación de CC de 5 voltios para dashcam con una potencia nominal inferior o igual a 10 vatios.

#### **⚠** WARNING

Para la seguridad durante la conducción, al instalar la dashcam, asegúrese de que el cableado no obstruya la visión para evitar situaciones peligrosas.

#### **⚠** WARNING

Los gases inflamables y los dispositivos generadores de calor deben mantenerse alejados de la toma de corriente.

#### **⚠** CAUTION

- › No deje que entren bebidas y otros líquidos u objetos extraños en la toma de corriente, de lo contrario es fácil que se produzca un cortocircuito y otras fallas. Si la toma de corriente tiene tapa, ciérrela cuando no la utilice.
- › Si utiliza un accesorio que supere la potencia nominal, puede fundir el fusible del vehículo.
- › No conecte equipos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- › No utilice esta fuente de alimentación en un entorno húmedo o caluroso.
- › No la utilice en paralelo o en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si detecta anomalías durante el uso (temperatura anormalmente alta, humo, olores extraños, etc.), deje de utilizarla inmediatamente y acuda al Proveedor de servicios para su revisión.
- › Está prohibido modificar o reparar esta fuente de alimentación sin autorización.



## Equipamiento interior

---

- › Al conectar cables externos, asegúrese de proporcionar un sellado e impermeabilización adecuados.

1

Operación

# 2

## Conducción

Normas de conducción.....	106	Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.....	161
Consejos para conducir en condiciones adversas .....	112	Sistema de alerta de conducción fatigada.....	164
Consejos para el rodaje del vehículo .....	121	Sistema de asistencia a la conducción inteligente .....	166
Vehículo híbrido.....	122	Sistema de control de descenso en pendientes .....	190
Modo de alimentación.....	128	Sistema de asistencia a la conducción.....	192
Arranque y apagado del vehículo .....	130	Sistema de control de emisiones .....	197
Freno de estacionamiento ..	133	Sistema de visualización Head-Up .....	200
Operación de cambio de marchas .....	137	Instrumentos virtuales .....	202
Modos de conducción.....	141	Luces indicadoras del instrumento.....	205
Modo de asistencia al volante .....	143	Sistema de gestión de energía .....	215
Avisador acústico para peatones .....	144		
Modo de pedal único .....	145		
Sistema de asistencia al aparcamiento .....	146		

## Normas de conducción

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Antes de conducir

#### Retirar los residuos

Retire a fondo la nieve, hojas, etc. de su vehículo antes de conducir.

#### Comprobación del estado del vehículo

Antes de conducir, compruebe los neumáticos, los líquidos, las luces, el aspecto de la carrocería y otros elementos de comprobación diaria para asegurarse de que puede conducir con seguridad y alegría.

Si su vehículo necesita reparaciones, póngase en contacto con Proveedor de servicios lo antes posible.

### Confirmación del estado de las puertas y el capó

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas están cerradas. Si las puertas no están cerradas, pueden abrirse repentinamente durante el viaje y provocar un accidente.

Antes de conducir, si ha abierto el capó, asegúrese de que está cerrado. Si el capó no está cerrado, puede abrirse repentinamente durante el viaje y provocar un accidente.

### Colocación de objetos en el vehículo

#### En el tablero de instrumentos

Está prohibido colocar objetos en el tablero de instrumentos. La colocación de objetos en el tablero de instrumentos no sólo obstaculizará la visión del conductor, sino que también afectará al arranque y a la seguridad de la conducción, provocando un accidente.

#### En los pies del conductor

Está prohibido colocar objetos en los pies del conductor. Los objetos colocados en los pies del conductor pueden engancharse fácilmente debajo de los pedales y hacer que el conductor pierda el control del vehículo, lo que podría provocar un accidente.

Si necesita colocar una estera de piso, utilice una que sea adecuada para este vehículo; La estera de piso de forma inadecuada, mal colocada o de doble capa puede interferir en el funcionamiento de los pedales y provocar fallos en el arranque del vehículo, dificultad para cambiar de marcha, imposibilidad de cambiar de marcha y otros accidentes.

## **Debajo del asiento**

No coloque objetos debajo del asiento. Los objetos colocados debajo del asiento pueden afectar al ajuste de la posición del asiento o imposibilitar el bloqueo del asiento, lo que puede provocar un accidente.

## **Respaldo del asiento**

No coloque cojines ni otros objetos entre el respaldo del asiento y la parte posterior del cuerpo. De lo contrario, no sólo se verá afectada la posición correcta de conducción, sino que el cinturón de seguridad y el reposacabezas no serán totalmente eficaces en caso de colisión, pudiendo producirse lesiones que pongan en peligro la vida.

## **Vidrios de las ventanillas**

Está prohibido colocar accesorios como ventosas en el vidrio de la ventanilla.

Las ventosas pueden actuar como lentes, lo que puede provocar fácilmente un incendio en el vehículo.

## **Durante la conducción**

### **Prohibición del exceso de velocidad**

No sobrepase el límite de velocidad indicado por las señales y marcas de limitación de velocidad.

### **Prohibición de la sobrecarga**

Es peligroso conducir con sobrecarga.

El vehículo no debe exceder el número nominal de pasajeros y el peso de carga, y no se pueden transportar pasajeros en el área de equipaje ni en la caja de carga.

### **No conducir vehículos fatigados**

Conducir cansado es muy peligroso. En estado de fatiga, el juicio, la vista y la atención del conductor se verán muy mermados, lo que provocará fácilmente accidentes graves.

### **Prohibido apagar el vehículo**

Si se apaga el vehículo durante la conducción, el dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida dejarán de funcionar, lo que provocará una reducción de la eficacia de frenado y podría causar accidentes.

### **Prohibición de girar el volante a fondo durante mucho tiempo**

Si gire el volante a fondo durante mucho tiempo, puede reducir el efecto de asistencia eléctrica del sistema de dirección y hacer que se sienta más pesado al girar el volante.

## Normas de conducción

### Prohibición de accionar los frenos de forma prolongada

No mantenga pisado el pedal del freno ni accione el freno de estacionamiento mientras conduce. De lo contrario, el forro del freno puede desgastarse prematuramente o el freno puede sobrecalentarse, lo que puede afectar a la eficacia de frenado y provocar un accidente.

### Sonido de aviso de los frenos

Los frenos de disco emiten un sonido de aviso cuando las pastillas de freno están desgastadas hasta el punto de necesitar ser sustituidas.

Si oye un sonido de vibración al frenar, no siga conduciendo. De lo contrario, los discos de freno estarán muy desgastados, dañando las piezas de frenado y afectando a la eficacia de frenado, lo que podría provocar un accidente.

### Pinchazo de neumático

No siga conduciendo con un neumático pinchado. Seguir conduciendo con un neumático pinchado es muy peligroso y puede provocar un accidente. Además, puede dañar el neumático, la rueda, la suspensión y la carrocería, por lo que debe sustituir el neumático inmediatamente.

Compruebe si hay un neumático pinchado o roto en las siguientes situaciones.

- › Cuando tiembla el volante.
- › Cuando el vehículo vibra de forma anormal.

- › Cuando el vehículo se inclina de forma anormal.

En caso de pinchazo o rotura de un neumático durante la marcha, sujete firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad. Un frenado de emergencia o un golpe brusco en el volante pueden hacer que el vehículo pierda el control.

### Impacto fuerte en los bajos, los neumáticos y las ruedas

Cuando se produzca un impacto fuerte en los bajos, los neumáticos, las ruedas o los componentes del sistema de propulsión, deténgase inmediatamente en un lugar seguro y realice una inspección. Compruebe si hay fugas de líquido de frenos y combustible, deformaciones o daños en las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas, los paquetes de baterías de potencia, las piezas del sistema de propulsión, etc. Si continúa conduciendo cuando detecta fugas o daños, es fácil que se produzca un accidente.

### Al ir cuesta abajo

#### Prohibido apagar el vehículo o deslizarse en punto muerto

Si se apaga el vehículo al descender pendientes, el dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida dejarán de funcionar, lo que provocará una reducción de la eficacia de frenado, una dirección más pesada y podría causar accidentes.

### Conducir en carreteras con desniveles

Al detenerse en el arcén de una carretera o en una carretera con desnivel, asegúrese de que los neumáticos no queden aplastados o deformados por el arcén de la carretera u otros obstáculos.

Cuando el vehículo deba pasar por encima de un arcén, badén u obstáculo similar, reduzca la velocidad al máximo siguiendo el ángulo vertical del obstáculo. De lo contrario, los neumáticos pueden resultar dañados (especialmente los flancos).

Cuando circule por las siguientes condiciones de la calzada, que pueden dañar fácilmente los parachoques, reduzca la velocidad y conduzca con precaución.

- › Carreteras con escalones, como entradas y salidas de aparcamientos.
- › Carreteras con pendientes pronunciadas, como curvas cerradas en un aparcamiento.
- › Carreteras con superficies irregulares y surcos.
- › Carreteras con baches
- › Al pasar de una carretera llana a una rampa, o de una rampa a una carretera llana.
- › Al aparcar en carreteras con badenes o en el arcén.

### Conducir por carreteras resbaladizas, como carreteras mojadas, nevadas o heladas.

Al frenar, acelerar o girar el volante en carreteras resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y el vehículo pierde el control, provocando un accidente.

En tiempo frío, reduzca la velocidad cuando conduzca sobre puentes y lugares sombríos propensos a la formación de hielo.

### Conducir por carreteras encharcadas

Conduzca con cuidado en carreteras con agua.

Conducir sobre superficies con agua estancada puede provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos, dañar elementos eléctricos y causar accidentes graves.

Si circula por una calzada encharcada, los forros de freno se mojan, lo que reduce la eficacia de frenado y puede provocar un accidente. Pise el pedal de freno suave y repetidamente para calentar el freno hasta que esté seguro de que ha vuelto a su estado normal.

## Normas de conducción

### Precauciones al viajar en vehículo

#### No caminar dentro del vehículo

Durante el viaje, está prohibido abandonar el asiento o moverse dentro del vehículo. De lo contrario, puede golpearse el cuerpo o la cabeza al frenar el vehículo en caso de emergencia y sufrir lesiones graves.

#### Está prohibido sacar las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo por las ventanillas o el techo solar

Si saca las manos o la cabeza fuera del vehículo, puede golpear el marco de la ventanilla al frenar el vehículo en caso de emergencia o al cerrar la ventanilla, provocando lesiones graves o incluso la muerte.

#### No sostener a los niños en su regazo

Durante el viaje, incluso si usted lleva puesto el cinturón de seguridad, no debe llevar a bebés o niños en brazos o en su regazo, ni rodear a bebés o niños con ninguna parte del cinturón de seguridad, ya que esto podría causarles lesiones graves o fatales en caso de colisión o frenado de emergencia.

#### Está prohibido que los niños manipulen las puertas, ventanillas y techo solar

Cuando los niños manipulan las puertas, ventanillas y techo solar, pueden pillarse fácilmente las manos, la cabeza, el cuello u otras partes del cuerpo, causando lesiones graves.

Si las puertas se abren con el vehículo en movimiento, los niños pueden salir despedidos del vehículo, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Utilice los bloqueos de puertas para niños y los interruptores de bloqueo de las ventanillas para evitar accidentes causados por el accionamiento incorrecto de los mismos por parte de los niños.

### Estacionamiento del vehículo

#### Prohibido estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables

No conduzca ni estacione en carreteras con gran cantidad de hierba, papeles u otros materiales inflamables. Debido a que el tubo de escape está muy caliente, si se acerca a materiales inflamables, puede provocar fácilmente un incendio.

Cuando haya madera o contrachapado cerca de la parte trasera del vehículo, mantenga una distancia adecuada al estacionarse; si la distancia es demasiado corta, podría provocarse fácilmente un incendio.

### **Prohibido mantener el motor en funcionamiento durante períodos prolongados en áreas mal ventiladas**

Mantener el motor en funcionamiento durante períodos prolongados en lugares con poca ventilación, como garajes, puede provocar la acumulación de gases de escape, lo que puede causar envenenamiento por monóxido de carbono, resultando en lesiones graves e incluso la muerte.

### **Conducción económica**

#### **Conducción predecible**

Mantenga una distancia adecuada con los vehículos que circulan delante y evite aceleraciones y frenados innecesarios. Una velocidad estable del vehículo mejora la autonomía.

#### **Evitar el peso innecesario**

El peso del vehículo y la sobrecarga aumentan el consumo de energía. Retire los objetos innecesarios del vehículo antes de viajar.

#### **Comprobación regular de la presión de los neumáticos**

Una presión baja en los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, lo que incrementará el consumo de energía y el desgaste de los neumáticos.

### **Mantenimiento regular**

El mantenimiento regular de su vehículo le garantizará una larga vida útil y un ahorro óptimo.

### **Apague los componentes eléctricos que no necesite temporalmente**

Cuando no necesite utilizar el aire acondicionado, la calefacción de los asientos, el desempañador trasero, etc., apáguelos para reducir el consumo de energía.

### **Cierre de las ventanillas y el techo solar**

Abrir las ventanillas o el techo solar aumenta la resistencia al viento, por lo tanto, ciérrelos cuando no los necesite para reducir el consumo de energía.

### **Uso de la inercia para deslizar el vehículo con la marcha engranada**

Al acercarse a un semáforo en rojo o al conducir cuesta abajo, debe soltar el pedal del acelerador y permitir que el vehículo se deslice por inercia con una marcha engranada.



## Consejos para conducir en condiciones adversas

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Conducción en días de niebla

#### Encender las luces antiniebla

Se debe encender las luces antiniebla cuando conduzca en condiciones de niebla.

#### Tocar la bocina para advertir a peatones y vehículos

Cuando oiga la bocina de otro vehículo, debe responder inmediatamente con su propia bocina para indicar la posición de su vehículo.

#### Conducir a baja velocidad y prestar atención a la seguridad

Al conducir en días de niebla, debe intentar mantener una velocidad reducida y guardar una distancia de seguridad suficiente con el vehículo que le precede.

### No limpiar el vaho del cristal mientras conduce

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, la superficie interior del parabrisas suele cubrirse con una fina capa de vaho, lo que afecta a la visibilidad del conductor. En este caso, utilizar la función de desempañado del aire acondicionado o abrir ligeramente las ventanillas para mantener una temperatura uniforme entre el interior y el exterior puede evitar la condensación de humedad en la superficie interior del parabrisas.

Si desea limpiar el vaho del parabrisas, hágalo después de parar el vehículo, y no limpie a niebla del vidrio mientras conduce.

### Conducción en días de lluvia

#### Conducir con precaución en carreteras resbaladizas

Al conducir bajo la lluvia, frecuentemente se presentan condiciones como visibilidad reducida, empañamiento del parabrisas y deslizamiento en la carretera, por favor conduzca con precaución.

En superficies mojadas y resbaladizas, al realizar frenadas de emergencia, aceleraciones o giros bruscos del volante, los neumáticos pueden patinar fácilmente, dificultando el control del vehículo y aumentando el riesgo de accidentes.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

Al conducir bajo la lluvia, puede formarse una película de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera, causando que los neumáticos pierdan tracción. Por favor, reduzca la velocidad al conducir.

### WARNING

Evite en lo posible conducir durante lluvias intensas o torrenciales.

## Conducción a través del agua

### Precauciones al conducir a través del agua

- › Antes de conducir a través del agua, confirme la profundidad del agua en la carretera, si hay mucha agua o se desconoce la profundidad del agua, el vehículo debe desviarse y se prohíbe el paso forzado.
- › Analice las condiciones de la carretera y no permita que el vehículo entre en zonas desconocidas donde pueda haber obstáculos ocultos, como zanjas y boca de inspección.
- › Al conducir por zonas inundadas, mantenga una velocidad baja y no se detenga ni cambie de marcha.
- › Al atravesar cruces, evite que el agua empujada por el vehículo que circula delante cubra la rejilla delantera.

- › Si se produce una falla durante la conducción a través del agua que provoque que el vehículo se apaga (se cala) y no pueda circular, no intente volver a arrancar el vehículo en ese momento. Consulte a Proveedor de servicios inmediatamente para su procesamiento.

### Comprobación y mantenimiento después de conducción a través del agua

Inmediatamente después de que el vehículo haya pasado el agua de manera segura, realice las siguientes operaciones:

- › Pise el pedal del freno ligeramente varias veces y compruebe que todas las funciones de frenado estén intactas.
- › Compruebe la bocina.
- › Compruebe todas las luces del vehículo.
- › Vaya a Proveedor de servicios para una comprobación de rutina lo antes posible. Esto se debe a que mientras el vehículo conduce a través del agua, ésta puede entrar en los componentes de la transmisión y diluir la grasa, pudiendo provocar una falla del sistema.

### CAUTION

- › La conducción a través del agua sólo es adecuada en casos de emergencia y no como parte de la conducción habitual.
- › La conducción a través del agua puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

2

Conducción

› Nunca conduzca en aguas saladas, playas o zonas de agua salobre, ya que la sal puede causar corrosión en el vehículo. Si ha conducido por las zonas mencionadas, debe lavar inmediatamente con agua dulce todas las partes que hayan estado en contacto con el agua salada.

## Conducir en temporada de calor

Las altas temperaturas durante la temporada de calor son perjudiciales para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en la conducción, los conductores deben prestar atención a las siguientes cuestiones:

### Prevenir el sobrecalentamiento del motor

Durante las estaciones calurosas, las altas temperaturas pueden provocar fácilmente el sobrecalentamiento del motor. Por lo tanto, se debe reforzar la inspección y el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor, y eliminar oportunamente los residuos incrustados entre las aletas del radiador.

### Prevenir el reventón de los neumáticos

La presión del aire en el interior del neumático del vehículo aumentará con la temperatura, y las altas temperaturas de la estación cálida facilitan que se produzca un accidente por pinchazo.

Si el vehículo sufre un reventón de neumático durante la conducción, se debe sujetar firmemente el volante, pisar suavemente el pedal de freno para reducir la velocidad, y evitar frenar bruscamente o girar el volante de manera repentina. De lo contrario, es fácil que el vehículo quede fuera de control.

### Prevención de golpes de calor

En la temporada de calor, el sol es fuerte, la temperatura es alta, y es fácil que se produzca un golpe de calor. Mantenga la cabina bien ventilada y prohíba la conducción por fatiga.

#### ⚠ WARNING

Está prohibido dejar a niños sin supervisión encerrados en un vehículo.

- › Si los niños se quedan solos en el vehículo durante la estación calurosa, pueden sufrir fácilmente un golpe de calor o deshidratación, con el resultado de lesiones o incluso la muerte.
- › Si los niños se quedan solos en el vehículo, pueden provocar fácilmente un accidente por incendio del vehículo en caso de que jueguen con cerillas, mecheros y otros objetos.

#### ⚠ CAUTION

Prohibido dejar encendedores, aerosoles, latas de bebidas carbonatadas, gafas u objetos similares dentro del vehículo.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, si se escapa gas de un mechero o de un bote de spray o si el bote se rompe, podría provocar fácilmente un incendio en el vehículo.
- › Si una lata de bebida carbonatada se rompe, puede provocar fácilmente un cortocircuito cuando la bebida entra en contacto con piezas eléctricas.
- › Debido a las altas temperaturas que se alcanzan en el interior del vehículo, las lentes de resina o gafas pueden deformarse fácilmente, causando grietas.

### Conducción en temporada de frío

Durante la temporada de frío, su vehículo puede acumular nieve o hielo, y las piezas móviles como los tiradores de las puertas, las ventanillas, los espejos retrovisores y los limpiaparabrisas pueden congelarse. Para proteger su vehículo de la congelación y para un uso normal, siga las siguientes recomendaciones para asegurarse de tener la mejor experiencia de conducción posible durante la temporada de frío.

#### Preparación antes de la conducción

Antes de que llegue la temporada de frío o cuando conduzca a zonas frías, haga los siguientes preparativos:

- › Compruebe que el líquido limpiaparabrisas es adecuado para la temperatura local para evitar daños en el vehículo causados por la congelación del líquido limpiaparabrisas.(▷ Page 348)
  - › Compruebe y confirme el modelo de refrigerante, por favor utilice el refrigerante del modelo especificado para este vehículo para asegurarse de que tiene una buena protección anticongelante.(▷ Page 348)
  - › Verifique y confirme el modelo de aceite del motor. Utilice el aceite de motor del modelo especificado para su vehículo.(▷ Page 348)
  - › El rendimiento de la batería disminuye durante la temporada de frío, por favor póngase en contacto con Proveedor de servicios para una revisión de la batería para asegurarse de que hay suficiente energía para arrancar el vehículo.
  - › Dependiendo de las condiciones de conducción de la carretera, puede preparar con antelación suministros de emergencia, como intermitentes, palas de nieve, rascacristales y cables de puente.
- Se puede conseguir una conducción más cómoda con los siguientes métodos:
- › Arranque el vehículo con antelación y encienda el aire acondicionado y la calefacción de los asientos para que el ambiente interior sea más confortable.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

2

Conducción

- › Active la función de mantenimiento de temperatura con la pistola insertada. Cuando termine la carga normal, la temperatura de la batería de potencia se mantendrá dentro del rango óptimo de trabajo, lo que puede mejorar la autonomía.(▷ Page 47)
- › Tenga cuidado de retirar la nieve y el agua de las manijas de las puertas después de aparcar para evitar que se congelen.
- › La nieve o el hielo pueden acumularse en la superficie de la carretera durante la temporada de frío. Para mejorar la transitabilidad del vehículo y reducir los deslizamientos laterales, póngase en contacto con Proveedor de servicios para la sustitución e instalación de neumáticos de invierno o cadenas antideslizantes.

## **i** NOTICE

Las funciones y el funcionamiento pueden variar según el modelo. Para más detalles, consulte el vehículo.

## Neumáticos de invierno

Cuando las temperaturas son bajas durante la temporada de frío, debido a las características especiales de los neumáticos estándar (anchura del neumático, composición del caucho y tipo de banda de rodadura, etc.), la elasticidad del neumático se reduce, lo que a su vez debilita la tracción y la potencia de frenado, y va acompañado de un aumento del ruido del neumático y, en casos graves, puede incluso provocar daños permanentes en los neumáticos estándar, como grietas y un desgaste anormal. Los neumáticos de invierno se recomiendan para temperaturas inferiores a 7°C durante la estación fría. Los neumáticos de invierno pueden mejorar notablemente la estabilidad de conducción del vehículo, mejorar la respuesta de frenado del vehículo y acortar la distancia de frenado.

## **i** NOTICE

Los neumáticos para todo tipo de clima con el marcado M+S, aunque tienen mejores prestaciones en la estación fría, normalmente no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de invierno y deben sustituirse cuando se circula por carreteras heladas o con hielo.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

## ⚠ WARNING

Aunque los neumáticos de invierno pueden mejorar las prestaciones del automóvil en conducción invernal, ¡tenga cuidado de no correr riesgos!

- › Ajuste siempre la velocidad y el estilo de conducción a la visibilidad, las condiciones meteorológicas y el estado de la carretera y del tráfico.
- › Al conducir, no supere los límites de velocidad y carga indicados en los neumáticos de invierno montados.

## ⚠ CAUTION

Los neumáticos de invierno con la banda de rodadura muy desgastada perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría. Si los neumáticos de invierno se han deteriorado, perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría, aunque el desgaste de la banda de rodadura no sea significativo. Consulte en su concesionario los criterios específicos de sustitución de los neumáticos de invierno.

### Notas sobre el uso de neumáticos de invierno:

- › Deben respetarse las normas pertinentes del país por el que se circule.
- › Los neumáticos de invierno deben montarse en las cuatro ruedas al mismo tiempo.

- › Deben utilizarse neumáticos de invierno del mismo tamaño que los neumáticos de serie.
- › Los neumáticos de invierno deben ser del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo de banda de rodadura.
- › Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse durante la estación fría.
- › Es importante respetar los límites máximos permitidos para los neumáticos de invierno (por ejemplo, velocidad máxima, carga máxima, etc.), ya que su incumplimiento puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.
- › No debe invertirse el sentido de giro de los neumáticos.

### Cadenas antideslizantes para neumáticos

El uso de cadenas antideslizantes para neumáticos depende de las normas vigentes en los distintos países o regiones, y la instalación de cadenas antideslizantes para neumáticos debe cumplir la normativa local.

Las cadenas antideslizantes para neumáticos sólo deben instalarse en las ruedas motrices y no en una rueda. Al instalarlas, siga las instrucciones del fabricante de las cadenas antideslizantes para neumáticos y apriételas al máximo.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

### ⚠ CAUTION

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos:

- › Las cadenas antideslizantes para neumáticos de tamaño inadecuado o mal instaladas pueden dañar los conductos de freno, la suspensión, la carrocería y los neumáticos del vehículo, etc. Elija las cadenas antideslizantes para neumáticos adecuadas y asegúrese de instalarlas correctamente.
- › Al instalar las cadenas antideslizantes, el vehículo debe estacionarse en una superficie plana y alejada del tráfico, las luces de advertencia de peligro deben estar encendidas y debe colocarse un triángulo de advertencia en la parte trasera del vehículo.
- › Antes de instalar las cadenas antideslizantes de los neumáticos, debe cambiarse el modo de alimentación al modo OFF y aplicar el freno de estacionamiento.
- › Está prohibido instalar cadenas antideslizantes para neumáticos en las ruedas de emergencia.
- › Está prohibido instalar cadenas antideslizantes para neumáticos con una presión insuficiente.
- › Cuando utilice cadenas antideslizantes para neumáticos, tenga cuidado de no dañar las llantas de aluminio.

### ⚠ WARNING

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al conducir un vehículo equipado con cadenas antideslizantes para neumáticos:

- › Después de instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos, no conduzca a más de 40 km/h o a la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas antideslizantes para neumáticos, la que sea inferior.
- › Después de instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos, compruebe siempre que las cadenas antideslizantes para neumáticos están instaladas correctamente después de conducir de 0.5 a 1.0 km para garantizar la seguridad. Si las cadenas están flojas, vuelva a apretarlas o a instalarlas.
- › La instalación de cadenas antideslizantes para neumáticos puede afectar negativamente al control del vehículo, por lo que deben evitarse en la medida de lo posible operaciones como la aceleración rápida, la dirección rápida y el frenado de emergencia, ya que de lo contrario podría producirse un accidente.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Si oye que las cadenas antideslizantes para neumáticos golpean contra la carrocería o el chasis mientras el vehículo está en movimiento, detenga el vehículo lo antes posible para comprobarlas y volver a apretarlas. Si el ruido persiste, reduzca la velocidad hasta que deje de producirse.
- › Evite circular por carreteras con baches.
- › Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para asegurarse de que puede controlar el vehículo.
- › Quite las cadenas antideslizantes para neumáticos lo antes posible en carreteras sin nieve, de lo contrario no sólo se verá afectado el rendimiento de la conducción, sino que también se dañarán seriamente los neumáticos.

### **WARNING**

Al estacionar en superficies nevadas, apague el sistema de potencia del vehículo.

- › Si el motor está en marcha cuando se arranca el vehículo y hay nieve acumulada alrededor del vehículo, los gases de escape pueden infiltrarse en el interior, causando intoxicación por monóxido de carbono, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Cuando se detecte la presencia de gases de escape en el interior del vehículo, se pueden tomar las siguientes medidas:

Conduzca el vehículo a un lugar ventilado y abra todas las ventanillas.

Configure el aire acondicionado en modo de circulación externa, ajuste el ventilador al máximo para introducir aire fresco del exterior al habitáculo.

### **Aspectos esenciales de la conducción**

Durante la temporada de frío, conduzca con precaución y preste atención a la nieve y el hielo en la carretera.

- › Al conducir por carreteras nevadas, la nieve puede adherirse a los guardabarros de las ruedas, que deben revisarse y limpiarse a tiempo, ya que, de lo contrario, puede causar dificultades en la dirección o un ángulo de giro menor.
- › Si hay nieve en los parabrisas delantero y trasero y en los espejos retrovisores que bloquean la visión, debe limpiarlos a tiempo. Mientras tanto, puede mejorar su visión de conducción con la función de descongelamiento.



## Consejos para conducir en condiciones adversas

---

- › Evite los frenados de emergencia, las aceleraciones rápidas y los giros bruscos, de lo contrario, los neumáticos se deslizarán fácilmente hacia los lados, haciendo que el vehículo pierda el control, lo que puede provocar accidentes.

2

Conducción

### **WARNING**

Cuando estacione temporalmente en una carretera nevada, si el motor está en marcha y hay nieve alrededor, apague el motor o conduzca el vehículo a un lugar ventilado. De lo contrario, los gases de escape del vehículo pueden penetrar fácilmente en el vehículo, provocando intoxicación por monóxido de carbono y provocando lesiones personales graves o incluso la muerte.

# Consejos para el rodaje del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Neumáticos

Se debe tener especial cuidado durante los primeros 500 km de conducción con neumáticos nuevos.

Los neumáticos nuevos todavía no tienen una tracción óptima cuando se empiezan a utilizar, por lo que deben ser rodados.

## Pastillas de freno

Las nuevas pastillas de freno aún no han logrado un rendimiento de frenado óptimo dentro de los primeros 400km del vehículo.

Las pastillas de freno nuevas deben "rodarse" antes de que alcancen su fricción óptima. Si siente que la fuerza de frenado del vehículo es insuficiente, puede presionar el pedal del freno con más fuerza para aumentar la fuerza de frenado.

Durante el periodo de rodaje, deben evitarse cargas especiales sobre los frenos. Por ejemplo, frenados de emergencia, especialmente a alta velocidad y al circular por pendientes.

### ⚠ CAUTION

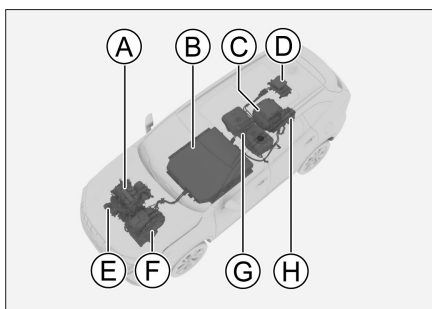
- › Las pastillas y los discos de freno están sujetos a diferentes grados de desgaste, que dependen en gran medida de las condiciones de uso y del estilo de conducción.
- › Es normal que el frenado sea ruidoso debido a la velocidad, la fuerza de frenado y las condiciones ambientales (por ejemplo, temperatura, humedad).

## Vehículo híbrido

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Acerca de los vehículos híbridos



7D517EF03B32

- Ⓐ Motor
- Ⓑ Paquete de baterías de potencia
- Ⓒ Motor de propulsión trasera
- Ⓓ Motor de carga
- Ⓔ Compresor de aire acondicionado
- Ⓕ Transmisión
- Ⓖ Tanque de combustible
- Ⓗ Batería

Este vehículo es un híbrido enchufable, sus características son diferentes a las de los vehículos convencionales de combustible, por favor, familiarícese con las características de los vehículos híbridos y conduzca con precaución.

#### ⚠ WARNING

- › Está prohibido tocar, retirar o sustituir piezas, cables de color naranja y sus conectores en el vehículo con marcas de advertencia de alto voltaje para evitar descargas eléctricas de alto voltaje.
- › El tren motriz estará muy caliente después de arrancar el vehículo. Tenga cuidado con los altos voltajes y temperaturas, y siga siempre las instrucciones en la etiqueta de advertencia de seguridad del vehículo.

#### ⓘ NOTICE

- › -10~40°C es el mejor rango de temperatura para la batería de potencia, no se recomienda exponer el vehículo a temperaturas altas o bajas durante más de 24 horas, de lo contrario podría reducirse el rendimiento de la batería de potencia.

- › Cuando la temperatura de la batería de potencia es demasiado alta o demasiado baja, la recuperación de energía y la potencia de salida se reducirán, y en casos extremos, el circuito de alta tensión puede cortarse y la batería de potencia dejará de funcionar.
- › Hay batería de potencias y circuitos de control de alta tensión dentro del paquete de batería de potencias de potencia, la entrada de líquido en el paquete de batería de potencia puede provocar cortocircuitos, fugas, corrosión de la línea de recogida y del circuito de conexión de la batería de potencia, por lo que debe asegurarse de que la batería de potencia no se sumerge en todo tipo de líquidos.
- › La autonomía puede fluctuar debido a las diferencias en los hábitos de conducción (por ejemplo, aceleración y desaceleración frecuentes), las condiciones de la carretera (por ejemplo, pendientes largas), las temperaturas (por ejemplo, bajas temperaturas) y si el equipo que utiliza la energía (por ejemplo, aire acondicionado) está encendido o no.


- › Las baterías de potencia se ven afectadas por sus propiedades químicas y su capacidad disminuye de forma natural. Por lo tanto, para los vehículos que han estado en uso durante algún tiempo, su autonomía eléctrica pura se reducirá.

Los vehículos híbridos se conducen exactamente igual que los vehículos de combustible normal. El sistema híbrido puede utilizar el motor y el motor eléctrico (propulsión trasera) de manera integrada según las condiciones de conducción, mejorando así la eficiencia del combustible y reduciendo las emisiones de gases de escape.

- › El motor de propulsión suele accionar el vehículo a baja velocidad.
- › El motor suele accionar el vehículo a alta velocidad o durante una conducción más activa.

## Recuperación de energía

La función principal de esta característica es convertir parte de la energía cinética durante el frenado o la marcha por inercia en energía eléctrica para la batería de potencia, ampliando así la autonomía del vehículo.

La intensidad de la recuperación de energía se puede configurar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Recuperación de energía】**.

## Vehículo híbrido

- › **【Débil】** : Se recupera menos energía a la batería de potencia y la desaceleración del vehículo es débil.
- › **【Estándar】** : Se recupera energía moderada a la batería de potencia y la desaceleración del vehículo es moderada.
- › **【Fuerte】** : Se recupera más energía a la batería de potencia y la desaceleración del vehículo es fuerte.

### **i** NOTICE

- › Cuando se activa la función de recuperación de energía de modo que el vehículo desacelera considerablemente, puede encenderse la luz de freno.
- › La intensidad de recuperación de energía no se puede ajustar cuando está activado el modo de pedal único.

### **! WARNING**

La reducción de la velocidad del vehículo causada por la recuperación de energía no sustituye al frenado normal, y es necesario pisar el pedal del freno al reducir la velocidad y al detenerse.


### **i** NOTICE

La recuperación de energía no se realiza cuando el vehículo se encuentra en las siguientes condiciones:

- › Cuando el vehículo está en la marcha N.

- › Cuando la batería está completamente cargada.
- › Cuando la temperatura de la batería de potencia es demasiado alta o demasiado baja.

## Reserva de energía

Cuando el modo de potencia es Híbrido Inteligente, la función de reserva de energía se puede configurar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Modo de potencia】** → **【Híbrido inteligente】**.

La reserva de energía se divide en Inteligente y Forzada.

### **Inteligente**

El sistema ajusta de forma inteligente la energía de la batería de potencia en función de la temperatura ambiente, la velocidad del vehículo y otra información. Cuando la energía de la batería de potencia cae por debajo de un cierto valor, el motor intervendrá para mantener el equilibrio de energía de la batería de potencia y optimizar la economía de combustible.


### **Forzada**

Los usuarios pueden establecer su propia energía objetivo. Cuando la batería de potencia es inferior a un valor determinado, el motor interviene y almacena energía activamente. El consumo de combustible aumenta durante la carga de la batería de potencia.

## **i** NOTICE

- › En el modo inteligente, si el vehículo se conduce a baja velocidad durante un tiempo prolongado o a velocidad media o alta con una carga pesada, la reserva de energía puede ser lenta o incluso caer al punto de equilibrio de energía básico.
- › Si hay congestión previsible, límites de velocidad u otras condiciones especiales en la ruta de viaje, puede cambiar al modo obligatoria con antelación y aumentar el valor de configuración de energía de reserva para reservar energía para satisfacer las necesidades posteriores de conducción eléctrica pura en condiciones urbanas o de baja velocidad.

## Modo de mantenimiento de diagnóstico del vehículo

El modo de mantenimiento de diagnóstico del vehículo se puede activar en la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【Acerca de】** .

El modo de diagnóstico y mantenimiento del vehículo debe utilizarse exclusivamente durante las reparaciones del vehículo. Una vez activado el modo de diagnóstico y mantenimiento, el sistema de alto voltaje del vehículo se desconecta, el vehículo no puede entrar en estado de conducción y no se puede cargar.

Al cambiar el modo de alimentación a OFF, se saldrá del modo de diagnóstico y mantenimiento del vehículo.

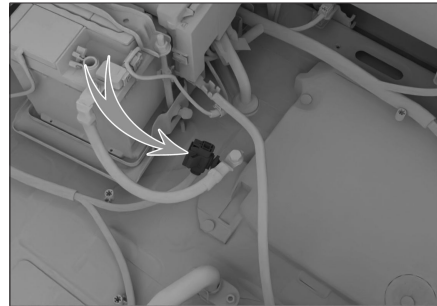
## **⚠ WARNING**

Está prohibido activar el modo de diagnóstico y mantenimiento del vehículo mientras la pistola está conectada y en proceso de carga.

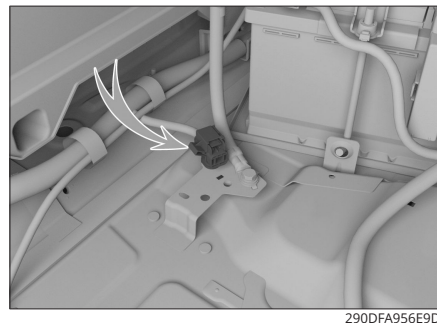
## Interruptor de seguridad de la batería

### En el maletero

#### Tipo I



#### Tipo II



## Vehículo híbrido

El interruptor de seguridad de la batería está ubicado debajo del maletero y se puede ver quitando la cubierta y la almohadilla del maletero y se utiliza para desconectar o conectar la fuente de alimentación del sistema de alto voltaje.

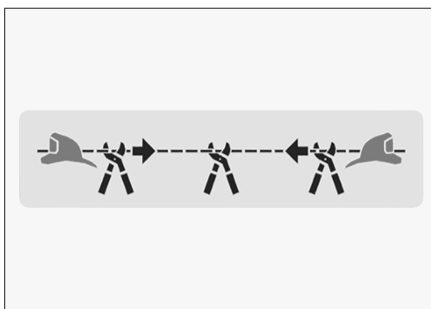
### ⚠ WARNING

No intente accionar el interruptor de seguridad de la batería, que sólo se utiliza al realizar el mantenimiento del vehículo y operaciones relacionadas con la alta tensión.

### Punto de corte de emergencia

El punto de corte de emergencia está situado en la parte delantera de la caja de fusibles del compartimiento del motor, y es una sección del arnés de cables de bajo voltaje etiquetada con un símbolo de corte de emergencia. En caso de emergencia, para garantizar la seguridad del personal y la ejecución sin problemas del rescate de emergencia, este arnés de cables puede cortarse.

### Señal de corte de emergencia



DD512F2B9979

Durante el corte de emergencia, el arnés de cables debe cortarse de 2 a 3 veces a intervalos dentro del rango efectivo.

Cortar el arnés de cables una sola vez puede provocar que el arnés de cables se vuelva a conectar dos veces, lo que puede causar lesiones graves.

### Acerca del reciclaje de baterías de potencia

Cuando sea necesario reemplazar o desechar la batería de potencia, consulte obligatoriamente los requisitos de reciclaje y procesamiento de Proveedor de servicios. Desechar la batería de potencia a su voluntad causará contaminación al medio ambiente o provocará accidentes de seguridad.

### ⚠ WARNING

› Nunca venda, transfiera ni modifique la batería de potencia.

Si se utiliza la batería de potencia fuera del vehículo o se modifica de alguna manera, pueden producirse accidentes como descargas eléctricas, calentamiento, emisión de humo, fugas de electrolitos y explosiones.

› No manipule la batería de potencia por su cuenta. De lo contrario, causará daños al medio ambiente y podrá provocar accidentes por descargas eléctricas.

## Vehículo híbrido

---

- › Para garantizar su seguridad, en ningún caso debe abrir o modificar el paquete de baterías de potencia. Si es necesario reparar, desmontar, reemplazar o desechar la batería de potencia, debe entregarse a Proveedor de servicios para su disposición.

2

Conducción



## Modo de alimentación

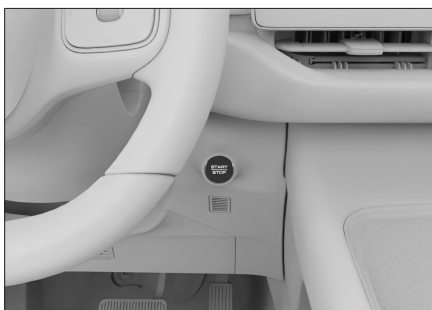
### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Tipo de botón

#### Cambio de modo

Con la llave inteligente en su posesión, simplemente presione el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación.



508DB093DBAA

Se- cuen- cia	Modo	Función
1	OFF	Los componentes eléctricos están en estado no operativo.
2	ON	Todos los componentes eléctricos pueden ser utilizados.

#### **i** NOTICE

Cuando lleve la llave inteligente consigo, pise el pedal de freno y con la palanca de cambios en posición P, puede arrancar el vehículo presionando el interruptor de encendido, independientemente del modo de alimentación en el que se encuentre.

#### **⚠ CAUTION**

- › Está prohibido colocar la llave inteligente en el tablero, en el suelo, en el tablero de instrumentos, dentro de la guantera o en el área de equipaje. De lo contrario, podría ser imposible cambiar los modos de alimentación.
- › Al salir del vehículo, cambie el modo de alimentación a OFF y lleve la llave consigo.

## Modo de alimentación

---

### **i** NOTICE

Cuando el modo de encendido está en modo ON pero no en estado READY, y el vehículo está estacionado, si se detecta que la carga de la batería es demasiado baja, el sistema se apagará automáticamente.

2

Conducción

# Arranque y apagado del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento y adopte una postura de conducción correcta.
3. Verifique que el freno de estacionamiento esté aplicado.
4. Confirme que la transmisión esté en la posición P.
5. Pise el pedal de freno.
6. Presione el interruptor de encendido para arrancar el vehículo (las luces indicadoras **READY** en el tablero de instrumentos se encienden, lo que indica que el sistema de propulsión está listo).


### **i** NOTICE

Después de arrancar el vehículo, el motor se inicia o se detiene automáticamente según el estado del vehículo.

### Arranque de emergencia



C195FA6D8EFO

Si el vehículo muestra **【Confirme si la llave está dentro del vehículo】** (por ejemplo, la llave inteligente se ha quedado sin batería; los paneles protectores de las puertas o el parachoques trasero están muy dañados, etc.), abra la caja de almacenamiento del reposabrazos delantero, coloque la llave inteligente en la caja de almacenamiento sobre el logotipo  y realice la operación de arranque normal del vehículo para arrancar el vehículo. Si aún así no puede arrancar el vehículo, por favor, póngase en contacto con Proveedor de servicios inmediatamente.

# Arranque y apagado del vehículo

## WARNING

- › Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de arrancar el vehículo. Si no lo hace, puede provocar un accidente con lesiones graves o incluso la muerte.
- › Al arrancar el vehículo, no debe pisarse el pedal del acelerador en ningún caso.
- › También debe arrancar el vehículo cuando necesite moverlo ligeramente. De lo contrario, puede producirse un accidente.

## NOTICE

Evite almacenar el vehículo en entornos con temperaturas muy bajas, ya que esto podría impedir que el vehículo arranque.

## Apagado del vehículo

### Apagado normal

1. Una vez que el vehículo esté completamente detenido, cambie la transmisión a la posición P.
2. Presione el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación a OFF y así apagar el vehículo.

## Apagado de emergencia del vehículo

Si se encuentra en una situación de emergencia mientras conduce (a una velocidad superior a 5 kilómetros por hora), por ejemplo, si no puede detener el vehículo con el método normal, realice cualquiera de las siguientes acciones para apagar el vehículo de emergencia:

- › Mantenga presionado el interruptor de alimentación.
- › Presione el interruptor de alimentación 3 veces en 2 segundos.

## WARNING

- › Apagar el vehículo durante la conducción puede provocar colisiones o lesiones personales graves.
- › Durante la conducción, no apague el vehículo forzosamente en situaciones que no sean de emergencia. Después de apagar forzosamente el vehículo, se perderá la asistencia eléctrica de los frenos y el volante, lo que hará que se requiera más esfuerzo para presionar el pedal del freno y que el volante resulte más pesado al girar. Por lo tanto, se debe reducir la velocidad tanto como sea posible antes de apagar el vehículo.

## Arranque y apagado del vehículo

---

### WARNING

No toque partes calientes como el motor, el tubo de escape, el radiador, etc. inmediatamente después de apagar el motor, de lo contrario, sufrirá quemaduras.

2

Conducción

## Freno de estacionamiento

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Avisos de seguridad

#### WARNING


- › Aparcar en carreteras con pendientes excesivas puede provocar accidentes, por lo que conduzca con precaución y evite aparcar de forma arriesgada.
- › Cuando la pendiente es demasiado pronunciada, el sistema de freno de estacionamiento no podrá frenar completamente, por lo que deberá pisar el pedal del freno para evitar que el vehículo derrape.

### Freno de estacionamiento eléctrico

#### Aplicación del freno de estacionamiento

Cuando el vehículo está parado, el freno de estacionamiento eléctrico (EPB) se puede aplicar automáticamente mediante los dos métodos siguientes:

- › Cambie el modo de alimentación al modo OFF.
- › Seleccione la posición P.

Si el vehículo no puede aplicar automáticamente el freno de estacionamiento, el conductor debe cambiar el modo de alimentación al modo ON, tocar la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Freno de mano electrónico】** → **【Bloqueo】** para aplicar el freno de estacionamiento manualmente.

#### NOTICE

Cuando se aplica el freno de estacionamiento, la luz indicadora del freno de estacionamiento (Ⓔ) (roja) en el tablero de instrumentos se enciende.

#### WARNING

- › Aparcar en carreteras con pendientes excesivas puede provocar accidentes, por lo que conduzca con precaución y evite aparcar de forma arriesgada.

# Freno de estacionamiento

- › Cuando la pendiente es demasiado pronunciada, el sistema de freno de estacionamiento no podrá frenar completamente, por lo que deberá pisar el pedal del freno para evitar que el vehículo derrape.

## Liberación del freno de estacionamiento

Cierre la puerta del conductor y abróchese el cinturón de seguridad, arranque el vehículo y cambie de marcha. El sistema liberará automáticamente el EPB.

### ⚠ CAUTION

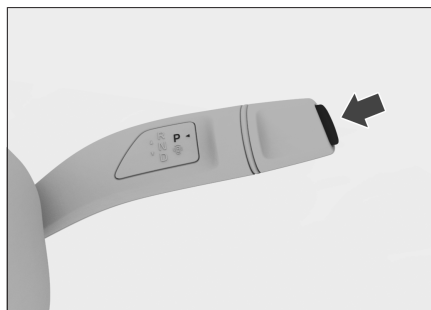
- › Al conducir cuesta abajo, prepárese para pisar el pedal del freno en cualquier momento después de que el sistema libere automáticamente el EPB para evitar el riesgo de rodar.
- › Al conducir cuesta arriba, es necesario pisar el pedal del acelerador adecuadamente para aumentar la potencia de salida para que el EPB se pueda liberar automáticamente y el vehículo pueda arrancar.

Si el vehículo no puede liberar el freno de estacionamiento automáticamente, el conductor debe cambiar el modo de alimentación al modo ON, mantener presionado el pedal del freno y tocar la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → 【Conducción】 → 【Freno de estacionamiento electrónico】 → 【Soltar】 para liberar manualmente el freno de estacionamiento.

### i NOTICE

- › Cuando la marcha está en P, no se puede soltar el freno de mano.
- › Cuando se suelta el freno de estacionamiento, la luz indicadora del freno de estacionamiento (P) (roja) en el tablero de instrumentos se apaga.

## Frenado de emergencia



452269C58A94

En caso de emergencia, presione el botón de marcha P una vez y el sistema EPB aplicará la fuerza de frenado. Mantenga presionado el botón P y el sistema EPB continuará aplicando fuerza de frenado.

## Freno de estacionamiento

- › Cuando la velocidad del vehículo es mayor o igual a 3 km/h, la luz indicadora de freno de estacionamiento (P) (rojo) en el tablero de instrumentos se enciende, acompañado de una alarma sonora.
- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h, se enciende la luz indicadora del freno de estacionamiento (P) (roja) en el tablero de instrumentos.

### WARNING

La función de frenado de emergencia sólo debe utilizarse en caso de emergencia (por ejemplo, el pedal del freno está bloqueado).

### Función de AUTO HOLD(detención automática)

Cuando el vehículo se encuentra en una pendiente, en un semáforo en rojo o conduce de manera intermitente, la función de estacionamiento automático (AVH) elimina la necesidad de que el conductor pise el pedal del freno durante largos periodos de tiempo o aplique con frecuencia el freno de estacionamiento eléctrico. Esto hace que la conducción sea más cómoda para el conductor y también reduce el riesgo de que el vehículo derrape.

Cierre la puerta del conductor, abroche el cinturón de seguridad del conductor, arranque el vehículo y luego utilice la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → **【Conducción】** para activar o desactivar la función de estacionamiento automático.

### Método de uso

1. Active la función de AUTO HOLD(detención automática). En este momento, la función de estacionamiento automático está en estado listo y la luz indicadora de estacionamiento automático (P) en el tablero de instrumentos se ilumina en gris.
2. Cuando el vehículo se detiene, pise a fondo el pedal de freno y el vehículo aplicará el freno automáticamente. En este caso, la función de estacionamiento automático está en funcionamiento y la luz indicadora de estacionamiento automático (P) en el tablero de instrumentos combinados se ilumina en verde.
3. El freno de estacionamiento se libera automáticamente cuando la palanca de cambios está en las marchas D o R y se pisa el pedal del acelerador o el pedal del freno.



## Freno de estacionamiento

---

Si no se pisa el pedal del acelerador o el pedal del freno durante un período prolongado, la función de AUTO HOLD se desactiva y el vehículo cambia automáticamente al freno de estacionamiento eléctrico para aplicar la fuerza de frenado.

En las siguientes situaciones se forzará la salida del AVH, aplicándose automáticamente el EPB en el vehículo:

- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Cambie el modo de alimentación al modo OFF.
- › Después de que el AVH haya funcionado durante más de 3 minutos.

### NOTICE

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, la función de estacionamiento automático puede variar; consulte el vehículo real.

### Función de salida automática

Con el freno de estacionamiento aplicado, cuando el conductor se abrocha el cinturón de seguridad, pisa el pedal del acelerador y el sistema detecta la intención del conductor de salir, el freno de estacionamiento se libera automáticamente.

Para evitar derrapes en pendientes, se requiere una mayor tracción.

# Operación de cambio de marchas

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Introducción de las marchas

### Marcha de estacionamiento (P)

Presione el botón de marcha P para estacionar el vehículo.

### Marcha atrás (R)

La marcha R se utiliza para dar marcha atrás.

### Punto muerto (N)

La marcha N es una marcha sin potencia y el sistema de transmisión se encuentra en un estado en el que no transmite potencia. Se utiliza para arrancar o estacionar el vehículo.

### ⚠ WARNING

- › Al detener temporalmente el vehículo en N, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento o pisar el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo puede patinar y provocar un accidente.
- › No conduzca el vehículo en punto muerto, de lo contrario existe riesgo de accidente.

### Marcha adelante (D)

Cuando conduzca normalmente, utilice la marcha D.

## Método de cambio de marchas

Después de arrancar el vehículo, se puede realizar operaciones de cambio normales. El pedal del freno debe pisarse siempre antes de arrancar el vehículo, ya que, de lo contrario, el vehículo se moverá por sí solo con la palanca de cambios en la marcha de conducción.

### ⚠ WARNING

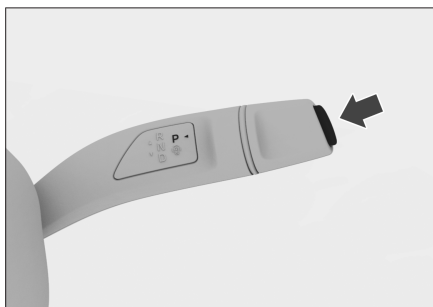
Para evitar daños en el vehículo o un accidente, el cambio de marchas debe realizarse después de que el vehículo se haya detenido por completo.

### i NOTICE

Una vez finalizada la operación de cambio, asegúrese de que se encuentra en la marcha correcta.

# Operación de cambio de marchas

## Cambio a la marcha P



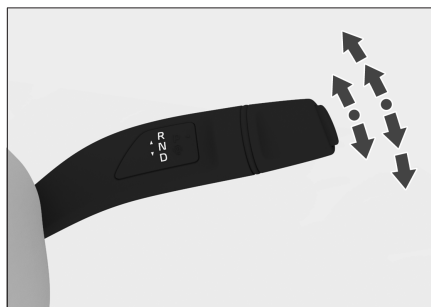
Cuando el vehículo esté parado, presione el botón P.

### **i** NOTICE

El vehículo cambiará automáticamente a la marcha P en los siguientes casos.

- › Cuando el vehículo está parado y el modo de alimentación se cambia a OFF.
- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 2 km/h, la puerta del conductor está abierta, el cinturón de seguridad está desabrochado o no se pisan los pedales del freno ni del acelerador.
- › Cuando el vehículo está parado y el cable de carga o descarga está conectado.

## Cambio a las marchas D, R, N



Mueva la palanca de cambios hacia arriba o hacia abajo 1 o 2 divisiones para cambiar a diferentes marchas. Después de soltar la palanca de cambios, volverá automáticamente a la posición original. La marcha correspondiente se mostrará en el instrumento.

- › Para salir de la posición P, pise el pedal del freno y luego accione la palanca de cambios.
- › Para cambiar de P (o N) a D (o R), pise el pedal del freno y, a continuación, mueva la palanca de cambios hacia abajo (o hacia arriba) 2 divisiones.
- › Para cambiar de D a N, empuje la palanca de cambios hacia arriba 1 división.
- › Para cambiar de R a N, empuje la palanca de cambios hacia abajo 1 división.

# Operación de cambio de marchas

## WARNING

Si aparece un mensaje de falla relacionada con la transmisión en el tablero de instrumentos, la transmisión puede entrar en modo de operación de emergencia. En este caso, sólo puede cambiar a determinadas marchas o no puede cambiar en absoluto, y el motor puede calarse. Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y póngase en contacto con Proveedor de servicios.

## Función de marcha lenta

Después de arrancar el vehículo, cambie a la marcha de conducción, suelte el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno. Cuando la resistencia del vehículo sea pequeña, no es necesario pisar el pedal del acelerador y el vehículo puede avanzar lentamente.

## Arranque

### Arranque normal

1. Cierre las puertas, abroche el cinturón de seguridad y asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha aplicado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno y cambie a la marcha D.
4. Suelte el pedal del freno y, a continuación, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

## NOTICE

Cuando el vehículo arranque, la función de arranque automático soltará automáticamente el freno de estacionamiento.

## Control de lanzamiento

1. Confirme que el vehículo esté detenido, que las luces indicadoras **READY** del panel de instrumentos estén encendidas y que la marcha esté en P.
2. Cierre la puerta y abróchese el cinturón de seguridad.
3. Desactive el sistema de control electrónico de estabilidad.
4. Cambie el modo de conducción a modo estándar.
5. El ángulo del volante es inferior a 23 grados.
6. Pise a fondo el pedal del freno y cambie la palanca de cambios de P a D.
7. Pise a fondo el pedal del acelerador; el panel de instrumentos mostrará un aviso sobre la activación del control de lanzamiento.
8. Suelte el pedal del freno y el vehículo comienza al control de lanzamiento hasta que termine.

## CAUTION

› Si pise el pedal del freno o suelte el pedal del acelerador durante el control de lanzamiento, se saldrá del modo de control de lanzamiento.

## Operación de cambio de marchas

- › Si durante el control de lanzamiento se mantiene el frenado por un tiempo prolongado (aproximadamente 5 segundos) sin iniciar la marcha, el vehículo entrará en estado de tiempo agotado para proteger el sistema del motor eléctrico. Una vez en este estado, será necesario soltar el pedal del acelerador para salir del estado de tiempo agotado y poder realizar el siguiente modo de control de lanzamiento.

### **i** NOTICE

- › Cuando el nivel de la batería de potencia es bajo o la temperatura es demasiado baja o demasiado alta, es posible que el control de lanzamiento no esté disponible.
- › El control de lanzamiento se divide en control de lanzamiento súper y control de lanzamiento normal. El control de lanzamiento aumentará la carga en las partes relevantes del sistema de transmisión y agravará el desgaste y deterioro del embrague. Habrá un límite de uso para proteger el hardware. No utilice esta función de forma continua o ilimitada.

### **⚠** WARNING

- › Conduzca siempre con la máxima precaución permitida por la ley.

- › Utilice esta función sólo cuando lo considere seguro en función de las condiciones del tráfico circundante.
- › Evite utilizar esta función en superficies resbaladizas. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.

## Parada

1. Después de soltar el pedal del acelerador, pise el pedal del freno.
2. Cuando el vehículo se haya detenido, cambie a la marcha P.
3. Apague el vehículo según sea necesario.

### **i** NOTICE

Después de apagar el vehículo, el freno de estacionamiento se aplica automáticamente.

4. Suelte el pedal del freno.

### **⚠** CAUTION


- › Si necesita detener temporalmente el vehículo en una pendiente, debe pisar el pedal del freno o aplicar el freno de estacionamiento; no utilice el pedal del acelerador ni la función de marcha lenta para evitar que el vehículo patine, ya que podría dañar la transmisión.
- › Al estacionar en una pendiente, apoye las ruedas si es necesario para evitar que el vehículo patine.

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Cambio de modo de conducción

#### Modo de potencia

El modo de potencia se puede configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Común】** o **【Conducción】**.


- › **【Eléctrico puro】** : El motor no arranca automáticamente, y el vehículo es impulsado completamente por motores eléctricos, logrando un consumo cero de combustible y cero emisiones.

#### NOTICE

Cuando la batería de potencia está demasiado baja, no se puede cambiar al modo eléctrico puro; si se ha ingresado al modo eléctrico puro y la batería de potencia está demasiado baja, cambiará automáticamente al modo de prioridad eléctrica.

- › **【Prioridad eléctrica】** : Cuando la batería de potencia está completamente cargada, se prioriza la propulsión puramente eléctrica. Durante aceleraciones repentinas, el motor arranca automáticamente para proporcionar mayor potencia. Cuando la batería de potencia tiene poca potencia, el motor arrancará automáticamente para mantener la carga de la batería de potencia.
- › **【Híbrido inteligente】** : Este modo adopta la estrategia de control de "priorizar la electricidad a bajas velocidades y priorizar el combustible a altas velocidades", lo que permite que el vehículo logre un menor consumo de energía y una mayor autonomía de conducción.

## Modos de conducción


Cuando el modo de potencia está configurado en **【Híbrido inteligente】** y la carga de la batería de potencia es inferior al 80%, puede activar o desactivar el modo de funcionamiento del motor a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Funcionamiento del motor】**.

Cuando este modo está activado, el motor arrancará.

### NOTICE

El consumo de combustible aumentará cuando el motor esté en marcha, por lo que se recomienda utilizarlo cuando haya una necesidad temporal.

### Modos de conducción

El modo de conducción se puede configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Común】**.

- › **【Estándar】** : El sistema de potencia selecciona automáticamente el mejor modo de conducción en función de las condiciones de conducción actuales, el rendimiento dinámico del vehículo y el rendimiento económico.

Se recomienda seleccionar el modo estándar para la conducción diaria.

- › **【Económico】** : Con el ahorro de energía como objetivo principal, la respuesta de potencia es débil y es adecuada para condiciones de conducción a velocidad media y baja.
- › **【Deportivo】** : El vehículo tiene fuertes capacidades de respuesta de potencia para hacer frente a las necesidades de conducción en condiciones de alta velocidad y adelantamiento.
- › **【Nieve】** : Aplicable a la conducción en carreteras con baja adherencia, lo que garantiza una conducción más estable y segura del vehículo en condiciones adversas.
- › **【Tracción a las cuatro ruedas】** : Distribuye la fuerza motriz uniformemente entre los ejes delantero y trasero, y ajusta automáticamente el modo de conducción según las condiciones. Aplicable a carreteras sin pavimentar con baja adherencia.

## Modo de asistencia al volante

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Método de cambio

Cuando el modo de alimentación está en modo ON, el modo de asistencia al volante se puede cambiar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → 【Vehículo】 → 【Control】 → 【Volante】, que incluye Ligero, Confort y Deportivo.

#### **i** NOTICE

Se debe cumplir las siguientes condiciones al cambiar el modo de asistencia al volante:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.
- › No se realiza ninguna maniobra de dirección significativa.

### Ligero

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es más ligera, adecuada para entornos de conducción con tráfico congestionado, como en áreas urbanas.

### Cómodo

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es moderada, adecuada para hábitos de conducción generales.

### Deportivo

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es más pesada, aumenta la retroalimentación del volante, se recomienda su uso en situaciones de alta velocidad, lluvia, nieve, entre otras.




## Avisador acústico para peatones

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Avisador acústico para peatones

El sonido de advertencia para peatones se puede configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sonido】** → **【Configuración de efectos de sonido】**.

Cuando la velocidad del vehículo no sea superior a 30 km/h, el sistema emitirá un sonido de advertencia para recordar a los peatones que presten atención a la seguridad.

### WARNING


Se recomienda que no desactive el sonido de advertencia para peatones en escenas concurridas, como intersecciones, escuelas y centros comerciales. De lo contrario, los peatones que rodean el vehículo podrían no oír el sonido de advertencia para peatones o no notar el vehículo que se aproxima, lo que puede provocar accidentes de tránsito innecesarios e incluso víctimas.

## Modo de pedal único

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Modo de pedal único

El modo de pedal único se puede activar o desactivar en la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】**.

#### Método de uso

Cuando el modo de conducción de pedal único está activado, el vehículo puede acelerar, rodar por inercia, desacelerar o detenerse presionando, levantando o soltando completamente el pedal del acelerador cuando la marcha está en D. Satisface las necesidades normales de conducción, es flexible y cómodo de manejar, y puede aumentar considerablemente la autonomía.

Las siguientes condiciones pueden hacer que el modo de conducción de pedal único se desactive o no funcione:

- › Cuando el modo de conducción está en modo nieve.
- › Al cambiar el modo de conducción a modo nieve.
- › Cuando hay un fallo en el pedal del acelerador, el pedal del freno o todo el vehículo.

#### WARNING

- › La reducción de la velocidad del vehículo causada por el modo de conducción de pedal único no puede reemplazar completamente el frenado convencional. En caso de emergencia, pise el pedal del freno a tiempo.
- › No se recomienda utilizar el modo de conducción de pedal único en condiciones de hielo, nieve o calzada resbaladiza.

#### CAUTION

Cuando la pendiente es demasiado pronunciada o el vehículo está averiado, pise el pedal de freno a tiempo para evitar que el vehículo derrape.

El modo de conducción de pedal único desacelera el vehículo hasta detenerlo invocando la recuperación de energía. El vehículo puede detenerse en la mayoría de las carreteras pavimentadas, pero el efecto de desaceleración se verá afectado por la pendiente y la carga del vehículo. El conductor siempre debe estar preparado para frenar.

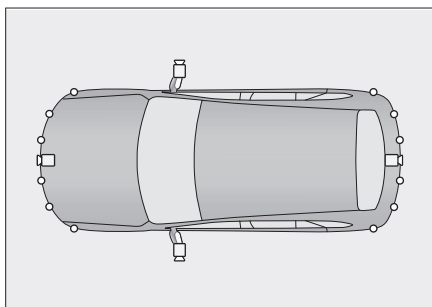
## Sistema de asistencia al aparcamiento

### Equipamiento del vehículo



Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Sensores del sistema de asistencia al aparcamiento

El sistema de asistencia al aparcamiento detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante cámaras y radares y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al aparcar.



F3BF476BBA5F

Imagen	Descripción	Posición
	Cámara	Sobre la rejilla central; En el portón trasero; En los espejos retrovisores exteriores.
	Radar ultrasónico	En los parachoques delantero y trasero

#### **i** NOTICE

Debido a las diferentes configuraciones del modelo, el tipo y la cantidad de sensores pueden variar. Consulte el vehículo real como referencia.

#### **⚠** WARNING

› El sistema de asistencia al aparcamiento es solo una herramienta auxiliar que no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y estará constantemente atento al entorno del vehículo al aparcar o realizar operaciones similares.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Hay puntos ciegos en el sistema de asistencia al aparcamiento y es posible que no se detecten obstáculos en ciertas áreas. Por lo tanto, al aparcarse o realizar operaciones similares, asegúrese de que no haya niños o animales cerca del vehículo.

## CAUTION

- › Al dar marcha atrás, se debe confirmar que el portón trasero está completamente cerrado.
- › Está prohibido golpear cámaras y radares.
- › No se pueden lavar los radares y cámaras con una pistola de agua a alta presión. De lo contrario, puede causar fallas en el sistema o provocar un incendio, etc.
- › Está prohibido limpiar los radares y cámaras con objetos abrasivos o afilados. Utilice un paño suave o agua (a baja presión) para limpiar la superficie de los radares y cámaras.

## NOTICE

Cuando el sistema de aparcamiento está funcionando, afectado por las características del radar, puede hacer que el sistema tiene una identificación reducida de los obstáculos o que no pueda identificarlos bajo las siguientes situaciones, resultando en daños al vehículo, incluyendo pero no limitándose a:

- › Objetos en puntos ciegos de detección del radar, como objetos bajos y pequeños, objetos debajo del para-choques, objetos que están demasiado cerca o lejos del vehículo.
- › Objetos suspendidos no detectables, como gabinetes contra incendio, neumáticos de repuesto de vehículos, parte trasera de camiones.
- › Hay ruidos ultrasónicos de la misma frecuencia a su alrededor, como sonidos de metales, sonidos de emisiones de gases a alta presión y bocinas de vehículos que suenan directamente al sensor.
- › Cuando los obstáculos son objetos pequeños que no pueden reflejar ondas sonoras efectivas, como alambres de púas, vallas, postes delgados, cuerdas, carritos de compra y carritos de dos ruedas.
- › Cuando el obstáculo es nieve, algodón o un material con una superficie que absorba fácilmente las ondas sonoras.
- › Cuando los obstáculos son objetos cuya superficie no refleja las señales de detección o son las personas que llevan este tipo de ropa.
- › Cuando los obstáculos son objetos cónicos o con una superficie inclinada.
- › Los obstáculos son objetos en ángulo recto, como esquinas y parte trasera de vehículos.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Sobre césped o en caminos accidentados.
- › Cuando la placa de matrícula está doblada o inclinada o se instala un marco de matrícula decorativo de tamaño grande.
- › Los radares están dañados, desalineados o bloqueados por objetos extraños (como películas de protección invisibles para vehículos).
- › Los sensores deben mantenerse limpios y libres de cubiertas como nieve y hielo para garantizar que el sistema funcione correctamente.

### **i** NOTICE


Las cámaras también tienen ciertas limitaciones y las siguientes condiciones pueden afectar el funcionamiento normal del sistema de aparcamiento, que incluyen, entre otras:

- › Los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho o las cámaras delanteras y traseras están dañados, lo que hace que las cámaras no funcionen o estén desalineadas.
- › Las cámaras están manchadas o bloqueadas.
- › El ambiente es demasiado brillante, por ejemplo, las cámaras se exponen a la luz solar directa.
- › El ambiente es demasiado oscuro, por ejemplo, un aparcamiento subterráneo o por la noche.

- › La luminosidad ambiental varía mucho y es inconsistente, como bajo sombras moteadas de los árboles o las plazas de aparcamiento con pintura reflectante del suelo.
- › Las líneas de aparcamiento no están claras o el color de dichas líneas no se compara obviamente con el de las plazas de aparcamiento, como las plazas de aparcamiento de baldosas/ladrillos de hierba.
- › Plazas de aparcamiento no convencionales, como las trapezoidales con anchos inconsistentes en la parte delantera y trasera o las curvas en edificios de aparcamiento.
- › Hay pilares redondos o cuadrados junto a las plazas de aparcamiento.
- › Los obstáculos invaden parcialmente o están muy cerca de las plazas de aparcamiento.
- › Es posible que el sistema no pueda identificar y excluir las plazas de aparcamiento con marcas de prohibido aparcar, conos, carteles de aparcamiento limitado, barreras de aparcamiento o plazas de aparcamiento especiales.
- › Es posible que el sistema no pueda excluir plazas de aparcamiento con obstáculos, como bicicletas, triciclos, escombros bajos, ladrillos, etc.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Configuración de aparcamiento

Las funciones del sistema de asistencia al aparcamiento se pueden configurar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia de seguridad】**, **【Asistencia de imagen】** o **【Asistencia en caso de colisión】**. Consulte el vehículo para conocer los ajustes específicos.

- › **【Salida de la visión envolvente durante la conducción】**

Permite ajustar la velocidad de salida de la vista envolvente.

Si la velocidad excede el valor establecido, la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.

- › **【Activación de vista envolvente al girar】**

Después de activar la función de configuración, cuando conduzca a baja velocidad en la marcha D, al encender los intermitentes o girar el volante un ángulo determinado, la imagen panorámica se activará automáticamente. Cuando el volante vuelve a su posición original y se apagan los intermitentes o la velocidad del vehículo supera un determinado valor, la imagen panorámica se desactiva automáticamente.

- › **【Frenado de emergencia a baja velocidad】**: Cuando la función está activada, si el vehículo detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión.

### CAUTION

- › La función de frenado de emergencia a baja velocidad es solo una función auxiliar y no puede garantizar que se detecten todos los obstáculos en todas las situaciones.
- › En condiciones de carretera complicadas (por ejemplo, fuera de carretera o pasos estrechos, etc.), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › Después de instalar un dispositivo de remolque en el vehículo o al remolcar otros vehículos, desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › **【Activación de vista envolvente al detectar obstáculo frontal】** : después de activar la función, si la velocidad del vehículo es inferior a la velocidad establecida y se detecta un obstáculo dentro del rango de detección, el sistema de imagen panorámica se activará automáticamente. Si la distancia al obstáculo no cambia en unos pocos segundos, el obstáculo se aleja y el vehículo cambia a la marcha P, el sistema se desactivará automáticamente.
- › **【Activación por defecto al cambiar a la marcha R】** : Puede seleccionar el contenido de la interfaz que se muestra en la imagen panorámica al cambiar a la marcha R.
- › **【Activación de la interfaz de salida de aparcamiento】** : Tras activar la función, cada vez que se reinicie el vehículo y al salir de la R atrás por primera vez, si el sistema detecta que el vehículo cumple las condiciones de aparcamiento automático, se abrirá automáticamente la interfaz de salida de aparcamiento.

### **i** NOTICE

Si las líneas de la plaza de estacionamiento no están claras o están obstruidas, es posible que el sistema no pueda identificar con precisión el vehículo en la plaza de estacionamiento y esta función puede fallar.

## Radar anticolidión

### Introducción al sistema

El radar anticolidión es un dispositivo de detección por radar. Al aparcarse, el sensor detecta si hay un obstáculo delante o detrás del vehículo y la distancia al obstáculo, y avisa al conductor con un tono sonoro, ayudando así al conductor a aparcarse el vehículo con seguridad y facilidad.

### Método de uso

- › El radar anticolidión se activa automáticamente al poner la marcha R.
- › Cuando la imagen panorámica con vista envolvente está activada o desactivada, el radar anticolidión también se activará o desactivará simultáneamente.

### Alcance de detección y modo de alarma

Posición del sensor	Alcance de detección [m]
Lado delantero	0,6
Centro delantero	1,0
Lado trasero	0,6
Centro trasero	1,5

Cuando el radar anticolidión está activado, la alarma se activará si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

A medida que se acorta la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de la alarma aumentará gradualmente, y cuando el vehículo esté a punto de colisionar con el obstáculo, sonará una alarma larga, no continúe conduciendo en este momento para evitar una colisión.

## **i** NOTICE

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, algunos modelos no están equipados con radar delantero. Consulte el vehículo real para obtener más detalles.

## Imagen panorámica con vista envolvente

### Introducción al sistema

La imagen panorámica con vista envolvente captura las imágenes circundantes del vehículo a través de cuatro cámaras y transmite las señales de la imagen a la pantalla para su visualización, ayudando así al conductor a controlar el vehículo de forma segura y sencilla y evitar colisiones.


## Método de uso



- › Con el modo de alimentación en ON o con el vehículo arrancado, presione el botón para activar o desactivar la imagen panorámica con vista envolvente.

## **i** NOTICE


Cuando la marcha está en R, la imagen panorámica con vista envolvente no se puede desactivar usando los botones cerca del tablero de instrumentos, los botones de la interfaz de vista panorámica o los botones del volante.


- › Con el modo de alimentación en ON o con el vehículo arrancado, puede activar o desactivar la imagen panorámica con vista envolvente tocando el botón de imagen panorámica  en la interfaz de todas las aplicaciones en la pantalla multimedia.
- › Cambie a la marcha R y la imagen panorámica con vista envolvente se activará automáticamente.
- › Cambie a la marcha P y la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.




## Sistema de asistencia al aparcamiento


- › Si la velocidad excede el valor establecido, la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.

Puede configurar la velocidad para la salida de imagen panorámica a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia de imagen】**.

- › Sin sistema de aparcamiento: Presione el botón  en el lado izquierdo del volante para activar la imagen panorámica.

Con un sistema de aparcamiento:  
Cuando el botón  en el lado izquierdo del volante está configurado en imagen panorámica, al presionar el botón activará la imagen panorámica.






### NOTICE

Mantenga presionado el botón  en el lado izquierdo del volante para ingresar a la interfaz de configuración de funciones, donde puede configurar la función personalizada de este botón.

### NOTICE

Cuando la marcha está en R, la imagen panorámica con vista envolvente no se puede desactivar usando los botones cerca del tablero de instrumentos, los botones de la interfaz de vista panorámica o los botones del volante.



## Introducción a la interfaz

- › Toque el botón **【Estacionamiento Inteligente】**  para activar la función de Estacionamiento Inteligente.
- › Toque el botón **【Seguimiento Inverso】**  para activar la función de Seguimiento Inverso.
- › Toque el botón de configuración  para abrir la interfaz de Ajustes de Estacionamiento.
- › Toque el botón de fusión  para mostrar la información del mundo restaurado en la interfaz de vista superior de la izquierda. Tóquelo de nuevo para cambiar a la transmisión de vídeo de vista superior.
- › Cuando se muestre la interfaz de imagen, toque el botón de Sonido de aparcamiento  para activar o desactivar el sonido de la alarma del radar.
- › Cuando se muestre la interfaz de imagen, toque el botón 3D para cambiar el modo de vista entre 3D y 2D.


En el modo de vista 2D, toque la interfaz de vista superior para mostrar el botón de vista del área alrededor del vehículo. Toque el botón de vista para cambiar a la imagen correspondiente.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

En el modo de vista 3D, toque la interfaz de vista superior y el control deslizante del ángulo de visión se mostrará alrededor del vehículo. Deslice el botón del ángulo de visión para cambiar libremente de imagen.


- › En el modo de vista 2D, toque el botón de vista de la rueda delantera  para cambiar a la imagen de vista de la rueda delantera.
- › En el modo de vista 2D, toque el botón de vista de la rueda trasera  para cambiar a la imagen de vista de la rueda trasera.

### Configuración de aparcamiento

En la interfaz de imagen panorámica, toque el botón de configuración  para abrir la interfaz de configuración de estacionamiento.

- › **【Chasis transparente】** : una vez activada la función, conforme el vehículo se desplaza, la interfaz de imagen muestra gradualmente las imágenes de la superficie de la carretera debajo del vehículo.

- › **【Activación de vista envolvente al detectar obstáculo frontal】** : después de activar la función, si la velocidad del vehículo es inferior a la velocidad establecida y se detecta un obstáculo dentro del rango de detección, el sistema de imagen panorámica se activará automáticamente. El sistema se desactiva automáticamente en unos segundos si la distancia al obstáculo no cambia, el obstáculo se aleja o el vehículo aplica el freno de estacionamiento.

- › **【Frenado de emergencia a baja velocidad】** : Puede activar o desactivar la función de frenado de emergencia a baja velocidad. Cuando la función está activada, si el vehículo detecta un obstáculo durante la conducción a baja velocidad y determina que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Al activar el frenado de emergencia a baja velocidad, la interfaz de imagen muestra el icono .

### CAUTION

- › La función de frenado de emergencia a baja velocidad es solo una función auxiliar y no puede garantizar que se detecten todos los obstáculos en todas las situaciones.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › En condiciones de carretera complicadas (por ejemplo, fuera de carretera o pasos estrechos, etc.), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › Después de instalar un dispositivo de remolque en el vehículo o al remolcar otros vehículos, desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.
- › **【Activación de vista envolvente al girar】** : Al activar esta función, cuando el vehículo esté en marcha lenta en la posición D, al encender los intermitentes o girar el volante un ángulo determinado, aparecerá una ventana con la imagen de vista panorámica alrededor del vehículo. Puede arrastrar la ventana hacia el lado izquierdo o derecho de la pantalla según sus necesidades. Cuando el volante vuelve a su posición original y se apagan los intermitentes o la velocidad del vehículo supera un determinado valor, la imagen panorámica se desactiva automáticamente.
- › **【Salida de la visión envolvente durante la conducción】** : Cuando la velocidad del vehículo supere el valor establecido, la imagen panorámica se cerrará automáticamente.

## Sistema de aparcamiento de fusión inteligente

### Introducción al sistema

Basado en la imagen panorámica y el sistema de radar anticollisión, el sistema de aparcamiento de fusión inteligente identifica las plazas de aparcamiento adecuadas mediante sensores de radar y cámaras que detectan los obstáculos alrededor del vehículo, las líneas de la plaza de aparcamiento y otra información, y controla automáticamente el vehículo para completar las operaciones de dirección, cambio de marchas y frenado. El conductor sólo tiene que seguir las indicaciones del sistema para entrar y salir de la plaza de aparcamiento.

Durante el proceso de aparcamiento, si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos móviles y existe riesgo de colisión, el sistema realiza automáticamente un frenado de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo; Si se detecta un obstáculo fijo y existe riesgo de colisión, el sistema realiza un frenado cómodo para conseguir un frenado suave del vehículo.

### ⚠ WARNING

- › El aparcamiento de fusión inteligente es solo una función de asistencia a la conducción y no puede adaptarse a todas las condiciones de tráfico, clima, carretera e iluminación.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Debe juzgar usted mismo si el entorno actual cumple con las condiciones de aparcamiento y no puede confiar completamente en el sistema de aparcamiento de fusión inteligente.
- › Al utilizar el aparcamiento de fusión inteligente, siempre debe observar el entorno circundante y prestar atención a las indicaciones del sistema, sostener el volante en todo momento y tomar el control cuando sea necesario.
- › Como conductor, usted es el máximo responsable del control del vehículo y debe cumplir con las leyes y reglamentaciones de tránsito aplicables.

## **i** NOTICE

- › Al buscar una plaza de estacionamiento, asegúrese de que haya una distancia adecuada (aproximadamente entre 0.5 y 1.5 metros) entre usted y la plaza de estacionamiento deseado. De lo contrario, es posible que el sistema no reconozca la plaza de aparcamiento.
- › Después de tocar el botón de **【Inicio de estacionamiento】**, asegúrese de escuchar la indicación del sistema para soltar el freno antes de liberar el pedal de freno, de lo contrario podría existir riesgo de que el vehículo se desplace involuntariamente.

## Estacionamiento en plaza

1. Cuando el vehículo ingresa al aparcamiento, en la interfaz de imagen panorámica, toque el botón de **【Aparcamiento inteligente】** y busque una plaza de estacionamiento de acuerdo con las indicaciones del sistema.
2. Pise el pedal del freno para detener el vehículo, seleccione una plaza de estacionamiento adecuado, toque el botón de **【Inicio de estacionamiento】** para activar la función de estacionamiento cuando escuche la indicación del sistema para soltar el freno.

## Salida de plaza de estacionamiento

1. Pise el pedal de freno para arrancar el vehículo, en este momento la luz indicadora **READY** (verde) en el tablero de instrumentos se iluminará.
2. Con el vehículo dentro de la plaza de estacionamiento y completamente detenido, toque el botón de **【Estacionamiento inteligente】** en la interfaz de visión panorámica para acceder al sistema de aparcamiento de fusión inteligente.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

3. Pise el pedal de freno para detener el vehículo, seleccione la dirección de salida y toque el botón de **【Inicio de estacionamiento】**. Cuando escuche la indicación del sistema para soltar el freno, libere el pedal de freno y el vehículo saldrá automáticamente de la plaza de estacionamiento.

### **i** NOTICE

- › Si las líneas de la plaza de estacionamiento no están claras o están obstruidas, es posible que el sistema no pueda identificar con precisión el vehículo en la plaza de estacionamiento y esta función puede fallar.
- › Después de tocar el botón de **【Inicio de estacionamiento】**, asegúrese de escuchar la indicación del sistema para soltar el freno antes de liberar el pedal de freno, de lo contrario podría existir riesgo de que el vehículo se desplace involuntariamente.

- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Aparece un obstáculo en la pista de aparcamiento.
- › Interviene en el pedal del acelerador.

### **Durante el aparcamiento, las siguientes situaciones pueden provocar la salida del sistema de aparcamiento:**

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento.
- › Interviene en la marcha, el volante o el freno de estacionamiento.
- › Tiempo de interrupción recuperable agotado, movimientos de aparcamiento que superan el límite, tiempo total de aparcamiento agotado.
- › No hay camino transitable para el vehículo cuando está aparcado.
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.
- › En ambientes de nieve, barro y arena.

## Precauciones

**Durante el aparcamiento, las siguientes situaciones provocarán una interrupción temporal del sistema. El aparcamiento podrá reanudarse una vez que desaparezca la interrupción:**

- › Abra las puertas (incluido el portón trasero y el capó).
- › Pliegue los espejos retrovisores exteriores.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

**El sistema no puede cubrir todos los escenarios de aparcamiento. En algunos casos especiales, es posible que el sistema no pueda lograr las funciones esperadas. Los siguientes casos son sólo ejemplos, no incluye todas las circunstancias especiales:**

- › Las líneas de estacionamiento no se pueden identificar con claridad debido a la influencia del entorno. Por ejemplo, las líneas están contaminadas o cubiertas por una gran cantidad de basura, maleza, tierra, etc., o el entorno presenta poca visibilidad (mala iluminación), la superficie del estacionamiento es muy reflectante y las líneas están cubiertas por agua en la carretera.
- › El suelo de la plaza de aparcamiento está elevado y no se puede detectar la línea de aparcamiento opuesta.
- › Hay hoyos y pozos en el suelo de la línea de aparcamiento.
- › El vehículo que circula delante o detrás está demasiado cerca de una plaza de aparcamiento vacía o ocupa parte de una plaza de aparcamiento vacía.
- › El vehículo está estacionado a un lado de la acera.
- › Hay peatones u otros obstáculos en la plaza de aparcamiento.
- › Cuando el vehículo esté parado, si hay peatones u otros obstáculos alrededor de la cámara.

- › Hay líneas que dividen las plazas de estacionamiento que anteriormente estaban abandonados.
- › La plaza de aparcamiento está situada en una esquina o curva.
- › Los neumáticos del vehículo están muy desgastados o llevan neumáticos no homologados (incluida la rueda de repuesto que no es de tamaño normal).
- › Obstáculos cerca de la plaza de aparcamiento  
Cuando hay un obstáculo cerca de la plaza de aparcamiento, debido a las limitaciones de los sensores, hay un cierto grado de error al juzgar la distancia al obstáculo, lo que exige que el usuario aumente su atención y se haga cargo del vehículo a tiempo cuando detecte que hay riesgo de cortes y rozaduras. Por ejemplo: pilar cuadrado de hormigón que está cerca de la línea de la plaza de aparcamiento, o pilar cuadrado de hormigón que invade parcialmente en la plaza de aparcamiento.
- › Obstáculos suspendidos

## Sistema de asistencia al aparcamiento

Cuando hay obstáculos suspendidos, debido a las limitaciones del sensor, no se pueden detectar obstáculos, o el efecto de detección es deficiente y existe riesgo de rayones, no elija este tipo de plaza de aparcamiento. Por ejemplo: cajas de bomberos indetectables (cajas de bomberos colgadas de pilares cuadrados), ruedas de repuesto exteriores de vehículos indetectables, parte trasera de camiones indetectable.

### › Obstáculos con formas especiales

Cuando hay obstáculos con formas especiales, dado que la información de retorno de obstáculos recibida por el sensor es débil, puede haber situaciones en las que no se reconozca o se reconozca tarde, y exista riesgo de colisión y rayones. Manténgase concentrado y esté listo para tomar el control del vehículo en cualquier momento. Por ejemplo: pilares de hormigón en ángulo recto, ganchos de remolque, obstáculos con ángulos agudos, obstáculos con formas especiales (carros de la compra, etc.).

### › El uso de la función en superficies irregulares (por ejemplo, maleza, superficies de grava, etc.) puede provocar un frenado innecesario debido a errores de reconocimiento del sistema.

- › Las fuentes sonoras externas pueden interferir con el sistema, haciendo que los sensores no las reconozcan correctamente y pueden informar falsamente de obstáculos inexistentes.
- › El sensor está sucio o bloqueado.
- › Niebla densa o mal tiempo, como lluvia o nieve.
- › En algunos tramos, es necesario tomar el control a tiempo durante el aparcamiento.

### **Situaciones en las que el sistema de aparcamiento de fusión inteligente está prohibido:**

- › Están instaladas cadenas para nieve o rueda de repuesto.
- › La carga sobresale de las dimensiones del vehículo.
- › Está instalado un gacho de remolque.
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.
- › En superficies con grandes baches o irregularidades.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Seguimiento de trayectoria de marcha atrás

### Introducción al sistema

Cuando el vehículo circula en marcha D y la velocidad es inferior o igual a 30 km/h, el sistema registra en tiempo real la trayectoria de 50 m del último avance. Cuando la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás está activada, el sistema controla el volante, el frenado y la velocidad del vehículo para seguir automáticamente la trayectoria grabada y completar el retorno de marcha atrás.

Si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos no fijos durante el proceso de marcha atrás y existe riesgo de colisión, el sistema realiza automáticamente un frenado de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo.

#### NOTICE

Debido a la desviación mecánica, la presión de los neumáticos y otros factores que afectan a la precisión del control del sistema, la trayectoria de marcha atrás tendrá alguna desviación y no puede garantizar el retorno original completo.

#### WARNING

La función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás es sólo una herramienta auxiliar, no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. Durante el proceso de marcha atrás, el conductor debe observar la situación circundante y la información rápida de marcha atrás en tiempo real, y tomar el control de emergencia y otras medidas necesarias para garantizar la seguridad en caso de circunstancias especiales.

### Método de uso

1. Toque el botón de **【Seguimiento de trayectoria de marcha atrás】** en la interfaz de imagen panorámica para activar la función de seguimiento de reversa.

Una vez activada la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás, la marcha atrás automática puede completarse según las indicaciones de la pantalla multimedia.

#### CAUTION

Para garantizar la seguridad al aparcarse, el conductor debe vigilar el entorno del vehículo en todo momento, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.



# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Precauciones

### En los siguientes casos, el sistema se detiene y borra la trayectoria grabada:

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h.
- › Cuando el vehículo se apaga de forma anormal.
- › Cuando el volante se gira en un ángulo demasiado amplio (aprox. 450°).
- › Cuando el vehículo en marcha atrás se desvía aproximadamente 1 metro de la trayectoria grabada.

### Las siguientes situaciones durante el proceso de marcha atrás provocarán la interrupción o la salida de la función de asistencia de marcha atrás:

- › Toque el botón de seguimiento de trayectoria de marcha atrás.
- › Interviene en la marcha, el volante, el freno de estacionamiento y el acelerador.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra las puertas (incluido el portón trasero).
- › Pliegue los espejos retrovisores.
- › El sistema ha detectado que el vehículo no puede continuar la marcha.
- › Se detecta un obstáculo en la trayectoria de conducción.

## **i** NOTICE

Después de salir debido a una interrupción por falla ajena al sistema, se vuelve a activar la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás y el sistema es capaz de controlar el vehículo para que termine de dar marcha atrás según la trayectoria restante.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) supervisa la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y avisa al conductor en caso de anomalía, para recordarle que tome las medidas oportunas para evitar accidentes.

### ⚠ CAUTION

- › Si los neumáticos se sustituyen por piezas de repuesto no originales, el funcionamiento normal del TPMS puede verse afectado.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando se montan cadenas en los neumáticos o cuando las ruedas están cubiertas.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente debido a interferencias de radio.

- › Después de reemplazar o rotar un neumático, debe estacionar el automóvil durante más de 16 minutos, luego arrancar el vehículo y conducir a una velocidad superior a 30 km/h durante aproximadamente 9 minutos. El sistema de monitoreo de presión de neumáticos aprenderá y se localizará automáticamente. Si la presión del neumático no se muestra después de 9 minutos o hay un error en la pantalla, póngase en contacto con Proveedor de servicios lo antes posible para restablecer el TPMS.
- › Después de reemplazar un neumático averiado, se recomienda reparar el neumático defectuoso lo antes posible y completar el aprendizaje de emparejamiento del sensor de presión de neumáticos. Si el neumático averiado se coloca en el vehículo, podría causar una visualización anormal del sistema TPMS.

### i NOTICE

- › El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal de los neumáticos. Aunque el TPMS no le avise, debe comprobar siempre los neumáticos y asegurarse de que su presión es normal.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

2

Conducción

- › Factores como el calor generado por el movimiento del vehículo, el entorno exterior y la hora del día en que se conduce pueden afectar a la presión de los neumáticos. Es normal que la presión de los neumáticos fluctúe alrededor de 30 kPa.
- › El TPMS no puede controlar la presión del neumático de repuesto.

## Función de autoaprendizaje

La función de autoaprendizaje permite que los datos se actualicen automáticamente tras un cambio de neumáticos o un reposicionamiento de los mismos. Después de parar el vehículo durante más de 16 minutos, arranque el vehículo y conduzca a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 9 minutos, el sistema completará automáticamente el aprendizaje de la presión y el posicionamiento de los neumáticos. Si falla el autoaprendizaje, póngase en contacto con Proveedor de servicios lo antes posible para restablecer el TPMS.

## Función de monitoreo

Mantenga pulsado el botón de desplazamiento a la derecha del volante para acceder a la interfaz de edición de información personalizada. A continuación, desplácelo hacia arriba o hacia abajo hasta que la interfaz muestre la información de monitoreo de la presión de los neumáticos. Puede ver la información de presión y temperatura de los cuatro neumáticos en uso en tiempo real.

Cuando la presión de un neumático es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, el icono del neumático anormal en la interfaz de monitoreo de presión de neumáticos se muestra en amarillo y parpadea.

## Función de alarma

Cuando la presión de los neumáticos sea demasiado baja o la temperatura sea demasiado alta, el tablero de instrumentos emitirá las siguientes alarmas:

- › El centro de información muestra la interfaz de alarma correspondiente, el icono del neumático anormal se muestra en amarillo y emite una alarma sonora.
- › La luz de advertencia del sistema de monitorización de presión de los neumáticos(!) en el tablero de instrumentos se ilumina.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

---

Si aparece un mensaje de alarma de neumáticos durante la conducción, se deben evitar giros bruscos y frenado repentino. Por favor, reduzca la velocidad, conduzca hasta una zona segura, detenga el vehículo lo antes posible y contacte con Proveedor de servicios para la resolución de la avería.

2

Conducción

# Sistema de alerta de conducción fatigada

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Introducción al recordatorio de conducción con fatiga


El sistema de recordatorio de conducción fatigada detecta continuamente el funcionamiento del vehículo por parte del conductor y, por lo tanto, identifica el nivel de fatiga del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está fatigado, emitirá una alarma sonora y visual para recordarle que conduzca con cuidado.

### ⚠ WARNING

- › Está prohibido conducir con sueño. En la conducción de larga distancia, debe organizarse siempre con intervalos razonables de parada para garantizar un descanso adecuado.

- › Siempre es responsabilidad del conductor asegurarse de que se encuentren en buenas condiciones para conducir.
- › El recordatorio de conducción fatigada es solo una función auxiliar y es posible que no pueda monitorear realmente la fatiga del conductor. En algunos casos, el sistema puede interpretar las maniobras de conducción normales como fatiga.

## Método de uso

El sistema de alerta de conducción fatigada se puede activar o desactivar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】**.

## Alarma de fatiga

Cuando el sistema detecta las siguientes condiciones, el tablero de instrumentos mostrará la interfaz de alarma **【Por favor, descansa】** y estará acompañada de una alarma audible.

- › El sistema detecta que el conductor conduce por fatiga y que la velocidad real del vehículo supera los 65 km/h.
- › Se conduce continuamente durante 4 horas

### ⚠ WARNING

- › Si la velocidad del vehículo no supera los 65 km/h, el sistema no emitirá ninguna alerta aunque el conductor muestre signos de fatiga.

## Sistema de alerta de conducción fatigada



---

- › En algunos casos, la capacidad del conductor para conducir no se ve afectada aunque el conductor esté fatigado. En este caso, es posible que no se avise al conductor. Por este motivo, es importante detenerse y descansar cuando el conductor muestre signos de fatiga, independientemente de si el sistema de monitoreo del estado del conductor emite una advertencia.
- › Esta función no se puede utilizar para ampliar las restricciones de conducción. En la conducción de larga distancia, debe organizarse siempre con intervalos regulares de parada para garantizar un descanso adecuado.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

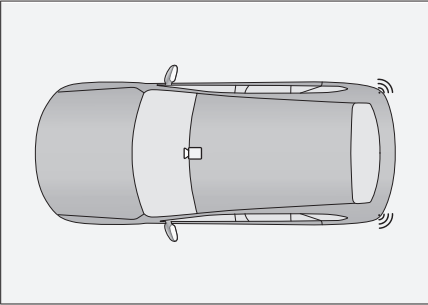
Imagen	Descripción	Posición
	Cámara	Cerca de la base del espejo retrovisor interior
	Radar de onda milimétrica	En el interior del parachoques trasero

### **i** NOTICE

Debido a las diferentes configuraciones del modelo, el tipo y la cantidad de sensores pueden variar. Consulte el vehículo real como referencia.

## Sensores del sistema de asistencia a la conducción inteligente

El sistema de asistencia a la conducción inteligente detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante cámaras y radares y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al conducir.



5F87552869EB

### **⚠** WARNING

- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente no podrá funcionar normalmente después de que el vehículo esté equipado con un dispositivo de tracción o al remolcar otros vehículos, por eso debe desactivar las funciones relevantes de la conducción inteligente.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Acerca de la cámara

Se utiliza para identificar líneas de carril, señales de tráfico, objetivos delante del vehículo, etc. con el fin de proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

### ⚠ WARNING

- › Está estrictamente prohibido desmontar o modificar la cámara de forma privada.
- › Si la cámara no funciona correctamente, las funciones que dependen de ella para proporcionar información sobre líneas de carril, señales de tráfico y objetivos se verán limitadas.
- › El alcance de detección de la cámara es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando la cámara funcione mal o esté dañada, póngase en contacto con Proveedor de servicios para su reparación o sustitución.

### ⚠ WARNING

Muchos factores afectarán el rendimiento de la cámara, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones de iluminación deficientes por la noche.

- › Condiciones meteorológicas como lluvia, nieve, niebla y otras condiciones con visibilidad reducida.
- › Balanceo del vehículo causado por ondulaciones de la carretera o carreteras irregulares.
- › Cambios rápidos de la luz ambiental.
- › Luz intensa que incide directamente sobre la cámara.
- › Deformación o daños en el parabrisas que provoquen una desviación de la posición y el ángulo de instalación de la cámara.
- › Intersecciones complicadas.
- › Temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja.
- › Cámara cubierta por objetos extraños.
- › Cámara cubierta al seguir al vehículo demasiado cerca.
- › Barandillas, estructuras elevadas, árboles, etc. que proyectan sombras sobre la carretera.
- › Túneles mal iluminados.
- › Paso por curvas estrechas y giros cerrados.
- › Líneas de carril no evidentes.



# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

## NOTICE

Cuando el instrumento indica que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe y asegúrese de que la cámara y sus alrededores están limpios y libres de obstrucciones para garantizar que el sistema funciona correctamente.

## Acerca del radar de onda milimétrica

Se utiliza para detectar objetivos en el lateral y la parte trasera del vehículo y proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

## WARNING

- › Para evitar limitar el rendimiento de detección del radar, está estrictamente prohibido pintar o modificar el parachoques de forma privada.
- › Cuando el radar no pueda funcionar correctamente, la función dependiente de la información de detección proporcionada por el radar sufrirá limitaciones.
- › El alcance de detección del radar es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando el radar funcione mal o esté dañado, póngase en contacto con Proveedor de servicios para su reparación o sustitución.

## WARNING

Muchos factores afectarán el rendimiento del radar, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
- › La superficie del radar o el parachoques están cubiertos por hielo, nieve, agua estancada, polvo u otros objetos extraños.
- › El radar está desalineado o bloqueado.
- › Debido a una colisión, raspadura u otro accidente del vehículo, el radar o el área alrededor del parachoques ha sufrido un impacto.
- › El tamaño del objeto detectado es demasiado pequeño.
- › Interferencias de ondas electromagnéticas de la misma frecuencia.
- › El vehículo se encuentra en un entorno de alta temperatura o extremadamente frío, lo que provoca que la temperatura del radar supere el rango de trabajo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## NOTICE


Para garantizar el funcionamiento normal del radar, es necesario mantener la zona alrededor del radar y del para-choques limpia y libre de hielo, nieve, polvo y otros objetos extraños.

Cuando se encuentren objetos extraños adheridos a la superficie del radar, límpielo con un paño suave o lávelo con agua limpia.

- › No utilice una pistola de agua a alta presión directamente contra el radar para lavarlo.
- › No utilice objetos afilados o abrasivos para limpiarlo.
- › No utilice disolventes químicos ni limpiadores abrasivos.

## Sistema de asistencia hacia adelante

El sistema de asistencia hacia adelante reconoce los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando se detecta un riesgo de colisión frontal, el sistema emitirá una alerta o intervendrá con el frenado para mitigar las consecuencias del accidente.

A través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia de seguridad】** → **【Asistencia de colisión】**, puede seleccionar la función correspondiente.

## WARNING

- › No se puede garantizar que este sistema funcione correctamente en todas las situaciones. Por lo tanto, está prohibido conducir el vehículo hacia peatones, animales o vehículos con el fin de probar este sistema, lo que podría provocar daños graves y lesiones.
- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Por ejemplo, en obras y vías de ferrocarril, y cuando hay rociado de líquido o salpicaduras delante del vehículo.
- › El sistema puede no funcionar o no funcionar correctamente en condiciones de baja visibilidad (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).

## Frenado automático de emergencia

- › El sistema de frenado automático de emergencia puede detectar peatones y ciclistas, y puede detectar la mayoría de los vehículos que están parados o que circulan en la misma dirección que el vehículo propio (por ejemplo, vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.).

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h y al girar en una intersección, el sistema aplicará los frenos si detecta vehículos o peatones que circulan en sentido contrario y existe riesgo de colisión.
- › El sistema puede detectar peatones y vehículos que circulan en dirección contraria a su vehículo (como: turismos, camiones, autobuses, etc.). El alcance de detección se ve afectado por la poca luz, por lo que se le recomienda que encienda los faros cuando conduzca de noche.

### **i** NOTICE

Para garantizar la seguridad en la conducción, la función de frenado automático de emergencia se activa por defecto cada vez que el modo de alimentación se cambia a ON.

Cuando la velocidad supera los 30 km/h y el sistema detecta peatones o vehículos con riesgo de colisión, emitirá una alerta para recordar al conductor que conduzca de manera segura.

En los modelos de algunos países/regiones, cuando la velocidad supera los 5 km/h y el sistema detecta peatones o vehículos con riesgo de colisión, emitirá una alerta para recordar al conductor que conduzca de manera segura.

Las alertas se dividen en 2 niveles: alerta sonora (pre-aviso) y alerta de frenado breve (alerta de emergencia).

En situaciones de emergencia, si el conductor no reacciona frenando, el sistema controlará automáticamente el frenado de emergencia del vehículo (frenado limitado) y los intermitentes izquierdo y derecho parpadearán rápidamente para advertir a los vehículos que circulan detrás, reduciendo así el riesgo de colisión.

### **i** NOTICE

- › A velocidades bajas, esta función puede desacelerar el vehículo hasta detenerlo, pero no mantendrá el vehículo en estado estacionario de forma continua. En este momento, se solicita al conductor que aplique activamente los frenos.
- › Si el conductor acciona el pedal del acelerador o interviene en la dirección mientras el vehículo está en frenado de emergencia, el sistema saldrá del frenado de emergencia.
- › Si la velocidad supera los 65 km/h y el sistema determina que la distancia con el vehículo delantero es demasiado corta, el tablero de instrumentos mostrará el mensaje "Mantenga la distancia de seguridad".
- › Cuando el sistema de asistencia de cruce está activo, la función de advertencia de distancia de seguridad se desactiva.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › El alcance de detección se ve afectado por la poca luz, por lo que se le recomienda que encienda los faros cuando conduzca de noche.

## Acerca de los objetivos de detección

El sistema no siempre alcanza el mismo nivel de rendimiento para los objetivos válidos reconocidos por el sistema, dependiendo del vehículo, el peatón, la escena y las condiciones de la carretera.

- › El ciclista debe ser un adulto y el vehículo debe ser una bicicleta diseñada para adultos.

El sistema funciona mejor cuando detecta información inequívoca sobre los contornos del cuerpo humano y la bicicleta, lo que significa que el sistema debe reconocer claramente los contornos de la bicicleta, la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc., así como los movimientos ciclistas normales de la persona.

- › El sistema puede detectar peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, peatones vestidos con colores que contrasten con los colores de su entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no serán posibles.


El sistema funciona mejor cuando detecta información clara e inequívoca sobre la forma del cuerpo, lo que significa que el sistema necesita reconocer inequívocamente información sobre la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc. de la persona, así como su forma normal de caminar.

## Sensibilidad de advertencia de colisión frontal

Existen 3 niveles de sensibilidad.

- › Baja: el sistema alertará sólo cuando la distancia entre este vehículo y el peatón o vehículo de delante sea corta.
- › Normal: cuando la distancia entre el vehículo y los peatones o vehículos de delante sea el valor normal establecido por el sistema, éste emitirá una alarma.
- › Alta: cuando la distancia entre el vehículo y el peatón o vehículo que circula por delante es lejana, el sistema emitirá una alarma.

## Curvas inteligentes

La función de giro inteligente se puede activar o desactivar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia a la conducción】** → **【Asistencia a la conducción】**.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente


Después de activar el control de crucero adaptativo o el control de crucero inteligente, si el vehículo entra en una curva a una velocidad excesiva, la función de asistencia inteligente en curvas reducirá la velocidad adecuadamente.

### ⚠ WARNING

- › Al entrar, salir o circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso el vehículo puede frenar demasiado tarde y el conductor debe mantener la precaución y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.
- › El sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles al circular por una curva, provocando un frenado innecesario.
- › Al circular por una curva pronunciada de la carretera (por ejemplo, una carretera serpenteante), si el vehículo que circula delante se mueve fuera del alcance de detección de los sensores, puede hacer que el vehículo acelere bruscamente, por lo que el conductor debe ser precavido y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.

## Asistencia lateral y trasera

El sistema de asistencia lateral y trasera, mediante sensores ubicados en ambos lados del parachoques trasero, puede detectar vehículos detrás o en los carriles adyacentes. Si existe riesgo de colisión, el sistema emite una alerta para advertir al conductor y promover una conducción segura.

A través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia de seguridad】** → **【Asistencia de colisión】**, puede seleccionar la función correspondiente.

### NOTICE

- › Mantenga limpios ambos lados del parachoques trasero, no pegue ningún objeto y asegúrese de que no esté cubierto con hielo, nieve, barro u otros materiales extraños para no afectar el funcionamiento normal de los sensores.
- › Una reparación o modificación inapropiada del vehículo puede causar desplazamiento de los sensores, afectando el funcionamiento normal del sistema de asistencia lateral y trasera. Por lo tanto, se recomienda llevar su vehículo al Proveedor de servicios para su mantenimiento y reparación.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

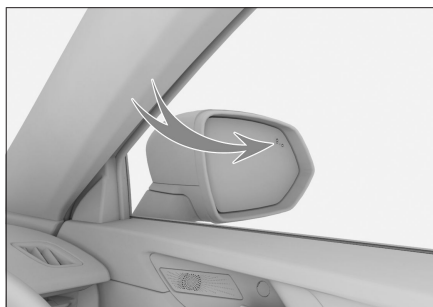
- › Al remolcar otros vehículos, apague el sistema de asistencia lateral y trasera.

## ⚠ WARNING

En algunas circunstancias, el sistema puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Para objetivos estacionarios (vehículos, peatones, etc.).
- › Al conducir bajo condiciones adversas como lluvia o nieve.
- › Al circular por curvas cerradas, pendientes o carriles muy anchos o muy estrechos.

## Luces de alarma



Las luces de alarma están ubicadas en los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

## ⚠ WARNING

No pegue ningún objeto sobre las luces de alarma para no afectar la función de alarma del sistema.

## Asistencia de cambio de carril

Durante la conducción (la velocidad del vehículo supera los 15 km/h), cuando el sistema detecta un vehículo en el punto ciego del espejo retrovisor exterior del vehículo o un vehículo que se acerca rápidamente desde atrás en el carril adyacente, se ilumina la luz de advertencia del lado correspondiente. Si en este momento se activa el intermitente del mismo lado, la luz de alarma parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que cambiar de carril sigue siendo peligroso.

## Alerta de apertura de puerta

Cuando el vehículo se detiene, el sistema detecta vehículos, bicicletas y otros objetivos que se aproximan en los carriles adyacentes a ambos lados, y hay riesgo de colisión al abrir las puertas del vehículo, la luz de alarma del lado correspondiente se ilumina. Si en este momento los pasajeros continúan abriendo la puerta del lado correspondiente, la luz de advertencia parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que seguir abriendo la puerta es peligroso.

## i NOTICE

La función de advertencia de apertura de puerta puede funcionar correctamente en las siguientes condiciones:

- › Cuando el modo de alimentación está en ON.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Dentro de los 3 minutos posteriores a cambiar el modo de alimentación del modo ON al modo OFF.

## Advertencia de colisión trasera

Cuando el sistema detecta un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás y existe un riesgo de colisión, los intermitentes izquierdo y derecho parpadearán rápidamente, acompañados de una alarma sonora y mensajes de advertencia en el tablero de instrumentos, alertando al conductor del vehículo sobre la aproximación de un objetivo peligroso y advirtiendo a los vehículos traseros para conducir de manera segura.

## Asistencia lateral de cruce trasero

Al dar marcha atrás, cuando existe riesgo de colisión en la parte lateral trasera del vehículo, primero se alerta al conductor mediante señales luminosas y sonoras. Si el conductor continúa dando marcha atrás sin frenar, el sistema frenará para garantizar la seguridad de los ocupantes.

### ⚠ CAUTION


La función de asistencia lateral de cruce trasero puede estar limitada en algunos casos. Por ejemplo

- › Cuando hay obstáculos que bloquean la vista. El sistema no puede detectar objetos que se encuentren detrás de otros vehículos estacionados o de obstáculos.

- › Cuando la velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- › Cuando el conductor pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- › Cuando el conductor gira el volante rápidamente.

## Asistencia de carril

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otras carreteras en buenas condiciones. Utiliza la cámara en el parabrisas delantero para identificar los límites de los carriles y puede recordarle al conductor que corrija la ruta cuando se desvía inconscientemente del carril. Algunas funciones incluso ayudarán al conductor a corregir direcciones para reducir el riesgo de colisión.

A través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → 【Conducción inteligente】 → 【Asistencia de seguridad】 → 【Asistencia de carril】, puede seleccionar la función correspondiente para la configuración.

### ⚠ CAUTION

El sistema de asistencia de carril solo funciona correctamente si los divisores de carril son claramente visibles. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando los divisores de carril están borrosos, son los divisores de carril no estándar o los divisores de carril están cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, sombras, marcas de texto, pasos de peatones, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Cuando los carriles se fusionan o separan.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas, carreteras estrechas y carreteras laterales.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.
- › Cuando se conduce por una zona en construcción.

## **i** NOTICE

- › El sistema no intervendrá si usted ha encendido los intermitentes, gira el volante rápidamente para cambiar de carril o pretende acelerar o frenar rápidamente. En este caso, el sistema asume que usted está conduciendo activamente el vehículo.
- › Cuando el conductor controla el volante con muy poca fuerza, el sistema puede no detectar las manos del conductor en el volante en ese momento, y el tablero de instrumentos emitirá un mensaje de alarma de manos libres.

## **⚠** WARNING

La función de asistencia de carril no es una conducción completamente autónoma y no puede sustituir su inspección visual. Durante el uso de la asistencia de carril, debe mantener la atención y sujetar el volante con las manos; nunca confíe completamente en la función de asistencia de carril.

## Asistencia de mantenimiento de carril

- › Desactivar: el asistente de mantenimiento de carril está desactivado.
- › Sonido: Cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente, se emitirá una alarma audible para recordarle que debe controlar la dirección.



## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Vibración: Se puede emitir una alarma de vibración cuando el conductor se desvía involuntariamente del carril para recordarle que debe controlar la dirección.
- › Sonido + Vibración: Se pueden emitir alarmas de sonido y vibración cuando el conductor se desvía involuntariamente del carril para recordarle que debe controlar la dirección.
- › Corrección: Cuando el conductor se desvía del carril inconscientemente, puede ayudarlo a corregir el volante y mantener el vehículo en el carril. Si la calibración falla, sonará una alarma audible para recordarle al conductor que debe controlar la dirección.

### **i** NOTICE

- › La función de asistencia de carril sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~150 km/h.
- › En algunos modelos de países/regiones, al activar el control de crucero inteligente, la función de asistencia de advertencia se activará automáticamente incluso si la velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h.
- › La función de corrección no controla el vehículo de forma continua. Solo controla la dirección del vehículo cuando detecta que la línea del carril se ha desviado de un lado.

- › La función de advertencia solo tiene una función de alarma y no controla el vehículo. Cuando se activa la alarma, el conductor debe controlar el volante a tiempo para girar.

Cuando la función de asistencia de mantenimiento de carril está activada, la línea divisoria de carril en el tablero de instrumentos presenta las siguientes condiciones:

- › Sin indicación: indica que el sistema no ha detectado la línea de divisoria de carril.
- › Gris: indica que el sistema ha detectado la línea divisoria de carril.
- › Azul: indica que el sistema está corrigiendo la dirección.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema está emitiendo una alarma, en cuyo caso el conductor debe corregir su dirección a tiempo para volver a su carril.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Mantenimiento de carril de emergencia

Cuando la función de mantenimiento de carril de emergencia está activada, el sistema corrige el volante de forma más agresiva en situaciones de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo, cuando el conductor se desvía involuntariamente del carril o está a punto de cambiar de carril con el intermitente encendido, cuando existe riesgo de colisión con un vehículo que circula en sentido contrario por el carril contiguo o con un vehículo que viene por detrás en el mismo sentido, o cuando hay un arcén fuera del carril.

### **i** NOTICE

El mantenimiento de carril de emergencia sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

### **!** WARNING

En algunos casos, la función de mantenimiento de carril de emergencia puede no funcionar correctamente o no funcionar. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motos, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos parados.
- › Cuando el vehículo circula demasiado cerca del vehículo que circula delante, obstruyendo la detección de la cámara.

- › Cuando el vehículo que circula detrás se acerca demasiado al vehículo, obstruyendo la detección del sensor.
- › Cuando se acerca la velocidad de un vehículo que circula en el mismo sentido en el carril adyacente.

### **i** NOTICE

El mantenimiento de carril de emergencia está configurado para algunos modelos y esta función varía según la configuración.

## Asistencia de tráfico

A través de la pantalla multimedia de Configuración del vehículo → 【Conducción inteligente】 → 【Asistencia a la conducción】 → 【Señales de tráfico】, puede seleccionar la función correspondiente para la configuración.

- › 【Reconocimiento de señales de tráfico】: Una vez activada esta función, puede reconocer las señales de tráfico en la carretera y mostrarlas en el tablero de instrumentos, alertando al conductor sobre la información de las señales de tráfico.
- › 【Limitación de velocidad de cruce-ro】: Esta función se puede activar después de haber activado la función de reconocimiento de señales de tráfico.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Durante la conducción con control de crucero, si el sistema detecta una señal de límite de velocidad  $\geq 30$  km/h y la velocidad de crucero es superior al límite indicado, el sistema alertará al conductor para que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

### ⚠ WARNING

La función de reconocimiento de señales de tráfico sólo se utiliza para recordar al conductor que preste atención a las señales de tráfico, no es aplicable a todas las situaciones y no puede reemplazar el juicio del conductor sobre la información del límite de velocidad en la carretera.

En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tráfico aplicables.

### ⚠ CAUTION

La función de reconocimiento de señales de tráfico sólo funciona correctamente si las señales de tráfico son claramente visibles. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Cuando la señal se desvanece.
- › Cuando la señal está situada en una curva.

- › Cuando la señal se coloca en un ángulo inadecuado.
- › Cuando la señal está girando o dañada.
- › Cuando la señal está total o parcialmente oscurecida.
- › Cuando la señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Cuando la señal de velocidad está demasiado lejos o demasiado alta.
- › Cuando los recordatorios o señales de límite de velocidad se adhieren en la superficie de la carretera.
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.
- › Cuando las condiciones de red son deficientes y no se puede recibir la información de navegación.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## **i** NOTICE

- › La unidad de velocidad de la señal de límite de velocidad reconocida por el sistema es la misma que la unidad de velocidad del instrumento.
- › Para múltiples valores de límite de velocidad para la misma señal de límite de velocidad, el sistema mostrará el valor de límite de velocidad más alto.
- › Cuando hay múltiples señales de límite de velocidad en paralelo, el sistema solo muestra el valor límite máximo correspondiente al carril actual del vehículo; por favor, tome como referencia el límite de velocidad real de la carretera actual.
- › Es posible que no se reconozcan las señales de velocidad cuando el vehículo está girando.

## Sistema de control de cruceo adaptativo

Al conducir por autopistas rectas y despejadas, el control de cruceo adaptativo le permite mantener el vehículo a la velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que la velocidad del vehículo que va directamente delante es menor que la velocidad de cruceo establecida por el propio vehículo, seguirá al vehículo que va delante a la distancia de seguridad establecida.

## **⚠** WARNING

- › Este sistema de control de cruceo adaptativo es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Desactive el sistema de control de cruceo adaptativo cuando no se esté utilizando para evitar un funcionamiento incorrecto.
- › El uso inadecuado del sistema de control de cruceo adaptativo puede provocar una colisión.
- › Utilice el sistema de control de cruceo adaptativo sólo cuando se conduce por carreteras lisas con buenas condiciones meteorológicas.
- › No se recomienda el uso del sistema de control de cruceo adaptativo en condiciones tales como zonas urbanas, carreteras sinuosas, carreteras estrechas, superficies resbaladizas, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › No se recomienda utilizar el sistema de control de cruceo adaptativo en pendientes por los siguientes motivos:

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción


Al conducir cuesta arriba o cuesta abajo, el sistema de control de cruce-  
ro adaptativo no siempre puede  
mantener la velocidad del vehículo  
establecida de manera estable.

Después de que el vehículo que va  
delante pasa la parte superior o infe-  
rior de una pendiente, es posible que  
el sistema de control de cruce-  
ro adaptativo no pueda detectar el vehí-  
culo que va delante, lo que provoca  
una aceleración repentina o un fre-  
nado tardío.

## ⚠ CAUTION

Al utilizar el sistema de control de cru-  
cro adaptativo, debe mantener las  
manos en el volante y la vista en la ca-  
rretera. Cuando el conductor retira las  
manos del volante durante un periodo  
de tiempo prolongado, el sistema emi-  
tirá una alarma para indicarle que se  
haga cargo del vehículo.


## Activación de cruce- ro

1. Durante la conducción, cuando se  
cumplen las condiciones para activar  
el control de cruce-  
ro adaptativo, la  
luz indicadora de espera de control  
de cruce-  
ro adaptativo  (gris) del ta-  
blero de instrumentos se enciende.

## ⚠ CAUTION

Condiciones de activación:

- › La puerta del conductor está cerra-  
da.
- › El conductor lleva puesto correcta-  
mente el cinturón de seguridad.
- › Arranque el vehículo y cambie a la  
marcha D.
- › El sistema electrónico de control de  
estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está  
aplicado.
- › Velocidad del vehículo menor a 150  
kilómetros/hora.
- › Cuando el modo de conducción del  
vehículo es el modo estándar, econó-  
mico o deporte

2. Mueva la palanca de cambios hasta  
el fondo una vez para activar el con-  
trol de cruce-  
ro adaptativo. Al mismo  
tiempo, se enciende la luz indicadora  
de funcionamiento del control de  
cruce-  
ro adaptativo  (azul) en el ta-  
blero de instrumentos.



A2271215B8B9

## NOTICE

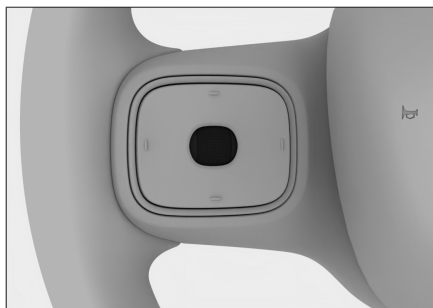
- › El número de la luz indicadora cam-  
bia con la velocidad de cruce-  
ro.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando se activa el sistema de control de cruceo adaptativo, si la velocidad actual del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema establece la velocidad de cruceo a 30 km/h; si la velocidad actual del vehículo es superior a 30 km/h, el sistema comenzará a navegar a la velocidad actual.

## Ajuste de la velocidad de cruceo

Gire la rueda de ajuste ubicada en el lado izquierdo del volante hacia arriba y hacia abajo para ajustar la velocidad de cruceo.



CC9C475EDE37

### **i** NOTICE

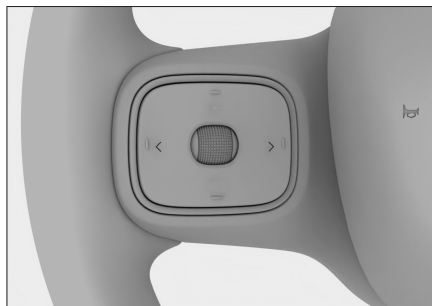
El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

## Aceleración temporal

Si desea acelerar temporalmente mientras la velocidad del vehículo está configurada, pise el pedal del acelerador. Una vez completada la aceleración, al soltar el pedal del acelerador el vehículo volverá a la velocidad fijada anteriormente.

## Ajuste del nivel de distancia

Puede ajustar el nivel de distancia presionando el botón para disminuir < o aumentar > en el lado izquierdo del volante.



81BB42C51C1F

### **i** NOTICE

- › El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.
- › Cuando se vuelve a arrancar el vehículo, el sistema vuelve de forma predeterminada al nivel de distancia utilizado antes de apagar el vehículo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

› Cuando el vehículo se acerca demasiado al vehículo que circula delante y no puede reducir la velocidad automáticamente de manera suficiente mediante el control de crucero, el sistema emitirá un aviso; en este momento, debe pisar el pedal de freno inmediatamente para mantener una distancia de seguridad. Sin embargo, debido a las limitaciones de los sensores, el sistema no puede emitir una solicitud de toma de control a tiempo en todas las situaciones.

› Establecer un nivel de distancia entre vehículos bajo puede provocar que no haya tiempo suficiente para reaccionar en caso de situaciones inesperadas; usted siempre tiene la responsabilidad de ajustar razonablemente el nivel de distancia entre vehículos.

› Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## Liberación de crucero

Existen dos formas de liberar el crucero:

› Pise el pedal de freno.

› Con el control de crucero activado, mueva la palanca de cambios un nivel hacia arriba y suéltela.



8B4A74611A8A

## **i** NOTICE


La función de crucero saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador y conduzca con aceleración durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el modo de conducción del vehículo no es el modo Estándar, Económico y Deportivo.

## Recuperación de la velocidad de crucero

Durante la conducción, cuando se enciende la luz indicadora de espera del control de crucero adaptativo  (gris) en el tablero de instrumentos, presione la palanca de cambios hasta el fondo y manténgala presionada durante más de un segundo antes de soltarla para restablecer la última velocidad de crucero y la última programada.

## Función de arranque de seguimiento

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo en el intervalo de velocidad de 0 a 150 km/h.

En caso de atascos, el vehículo puede reducir la velocidad hasta detenerse siguiendo al vehículo que circula delante. En ese momento:

- › Si el vehículo de delante se aleja antes de 3 segundos, el vehículo le seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo delantero permanece detenido durante un tiempo prolongado (de 3 segundos a 3 minutos), mueva la palanca de cambios hacia abajo hasta el fondo o pise ligeramente el pedal del acelerador para reiniciar el sistema.

- › Si el vehículo delantero permanece detenido durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

### NOTICE

Si se cancela la velocidad de crucero establecida o se desactiva el sistema de control de crucero adaptativo, esta función se desactivará al mismo tiempo.

## Limitaciones de la función

En las siguientes situaciones, el sistema de control de crucero adaptativo podría no tomar medidas de frenado:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Cuando se conduce a más de 60 km/h y hay un vehículo que circula a baja velocidad delante.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Cuando hay peatones o animales, y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas).
- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.



# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.
- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.

## Sistema de control de crucero inteligente

El control de crucero inteligente se basa en el control de crucero adaptativo, cuando el sensor detecta una línea divisoria de carril o un vehículo en movimiento delante, puede ayudar al conductor a mantener el vehículo en el medio de la línea divisoria de carril.

### **i** NOTICE

- › El sistema de control de crucero adaptativo no tiene esta característica.
- › Esta función se cancela cuando se libera la velocidad de crucero establecida.


### **⚠ CAUTION**

En algunos casos, es posible que la función de centrado de carril a velocidad de crucero no funcione correctamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Sin líneas de carril a ambos lados o líneas de carril borrosas a ambos lados, divisores de carril no estándar o divisores de carril cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Cuando los carriles se fusionan o separan.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas o carreteras estrechas.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente


## Activación de crucero

1. Durante la conducción, si se cumplen las condiciones de activación del cruce-ro inteligente, se encenderá la luz indicadora de espera de cruce-ro inte-ligente  (gris) en el tablero de ins-trumentos.

### NOTICE

Cuando la función de control de cruce-ro Inteligente está activada, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder de poder confi-gurar la velocidad de cruce-ro:

- › La puerta del conductor está cerra-da.
- › El conductor lleva puesto correcta-mente el cinturón de seguridad.
- › Arranque el vehículo y cambie a la marcha D.
- › El sistema electrónico de control de estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está aplicado.
- › Velocidad del vehículo menor a 150 kilómetros/hora.
- › El sistema ha detectado dos líneas di-visorias de carril.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo es el modo estándar, econó-mico o deporte

2. Presione la palanca de cambios hasta el fondo dos veces seguidas para ac-tivar el control de cruce-ro inteligente. Al mismo tiempo, se enciende la luz indicadora de funcionamiento del control de cruce-ro inteligente  (azul) en el tablero de instrumentos.



A181E7D1B8EB

### NOTICE

Cuando se activa el sistema de control de cruce-ro adaptativo, si la velocidad actual del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema establece la velocidad de cruce-ro a 30 km/h; si la velocidad actual del vehículo es superior a 30 km/h, el sistema comenzará a navegar a la velocidad actual.

## Ajuste de la velocidad de cruce-ro

Gire la rueda de ajuste ubicada en el lado izquierdo del volante hacia arriba y hacia abajo para ajustar la velocidad de cruce-ro.

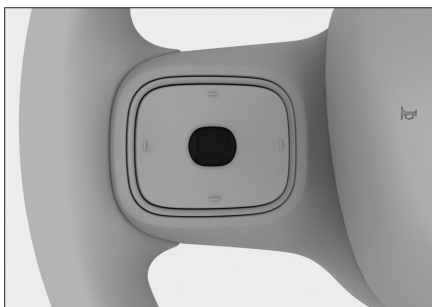
2

Conducción

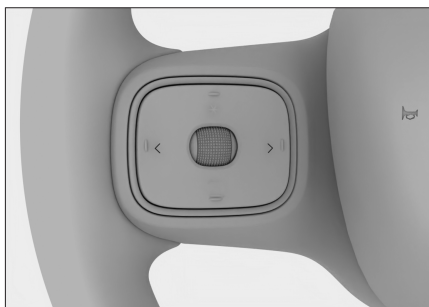
# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción



CC9C475EDE37



81BB42C51C1F

## **i** NOTICE

El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

## **Aceleración temporal**

Si desea acelerar temporalmente mientras la velocidad del vehículo está configurada, pise el pedal del acelerador. Una vez completada la aceleración, al soltar el pedal del acelerador el vehículo volverá a la velocidad fijada anteriormente.

## **Ajuste del nivel de distancia**

Puede ajustar el nivel de distancia presionando el botón para disminuir < o aumentar > en el lado izquierdo del volante.

## **i** NOTICE

- > El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.
- > Cuando se vuelve a arrancar el vehículo, el sistema vuelve de forma predeterminada al nivel de distancia utilizado antes de apagar el vehículo.
- > Cuando el vehículo se acerca demasiado al vehículo que circula delante y no puede reducir la velocidad automáticamente de manera suficiente mediante el control de crucero, el sistema emitirá un aviso; en este momento, debe pisar el pedal de freno inmediatamente para mantener una distancia de seguridad. Sin embargo, debido a las limitaciones de los sensores, el sistema no puede emitir una solicitud de toma de control a tiempo en todas las situaciones.

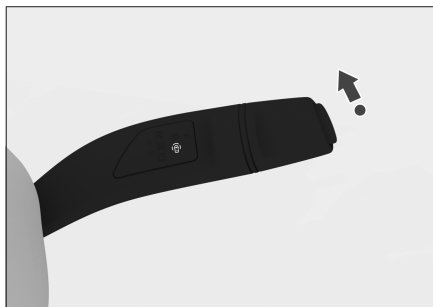
# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Establecer un nivel de distancia entre vehículos bajo puede provocar que no haya tiempo suficiente para reaccionar en caso de situaciones inesperadas; usted siempre tiene la responsabilidad de ajustar razonablemente el nivel de distancia entre vehículos.
- › Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## Liberación de crucero


Existen dos formas de liberar el crucero:

- › Pise el pedal de freno.
- › Con el control de crucero activado, mueva la palanca de cambios un nivel hacia arriba y suéltela.



8B4A74611A8A

## Recuperación de la velocidad de crucero

Durante la conducción, cuando se enciende la luz indicadora de espera de crucero inteligente  (gris) en el tablero de instrumentos, presione la palanca de cambios hasta el fondo y manténgala presionada durante más de un segundo antes de soltarla para restablecer la última velocidad de crucero y la última programada.

### NOTICE

La función de crucero saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador y conduzca con aceleración durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el modo de conducción del vehículo no es el modo Estándar, Económico y Deportivo.

## Esquiva inteligente

Cuando el modo de asistencia de control de crucero inteligente está activado y en condiciones de funcionamiento, y el sistema reconoce que el vehículo está a punto de adelantar a un vehículo grande (camión, camión, autobús, etc.) en la carretera adyacente, controlará el propio vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar a un vehículo grande, el vehículo volverá a circular por el centro del carril actual.

### **i** NOTICE

La función de evasión inteligente funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~150 km/h.

### **⚠** CAUTION

La función de esquiva inteligente puede no activarse en las siguientes situaciones:

- › Cuando el sistema reconoce que hay un vehículo grande en un carril adyacente, un vehículo en el otro carril adyacente o el otro carril adyacente es un arcén.
- › Cuando hay mal tiempo como noche, niebla, lluvia o nieve.

- › Cuando el vehículo está en una curva.

### **⚠** CAUTION

En algunos casos, es posible que la función del control de crucero inteligente funcione incorrectamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Sin líneas de carril o líneas de carril borrosas a ambos lados, divisores de carril no estándar o divisores de carril cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Carriles combinados o separados, zonas con demarcación de carriles poco clara, como intersecciones, rampas de acceso, zonas de espera, etc.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas o carreteras estrechas.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

› Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

## Limitaciones de la función

Es posible que el sistema de asistencia de cruce no tome medidas de frenado en las siguientes circunstancias:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Cuando se conduce a más de 60 km/h y hay un vehículo que circula a baja velocidad delante.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Cuando hay peatones o animales, y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas).
- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.
- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.

- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.
- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.
- › Lluvia, nieve, niebla, polvo u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › El vehículo conduce en carreteras con pendientes pronunciadas.

# Sistema de control de descenso en pendientes

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.


## Sistema de control de descenso en pendientes




El sistema de control de descenso de pendientes (HDC) puede frenar activamente el vehículo durante los descensos, asegurando que el conductor pueda bajar pendientes pronunciadas a velocidad constante y de manera segura.

### ⚠ WARNING

- › El HDC solo sirve de ayuda. El conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo en todo momento, y estar siempre atento a las condiciones de tráfico circundantes.

- › Cuando la pendiente es demasiado grande, es posible que el HDC no pueda mantener el vehículo a una velocidad constante por una pendiente pronunciada, momento en el que puede controlar la velocidad del vehículo presionando el pedal del freno.

Cuando el modo de alimentación está en ON o el vehículo está arrancado, puede activar o desactivar el Control de Descenso de Pendiente (HDC) en la interfaz  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Control de Descenso de Pendientes】**.

- › Una vez activado el HDC, la luz indicadora  del Control de Descenso de Pendiente en el tablero de instrumentos se iluminará.
- › Una vez desactivado el HDC, la luz indicadora  del Control de Descenso de Pendiente en el tablero de instrumentos se apagará.
- › Cuando el HDC está en funcionamiento, la luz indicadora  del Control de Descenso de Pendiente en el tablero de instrumentos parpadeará.

### NOTICE

- › El HDC se desactiva automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 60 km/h.

## Sistema de control de descenso en pendientes

---

- › Cuando el HDC está activado, la velocidad del vehículo aún se puede ajustar pisando el pedal del freno o del acelerador.



# Sistema de asistencia a la conducción

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Aviso de seguridad para los sistemas de asistencia a la conducción

### Acerca de la seguridad en la conducción

No corra riesgos con su vehículo porque esté equipado con un sistema de asistencia a la conducción. Asegúrese siempre de que la velocidad y el estilo de conducción son los adecuados para su visión, la meteorología, el firme y las condiciones del tráfico.

### Acerca de las modificaciones

Modificar la suspensión o usar neumáticos o ruedas de especificaciones no designadas afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y podría provocar fallos en el sistema.

## Acerca del sonido y las vibraciones

- › Algunos sistemas de asistencia a la conducción (por ejemplo, el sistema de frenos antibloqueo) pueden vibrar o se puede oír un sonido de funcionamiento del motor durante el funcionamiento, lo que no indica una falla.
- › Al arrancar el vehículo con pinzas debido a que la batería está baja, es posible que el motor no funcione con suavidad y que se enciendan las luces de advertencia del sistema de frenos antibloqueo o del sistema de control electrónico de estabilidad; Esto se debe a un voltaje bajo de la batería y no indica una falla en el sistema de frenos antibloqueo ni en el sistema de control electrónico de estabilidad.

## Sistema de frenos antibloqueo

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayuda a evitar el bloqueo de las ruedas para mantener el control de la dirección del vehículo durante un frenado de emergencia o al accionar los frenos durante la conducción en superficies resbaladizas.

### ⚠ CAUTION

Durante un frenado de emergencia, no pise el pedal del freno en varias pasadas con poco esfuerzo. De lo contrario, se alargará la distancia de frenado.

## Sistema de asistencia a la conducción

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. En particular, en las siguientes situaciones, su vehículo puede necesitar una distancia de frenado mayor que un vehículo sin ABS, por lo que debe asegurarse de mantener una distancia de seguridad suficiente con los vehículos que circulan delante de usted:

- › Al conducir por carreteras con barro, grava o nieve.
- › Al conducir con cadenas antideslizantes para neumáticos.
- › Al conducir por carreteras con baches.
- › Al conducir por baches o calzadas irregulares.

El ABS puede no funcionar eficazmente en los siguientes casos:

- › Cuando se supera el límite de las prestaciones de adherencia del neumático (por ejemplo, al utilizar neumáticos excesivamente desgastados en carreteras nevadas).
- › Cuando se conduce a altas velocidades en carreteras resbaladizas.

### Sistema de distribución electrónica de fuerza de frenado

Durante el frenado del vehículo, el sistema de distribución electrónica de fuerza de frenado (EBD) ajusta automáticamente la proporción de fuerza de frenado entre los ejes delantero y trasero, mejorando la eficiencia de frenado y, en conjunto con el sistema ABS, aumenta la estabilidad de frenado, garantizando así la estabilidad del vehículo.

### Sistema de asistencia al frenado

El sistema de asistencia al frenado puede activarse cuando se pisa muy rápidamente el pedal de freno para ayudar a aumentar el efecto de frenado y reducir la distancia de frenado durante una frenada de emergencia.


### Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TCS) ayuda a mantener la fuerza motriz y evita el patinaje de las ruedas motrices cuando el vehículo arranca o acelera sobre superficies resbaladizas.

## Sistema de asistencia a la conducción

### Sistema de control electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) ayuda a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejora la estabilidad de conducción en determinadas situaciones de conducción al frenar ruedas individuales.

Cuando se activa el ESC, la luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad  en el tablero de instrumentos parpadea. En este momento, tenga mucho cuidado.


#### NOTICE

Normalmente, el ESC siempre debería estar activado. El sistema sólo se puede desactivar en las siguientes circunstancias especiales:

- › Cuando esté equipado con cadenas antideslizantes para la conducción.
- › Cuando se circula por nieve profunda o superficies sueltas.
- › Cuando el vehículo está atascado y es necesario sacudirlo para soltarlo.

El ESC debe volver a activarse en cuanto se superen las situaciones anteriores.

### Método de activación/desactivación

El sistema electrónico de estabilidad se puede activar o desactivar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】**.

#### NOTICE

El ESC se activará automáticamente en las siguientes situaciones:

- › Al arrancar el vehículo cada vez.
- › La velocidad del vehículo supera los 135 km/h.

### Sistema antivuelco

Durante los giros, el sistema antivuelco (RMI) monitoriza el estado de movimiento del vehículo para determinar si existe riesgo de vuelco lateral. Si existe tal riesgo, el RMI aplicará los frenos a una o más ruedas para reducir la velocidad y evitar un accidente por vuelco lateral del vehículo.

### Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia de arranque en pendiente (HHC) evita el derrape manteniendo la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos después de que el conductor suelte el pedal del freno al arrancar en una pendiente.

#### WARNING

Al arrancar en una pendiente superior al 30%, el vehículo puede derrapar. Por lo tanto, no confíe excesivamente en esta función y conduzca con seguridad.

# Sistema de asistencia a la conducción


## Sistema de dirección asistida eléctrica

El sistema de dirección asistida eléctrica monitoriza la velocidad de conducción y ajusta la asistencia en tiempo real, garantizando así la ligereza de la dirección a baja velocidad y la estabilidad a alta velocidad, aumentando la sensación de seguridad.

## Sistema de mitigación de colisión secundario

El sistema de mitigación de colisión secundaria (SCM) aplica automáticamente los frenos al vehículo después de la primera colisión (detonación del airbag) para reducir la velocidad o detener el vehículo, reduciendo así la posibilidad de una colisión secundaria y el alcance de las lesiones.


## Frenado confortable

Cuando el modo de potencia está activado o el vehículo arranca, la función de frenado confortable se puede activar o desactivar a través de la interfaz multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Frenado confortable】**.

Cuando la función está activada, proporciona una experiencia de frenado más cómoda al desacelerar y detenerse en situaciones que no son de emergencia.

## Sistema de control dinámico de estabilidad

En caso de una gran diferencia entre los coeficientes de adherencia de las ruedas izquierda y derecha (por ejemplo, en determinadas carreteras heladas o resbaladizas, etc.), al frenar o acelerar el vehículo en caso de emergencia, el sistema de control dinámico de estabilidad (DST) ajusta automáticamente el ángulo del volante en función de la diferencia de las velocidades de giro de las ruedas de ambos lados del coaxial y de la dinámica del vehículo para corregir la dirección del vehículo.

El sistema de control dinámico de estabilidad DST se puede activar o desactivar a través de la interfaz multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conducción】** → **【Control dinámico de estabilidad】**.

### NOTICE

Después de activar la función ESC, la función DST se puede utilizar normalmente.

# Sistema de asistencia a la conducción

---

## WARNING

- › El sistema de control dinámico de estabilidad es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Cuando el sistema de control dinámico de estabilidad está activado, el ángulo del volante se ajusta automáticamente solo dentro de un rango limitado. El conductor debe ajustar activamente el ángulo del volante de acuerdo con las condiciones de conducción reales para garantizar la dirección de conducción correcta.

2

Conducción

# Sistema de control de emisiones

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Mensaje de aviso

El sistema de control de emisiones puede variar según el modelo del motor; consulte el vehículo real para conocer el equipamiento específico.

Está prohibido modificar cualquier componente del motor o del sistema de control de emisiones.

## Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno se utiliza para detectar la concentración de oxígeno en los gases de escape y retroalimentar esta información a la ECU del motor, para ajustar la relación aire-combustible y lograr la máxima eficiencia de combustión, reduciendo el contenido de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

## Convertidor catalítico

El convertidor catalítico es el dispositivo de purificación externa más importante instalado en el sistema de escape del vehículo. El convertidor catalítico contiene catalizadores de metales preciosos que, mediante procesos de oxidación y reducción, transforman gases nocivos como el monóxido de carbono, los hidrocarburos y los óxidos de nitrógeno en sustancias inofensivas como dióxido de carbono, agua y nitrógeno.

Si se utiliza correctamente, el convertidor catalítico generalmente no requiere mantenimiento, por lo tanto, no debe desmontarse sin razón. Si necesita reemplazarlo, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### CAUTION

Para evitar dañar el convertidor catalítico, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- › Está prohibido utilizar gasolina con plomo, gasolina con exceso de manganeso o gasolina con exceso de azufre.

## Sistema de control de emisiones

- › Está prohibido conducir el vehículo con un nivel extremadamente bajo de combustible. Si el combustible se agota, puede causar fallos en el encendido del motor (que se pueden confirmar por un funcionamiento irregular del motor o pérdida de potencia), dañando el convertidor catalítico.
- › Está prohibido mantener el motor en ralentí alto durante períodos prolongados (5 minutos o más).
- › Cuando el vehículo muestre signos de fallo en el motor (como paradas o reducción del rendimiento), no continúe conduciendo el vehículo.
- › Está prohibido hacer funcionar el motor con las bujías desmontadas.
- › Está prohibido arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo.
- › Está prohibido añadir un exceso de aceite de motor.
- › Evite golpear el convertidor catalítico.

### Sobrealimentador

La sobrealimentación puede mejorar la economía de combustible del motor, aumentar la potencia y el rendimiento general del vehículo, y reducir la emisión de componentes nocivos como partículas y óxidos de nitrógeno en los gases de escape del motor.

### Dispositivo de control de evaporación de combustible

Durante la conducción normal del vehículo, el dispositivo de control de evaporación de combustible permite que los vapores de combustible entren en el motor para su combustión, evitando así que estos vapores se liberen a la atmósfera.

### Dispositivo de control de emisiones del cárter

El dispositivo de control de emisiones del cárter puede dirigir la mezcla de gases en el cárter (vapores de combustible no quemado, vapor de agua y gases de escape, entre otros) hacia la posición adecuada del colector de admisión a través de un tubo de conexión, devolviéndolos al cilindro para su recombustión. Esto no solo reduce la contaminación de los gases de escape, sino que también mejora la economía del motor.

### Sistema de diagnóstico a bordo

La luz de advertencia de falla del sistema del motor es parte del sistema de diagnóstico a bordo.

## Sistema de control de emisiones

---

El módulo de control electrónico del motor equipado con un sistema de diagnóstico a bordo almacena diversos datos de fallas (especialmente datos de fallas de emisiones de escape). Si se desconecta el cable de la batería, estos datos se borrarán, dificultando un diagnóstico rápido. Por lo tanto, no desconecte el cable de la batería cuando verifique el motivo por el cual se enciende la luz de advertencia de falla del sistema del motor.

Cuando el vehículo diagnostica el sistema de control de evaporación de combustible, la válvula de corte del recipiente de carbón en la parte trasera del vehículo emitirá un sonido de funcionamiento normal de "ruido sordo".



# Sistema de visualización Head-Up

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

2

Conducción


## Introducción al sistema

El sistema de visualización Head-Up (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Esta forma permite al conductor ver la información del vehículo durante la conducción normal sin bajar la cabeza, evitando así distraer la atención de la carretera frontal, y el conductor no necesita cambiar el ángulo de visión entre observar la carretera lejana y los instrumentos cercanos, puede evitar la fatiga ocular.

### NOTICE

- › En ciertas condiciones climáticas especiales (como días lluviosos, nevados, luz solar intensa, etc.), la información del HUD puede no mostrarse claramente o puede sufrir interferencias.
- › Algunas gafas de sol pueden afectar la lectura de la información.

## Método de uso

Tras arrancar el vehículo, el sistema de visualización frontal (HUD) se puede activar o desactivar a través de la interfaz de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Pantalla】** → **【Visualización frontal】** .

Después de activar el HUD, se pueden realizar las siguientes configuraciones:

Puede configurar el estilo de la pantalla, la personalización del contenido y el ajuste de la visualización frontal.

- › **【Estilo de pantalla】** : Incluye opciones estándar y mejorada. Al activar el modo mejorado, se puede mejorar el efecto de proyección del HUD.
- › **【Personalización del contenido de la pantalla】** : Puede configurar el contenido de la pantalla del HUD.
- › **【Ajuste de la visualización frontal】** : Puede ajustar la altura, el ángulo de rotación y el brillo de la proyección del HUD mediante los botones del volante.

# Sistema de visualización Head-Up

## **i** NOTICE

Dependiendo de la configuración del modelo, la versión del software, el tema y los ajustes, las informaciones relevantes que se muestran en la interfaz pueden variar. Consulte el modelo de vehículo real para obtener información específica.

2

Conducción

# Instrumentos virtuales

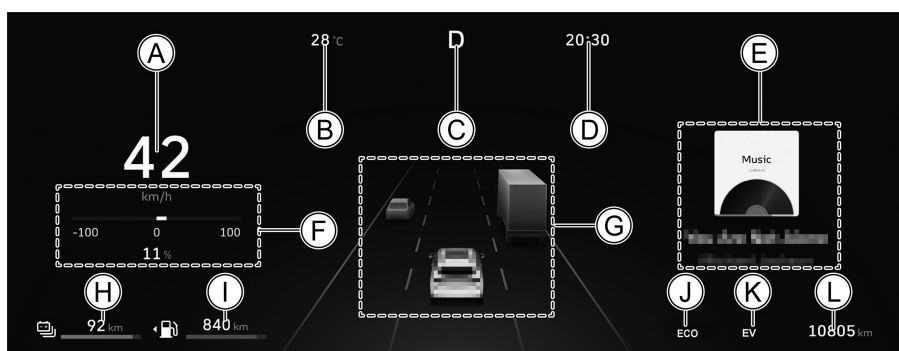
## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

2

Conducción

## Descripción general de los instrumentos



- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| Ⓐ Velocímetro                           | ⓓ Indicador de potencia       |
| Ⓑ Temperatura ambiente                  | ⓔ Indicador de combustible    |
| Ⓒ Visualización de marcha               | ⓖ Modos de conducción         |
| Ⓓ Información de tiempo                 | ⓗ Modo de potencia            |
| Ⓔ Información personalizada             | Ⓘ Kilometraje total recorrido |
| ⓕ Potencia de conducción                |                               |
| ⓖ Información de conducción inteligente |                               |

### **i** NOTICE

Los datos en la imagen son solo para efectos de demostración, por favor refiérase a lo que muestra el vehículo real.

## Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción actual.


### Indicador de combustible

Muestra la cantidad aproximada de combustible que queda en el tanque de combustible y su autonomía correspondiente.

#### NOTICE

Cuando se conduce en una pendiente o curva durante mucho tiempo, el combustible del tanque está en estado de movimiento y la indicación de combustible puede ser inestable.

#### CAUTION


- › La autonomía varía en función de los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera
- › Si la luz de advertencia de bajo nivel de combustible  (amarilla) en el tablero de instrumentos está encendida, reposte incluso si el vehículo puede recorrer más distancia.

### Información personalizada

Puede configurar el tipo de la información que se muestra aquí según sea necesario.

### Indicador de potencia

Muestra la energía restante aproximada en el paquete de baterías de potencia de potencia y su autonomía correspondiente.

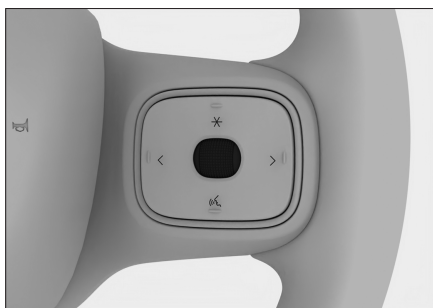
A través de la pantalla multimedia de  Menú → **【Gestión de energía】** → **【Tipo de visualización de potencia】**, puede elegir si desea que el nivel de energía se muestre en el instrumento como autonomía o porcentaje.

#### CAUTION

La autonomía varía en función de los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera

# Instrumentos virtuales

## Control de instrumento



DABDD57EFC1

2

Conducción

- › Cuando hay varios mensajes de alarma, la interfaz de información personalizada cambia a la interfaz de información de alarma. Desplácese hacia arriba o hacia abajo con la rueda de desplazamiento a la derecha del volante para ver la información de alarma.
- › Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento a la derecha del volante para acceder a la interfaz de edición de información personalizada.
- › En la interfaz de edición de información personalizada, desplácese hacia arriba o hacia abajo con la rueda de desplazamiento a la derecha del volante para ver información personalizada, como multimedia, presión/temperatura de los neumáticos, etc.  
Pulse la rueda de desplazamiento a la derecha del volante para confirmar la selección y salir de la interfaz de edición de información personalizada.
- › Pulse la rueda de desplazamiento a la derecha del volante para ocultar la información de alarma que se muestra en la interfaz de información personalizada.

## Luces indicadoras del instrumento

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Luces indicadoras del instrumento

#### NOTICE

- › Cuando el modo de alimentación se cambia a ON, algunas de las luces indicadoras o de advertencia se encenderán durante un corto período de tiempo, indicando que la autocomprobación del sistema está en curso, lo cual es normal.
- › Dependiendo de la configuración del vehículo, es posible que no todas las luces indicadoras o luces de advertencia en el tablero de instrumentos se enciendan, y las posiciones de visualización de algunas luces indicadoras o luces de advertencia no son fijas.



#### Luces indicadoras de información de alarma importante

Esta luz se enciende para indicar que hay mensajes de alarma importantes y que al menos un mensaje de alarma importante se ha bloqueado manualmente.

#### WARNING

No ignore ningún mensaje de alarma. De lo contrario, el vehículo podría sufrir daños graves o provocar un accidente.

#### NOTICE

Todos los mensajes de alarma actuales del vehículo pueden verse en la pantalla de información de alarma del instrumento.



#### Luz indicadora de luz de cruce

Esta luz verde se enciende para indicar que las luces de cruce están encendidas.



#### Luz indicadora de posición

Esta luz se enciende para indicar que la luz de posición y la luz de matrícula están encendidas.



#### Luz indicadora de luz de carretera

Esta luz se enciende para indicar que la luz de carretera está encendida.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz indicadora de luz antiniebla trasera

Esta luz se enciende para indicar que la luz antiniebla trasera está encendida.



### Luz indicadora de cinturón de seguridad desabrochado

Cuando los ocupantes del vehículo no llevan abrochados los cinturones de seguridad, se enciende esta luz indicadora y la posición del ocupante correspondiente a la derecha.



### Luz indicadora de puerta no cerrada

Cuando alguna puerta o capó está abierto o no está completamente cerrado, la posición correspondiente en la luz indicadora se enciende en rojo.



### Luz indicadora de falla de airbag

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de airbag. En este momento, acuda lo antes posible al Proveedor de servicios para realizar una inspección y mantenimiento.



### Luz de advertencia de sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Esta luz se enciende para indicar que la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, y está acompañada de la alerta sonora. En este momento, detenga el vehículo para inspección y póngase en contacto con Proveedor de servicios.

Esta luz parpadea durante un período de tiempo y luego se enciende, lo que indica que el sistema de monitoreo de presión de neumáticos está defectuoso y está acompañada de varias alertas sonoras.

### WARNING

Si esta luz se enciende, evite giros bruscos o frenadas de emergencia y dirija el vehículo a un lugar seguro lo antes posible y deténgase para inspeccionarlo.

Conducir un vehículo con baja presión en los neumáticos o con altas temperaturas aumenta la probabilidad de avería de los neumáticos y puede incluso provocar daños graves en el vehículo o un accidente.

## Luces indicadoras del instrumento



### **Luz indicadora del freno de estacionamiento**

Esta luz se enciende para indicar que se ha aplicado el freno de estacionamiento.

Esta luz parpadea para indicar que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la superficie de la calzada es demasiado empinada. En este momento existe riesgo de derrape, por lo que debe pisar el pedal de freno y detener el vehículo en una carretera llana lo antes posible.



### **Luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento**

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de freno de estacionamiento eléctrico.



### **Luz indicadora de AUTO HOLD(detención automática)**

Esta luz se enciende y se muestra en amarilla, lo que indica que la función de AUTO HOLD está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función de AUTO HOLD está activada y funcionando.



### **Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo**

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de frenos antibloqueo. En este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.

Cuando esta luz está encendida, el vehículo sigue teniendo capacidad de frenado normal, pero no hay función antibloqueo.



### **Luz de advertencia de falla del sistema de frenado**

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo o que hay una falla en el sistema de distribución de la fuerza de frenado o que el sistema electrónico de refuerzo de frenado no funciona.

En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con Proveedor de servicios. De lo contrario, podrían producirse accidentes graves.



### **Luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad**

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está funcionando.



## Luces indicadoras del instrumento

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de control electrónico de estabilidad.



### **Luz indicadora de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad**

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.



### **Luz indicadora de descenso de pendientes**

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de control de descenso en pendientes está activado y listo.

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de control de descenso en pendientes está funcionando.



### **Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica**

Si esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección se reduce y se requiere más fuerza para operar el volante. Si la luz permanece encendida después de reiniciar el vehículo o de conducir una distancia corta, lleve su vehículo al Proveedor de servicios lo antes posible para su mantenimiento y reparación.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que el sistema de dirección asistida eléctrica está defectuoso y la asistencia de dirección ha desaparecido. En este momento, se debe aparcarse el vehículo en un lugar seguro, apagar el vehículo y esperar unos minutos antes de volver a arrancarlo, si esta luz permanece encendida, lleve su vehículo al Proveedor de servicios lo antes posible para su mantenimiento y reparación.

## Luces indicadoras del instrumento

### **WARNING**

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, el sistema de dirección asistida eléctrica dejará de funcionar. En este momento, se requiere mayor fuerza para operar el volante para lograr la función de dirección, lleve su vehículo al Proveedor de servicios lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### **Luz de advertencia de temperatura de refrigerante**

Esta luz se enciende para indicar que la temperatura del refrigerante del sistema de refrigeración del motor es demasiado alta. En este momento, detenga el vehículo para realizar el mantenimiento; de lo contrario, se dañará el motor.



### **Luz de advertencia de bajo nivel de combustible**

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de combustible es bajo.

En pendientes o curvas, esta luz puede encenderse antes de tiempo debido al flujo de combustible en el tanque.

### **CAUTION**

Está prohibido conducir el vehículo con un nivel extremadamente bajo de combustible restante. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el tren motriz pueden resultar dañados por quedarse sin combustible.



### **Luz de advertencia de falla del motor**

Después de arrancar el motor, esta luz se enciende para indicar que hay una falla del motor que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.

## Luces indicadoras del instrumento

### **i** NOTICE

- › Una falla en algunos de los sistemas de control del vehículo (por ejemplo, pérdida de señales de comunicación del sistema híbrido o del sistema de carga, etc.) también puede hacer que se encienda esta luz. Si esta luz de advertencia se enciende, detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible, apague el encendido, vuelva a arrancarlo y revise esta luz. Si la luz de advertencia persiste, se recomienda acudir a Proveedor de servicios para una inspección lo antes posible. Hasta que se haya identificado la falla, conduzca con precaución y evite circular a alta velocidad. Si esta luz indicadora se enciende frecuentemente, incluso si se apaga después de seguir los pasos anteriores, también se recomienda acudir a Proveedor de servicios para inspección.
- › Si el tapón del tanque de combustible no está colocado en su lugar, también puede encenderse esta luz.



### **Luz de advertencia de mantenimiento del motor**

Esta luz se enciende para indicar una falla del motor no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.



### **Luz de advertencia de presión de aceite**

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de aceite del motor está bajo. En este caso, detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor lo antes posible, de lo contrario se producirán daños graves en los componentes del motor. Compruebe el nivel de aceite tras unos minutos de parada y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y este testigo sigue encendido, póngase en contacto con Proveedor de servicios.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Esta luz encendida indica que la temperatura del aceite de la transmisión automática es demasiado alta (situaciones como arranques frecuentes en pendientes o arranques con el pedal del acelerador pisado a fondo pueden causar que esta luz se encienda). En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible al ralenti y aplique el freno de estacionamiento para enfriar la transmisión.

Si esta luz permanece encendida después del tratamiento anterior, póngase en contacto con Proveedor de servicios.



### Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral y trasera

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral y trasera está bloqueado. En este caso, compruebe si hay cubiertas en el interior y el exterior de ambos lados del parachoques trasero y retírelas inmediatamente.



### Luz de advertencia de falla de cambio de carril

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que la función de advertencia de abandono de carril está defectuosa. En este momento, no utilice esta función y acuda al Proveedor de servicios para la revisión lo antes posible.



### Luz de advertencia de falla en el asistente de mantenimiento de carril

Cuando esta luz se enciende y se muestra en rojo, indica que hay un mal funcionamiento en la función de corrección de mantenimiento de carril o de mantenimiento de carril de emergencia. En este momento, no utilice esta función y acuda al Proveedor de servicios para la revisión lo antes posible.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de fallo del sistema de advertencia de colisión frontal

Cuando esta luz se enciende, indica que hay un problema con la función de advertencia de colisión frontal. En este momento, acuda lo antes posible al Proveedor de servicios para realizar una inspección y mantenimiento.



### Luz indicadora de desactivación de advertencia de colisión frontal

Cuando esta luz se enciende, indica que la función de advertencia de colisión frontal está desactivada.



### Luz indicadora READY

Esta luz verde se enciende para indicar que el vehículo ha arrancado y puede conducir normalmente.



### Luz indicadora de estado de carga

Cuando esta luz está encendida y se muestra en rojo, significa que el cable de carga está conectado pero la carga no ha comenzado.

Cuando esta luz está encendida y se muestra en verde, significa que la batería de potencia se está cargando.



### Luz indicadora de reducción de potencia

Esta luz se enciende para indicar que hay una falla en el vehículo que afecta la potencia de salida del vehículo. En este momento, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo será limitada.



### Luz indicadora de batería de potencia baja

Cuando esta luz está encendida, indica que la carga de la batería de potencia es demasiado baja; cárguela a tiempo.



### Luz de advertencia de falla de batería de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla menor en la batería de potencia.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en la batería de potencia y el sistema de potencia se cortará en caso de emergencia.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia del sistema de carga de la batería

Cuando se arranca el vehículo, esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de carga de la batería de 12 voltios. En este momento, acuda lo antes posible al Proveedor de servicios para realizar una inspección y mantenimiento.



### Luz de advertencia de falla del sistema de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla en el sistema de potencia del vehículo. En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con Proveedor de servicios.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en el sistema de potencia del vehículo y el vehículo no podrá continuar conduciendo. En este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.

RBS

### Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado

Esta luz se enciende para indicar que la función de recuperación de energía de frenado no funciona correctamente.



### Luz indicadora de modo de pedal único

Esta luz se enciende para indicar que el modo de pedal único está activado.



### Luz indicadora de dirección a la izquierda

Esta luz parpadea para indicar que el intermitente izquierdo está en funcionamiento.

Cuando las luces de advertencia de peligro están encendidas, las luces indicadoras de dirección y todos los intermitentes del exterior del vehículo parpadean a la vez.

### CAUTION

Cuando la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, normalmente significa que el sistema de intermitentes presenta una falla. Por favor, acuda lo antes posible a Proveedor de servicios para su revisión. De lo contrario, los demás conductores no podrán ver las señales que usted envía.



### Luz indicadora de dirección a la derecha

Esta luz parpadea para indicar que el intermitente derecho está en funcionamiento.

## Luces indicadoras del instrumento

Cuando las luces de advertencia de peligro están encendidas, las luces indicadoras de dirección y todos los intermitentes del exterior del vehículo parpadean a la vez.

### CAUTION

Cuando la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, normalmente significa que el sistema de intermitentes presenta una falla. Por favor, acuda lo antes posible a Proveedor de servicios para su revisión. De lo contrario, los demás conductores no podrán ver las señales que usted envía.



### Luz indicadora de control de cruceo adaptativo

Esta luz se enciende y se muestra en gris, lo que indica que la función de control de cruceo adaptativo está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en azul, lo que indica que la función de control de cruceo adaptativo está activada (la velocidad de cruceo se ha configurado correctamente).

### NOTICE

El número de la luz indicadora cambia con la velocidad de cruceo.



### Luz indicadora de control de cruceo inteligente

Esta luz se enciende y se muestra en gris, lo que indica que la función de control de cruceo inteligente está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en azul, lo que indica que la función de control de cruceo inteligente está activada (la velocidad de cruceo se ha configurado correctamente).

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Introducción al sistema de gestión de energía

El sistema de gestión de energía controla el consumo de energía de los distintos dispositivos eléctricos del vehículo y lo distribuye adecuadamente con el fin de mejorar las prestaciones de arranque del vehículo y prolongar la vida útil de la batería.

El sistema de gestión de energía incluye las siguientes funciones:

### › Monitoreo de batería

Supervisa continuamente la tensión, la corriente y la temperatura de la batería mediante sensores, y calcula así la energía restante actual y el estado de salud de la batería.

### › Gestión de energía inactiva

Supervisa continuamente el consumo de energía de cada dispositivo que utiliza energía durante el período en que el vehículo está estacionado y desconecta gradualmente los dispositivos que utilizan energía innecesaria de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Carga DC inteligente

El sistema monitorea continuamente el consumo de energía de varios dispositivos eléctricos durante el estacionamiento prolongado del vehículo. Si el sistema detecta que la batería auxiliar se está agotando, controlará automáticamente la batería de potencia para cargar la batería auxiliar, garantizando así el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Gestión estática de energía

Supervisa continuamente el consumo de energía de cada dispositivo que utiliza energía durante el período en que el vehículo no está arrancado y desconecta gradualmente los dispositivos que utilizan energía innecesaria de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.



# Sistema de gestión de energía

## **i** NOTICE

Los sistemas de gestión de energía no pueden superar los límites de las leyes de la física. Tenga en cuenta que las baterías tienen una potencia y una vida útil limitadas.

2

Conducción

## Lo que debe saber

El sistema de gestión de energía prioriza el rendimiento de arranque del vehículo.

Cuando el vehículo no está en marcha, la carga de la batería auxiliar se completa desde la batería de potencia.

Cuando la batería de potencia está baja, dejará de suministrar energía a la batería auxiliar, y en este caso, el uso de dispositivos eléctricos consumirá directamente la energía de la batería auxiliar.

En estos casos, notará que el sistema de gestión de energía trabaja para controlar la distribución de energía.

## Cuando el vehículo está estacionado durante un largo periodo de tiempo

Si no conduce el vehículo durante varios días o semanas, cuando el sistema de gestión de energía detecta que la batería auxiliar está baja, controlará la carga desde la batería de potencia hacia la batería auxiliar. En caso de que no sea posible cargar la batería auxiliar debido a un nivel bajo de la batería de potencia u otras razones, el sistema de gestión de energía apagará gradualmente los dispositivos eléctricos o reducirá el consumo de energía de los equipos eléctricos en uso. Esto reduce el consumo de energía y ayuda a mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo.

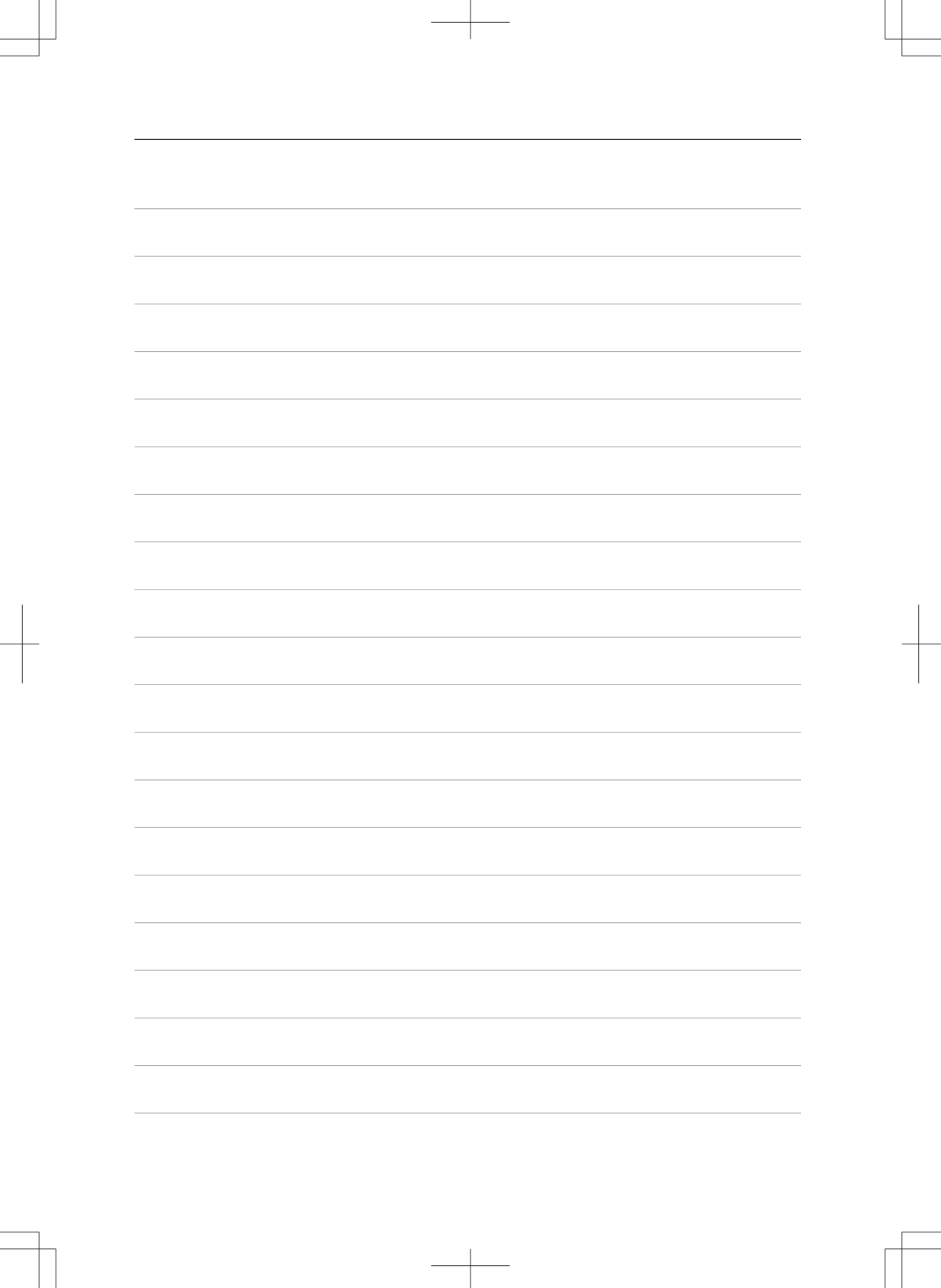
## Cuando el vehículo no está arrancado

Si utiliza la radio o el sistema audiovisual u otras funciones sin arrancar el vehículo, el sistema de gestión de energía coordinará el suministro de energía entre la batería auxiliar y la batería de potencia. Si la batería de potencia está baja, la energía de la batería auxiliar se consumirá gradualmente.

## Sistema de gestión de energía

---

Si la batería se descarga hasta el punto de interferir con el arranque del vehículo, aparecerá un mensaje en la pantalla multimedia o en el tablero de instrumentos. En ese momento, deberá arrancar el vehículo si desea seguir utilizando estas funciones.



# 3

## Sistema audiovisual

---

Avisos de seguridad .....	220
Introducción al panel .....	222
Introducción a la pantalla....	226
Pantalla multimedia .....	228

## Avisos de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Avisos de seguridad

- › Al utilizar cualquier función de este sistema, asegúrese de que no distraiga su atención ni obstaculice una conducción segura. Durante la conducción, la operación segura del vehículo es la prioridad principal, y debe cumplir con todas las normas de tráfico.
- › Durante la conducción, está prohibido que el conductor opere este sistema, y debe mantener el volumen del sistema a un nivel adecuado, para evitar que la falta de concentración afecte a la seguridad de la conducción.
- › Este sistema solo debe utilizarse en áreas donde la ley lo permita. Algunas normativas nacionales o locales pueden prohibir el uso de la pantalla dentro del campo de visión del conductor.

- › Está prohibido desmontar o modificar este sistema.
- › Si este sistema falla, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con Proveedor de servicios, nunca intente repararlo por su cuenta.
- › El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes dos condiciones:

Este equipo o dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.

Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquella que pueda causar su funcionamiento no deseado.

### Sobre el uso

- › Por razones de seguridad, algunas funciones pueden no estar operativas cuando el vehículo está en movimiento.
- › Está prohibido presionar con fuerza los botones o perillas del panel.
- › Está prohibido aplicar presión excesiva o usar objetos puntiagudos para rayar la pantalla.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni limpiadores que contengan disolventes orgánicos.
- › Si la imagen tiembla durante el uso, no golpee la pantalla.

### Sobre la radio

Durante la conducción, debido a las condiciones de la carretera, el clima y otras circunstancias, pueden ocurrir fenómenos como no encontrar estaciones de radio, ruido y saltos de canales.

### Sobre los dispositivos de almacenamiento USB

Debido a la gran variedad de modelos de dispositivos de almacenamiento USB, este sistema no puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento USB.

### Sobre el Bluetooth

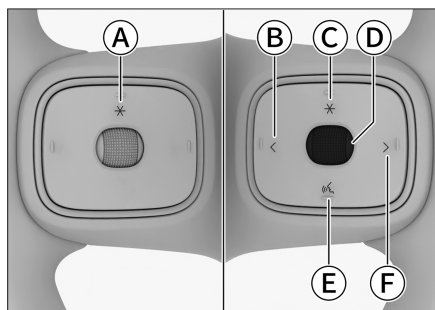
- › Debido a las numerosas marcas de teléfonos móviles y a las diferentes funciones, este sistema no puede garantizar la compatibilidad con todos los teléfonos móviles.
- › Durante el emparejamiento de Bluetooth, si no se puede buscar el nombre del dispositivo Bluetooth en este sistema, reinicie Bluetooth en el teléfono móvil y busque nuevamente.
- › Cuando no se pueda conectar Bluetooth, elimine el dispositivo Bluetooth emparejado en el teléfono móvil y vuelva a emparejarlo.
- › Durante el uso, si la función Bluetooth es anormal, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

## Introducción al panel

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Botones del volante



FEDC34DC4D87

- Ⓐ Botón personalizado
- Ⓑ Botón de Izquierdo
- Ⓒ Botón personalizado
- Ⓓ Botón de desplazamiento
- Ⓔ Botón de voz
- Ⓕ Botón de Derecho

Los botones multimedia del volante, además de satisfacer las necesidades de control básicas en el escenario predeterminado, también pueden satisfacer las necesidades de control del vehículo en escenarios especiales y escenario de llamada, aumentando su extensibilidad.

La prioridad de los escenarios es la siguiente: escenario de llamada > escenario especial > escenario predeterminado.

### Escenario de llamada

Cuando entre una llamada, presione el botón de Izquierdo < para contestar la llamada. Pulse el botón de Derecho > para rechazar o colgar una llamada.

### Escenario especial

En el escenario especial, habrá indicaciones sobre operaciones con los botones del volante en la interfaz relevante, por favor, siga las indicaciones para operar.

### Escenario predeterminado

Las funciones básicas de los botones del volante son las siguientes:

- › Durante la reproducción de medios: presione el botón de Izquierdo < o Derecho > para cambiar a la pista anterior/siguiente, mantenga presionado el botón para rebobinar/avanzar rápidamente.

## Introducción al panel

---

Al escuchar la radio local: pulse el botón de Izquierdo < o Derecho > para buscar la emisora de radio válida anterior o siguiente.

- › Deslice el botón de desplazamiento hacia arriba para subir el volumen y hacia abajo para bajarlo.

Pulse el botón de desplazamiento para reproducir, pausar o silenciar el contenido multimedia.

- › Presione el botón personalizado ✕ para ejecutar la función que se haya configurado. Mantenga presionado este botón para entrar en la interfaz de configuración de la función del botón, donde puede configurar la función personalizada de este botón.
- › Pulse el botón de voz 🗨 para iniciar o detener el reconocimiento de voz del sistema.



# Introducción al panel

## Dispositivos externos

### Conector USB

El puerto USB se encuentra en el hueco del lado izquierdo del tablero secundario, visible al abrir la tapa del puerto USB.

#### **i** NOTICE

Según la configuración del modelo, el puerto USB puede estar ubicado en el hueco del lado derecho del tablero secundario; consulte el vehículo específico para su ubicación exacta.



7B4070196C07

#### **i** NOTICE

- › Asegúrese de que la conexión entre el dispositivo externo y el conector de entrada es estable.
- › Está prohibido desenchufar/enchufar el dispositivo durante la reproducción, para evitar causar problemas como que el sistema no reconozca el dispositivo correctamente.

### Especificaciones de medios

El sistema admite las siguientes especificaciones de medios:

Medios	Especificaciones
Dispositivos USB	Unidades USB con formatos de partición FAT16, FAT32, ExFAT

## Introducción al panel

Medios	Especificaciones
Audio de Bluetooth	Admite Bluetooth 4.2 (compatible con 2.1 y 3.0, admite Bluetooth de baja energía), admite versiones del protocolo Bluetooth de Android: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6, MAP 1.1, PBAP 1.2.

### Formatos de archivo

El sistema admite los siguientes formatos de archivo:

Archivo	Formato
Audio	MP3, AAC, WAV/WAVE, FLAC, OGG
Vídeo	MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, WebM

#### **i** NOTICE

Debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la tasa de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o si está dañado, etc.), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento, aunque el formato de archivo sea compatible con este sistema, es posible que no pueda reproducirse con normalidad.

## Introducción a la pantalla









### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.





### Barra de estado de la pantalla

Los iconos de la barra de estado aparecen en la parte superior de la pantalla multimedia para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real según las características de la función, la intensidad de la señal, el estado de la conexión, el estado del conmutador, etc. Para la mayoría de los iconos de la barra de estado, puede acceder a la interfaz de configuración correspondiente tras tocarlos.

Iconos	Estado de función
10:15	Visualización de la hora
4G ▬▬▬▬	Internet de los vehículos, mostrando la intensidad de la señal

Iconos	Estado de función
	WLAN conectada, muestra la intensidad de la señal
	Bluetooth no activado
	Bluetooth no conectado
	Bluetooth conectado
	El centro de notificaciones tiene notificaciones
	El centro de notificaciones no tiene notificaciones
	Permisos de privacidad
	Mostrar el avatar predeterminado del sistema cuando no se ha iniciado sesión Mostrar el avatar de la cuenta con sesión iniciada cuando se ha iniciado sesión

## Introducción a la pantalla

Iconos	Estado de función
	La descarga del paquete de actualización OTA se ha completado y está a la espera de ser instalada. Una vez finalizada la actualización o transcurrido el tiempo de espera del paquete, el icono desaparece.
	Carga inalámbrica en espera
	Carga inalámbrica en curso
	Carga inalámbrica completada

### NOTICE


Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, los iconos de la barra de estado de la pantalla multimedia pueden variar. Consulta la pantalla del vehículo.

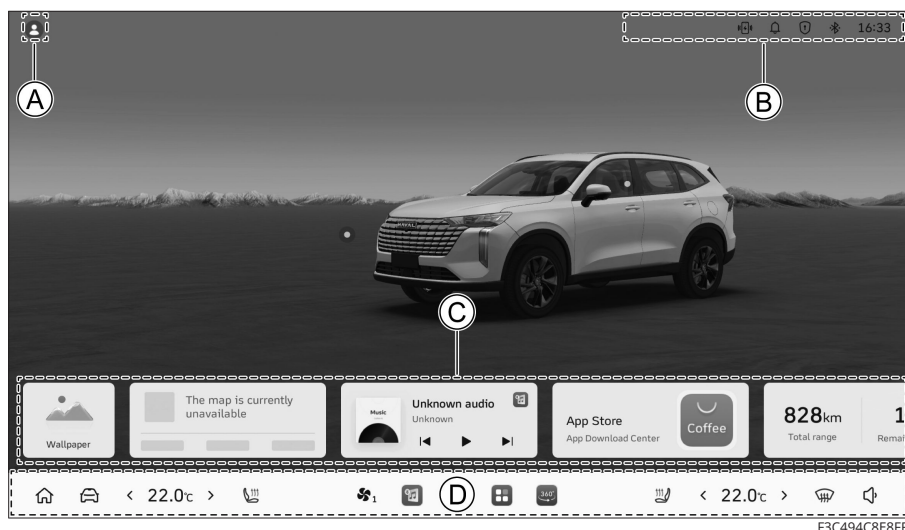
## Pantalla multimedia

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Página de inicio

Toque el botón de inicio en la barra de acceso rápido  en la parte inferior para cambiar a la interfaz de la página de inicio.



F3C494C8E8FF

- Ⓐ Centro personal
- Ⓑ Barra de estado de la pantalla
- Ⓒ Widgets
- Ⓓ Barra de acceso rápido

### Centro personal

Tóquelo para iniciar sesión en su cuenta y acceder a la interfaz de configuración detallada del centro personal.

### Barra de estado de la pantalla

Para obtener más información, consulte "Barra de estado de la pantalla".

### Widgets

Los widgets se muestran en la parte inferior de la página de inicio. Deslice el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha para ver más widgets. Mantenga pulsado cualquier widget para cambiar a la interfaz de edición.

### Barra de acceso rápido


Los botones de la barra de acceso rápido se muestran en la parte inferior de la mayoría de las interfaces. Toque algunos botones para abrir rápidamente la interfaz correspondiente o ejecutar la función correspondiente. Vuelva a tocar el botón para salir de la operación correspondiente.

El área de aplicaciones en el centro de la barra de acceso rápido es el área de personalización. Mantenga pulsado el botón en el área de personalización para cambiar a la interfaz de edición y cambiar el botón personalizado que se muestra.

#### NOTICE

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo o versiones del sistema, los iconos y las funciones de la barra de acceso rápido pueden variar. Consulte la pantalla del vehículo.

### Interfaz de todas las aplicaciones

Toque el botón de todas las aplicaciones  en la barra de acceso directo inferior para acceder a la interfaz de todas las aplicaciones.

## Pantalla multimedia



En la interfaz de todas las aplicaciones, deslice el dedo hacia arriba y hacia abajo para ver más aplicaciones y toque el botón de la aplicación para acceder a la interfaz correspondiente.

Mantenga pulsado y arrastre el botón de cualquier aplicación para ajustar el orden de las aplicaciones.

### **i** NOTICE

La información mostrada en las pantallas de este manual (incluyendo imágenes, iconos y textos) es solo para fines ilustrativos. Dependiendo de la configuración del modelo, la versión del software, el tema y los ajustes, las informaciones mostradas pueden variar. Para obtener información específica, consulte la pantalla del vehículo.

### **i** NOTICE

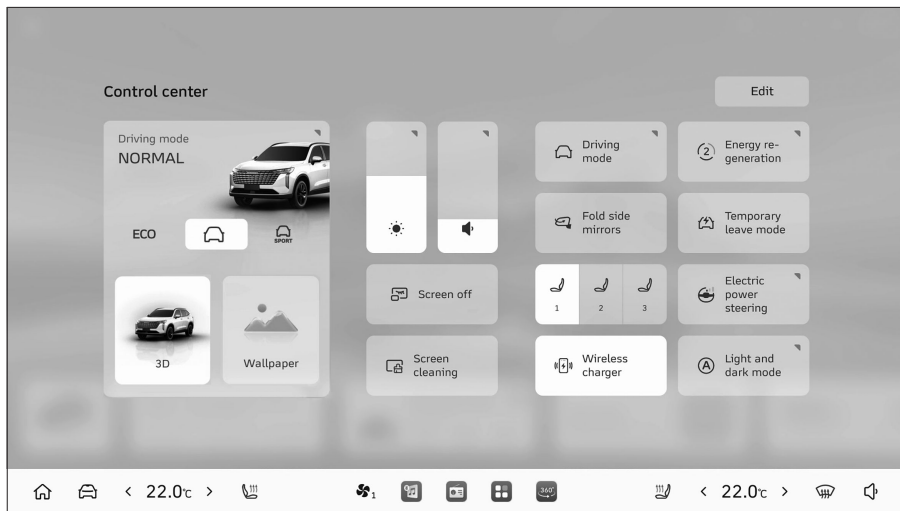
- › Algunas aplicaciones requieren iniciar sesión en la cuenta del centro personal para poder usarlas con normalidad.
- › Algunas aplicaciones requieren conexión a Internet para funcionar correctamente, su uso generará tráfico de datos.
- › Las interfaces de algunas aplicaciones pueden cambiar con las actualizaciones de contenido o de versión; consulte la pantalla del vehículo para obtener la información más actualizada.

## Pantalla multimedia

- › A medida que se actualiza la versión del sistema, la cantidad de aplicaciones mostradas en la interfaz de todas las aplicaciones puede aumentar o disminuir.
- › La compra de membresías, visualización o descarga de contenido de pago, adquisición de servicios o productos relacionados dentro de las aplicaciones requiere el pago de las tarifas correspondientes. Realice estas compras voluntariamente según sus necesidades.
- › Algunas aplicaciones son de terceros, cuyos productos y servicios son proporcionados y gestionados por dichos terceros.
- › La tienda de aplicaciones puede incluir nuevas aplicaciones o eliminar las existentes, por lo que las aplicaciones del vehículo pueden no coincidir con las que se muestran en este manual. Consulte la pantalla del vehículo.

### Centro de control

En la mayoría de las interfaces de la pantalla multimedia, deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla para abrir el Centro de control.



#### **i** NOTICE

Las imágenes o iconos que se muestran son solo ilustrativos. La información mostrada puede variar ligeramente según la configuración del vehículo. Consulte el vehículo para obtener información específica.



## Pantalla multimedia

### Ajuste del brillo y volumen

Ajuste de brillo: Deslice el dedo para ajustar el brillo de la pantalla. Toque la esquina superior derecha del control deslizante para ampliar la ventanilla de ajuste de brillo.

Ajuste de volumen: Deslice el dedo para ajustar el volumen. Toque la esquina superior derecha del control deslizante para ampliar la ventanilla de ajuste de volumen.

### Interruptor de acceso directo

Toque un interruptor para activar o desactivar la función correspondiente.

Toque el botón de **【Editar】** para cambiar a la interfaz de edición y cambiar el icono del interruptor de acceso directo.

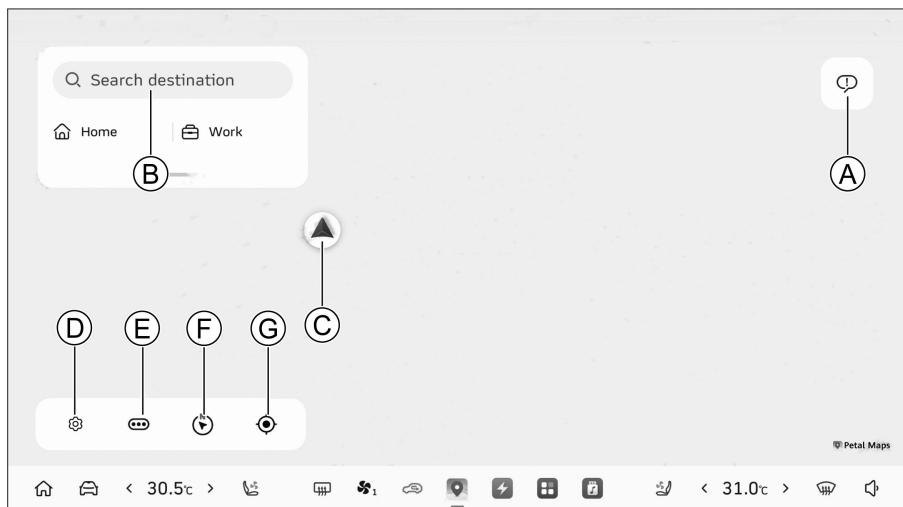
### Salir del Centro de control

Toque el área sin botones o deslice el dedo hacia arriba para cerrar el Centro de control.

El Centro de control se cerrará automáticamente después de un período de inactividad.

### Escenario de navegación

Toque el botón de **【Navegación】** en la interfaz de todas las aplicaciones para cambiar a la interfaz de escenario de navegación.



A6AC7C76281C

Ⓐ Comentarios

Ⓒ Posición del vehículo

Ⓑ Búsqueda de destino

Ⓓ Ajustes del mapa

Ⓔ Tráfico en tiempo real

Ⓖ Volver a la ubicación del vehículo

Ⓕ Perspectiva del mapa

Después de un período de inactividad, algunos botones de función se ocultan automáticamente; al tocar cualquier parte del mapa que no sea un botón, se pueden mostrar los botones de función ocultos.

### Búsqueda de destino

Al tocar este botón, se cambia a la interfaz de búsqueda de destino, que incluye las siguientes funciones:

- › Se puede buscar un destino introduciendo el nombre del destino, palabras clave, etc.
- › Se pueden ver búsquedas históricas y destinos anteriores, editarlos o establecerlos como destino.
- › Se pueden configurar las direcciones de casa y trabajo; una vez configuradas, se pueden establecer rápidamente como destino.

### Comentarios

Se pueden proporcionar comentarios y sugerencias.

### Ajustes del mapa

Toque este botón para cambiar a la interfaz de ajustes del mapa, que incluye las siguientes funciones:

- › Añadir o eliminar ubicaciones favoritas.
- › Configurar las preferencias de ruta, el estado del audio, la transmisión de navegación y otras funciones.
- › Descargar o actualizar mapas sin conexión.
- › Gestionar la privacidad, borrar la caché, etc.

### Tráfico en tiempo real

Toque este botón para activar o desactivar el tráfico en tiempo real. Al activarlo, mostrará el estado del tráfico en tiempo real cuando esté conectado a internet.

### Perspectiva del mapa

Al tocar este botón, se puede cambiar la perspectiva del mapa a vehículo hacia arriba (2D), norte hacia arriba (2D) o modo 3D.

# Pantalla multimedia

## Posición del vehículo

Muestra la posición del vehículo en el mapa.

## Acerca de la navegación


- › Se recomienda no manipular este sistema de navegación mientras se conduce; por favor, opérela después de estacionar y asegurarse de que es seguro hacerlo, para evitar accidentes de tráfico u otras situaciones peligrosas.
- › Las funciones y servicios proporcionados por este sistema de navegación, como búsqueda de lugares, planificación de rutas, navegación de viaje, recordatorio de restricciones de tráfico, condiciones de tráfico, etc., son solo para referencia; por favor, no los utilice como única base para conducir o viajar. Por favor, guíese por las condiciones reales de tráfico y carretera, y cumpla estrictamente con las leyes y normas de tráfico.
- › El uso de servicios que requieren conexión a Internet, como navegación en línea, condiciones de tráfico, descarga de datos, etc., consumirá datos móviles.
- › Si el vehículo no está conectado a internet y solo utiliza la navegación sin conexión, algunas funciones y servicios en línea no estarán disponibles.

## Escenario de entretenimiento

Toque el icono de la aplicación correspondiente en la interfaz de **【Todas las aplicaciones】** para acceder a ella.

El contenido y las funciones que se muestran en el entretenimiento dependen de la pantalla del vehículo.

Los medios locales incluyen **【Radio】**, **【Música Bluetooth】**, **【Música USB】** y **【Vídeo USB】**.

Para reproducir música Bluetooth, vaya a  Configuración del vehículo → **【Conexión】** y empareje y conecte el dispositivo de reproducción de audio.

Para reproducir **【música USB】** y **【vídeo USB】**, inserte el dispositivo de almacenamiento USB que almacena los archivos multimedia en el puerto USB del vehículo.

## Sobre la radio

Durante la conducción, debido a las condiciones de la carretera, el clima y otras circunstancias, pueden ocurrir fenómenos como no encontrar estaciones de radio, ruido y saltos de canales.


### TuneIn Radio

Toca el botón de **【TuneIn Radio】** en la interfaz de todas las aplicaciones para cambiar a la interfaz de TuneIn Radio y usar la función.

#### **i** NOTICE


- › Para utilizar los servicios de medios en línea, necesita iniciar sesión y vincular la cuenta correspondiente. Siga las instrucciones en pantalla para iniciar sesión y realizar la vinculación.
- › Debido a razones como la señal de red, después de comprar una membresía, puede haber retrasos; si después de varios minutos aún no ha recibido los beneficios, reinicie el sistema.
- › El uso de servicios de medios en línea que requieren conexión a Internet consumirá datos móviles.

### Configuración de pantalla

Puede acceder a la interfaz de configuración de pantalla a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Pantalla】**.

- › **【Pantalla de instrumentos】** : Permite ajustar el brillo de la pantalla de instrumentos.
- › **【Pantalla de control central】** : Permite ajustar el brillo de la pantalla multimedia.
- › **【Retroiluminación de botones】** : Permite ajustar el brillo de la iluminación de fondo de algunos botones físicos del vehículo.
- › **【Modo de visualización de la pantalla de instrumentos】** : Puede seleccionar el modo de visualización del tablero de instrumentos.
- › **【Modo día/noche】** : Permite configurar el color de fondo de la pantalla.  
**【Sensibilidad inteligente a la luz】** : Tras desactivarla, el modo día/noche automático cambiará según la hora del amanecer y el atardecer.
- › **【Configuración de apagado de pantalla】** : Permite configurar el estilo de apagado de la pantalla.

### Configuración de conexión

Puede cambiar a la interfaz de conexión a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Conexión】**.

## Pantalla multimedia

### Conexión del dispositivo

En la pantalla de configuración de conexión, toque el botón de **【Conexión del dispositivo】** para cambiar a la pantalla de configuración de Bluetooth.


- › **【Bluetooth】** : Toque el interruptor para activar o desactivar Bluetooth.
- › **【Bluetooth visible】** : Cuando la función está activada, permite que otros dispositivos detecten el Bluetooth de este sistema y realicen la conexión de emparejamiento.
- › **【Mis dispositivos】** : Muestra los dispositivos emparejados. Toque el nombre del dispositivo emparejado y cuando el sistema Bluetooth detecte el dispositivo, se conectará a él. Toque el botón de Administrar para eliminar el dispositivo emparejado.
- › **【Otros dispositivos】** : Muestra la lista de dispositivos Bluetooth buscados. Toque el nombre del dispositivo en la lista para iniciar una solicitud de emparejamiento para la conexión de emparejamiento. Toque el botón de Buscar para volver a buscar el dispositivo Bluetooth.

### Configuración de WIFI

En la interfaz de configuración de conexión, toque el botón **【WIFI】** para cambiar a la interfaz de configuración WIFI.

- › **【WIFI】** : Toque el interruptor para activar o desactivar la red inalámbrica.
- › **【Cambiar automáticamente el tráfico de datos】** : Utilice el tráfico de datos cuando la conexión WIFI es inestable.
- › **【Lista de redes】** : Muestra las redes disponibles. Toque el nombre de la red en la lista para conectarte. También muestra los nombres de las redes conectadas actualmente y anteriormente, y permite desconectar, eliminar, etc.

## Configuración de sonido

Puede cambiar a la interfaz de configuración de sonido a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sonido】** .

### Ajuste de volumen

En la interfaz de configuración de sonido, toque el botón de **【Sonido del sistema】** para cambiar a la interfaz de configuración de ajuste de volumen.

Puede ajustar el volumen de navegación, el volumen de voz, el volumen de medios, el volumen de llamadas, el volumen del tono de llamada entrante, etc.

### Transmisión de voz

En la interfaz de configuración de sonido, toque el botón de **【Sonido del sistema】** para cambiar a la interfaz de configuración de transmisión de voz.

Se puede ajustar transmisión de voz de llamada entrante, transmisión de voz de alarma, etc.

### Sonido de alarma


En la interfaz de configuración de sonido, toque el botón de **【Sonido del sistema】** para cambiar a la interfaz de configuración de sonido de alarma. Puede configurar el sonido de la alarma del vehículo, el volumen que varía según la velocidad, el sonido de los botones del sistema, la adaptación del volumen de inicio, la música de animación de inicio, etc.

### Configuración de efectos de sonido

En la interfaz de configuración de sonido, toque el botón de **【Configuración de efectos de sonido】** para cambiar a la interfaz de configuración de efectos de sonido.



Puede configurar la mejor posición de escucha, efectos de sonido ambiental, ecualizador, etc.

### Voz

Puede ingresar a la interfaz de configuración de voz a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Voz】**.

La voz puede reconocer y ejecutar comandos de voz para controlar rápidamente las funciones del vehículo y mejorar la comodidad operativa.

Puede activar la voz mediante:

- › Presione el botón de voz  en el volante.
- › Toque el icono de voz  en la barra de estado de la pantalla multimedia.
- › Activación por voz: utilice la palabra de activación predeterminada del sistema o una palabra de activación personalizada.

#### WARNING

Cuando utilice voz para controlar las funciones del vehículo, preste atención al entorno circundante y a la seguridad personal para evitar accidentes graves como pe-lizcos y colisiones.

# Pantalla multimedia

## **i** NOTICE

- › Al utilizar la función de asistente de voz, debe asegurarse de que la autorización de datos de voz esté habilitada.
- › La tasa de éxito del reconocimiento de voz puede verse afectada por factores como el ruido ambiental, la señal de red, los hábitos de uso y la pronunciación; el rendimiento real dependerá del entorno de uso del vehículo.
- › Algunas funciones de voz requieren conexión a Internet para funcionar correctamente.

## Configuración de activación

- › **【Activación por voz】** : Después de activarlo, puedes usar la palabra de activación para activar la voz.
- › **【Palabra de activación predeterminada】** : La voz se puede activar mediante la palabra de activación predeterminada del sistema.
- › **【Palabra de activación personalizada】** : Puede configurar una palabra de activación de voz personalizada según sus preferencias personales.

## Configuración de conversación

- › **【Tiempo de escucha con retardo】** : Se puede seleccionar la duración de la conversación continua con el asistente de voz

## libro de habilidades fonéticas

Puede ver comandos comunes utilizados por el asistente de voz para controlar el vehículo.

## Espacio Café

Toque el botón de **【Espacio Café】** en la interfaz de todas las aplicaciones para cambiar a la interfaz de Espacio Café. Puede proporcionarle rápidamente diferentes requisitos de escena. Incluye modo camping, etc.

## **i** NOTICE

La aplicación se actualiza constantemente. Consulte la pantalla del vehículo para ver el contenido y las funciones.

### **i** NOTICE

Al utilizar la función de Espacio Café, deberá asegurarse de que se cumplan todas las siguientes condiciones:

- › El vehículo se encuentra en estado arrancado.
- › La marcha está en P.
- › El freno de estacionamiento está aplicado.
- › La energía restante de la batería de potencia es  $\geq 30\%$ .

### **i** NOTICE

- › Los modos de escena disponibles en los diferentes modelos pueden variar. Consulte el vehículo para obtener más información.
- › Los diferentes modelos de coche y modos de escenario requieren diferentes condiciones del vehículo. Consulte el vehículo real para obtener más información.

## Comunicación

Toque el botón de **【Comunicación】** en la interfaz de todas las aplicaciones para cambiar a la interfaz de comunicación. Si no hay ningún dispositivo Bluetooth conectado, active el Bluetooth y emparejelo a través de la interfaz de **☞ Configuración del vehículo** → **【Conexión】** → **【Conexión del dispositivo】**, o a través del botón de **【Ir a Conectar】** en la aplicación o el icono de Bluetooth en la barra de estado, haga clic para expandir la ventana emergente de conexión Bluetooth y conéctese.

- › Después de introducir el número de teléfono, toque el botón de marcar **☎** para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Contactos】** para mostrar la lista de contactos después de la sincronización. Toque un contacto o número de teléfono de la lista para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Historial de llamadas】** para mostrar el historial de llamadas después de la sincronización. Toque cualquier registro de la lista para realizar una llamada.

### **i** NOTICE

- › Debido a las numerosas marcas de teléfonos móviles y a las diferentes funciones, este sistema no puede garantizar la compatibilidad con todos los teléfonos móviles.






## Pantalla multimedia

- › Durante el emparejamiento de Bluetooth, si no se puede buscar el nombre del dispositivo Bluetooth en este sistema, reinicie Bluetooth en el teléfono móvil y busque nuevamente.
- › Cuando no se pueda conectar Bluetooth, elimine el dispositivo Bluetooth emparejado en el teléfono móvil y vuelva a emparejarlo.
- › Durante el uso, si la función Bluetooth es anormal, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.
- › Para utilizar las funciones de contactos e historial de llamadas, es necesario autorizar los permisos en el teléfono emparejado y conectado. Normalmente, al emparejar, aparece una ventana de autorización de permisos en el teléfono.
- › En la interfaz de **【Conexión】** → **【Conexión del dispositivo】**, después de eliminar el dispositivo Bluetooth en el dispositivo emparejado, también se eliminarán los contactos y registros de llamadas del dispositivo guardados en el vehículo.

### Interfaz de llamada

Tras establecer una llamada, cambie a la interfaz de llamada.

- › Toque el botón de colgar  para colgar la llamada.
- › Toque el botón del micrófono  para activar o desactivar el micrófono del vehículo.
- › Toque el botón de privado/manos libres  para cambiar entre el modo privado y el modo manos libres.

Modo privado: las llamadas se realizan a través de un teléfono móvil conectado al Bluetooth de este sistema.

Modo manos libres: se habla a través del altavoz y el micrófono del coche.

- › Toque el botón de teclado  para abrir o cerrar el teclado.

### App Store

Toca el botón de **【App Store】** en la interfaz de todas las aplicaciones para acceder a la interfaz de App Store.

Puedes instalar y administrar aplicaciones en esta pantalla.

### Administrador de cabina

Toque el botón de **【Administrador de cabina】** en la interfaz de todas las aplicaciones para acceder a la interfaz de Administrador de cabina.

## Pantalla multimedia

En esta interfaz, puede optimizar el rendimiento del vehículo, liberar espacio de almacenamiento, administrar listas blancas, administrar aplicaciones, etc., con un solo clic.

### Clima

Toca el botón de **【Clima】** en la pantalla de **【Todas las aplicaciones】** para acceder a la pantalla del tiempo.

En la pantalla del clima, puede ver información meteorológica, el pronóstico del tiempo y otros datos.

#### NOTICE

La información meteorológica es solo para referencia.

### Centro personal

Toque el botón de centro personal en la interfaz de todas las aplicaciones para cambiar a la interfaz de centro personal. Cuando lo usa por primera vez o inicia sesión en otra cuenta, puede iniciar sesión escaneando el código QR, la dirección de correo electrónico y la contraseña en la aplicación móvil.

En la interfaz del centro personal, puede cambiar o cerrar sesión en su cuenta, ver el acuerdo de usuario y la política de privacidad, etc.

### Cerrar la sesión

Toque el botón de **【Cerrar de sesión】** para salir de la cuenta actual. Si marca Eliminar información de la cuenta, se borrará la información relacionada con la cuenta almacenada en este automóvil.

### Centro de información


Toca el botón de **【Centro de información】** en la interfaz de **【Todas las aplicaciones】** para acceder a la interfaz del Centro de información.

Muestra los mensajes enviados por el sistema. Haga clic en un elemento para ver los detalles del mensaje.

# Pantalla multimedia

## Sistema

### Acerca de


A través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【Acerca de】**, puede ver la versión del software del sistema, verificar y actualizar la versión del software del sistema, ver o editar el nombre del dispositivo, reiniciar la red del sistema y restaurar la configuración de fábrica.

#### NOTICE

Acerca de restaurar la configuración de fábrica:

- › Restaurar la configuración de fábrica devolverá todas las configuraciones del vehículo a los valores predeterminados. Se borrarán todos los archivos locales, datos de aplicaciones, archivos personales, etc. Proceda con precaución.
- › Condiciones para restablecer la configuración de fábrica: cuando el modo de alimentación esté en modo ON, cambie a la marcha P y detenga el vehículo, y no cambie el estado durante el proceso de ejecución.
- › Durante el proceso de restablecimiento de fábrica, no se puede utilizar la interfaz.
- › Para restablecer la configuración de fábrica en algunos modelos, es necesario iniciar sesión en la cuenta del propietario. Los detalles específicos dependen de la configuración del vehículo.


### Generales

**【Formato de hora】**: El formato de hora, el idioma, la zona horaria regional, la sincronización automática de hora, el ajuste manual de hora, el ajuste manual de fecha y la sincronización automática de zona horaria se pueden configurar a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【General】**.


#### NOTICE

La configuración manual de hora y fecha solo está disponible cuando la sincronización horaria automática está desactivada.


#### **【Unidad】**

Puede configurar el tipo de presión de los neumáticos, la unidad de temperatura y el cambio entre el sistema métrico e imperial a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【General】**.

### Permisos del sistema

Puede consultar la política de privacidad, el acuerdo de usuario y configurar los permisos de autorización para cada aplicación a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【Permisos del sistema】** .

### Acerca de las actualizaciones en línea

Su vehículo está equipado con la función de "Actualización en línea" (OTA). Puede acceder a la interfaz de actualización del sistema del vehículo a través de la pantalla multimedia de  Configuración del vehículo → **【Sistema】** → **【Acerca de】** .

Cuando el sistema del vehículo detecta una tarea de actualización en línea, enviará un mensaje o mostrará una ventana emergente para recordarle que realice la actualización; se recomienda actualizar a la nueva versión lo antes posible para proporcionar a su vehículo las funciones más recientes.

### Precauciones

- › Antes de la actualización, asegúrese de que la posición de la palanca de cambios del vehículo esté en P o N, y aplique el freno de estacionamiento; al mismo tiempo, asegúrese de que la batería y la batería de potencia del vehículo tengan carga suficiente.
- › Antes de la actualización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un área segura que no afecte al tráfico normal, y reserve tiempo suficiente para la actualización.
- › Durante el proceso de actualización, el vehículo no se puede utilizar; las alertas de fallo del vehículo y el reinicio de la pantalla son fenómenos normales; por favor, no corte la alimentación ni realice operaciones que cambien el estado del vehículo.

### Resultado de la actualización

Se le notificará el resultado de la actualización una vez que se complete. Después de una actualización exitosa, el vehículo podrá volver a usarse.

## Pantalla multimedia

### **i** NOTICE

La actualización del sistema puede causar cambios en algunas funciones y en los hábitos de uso de las funciones relacionadas. Lea detenidamente los detalles de la actualización antes de proceder para comprender las funciones modificadas. Si no está familiarizado con los cambios en las funciones, utilícelas con precaución para evitar operaciones incorrectas que puedan causar fallos en el vehículo o daños personales.

Si la actualización falla, el vehículo permanecerá parado. Puede tomar las siguientes medidas:

- › Puede intentar volver a comprobar las actualizaciones para realizar la actualización. Si la actualización tiene éxito, el vehículo podrá volver a usarse; si la actualización falla varias veces, contacte a Proveedor de servicios inmediatamente.
- › Revise la pantalla del tablero de instrumentos. Si aparece una advertencia de fallo, significa que el vehículo presenta un riesgo de seguridad y está prohibido usarlo. Contacte a Proveedor de servicios inmediatamente; si no hay advertencia de fallo, el vehículo aún podría tener inconsistencias en la información de la versión del software del controlador. Se recomienda contactar a Proveedor de servicios para confirmar el estado del vehículo antes de usarlo.

# 4

## Seguridad

---

Cinturón de seguridad .....	246
Airbag .....	251
Sistema de retención para ni- ños .....	259
Sistema antirrobo del vehículo .....	268
Sistema de desconexión de emergencia .....	270
Registrador de datos de acci- dentes .....	271

## Cinturón de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Avisos de seguridad

- › Está prohibido colgar los cinturones de seguridad de los hombros alrededor del cuello o pasarlos por debajo de las axilas.
- › El cinturón abdominal debe quedar ajustado lo más bajo posible sobre las caderas.
- › Cada cinturón de seguridad debe ser usado por una sola persona; está prohibido que varias personas (incluidos niños) usen el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo.

Si más de una persona usa el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión, el cinturón no solo no podrá distribuir el impacto, sino que también existe el riesgo de que las personas se golpeen entre sí.

- › El cinturón de seguridad no debe estar torcido ni flojo.
- › Está prohibido pasar el cinturón de seguridad por objetos con bordes afilados, ya que podría dañarse en caso de accidente.
- › Está prohibido usar cinturones de seguridad que hayan sufrido un fuerte impacto en un accidente o que estén dañados.
- › Está prohibido desmontar, desarmar o modificar el cinturón de seguridad.
- › Está prohibido utilizar un cinturón de seguridad con un objeto extraño dentro del mecanismo de cierre.
- › Al usar el cinturón de seguridad, recomendamos mantenerlo limpio y evitar que se adhieran sustancias oleosas y acuosas como tierra, grasa, agua, bebidas y restos de comida, para asegurar su correcto extracción y retracción.
- › Está prohibido utilizar sustancias orgánicas como benceno, gasolina, etc. para limpiar el cinturón de seguridad, así como blanquearlo o teñirlo.
- › Está prohibido que los niños jueguen con el cinturón de seguridad.

## Cinturón de seguridad

Si un niño se enrolla accidentalmente el cinturón de seguridad alrededor del cuello mientras juega con él, es posible que no pueda seguir tirando del cinturón, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. En este caso, si no se puede soltar el cierre del cinturón de seguridad, se puede cortar el cinturón de seguridad con unas tijeras.

- › Los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados principalmente para la complexión de los adultos; los niños deben utilizar sistemas de retención infantil adecuados.

Si el cinturón de seguridad, aun correctamente abrochado, toca el cuello o la barbilla del niño, o no se puede asegurar sobre las caderas, utilice una silla infantil adecuada para el niño.

Cuando los niños hayan crecido lo suficiente para usar los cinturones de seguridad del vehículo, deben usarlos correctamente.

- › Precauciones para las mujeres embarazadas que viajan en vehículo

Le recomendamos que utilice siempre el cinturón de seguridad. También puede consultar a un médico para obtener recomendaciones efectivas. El método para que las mujeres embarazadas usen el cinturón de seguridad es básicamente el mismo que el método normal de uso del cinturón de seguridad, pero se debe prestar atención a los siguientes puntos:

- 1) La parte del cinturón abdominal debe colocarse lo más baja posible, por debajo del abdomen prominente.
- 2) El cinturón de hombro debe pasar por el hombro, pero debe evitar el abdomen, colocándose sobre el pecho.

Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, durante un frenado de emergencia o una colisión, el cinturón podría apretar el abdomen prominente, causando lesiones graves o incluso la muerte tanto a la madre como al feto.

- › Para los pasajeros con enfermedades, discapacidades, etc., recomendamos que utilicen el cinturón de seguridad. También puede consultar a un médico para obtener recomendaciones efectivas.



## Cinturón de seguridad

- › Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, este debe retraerse completamente. No lo tuerza ni lo atasque, y evite que entre en contacto con objetos afilados. No debe entrar ningún objeto extraño en el mecanismo de cierre del cinturón de seguridad ni este debe quedar obstruido, ya que afectaría al correcto enganche entre la lengüeta y el cierre del cinturón.

### Uso correcto del cinturón de seguridad

- › Ajuste el respaldo del asiento, enderece la parte superior del cuerpo y apóyese firmemente contra el respaldo.
- › El cinturón de seguridad debe estar plano.
- › El cinturón de seguridad del hombro debe ajustarse al centro del hombro, no debe estar sobre el cuello ni fuera del hombro.
- › El cinturón abdominal debe colocarse lo más bajo posible sobre las caderas.

#### ⚠ WARNING

- › Cuando viaje en un vehículo, todos los ocupantes del mismo deben llevar el cinturón de seguridad correctamente. De lo contrario, se puede provocar lesiones graves o incluso la muerte debido a que el cuerpo no queda sujeto en el asiento durante un frenado de emergencia o en caso de colisión.

- › Todos los ocupantes del vehículo deben llevar siempre puesto el cinturón de seguridad, aunque el trayecto sea corto. De lo contrario, se aumenta el riesgo de lesiones o muerte en caso de accidente.

### Cinturón de seguridad pretensado

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede tensar instantáneamente el cinturón de seguridad para que los ocupantes estén óptimamente sujetos y protegidos.

El limitador de fuerza puede mantener la carga del cinturón de seguridad dentro del valor especificado y reducir la presión sobre el pecho.

#### Condiciones de trabajo

Los cinturones de seguridad pretensados funcionan cuando el vehículo sufre una fuerte colisión frontal.

Es posible que no funcione en las siguientes colisiones menores.

- › Una colisión frontal con un muro de cemento, hormigón, etc. a una velocidad inferior a 25 km/h .
- › Una colisión frontal con un objeto pequeño como un poste de teléfono fijo o un árbol a una velocidad inferior a 35 km/h .

## Cinturón de seguridad

Es posible que los cinturones de seguridad pretensados no funcionen completamente cuando el vehículo sufre las siguientes colisiones graves.

- › En caso de vuelco 90° o 180°.
- › En caso de colisión lateral o trasera.

### **i** NOTICE

Es posible que su vehículo solo esté equipado con cinturones de seguridad pretensados en algunos asientos. Prevalecerá el vehículo real.

### **⚠** WARNING

- › Cuando utilice los cinturones de seguridad pretensados, póngalos correctamente y ajuste el asiento a la posición óptima de conducción. De lo contrario, no funcionarán a pleno rendimiento y pueden causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Si desea instalar, retirar o desmontar los cinturones de seguridad pretensados, póngase en contacto con Proveedor de servicios. Si el cinturón de seguridad pretensado no se utiliza correctamente, no funcionará correctamente y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- › El cinturón de seguridad pretensado no puede reutilizarse.

Después de que el pretensor haya funcionado una vez en la primera colisión, no se podrá extraer ni retraer, así que asegúrese de ponerse en contacto con Proveedor de servicios para su sustitución.

- › Cuando el cinturón de seguridad pretensado funciona, se produce un sonido de detonación acompañado de humo blanco, pero no provoca un incendio y es inofensivo para el cuerpo humano.
- › Cuando deseche el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con Proveedor de servicios. El cinturón de seguridad pretensado es propenso a causar lesiones personales en caso de un movimiento accidental.

## Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos

1. Agarre la lengüeta del cinturón y tire de ella hacia afuera del enrollador, asegurándose de que el cinturón no esté torcido. Si no puede tirar del cinturón del enrollador, tire con fuerza del cinturón y luego suéltelo, para que el cinturón se enrolle de nuevo. De esta manera, podrá sacarlo fácilmente del enrollador.

## Cinturón de seguridad

---

2. Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic.



9F9B9A39BA14

3. Tire hacia arriba del cinturón de seguridad del hombro y ajuste el cinturón de la cintura para que quede bien ajustado al cuerpo. De esta manera, el impacto puede ser absorbido por la pelvis, que es más resistente, reduciendo la posibilidad de lesiones.
4. Ajuste el cinturón de seguridad del hombro para que pase ajustado sobre el pecho y a través de la mitad del hombro. De esta manera, el impacto se distribuirá sobre los huesos más fuertes de la parte superior del cuerpo.
5. Para enrollar el cinturón de seguridad, presione el botón de desbloqueo en la hebilla. Después de liberar la hebilla, mantenga la lengüeta hasta que el cinturón esté completamente enrollado, asegurándose de no tocar a otros pasajeros u objetos cercanos.

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Avisos de seguridad

- › Los airbags no pueden reutilizarse.

Después de que un airbag se haya desplegado una vez, no funcionará en colisiones posteriores. Asegúrese de contactar con Proveedor de servicios para su reemplazo.

- › El airbag es un dispositivo de protección complementario para la seguridad de los ocupantes y debe utilizarse junto con el cinturón de seguridad. Para que el airbag pueda cumplir su función y efecto, los ocupantes deben llevar correctamente abrochado el cinturón de seguridad y mantener una postura adecuada.
- › El uso correcto del airbag puede maximizar su eficacia de seguridad; si se usa incorrectamente, no solo no proporcionará seguridad, sino que también podría causar daño a los ocupantes.
- › Cuando el airbag se despliega, se produce un sonido de detonación y humo, pero no es suficiente para causar un incendio. Si personas con asma u otras enfermedades respiratorias inhalan este humo, a veces pueden experimentar dificultad para respirar. En este punto, es más seguro salir inmediatamente del vehículo. Si no puede salir del vehículo, abra las ventanillas o las puertas para inhalar aire fresco.
- › Si los residuos del despliegue del airbag (como gases) entran en los ojos o se adhieren a la piel, deben lavarse con agua lo antes posible. De lo contrario, las personas con piel sensible pueden tener una reacción alérgica.
- › Después de que el airbag se despliegue, no toque los componentes del airbag. Debido a que los componentes pueden calentarse mucho, existe el riesgo de quemaduras u otras lesiones graves.
- › Está prohibido usar el airbag para otros fines.
- › Si necesita instalar equipos de radio, póngase en contacto con Proveedor de servicios. Las ondas de los equipos de radio pueden afectar gravemente el sistema de control del airbag.

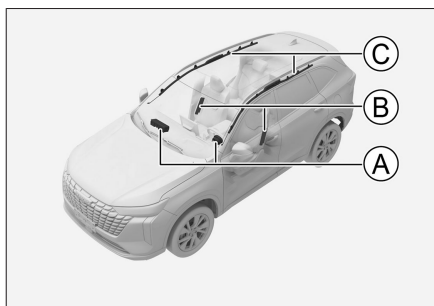
## Airbag

---

- › Está prohibido golpear o presionar con fuerza el airbag y sus alrededores.

Evite que el airbag no funcione correctamente en caso de accidente o que se despliegue accidentalmente cuando no haya ocurrido un accidente, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte a los ocupantes.

## Airbag



56A47F382C4E

Ⓐ Los airbags frontales incluyen:

Airbag del conductor

Airbag del copiloto

Ⓑ Airbag lateral

Ⓒ Airbag de tipo cortina

## Airbag lateral frontal

### Introducción

El airbag frontal está situada en el interior del volante y en el interior del tablero de instrumentos delante del copiloto, y está marcado en el volante y en el tablero de instrumentos. Cuando el vehículo sufre una fuerte colisión frontal, el cinturón de seguridad se tensará y los airbags del lado del conductor y del lado del copiloto detonarán, dispersando y mitigando el impacto sobre la cabeza y el tórax del ocupante.

## Principio de funcionamiento

En caso de colisión frontal de moderada a grave, los sensores detectan que el vehículo está desacelerando bruscamente y la unidad de control provoca inmediatamente la detonación energética e instantánea de los airbags.

## Precauciones

› Los airbags pueden detonar si los bajos del vehículo sufren uno de los siguientes impactos fuertes:

- 1) Cuando el vehículo choca contra el arcén de la carretera.
- 2) Cuando el vehículo cae en o sobre un bache profundo o una zanja.
- 3) Cuando el vehículo rueda sobre un escalón y luego golpea o cae sobre la superficie de la carretera.

› Cuando el vehículo vuelca 90°, 180°, el airbag puede detonar pero no funcionará.

› El airbag puede no detonar si el vehículo sufre las siguientes colisiones fuertes:

- 1) Una colisión frontal con un muro de cemento, hormigón, etc. a una velocidad inferior a 25 km/h.
- 2) Una colisión frontal con un objeto pequeño como un poste de teléfono fijo o un árbol a una velocidad inferior a 35 km/h.

## Airbag

- › Si el objeto golpeado se deforma o se desplaza, la fuerza de impacto causada por la colisión se reducirá. En ese momento, es posible que no se desplieguen los airbags.

Cuando el vehículo golpea a un camión por detrás, si el vehículo se introduce debajo de la caja de carga, la fuerza de impacto que reconocen los sensores es débil y es posible que el airbag no se detone.

- › Debido al ángulo y la dirección de la colisión, es posible que los airbags no se activen incluso a alta velocidad.
- › Está prohibido mantener el cuerpo demasiado cerca del volante o de la parte inferior del tablero de instrumentos:
  - 1) Durante la conducción normal del vehículo, el conductor debe permanecer lo más alejado posible del volante manteniendo la posición correcta de conducción.
  - 2) Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posible del tablero de instrumentos.
  - 3) Todos los ocupantes del vehículo deben ir correctamente sujetos y protegidos con cinturones de seguridad.
- › No se siente en el borde del asiento ni se reclina contra el tablero de instrumentos mientras el vehículo esté en movimiento.

Debido a que el airbag frontal tiene una velocidad muy alta y un impacto considerable cuando se detona, si el ocupante está demasiado cerca del airbag, puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte cuando el airbag se detona.

- › No permita que los niños se coloquen delante del airbag.

Un airbag frontal puede causar lesiones graves o incluso la muerte a un niño cuando se detona. Todos los niños deben ir sentados y correctamente sujetos en el asiento trasero del vehículo.

- › Observe lo siguiente, de lo contrario estos objetos pueden causar lesiones graves a los ocupantes en caso de detonación del airbag:
  - 1) Está prohibido colocar objetos sobre el tablero de instrumentos o apoyar objetos como paraguas contra el tablero de instrumentos.
  - 2) Está prohibido dejar expuestos objetos colocados en el compartimento de almacenamiento.
  - 3) Está prohibido colgar adornos en los cristales de las ventanillas o en los retrovisores interiores.
  - 4) Está prohibido fijar adornos en la bocina del volante.
  - 5) Está prohibido colocar equipaje, animales domésticos u otros objetos entre el airbag y el conductor o el copiloto.

- › Está prohibido limpiar el interior del vehículo con agua o detergente.

El generador de gas del airbag es el dispositivo de detonación del airbag, por lo que si se moja, afectará al funcionamiento normal del airbag, lo que puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte.

- › Está prohibido aplicar lacre, film o similares en la cubierta del airbag.

De lo contrario, impedirá que el airbag se detona correctamente.

- › Está prohibido dañar la cubierta del airbag.

De lo contrario, no funcionará correctamente. Por lo tanto, asegúrese de no abrir ni dañar la cubierta del airbag de forma privada.

- › Está prohibido desmontar, modificar e instalar los airbags, el tablero de instrumentos, el volante y otros dispositivos.

De lo contrario, el airbag no funcionará correctamente o detonará por error, lo que puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte.

- › Está prohibido modificar la suspensión.

Si se modifica la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión, los airbags se detonarán fácilmente por error, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Cuando instale protecciones y defletores de viento en la parte delantera del vehículo, asegúrese de consultar a Proveedor de servicios.

Si se modifica la parte delantera del vehículo, cambia el choque transmitido a los sensores del airbag, provocando la explosión accidental del airbag, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Cuando repare la parte delantera del vehículo o la cabina del conductor, asegúrese de consultar a Proveedor de servicios.

Si se realizan reparaciones inadecuadas, el choque transmitido al sensor del airbag puede cambiar, haciendo que el airbag no funcione correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## Interruptor de airbag del copiloto





C2748F3DE9D3

El interruptor de airbag del lado del copiloto está situado en el lateral del tablero de instrumentos del lado del copiloto.



# Airbag

El airbag frontal del lado del copiloto puede desactivarse girando el interruptor de airbag del lado del copiloto a la posición OFF con la llave mecánica. En este momento, se enciende la luz indicadora de desactivación de airbag del copiloto  OFF en la luz de lectura.

El airbag frontal del lado del copiloto puede activarse girando el interruptor de airbag del lado del copiloto a la posición ON con la llave mecánica. En este momento, se enciende la luz indicadora de activación de airbag del copiloto  ON en la luz de lectura.

En otros casos, no gire arbitrariamente el interruptor del airbag del lado del copiloto a la posición OFF para que el airbag del lado del copiloto no pueda detonar en caso de colisión grave del vehículo.

## Airbag lateral

### Introducción

Los airbags laterales están situados en el revestimiento exterior del respaldo del asiento y están marcadas con el logotipo del airbag en el respaldo. Los airbags laterales son un complemento de los cinturones de seguridad. Cuando se produce una colisión lateral, los airbags laterales reducirán las lesiones de los ocupantes del vehículo y evitarán futuras colisiones.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, el sensor detectará un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y enviará una señal a la unidad de control, y si se cumplen las condiciones de funcionamiento del airbag, el airbag lateral se desplegará instantáneamente.

En caso de impacto lateral, sólo se desplegará el airbag lateral del lado impactado. Si el impacto ocurre en el lado del pasajero, el airbag del lado del copiloto se desplegará incluso si no hay ningún ocupante en el asiento.

### WARNING

- › Cuando el airbag del lado del copiloto esté en estado operativo, prohibido instalar una silla de seguridad infantil orientada hacia atrás en el asiento del copiloto. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.
- › En circunstancias especiales, si es necesario instalar una silla de seguridad infantil orientada hacia atrás en el asiento del lado del copiloto, asegúrese de desactivar el airbag del lado del copiloto. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

## Precauciones

- › En caso de que el vehículo sufra colisiones leves como las siguientes, a veces el airbag lateral no se desplegará.
  - 1) En una colisión frontal.
  - 2) En una colisión lateral leve con una señal débil recibida por el dispositivo de control electrónico.
  - 3) En una colisión trasera.
  - 4) En un vuelco.
- › Está prohibido utilizar cualquier objeto para cubrir los airbags laterales. De lo contrario, impedirá que el airbag lateral funcione correctamente.
- › Está prohibido instalar cualquier objeto alrededor de la zona de despliegue de los airbags laterales. De lo contrario, existe el riesgo de que los objetos salgan despedidos cuando se despliega el airbag.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar por cuenta propia los asientos equipados con bolsas de aire laterales y los componentes alrededor de la zona de despliegue de los airbags laterales.

## Etiqueta de advertencia (diagrama ilustrativo)



Esta etiqueta se encuentra en el pilar central para informarle que este vehículo está equipado con airbags laterales; por favor, preste atención a las indicaciones relacionadas.

## Airbag de tipo cortina

### Introducción

El airbag de cortina está situado en el borde inferior del techo y está marcado con el logotipo del airbag en la columna. El airbag de cortina complementa los cinturones de seguridad. En caso de colisión lateral, el airbag de cortina reduce las lesiones en la cabeza de los ocupantes y evita impactos secundarios.

# Airbag

## Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, el sensor detecta un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y envía una señal a la unidad de control. Si se cumplen las condiciones de funcionamiento del airbag de cortina, el airbag de cortina del lado en el que se ha producido la colisión se detona instantáneamente.

## Precauciones

- › Cuando el vehículo sufre las siguientes colisiones menores, los airbags de cortina a veces no detonan:
  - 1) En una colisión frontal.
  - 2) En una colisión lateral leve con una señal débil recibida por el dispositivo de control electrónico.
  - 3) En una colisión trasera.
  - 4) En un vuelco.
- › Está prohibido acercarse a las puertas, pilares y laterales del techo, o arrodillarse en el asiento del copiloto. De lo contrario, cuando el airbag de cortina detone, su cabeza, etc., sufrirá un fuerte impacto, que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Tenga especial cuidado cuando viajen niños en el vehículo.
- › No instale ningún objeto alrededor de la zona de inflado del airbag de cortina. De lo contrario, existe el riesgo de que los objetos salgan volando cuando detone el airbag de cortina.

- › No cuelgue objetos pesados, afilados, etc. en los ganchos.

Cuando cuelgue ropa, no utilice perchas y cuélguela directamente en los ganchos. De lo contrario, existe el peligro de que las perchas salgan volando cuando detone el airbag de cortina.

- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar las piezas situadas alrededor de la parte inflada del airbag de cortina.

Está prohibido modificar en privado el techo interior, los reposabrazos del techo interior, los soportes del reposabrazos del techo interior y las luces de techo laterales.

# Sistema de retención para niños

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Instrucciones de seguridad para sillas de seguridad infantiles

### Etiqueta de advertencia



Esta etiqueta está situada en el visor del lado del copiloto para recordarle que este vehículo está equipado con airbag frontal.

### ⚠ WARNING

Los sistemas de retención para niños orientados hacia atrás no deben utilizarse en asientos protegidos por airbags frontales (cuando están activados), ya que pueden provocar la muerte o lesiones graves al niño.

- › Si no utiliza un anclaje de la silla de seguridad infantil para instalar la silla, instálela usando un cinturón de seguridad y siga las instrucciones de instalación que vienen con la silla de seguridad para niños.
- › Fije correctamente la silla de seguridad infantil al vehículo.  
Si la silla de seguridad infantil no se instala correctamente, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte en caso de frenado de emergencia o colisión.
- › No deje un protector de la silla de seguridad infantil desabrochado en el vehículo.

Si continúa colocado en el vehículo, podría entrar fácilmente en contacto con los ocupantes u otros objetos en caso de frenado de emergencia o colisión, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## Sistema de retención para niños

- › No permita que un niño apoye la cabeza o cualquier parte del cuerpo contra un montante de la puerta o el lateral del techo, aunque el niño haya sido colocado en una silla de seguridad infantil.

Es muy peligroso que se detonara un airbag de cortina, y su impacto podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Dado que existen muchos tipos de silla de seguridad infantil, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones suministradas con la silla de seguridad para niños al instalarla y extraerla.
- › Se recomienda instalar la silla de seguridad infantil en las posiciones laterales de la fila trasera. Utilice la silla de seguridad infantil adecuada. Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor de la silla de seguridad infantil y ajuste los asientos de la fila delantera si es necesario.

### WARNING

Cuando se utiliza una silla de seguridad infantil en el asiento del pasajero delantero, deben seguirse las siguientes instrucciones.

- › Al instalar una silla de seguridad infantil en el asiento del copiloto, debe desactivarse el airbag del lado del copiloto.

Una vez retirada la silla de seguridad infantil del asiento del copiloto, debe activarse inmediatamente el airbag del lado del copiloto.

- › Si es necesario, ajuste el ángulo del respaldo hasta que haya un contacto estable entre el respaldo y la silla de seguridad infantil.
- › Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se retuerza al pasar por el accesorio guía y no se doble en los bordes del accesorio guía.
- › En las sillas de seguridad infantiles de los grupos II y III, asegúrese de que las guías instaladas en el reposacabezas de la silla de seguridad infantil estén delante de los puntos de fijación del cinturón de seguridad.

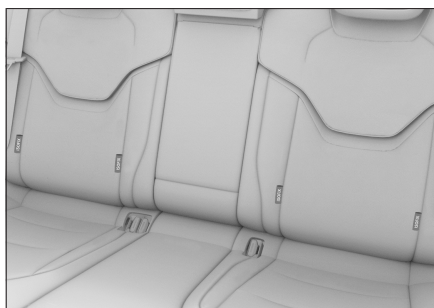
Al instalar una silla de seguridad infantil en cualquier posición de pasajero, asegúrese de que el cinturón de seguridad no se retuerza al pasar por el dispositivo guía y no se doble en los bordes del dispositivo guía.

## Sistema de retención para niños

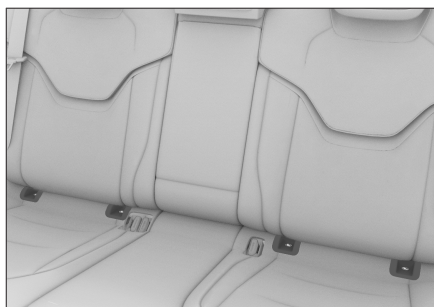
### Puntos de anclaje de la silla de seguridad infantil

#### Puntos de anclaje inferiores de la silla de seguridad infantil

##### Tipo I



##### Tipo II



Entre el respaldo y el cojín del asiento trasero, hay 4 puntos de anclaje inferiores para la silla de seguridad infantil.

### Puntos de anclaje del cinturón de sujeción superior de la silla de seguridad infantil



En la parte trasera del respaldo del asiento trasero, hay 3 puntos de anclaje para el cinturón de sujeción superior de la silla de seguridad infantil.

#### **i** NOTICE

Debido a las diferencias entre modelos, algunos vehículos solo tienen 2 puntos de anclaje para el cinturón de sujeción superior de la silla de seguridad infantil en los lados izquierdo y derecho de la parte posterior del respaldo del asiento. Por favor, verifique el vehículo real para más detalles.

## Sistema de retención para niños

---

### WARNING

Los puntos de anclaje de la silla de seguridad infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por una silla de seguridad infantil correctamente instalada. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar otros objetos o equipos al vehículo.

4

Seguridad

## Sistema de retención para niños

### Clasificación recomendada de la silla de seguridad para niños

ISOFIX es un sistema de anclaje de silla de seguridad para niños para el vehículo basado en normas internacionales. En el país del usuario, la silla de seguridad infantil debe cumplir la especificación ECE R44, y sólo se permite utilizar en el vehículo sillas de seguridad infantiles que cumplan dicha especificación.

#### Grupo de masa

Grupo	Peso (kg)	Edad
0	Hasta 10	0 a 9 meses
0+	Hasta 13	0 a 2 años
I	9 a 18	9 meses a 4 años
II	15 a 25	4 a 7 años
III	22 a 36	6 a 12 años

Silla de seguridad infantil orientada hacia atrás, con grupo de masa de 0/0+

Silla de seguridad para niños orientada hacia delante, con grupo de masa de I

Silla de seguridad para niños acolchada, con grupo de masa de II/III

#### **i** NOTICE

Para una protección óptima, se recomienda utilizar el tipo de silla de seguridad infantil recomendado, incluidas las guías para el cinturón de hombro y el cinturón subabdominal.

No todos los niños son adecuados para silla de seguridad infantil seleccionada por grupo de peso, y no todas las sillas de seguridad infantil son adecuadas para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño cabe correctamente en la silla de seguridad infantil y que ésta está bien sujeta en el vehículo.

### Método de instalación de la silla de seguridad para niños

Cuando instale una silla de seguridad infantil, debe sujetar a los bebés y niños pequeños en una silla de seguridad para niños que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño.



## Sistema de retención para niños

### Información sobre la aplicabilidad de las sillas de seguridad infantiles en diferentes posiciones de asientos

Grupos de peso	Posiciones de las sillas			
	Asiento del lado del copiloto		Asientos traseros	
	Bolsa de aire del lado del copiloto activado	Bolsa de aire del lado del copiloto desactivado	Asiento exterior de la fila trasera	Asiento central de la fila trasera
Grupo 0	X	U	U	X
Grupo 0+	X	U	U	X
Grupo I	X	U	U	X
Grupo II	X	U	U	X
Grupo III	X	U	U	X

Notas: Los significados de las letras ingresadas en el formulario son:

U - Es aplicable al sistema de retención para niños universal aprobado por este grupo de masa.

X- Esta posición de asiento no se aplica al sistema de retención para niños en este grupo de masa.

Si necesita instalar una silla de seguridad para niños en el asiento del copiloto, observe las siguientes precauciones:

- › Es imprescindible desactivar el interruptor del airbag del copiloto, ya que su despliegue podría causar lesiones graves al niño.
- › Al instalar una silla de seguridad para niños en el asiento del copiloto, ajuste este asiento a su posición más retrasada.

### Información sobre la aplicabilidad de las posiciones ISOFIX del vehículo para sillas de seguridad infantiles ISOFIX

Grupos de peso	Modelo de tamaño	Módulo de fijación	Posición ISOFIX
			Asiento exterior de la fila trasera
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 grupos	E	ISO/R1	IL

## Sistema de retención para niños

Grupos de peso	Modelo de tamaño	Módulo de fijación	Posición ISOFIX
			Asiento exterior de la fila trasera
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Notas: Los significados de las letras ingresadas en el formulario son:

IUF- Es aplicable al sistema de retención para niños ISOFIX universal orientado hacia adelante aprobado por este grupo de masa.

IL - Es aplicable a las clases especiales de sistemas de retención para niños ISOFIX en la lista. Estos sistemas de retención pueden ser de categoría de vehículos especial, categoría restringida o categoría semi-universal.

X- Las ubicaciones ISOFIX no se aplican a los sistemas de retención para niños ISOFIX de este grupo de peso y/o esta categoría de tamaño.

### Silla de seguridad infantil instalada con cinturón de seguridad

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Si el ángulo del respaldo del asiento donde se va a instalar la silla de seguridad infantil es ajustable, ajústelo a una posición adecuada para asegurar que el respaldo pueda soportar la silla infantil de manera estable.
3. Si el reposacabezas del asiento donde se va a instalar la silla de seguridad infantil es ajustable o removible, ajústelo a una posición adecuada o quítelo para evitar que la silla de seguridad infantil interfiera y no pueda apoyarse correctamente contra el respaldo.
4. Extraiga el cinturón de seguridad del hombro, instálelo en la silla de seguridad infantil siguiendo la ruta correcta e inserte la lengüeta en la hebilla hasta escuchar un clic.

## Sistema de retención para niños

5. Utilice su peso para presionar sobre la silla de seguridad infantil colocada en el asiento, recoja el cinturón de seguridad del hombro y apriételo, asegurándose de que no quede holgado.
6. Balancee suavemente la silla de seguridad infantil para asegurarse de que esté bien bloqueada.

### CAUTION

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

### Silla de seguridad infantil instalada mediante anclajes para la silla de seguridad infantil

ISOFIX o LATCH es un sistema de protección estándar especialmente diseñado para sillas de seguridad infantiles. Ambos asientos traseros exteriores pueden equiparse con sillas de seguridad infantiles mediante ISOFIX o LATCH.

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Si el reposacabezas del asiento donde se va a instalar la silla de seguridad infantil es ajustable o removible, ajústelo a una posición adecuada o quítelo para evitar que la silla de seguridad infantil interfiera y no pueda apoyarse correctamente contra el respaldo.
3. Si el ángulo del respaldo del asiento donde se va a instalar la silla de seguridad infantil es ajustable, ajústelo a una posición adecuada para asegurar que el respaldo pueda soportar la silla infantil de manera estable.
4. Deslice el mecanismo de bloqueo de la silla de seguridad infantil en los puntos de anclaje inferiores, asegurándose de que ambos mecanismos de bloqueo ISOFIX estén correctamente fijados.
5. Consulte el manual de instrucciones de la silla de seguridad infantil para fijar los cinturones de sujeción superiores.
6. Balancee suavemente la silla de seguridad infantil para asegurarse de que esté bien bloqueada.

## Sistema de retención para niños

### CAUTION

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

### WARNING

- › Si la silla de seguridad infantil está equipada con un cinturón de sujeción superior, asegúrese de apretar el cinturón de sujeción superior de acuerdo con las instrucciones de instalación y las precauciones que vienen con la silla de seguridad infantil.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte durante una frenada de emergencia o una colisión.

- › Después de apretar el cinturón de sujeción superior de la silla de seguridad infantil en su punto de anclaje, por favor, no baje el reposacabezas.

De lo contrario, podría aflojarse cuando el reposacabezas toque el cinturón de sujeción superior, haciendo que la silla de seguridad infantil gire durante una frenada de emergencia o en caso de colisión, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

# Sistema antirrobo del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo ayuda a proteger su vehículo y objetos de valor contra el robo. El sistema antirrobo hará sonar una alarma acústica y visual cuando alguien intente entrar por la fuerza en el vehículo.

### ⚠ WARNING

Está prohibido modificar el sistema antirrobo del vehículo.

## Método de uso

### Activación del sistema

1. Después de cerrar correctamente las puertas con el botón en la llave inteligente, el sistema de entrada inteligente o la llave mecánica, el vehículo entra en el estado de defensa preprogramado.

En el estado de defensa preprogramado, aún se puede realizar cualquier operación en el vehículo sin activar la alarma antirrobo.

2. Después de que el estado de defensa preprogramado dure unos 15 segundos, el vehículo entrará automáticamente en el estado de defensa y se activará la función antirrobo de todo el vehículo.

### ⚠ CAUTION

Compruebe que todas las puertas y el portón trasero están cerrados, de lo contrario el sistema antirrobo no podrá activarse.

### i NOTICE

El botón del control central se desactivará cuando el inmovilizador esté activado.

### Desactivación del sistema

La puerta del vehículo o el portón trasero se desbloquea correctamente mediante el botón en la llave inteligente o el sistema de entrada inteligente y la función antirrobo del vehículo se desactiva.

### Condiciones de activación de la alarma

Los siguientes comportamientos pueden activar la alarma cuando el vehículo está en estado de defensa:

## Sistema antirrobo del vehículo

---

- › Use la llave mecánica para abrir la puerta del vehículo.
- › Abra la puerta del vehículo o el portón trasero.
- › Abra el capó.

### **Método de liberación de la alarma**

Una vez activada la alarma antirrobo, ésta puede cancelarse mediante las siguientes operaciones:

- › Cambiar el interruptor de alimentación al modo ON.
- › Arranque correctamente el vehículo.
- › Cuando el interruptor de alimentación está en OFF, desbloquee las puertas o el portón trasero utilizando el botón de la llave inteligente o el sistema de entrada inteligente.

# Sistema de desconexión de emergencia

---

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### 4

#### Seguridad

## Sistema de desconexión de emergencia

Cuando el sensor de impacto detecta un nivel determinado de colisión, este sistema corta la corriente de alto voltaje y el suministro de combustible, minimizando el riesgo de descarga eléctrica y fuga de combustible.

Si el sistema de desconexión de emergencia se activa, el vehículo no podrá volver a arrancar. En este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.

# Registrador de datos de accidentes

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Registrador de datos de accidentes (EDR)

### Introducción al sistema

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de accidentes (EDR).

El registrador de datos de accidentes (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relativos a los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo en caso de colisión, ayudando así a comprender el funcionamiento de los sistemas del vehículo. Sin embargo, dependiendo de la gravedad y el tipo de colisión, el EDR puede no registrar datos.

#### **i** NOTICE

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo se ve implicado en una colisión grave. El EDR no registra datos durante la conducción normal.

### Lectura de los datos

Los datos registrados en el EDR pueden ser leídos por terceros que no sean el fabricante del vehículo (por ejemplo, las fuerzas del orden) utilizando un dispositivo CANoe conectado a un ordenador portátil y a la interfaz de diagnóstico a bordo y accediendo al EDR.

Los dispositivos de lectura de datos están disponibles a través de los proveedores de software CANoe.

Los ítems de datos registrados por EDR y sus usos son los siguientes:

Ítems de datos	Finalidad
Delta-V longitudinal	Registre el delta-V longitudinal del vehículo en el momento de la colisión
Delta-V longitudinal máximo registrado	Registre el delta-V longitudinal máximo en el momento de la colisión



## Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Tiempo en que alcanzar el delta-V longitudinal máximo registrado	Registre el tiempo para alcanzar el máximo delta-V longitudinal en el momento de la colisión.
Velocidad del vehículo	Registre la velocidad del vehículo en el momento de la colisión
Freno de servicio, activado o desactivado	Registre el estado del pedal del freno en el momento de la colisión
Estado del cinturón de seguridad del conductor	Registre el estado del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión
Posición del pedal del acelerador, porcentaje de la posición completamente abierta	Registre la posición del pedal del acelerador en el momento de la colisión
Revoluciones por minuto (RPM)	Registre las revoluciones del motor por minuto durante la colisión
Ciclo de encendido en caso de colisión	Registre el ciclo de encendido en el momento de la colisión
Ciclo de encendido durante la lectura	Registre ciclos de encendido durante la lectura en el momento de la colisión
Estado completo del registro de datos de eventos	Registre el estado de grabación de datos del evento en el momento de la colisión
Intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento	Registre el intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento en el momento de la colisión
Código de identificación del vehículo	Registre el número de identificación del vehículo en el momento de la colisión
Número de hardware de la ECU que registra datos EDR	Número de hardware de la ECU que registró los datos del EDR en el momento de la colisión
Número de serie de la ECU que registra datos EDR	Número de serie de la ECU que registra datos EDR en el momento de la colisión

## Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Número de software de la ECU que registra los datos del EDR	Número de software de la ECU que registra datos EDR en el momento de la colisión
Aceleración longitudinal	Registre la aceleración longitudinal del vehículo en el momento de la colisión
Aceleración lateral	Registre la aceleración lateral del vehículo en el momento de la colisión
Delta-V lateral	Registre el delta-V lateral del vehículo en el momento de la colisión
Delta-V lateral máximo registrado	Registre el delta-V lateral máximo en el momento de la colisión
Cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado	Registre el cuadrado de delta-V sumatorio máximo
Tiempo en que alcanza el delta-V lateral máximo registrado	Registre el tiempo en que alcanza el delta-V lateral máximo registrado
Tiempo para alcanzar el cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado	Registre el tiempo en que alcanza el cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado
Velocidad angular de guiñada	Registre la velocidad angular de guiñada del vehículo
Ángulo de dirección	Registre el ángulo de giro del volante antes de la colisión
Tend	Registre el punto final de un evento de colisión
Año	Registre la información del tiempo en el vehículo
Mes	Registre la información del tiempo en el vehículo
Día	Registre la información del tiempo en el vehículo
Hora	Registre la información del tiempo en el vehículo
Minuto	Registre la información del tiempo en el vehículo
Segundo	Registre la información del tiempo en el vehículo
Marcha	Registre el estado de la posición de marcha antes de la colisión

## Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Posición del acelerador del motor, porcentaje de la posición completamente abierta	Registre la posición del acelerador del motor antes de la colisión
Estado del sistema de estacionamiento	Registre el estado del sistema de estacionamiento antes de la colisión
Estado del interruptor de la señal de dirección	Registre el estado del interruptor de la señal de dirección antes de la colisión
Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor	Registre el tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue del airbag frontal del conductor (primera etapa)	Registre el tiempo de despliegue del airbag frontal del conductor en el momento de la colisión (primera etapa)
Tiempo de despliegue del airbag lateral del conductor	Registre el tiempo de despliegue del airbag lateral del conductor en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue del airbag lateral de cortina del conductor	Registre el tiempo de despliegue del airbag lateral de cortina del conductor en el momento de la colisión
Estado del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Registre el estado del cinturón de seguridad del pasajero delantero durante la colisión
Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue del cinturón de seguridad del pasajero delantero en el momento de la colisión
Estado de supresión del airbag frontal del pasajero delantero	Registre el estado de supresión del airbag frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue del airbag frontal del pasajero delantero (primera etapa)	Registre el tiempo de despliegue del airbag frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión (primera etapa)

## Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Tiempo de despliegue del airbag lateral del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue del airbag lateral del pasajero delantero en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue del airbag lateral de cortina del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue del airbag lateral de cortina del pasajero delantero en el momento de la colisión
Estado de la alarma del sistema de protección de ocupantes	Registre el estado de alarma del sistema de protección de ocupantes en el momento de la colisión
Estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos	Registro del estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos antes de la colisión
Estado de alarma del sistema de frenado	Registre el estado de alarma del sistema de frenado antes de la colisión
Estado del sistema de control de crucero	Registre el estado del sistema de control de crucero antes de la colisión
Estado del sistema de control de crucero adaptativo	Registre el estado del sistema de control de crucero adaptativo antes de la colisión
Estado del sistema de frenos antibloqueo	Registre el estado del sistema de frenos antibloqueo antes de la colisión
Estado del sistema automático de frenado de emergencia	Registre el estado del sistema automático de frenado de emergencia antes de la colisión
Estado del sistema de control electrónico de estabilidad	Registre el estado del sistema de control electrónico de estabilidad antes de la colisión
Estado del sistema de control de tracción	Registre el estado del sistema de control de tracción antes de la colisión
Tiempo de temporización sincrónica previa al evento	Registre el tiempo de temporización sincrónica previa al evento en el momento de la colisión

### Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en los siguientes casos:

## Registrador de datos de accidentes

---

- › Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.
- › Para uso en procedimientos judiciales para cumplir con una solicitud oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

Pero, en caso necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigación y desarrollo de las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Con fines de investigación y desarrollo, los datos se comunicarán a terceros sin revelar información específica sobre el propietario y su vehículo.

# 5

## Situaciones de emergencia

---

Herramientas del vehículo ..	278
Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neu- máticos.....	279
En caso de accidente del vehí- culo .....	283
Arranque con puente.....	288
Sobrecalentamiento del motor .....	292
Remolque .....	294

## Herramientas del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

- › Si su vehículo está equipado con extintor y botiquín de primeros auxilios, tenga en cuenta que tanto el extintor como los medicamentos del botiquín tienen fecha de caducidad y deben revisarse periódicamente, sustituyéndolos cuando sea necesario.

### Ubicación de colocación de herramientas del vehículo

La bolsa de documentos del vehículo se coloca en la caja de almacenamiento del lado del copiloto, y las demás herramientas del vehículo se colocan en el maletero.

#### CAUTION

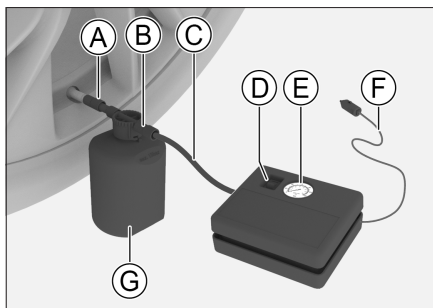
- › El conductor debe familiarizarse con la ubicación y el uso de las herramientas para poder hacer frente a emergencias.
- › Después de utilizar las herramientas, debe volver a colocarlas en el lugar designado y fijarlas firmemente. Si se dejan desatendidas, pueden provocar accidentes.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Bomba de aire y líquido sellador de neumáticos



DEFEDCAE40C8

- Ⓐ Tubo de salida de aire
- Ⓑ Puerto de entrada de aire
- Ⓒ Manguera de inflado
- Ⓓ Interruptor de la bomba de aire
- Ⓔ Manómetro de presión
- Ⓕ Cable de alimentación
- Ⓖ Líquido sellador de neumáticos

Si el neumático pierde aire debido a perforación por objetos extraños, se puede usar la bomba de aire y el líquido sellador de neumáticos para reparación de emergencia.

### **i** NOTICE

- › La bomba de aire y el líquido para reparación de neumáticos solo son aplicables a neumáticos sellados con perforación en la banda de rodadura.
- › El líquido para reparación de neumáticos tiene una capacidad limitada para sellar pinchazos en la pared del neumático y no debe utilizarse para sellar un neumático si tiene grandes grietas, rajaduras o daños similares.
- › El bote de líquido para reparación de neumáticos debe sustituirse después de su uso y se recomienda llevar su vehículo al Proveedor de servicios para el remplazo profesional.

### **⚠** WARNING

- › Si el líquido para reparación de neumáticos ha caducado, reemplácelo y deséchelo como residuo peligroso.



# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

- › La ingestión accidental de líquido para reparación de neumáticos es perjudicial para la salud. Puede provocar una reacción alérgica incluso en caso de contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente el sellador de la piel con agua o agua jabonosa.
- › El líquido para reparación de neumáticos debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

## Reparación de emergencia de neumáticos

1. Si se repara un neumático en un lugar con tráfico de vehículos, coloque un triángulo de advertencia en un lugar adecuado y encienda las luces de emergencia de peligro.  
Si el pinchazo ha sido causado por un clavo o un objeto similar, deje el pinchazo en el neumático. Esto ayudará a sellar la perforación.
2. Retire el recipiente de líquido para reparación de neumáticos y la bomba de inflado situada debajo de la tapa del maletero.
3. Fije la señal de límite de velocidad suministrada con el recipiente de líquido para reparación de neumáticos en el centro del volante para recordarle que no debe conducir a más de 80 km/h (50 mph).

4. Agite el líquido para reparación de neumáticos para utilizarlo uniformemente. Asegúrese de que el interruptor de la bomba de inflado esté apagado (posición 0) y, a continuación, retire el cable de alimentación y la manguera de inflado.
5. Desenrosque la tapa de la entrada del líquido para reparación de neumáticos, conecte la manguera de inflado a la entrada de aire del líquido para reparación de neumáticos y apriétela, y conecte la manguera de salida de aire del líquido para reparación de neumáticos a la válvula del neumático.

### ⚠ CAUTION

La manguera de inflado no debe estar doblada.

6. Enchufe el cable de alimentación de la bomba de inflado a una toma de 12 voltios y arranque el vehículo.
7. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado e inflar los neumáticos a 240-250 kPa.

### ⚠ WARNING

Nunca se pare junto a una llanta cuando opere la bomba de aire. Si un neumático se agrieta o se desinfla, desconecte inmediatamente la bomba de inflado.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

## CAUTION

- › Al encender la bomba, la presión de aire será alta al principio, luego bajará lentamente y volverá a subir con la presión de inflado.
  - › No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.
  - › Si la presión del neumático sigue siendo inferior a 170 kPa después del inflado, significa que el neumático tiene un pinchazo grande y no debe continuar. En este caso, se recomienda ponerse en contacto con Proveedor de servicios.
8. Apague la bomba, desenchufe el cable de alimentación de la toma de 12 voltios y retire el líquido para reparación de neumáticos de la válvula del neumático.
9. Inmediatamente (dentro de 1 minuto) conduzca aproximadamente 5 km a una velocidad de 20-60 km/h para permitir que el líquido selle el neumático de manera uniforme.

10. Conecte la bomba de inflado y lea la presión del neumático en el manómetro.
- › Si la presión del neumático es inferior a 170 kPa, el neumático no está completamente sellado. No continúe conduciendo en este caso, póngase en contacto con Proveedor de servicios.
  - › Si la presión del neumático es superior a 170 kPa, infle el neumático a la presión especificada en la pegatina de presión de neumáticos.
11. Apague la bomba de inflado, desconecte la manguera de inflado y el cable de alimentación y coloque el tapón guardapolvo de la válvula del neumático.

## CAUTION

Después de inflar el neumático, es necesario colocar el tapón guardapolvo de la válvula del neumático para evitar daños en la válvula del neumático causados por la arenilla, el polvo, etc.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

## WARNING

Después de reparar el neumático con una bomba de inflado y líquido para reparación de neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 80 km/h y la distancia recorrida no debe exceder los 200 km. Le recomendamos que repare o sustituya el neumático dañado lo antes posible e informe al técnico de servicio de que el neumático contiene líquido para reparación de neumáticos.

5. Infle los neumáticos a la presión indicada en la pegatina de presión de neumáticos.
6. Apague la bomba de inflado, desconecte la manguera de inflado y el cable de alimentación y coloque el tapón guardapolvo de la válvula del neumático.

## Inflado de neumáticos

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, utilice la bomba de inflado para inflarlos.

1. Asegúrese de que la bomba de aire esté apagada, retire el cable de alimentación y la manguera de inflado.
2. Enrosque la manguera de inflado en la válvula del neumático.
3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de 12 voltios y arranque el vehículo.
4. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado.

## CAUTION

No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.

## En caso de accidente del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### En caso de accidente de tráfico del vehículo

Cuando se vea obligado a aparcar en la carretera debido a un accidente de tráfico o una avería del vehículo, tome las siguientes medidas para advertir a otros vehículos:

- › Encienda la luz de advertencia de peligro.
- › Coloque un triángulo de advertencia detrás del vehículo de acuerdo con las normas de tráfico locales.

#### **WARNING**

Cuando se produce un accidente de tráfico del vehículo, se deben cumplir las siguientes precauciones para reducir el riesgo de víctimas:

- › Si se encuentran cables pelados dentro o fuera del vehículo, está prohibido tocarlos para evitar descargas eléctricas.
- › Está prohibido tocar piezas de alta tensión, cables naranjas de alta tensión y sus conectores. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o víctimas por electrocución.
- › En caso de fuga de líquido, está prohibido tocar este tipo de líquido. Ya que puede ser una fuga de líquido del paquete de baterías de energía. Si la piel o los ojos entran accidentalmente en contacto con el líquido, lávese inmediatamente con una gran cantidad de agua y busque atención médica de inmediato para evitar mayores daños.
- › Si la batería de potencia está dañada, puede haber un riesgo potencial de incendio. En este caso, el vehículo puede colocarse en un área segura para su vigilancia, con el fin de prevenir incendios.
- › Si no se puede confirmar si el vehículo está dañado o si es seguro, debe mantenerse alejado del vehículo lo antes posible.

## En caso de accidente del vehículo

- › Cuando un accidente provoca el incendio del vehículo, se debe utilizar un extintor especial para incendios eléctricos para extinguir el fuego. El uso de agua o extintores de incendios inadecuados puede causar lesiones graves o víctimas por electrocución.

### En caso de atrapado del vehículo o su chasis en contacto con el suelo u otro objeto elevado

Al conducir en nieve, barro, arena u otras superficies similares, es fácil que el vehículo se atasque o encalle. Proceda con precaución.

En caso de accidente con un vehículo atrapado, intente lo siguiente:

1. Apague el vehículo y accione el freno de estacionamiento.
2. Retire el barro, la nieve o la arena de alrededor del neumático atrapado.
3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a aumentar la adherencia de los neumáticos.
4. Reinicie el vehículo.
5. Libere el freno de estacionamiento y acelere suavemente para que el vehículo salga del atasco.

Si el vehículo queda atrapado o el chasis toca el suelo u otro objeto elevado y no se puede salirse, póngase en contacto con un proveedor de servicios o de rescate profesional. Está prohibido el remolque y rescate no profesional.

#### WARNING

Al salir de un atasco, debe tener en cuenta lo siguiente:

- › Asegúrese de que el área alrededor esté despejada y amplia para evitar colisionar con otros vehículos, objetos o personas.
- › El vehículo puede impulsarse repentinamente hacia adelante o hacia atrás en el momento de salir del atasco, así que proceda con extrema precaución.
- › Al salir del barro, arena o nieve, preste atención a la presencia de objetos de mayor tamaño, como piedras, en el barro o la nieve, y retírelos a tiempo para evitar daños en la carrocería y los sensores, etc.

#### WARNING

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al rescatar, de lo contrario el vehículo puede resultar dañado o incluso puede ponerse en peligro la seguridad personal.

## En caso de accidente del vehículo

- › Al remolcar con un gancho de remolque, ate la bandera del cable en medio de la cuerda de remolque para evitar que el gancho o la cuerda de remolque se rompan y reboten, causando daños al vehículo o incluso poniendo en peligro la seguridad personal.
- › Está prohibido remolcar desde un ángulo lateral o vertical, el mejor ángulo de uso del gancho del remolque está dentro del rango de 5° arriba y abajo, 25° izquierda y derecha.
- › Está prohibido el remolque por expulsión y la velocidad de remolque inicial no debe exceder los 5 km/h (comience lentamente hasta que se apriete la cuerda de remolque).
- › Al remolcar con un gancho de remolque, la fuerza de remolque no debe exceder el peso del vehículo.
- › Llame a la policía según la situación.
- › Si puede confirmar que el fuego es pequeño y no afecta al sistema de alta tensión, puede intentar extinguirlo a tiempo utilizando un extintor de incendios para vehículos; Si el fuego es grande o el punto de ignición se encuentra cerca de la batería de potencia, aléjese inmediatamente del vehículo hacia la posición contra el viento, y avise también rápidamente a los bomberos, no extinga el fuego con agua usted mismo para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- › Si alguien ha inhalado humo denso, trasládalo lo antes posible y busque atención médica.

### WARNING

- › La combustión de baterías de litio generará altas temperaturas y gases nocivos, por lo que debe mantenerse alejado del vehículo en llamas en la medida de lo posible.
- › No toque ningún líquido que se haya fugado de la batería de potencia. Si la piel o los ojos entran accidentalmente en contacto con el líquido fugado, enjuague inmediatamente con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato para evitar daños mayores.

## En caso de incendio del vehículo

Si se detecta que el vehículo emite humo denso o se produce un incendio, detenga inmediatamente el vehículo a un lado de la carretera en un lugar con poca afluencia de personas, cambie el modo de alimentación al modo OFF y evacúe a los pasajeros para que se alejen rápidamente del vehículo. Con la condición de garantizar la seguridad personal, realice las siguientes operaciones si es posible:

## En caso de accidente del vehículo

- › Si los bomberos utilizan agua para extinguir el fuego, no toque el agua acumulada en el suelo para evitar el riesgo de electrocución.
- › Debido a la posibilidad de reignición de las baterías de litio, incluso si las llamas han sido extinguidas, no se acerque al vehículo fácilmente y observe si todavía hay humo denso o llamas visibles.

### Cómo prevenir incendios

Los accidentes de incendio suponen una grave amenaza para su vida y su propiedad, así que asegúrese de seguir los métodos que se indican a continuación para prevenir accidentes de incendio:

- › Está prohibido almacenar materiales inflamables y explosivos en el vehículo.  
En temporadas calurosas, cuando el vehículo está expuesto al sol, la temperatura interior es muy alta. Si se almacenan encendedores, perfumes, alcohol u otros materiales inflamables y explosivos, es muy fácil que se produzcan incendios o incluso explosiones.
- › Está prohibido meter en el vehículo botellas de agua transparentes con agua.

Cuando el vehículo está expuesto al sol, especialmente en temporadas calurosas, una botella de agua transparente con agua puede actuar como una lente convexa, concentrando la luz solar y provocando quemaduras en el interior del vehículo o incluso un incendio.

- › Está prohibido desechar colillas de cigarrillos de forma indiscriminada.  
Por favor, apague las colillas de cigarrillos y deséchelas adecuadamente.
- › Está prohibido modificar el cableado del vehículo y añadir dispositivos eléctricos no autorizados.

La instalación de otros dispositivos eléctricos de alta potencia (luces, altavoces, etc.) puede causar una sobrecarga en el cableado, lo que fácilmente puede provocar sobrecalentamiento y causar un incendio. Está estrictamente prohibido usar fusibles de color o amperaje diferente, o sustituir fusibles por otros cables metálicos.

- › El vehículo debe estar equipado con un extintor en todo momento, y se debe conocer su método de uso.  
Es necesario inspeccionar y reemplazar periódicamente el extintor para garantizar su fiabilidad.
- › Vaya a Proveedor de servicios periódicamente para comprobación y mantenimiento.

## En caso de accidente del vehículo

### En caso de accidente con inmersión del vehículo

Con el fin de evitar la inundación del vehículo, le sugerimos que: ante el aviso de fuertes lluvias, inundaciones y otras malas situaciones, puede estacionar su vehículo con antelación al lugar donde el suelo es más alto, evitando los aparcamientos y garajes subterráneos que no están razonablemente diseñados y tienen un nivel de suelo bajo.

Cuando el vehículo está parcial o totalmente inundado, bajo la premisa de carrocería y chasis sin daños, el vehículo no producirá un mayor riesgo de descarga eléctrica debido al agua sumergida. Sin embargo, al manejar vehículos sumergidos, aún es necesario usar el equipo de protección personal necesario y contar con rescatistas profesionales que se encarguen de la situación. Una vez que el vehículo esté fuera del agua, debe desconectarse rápidamente el interruptor de seguridad de la batería.

#### WARNING

Manipular un vehículo sumergido sin llevar puesto el equipo de protección personal necesario podría provocar lesiones personales graves o la muerte.



## Arranque con puente

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Síntomas de batería descargada

- › No se puede arrancar el vehículo.
- › Los faros delanteros están más tenues que en estado normal.
- › La bocina no suena o su sonido es débil.

### Método de arranque con pinzas (tipo I)

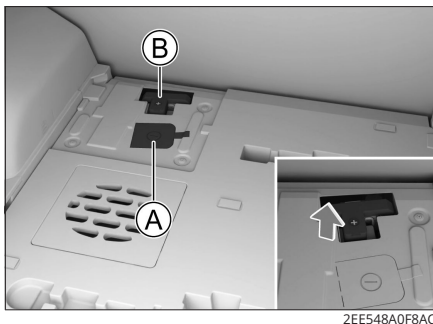
Si el vehículo no se puede arrancar debido a la batería agotada, se puede utilizar un cable adecuado para cruzar la batería de otro vehículo y ayudar a arrancar el vehículo.

La sección transversal del cable de arranque con pinzas debe ser de al menos 25 milímetros cuadrados.

### ⚠ CAUTION

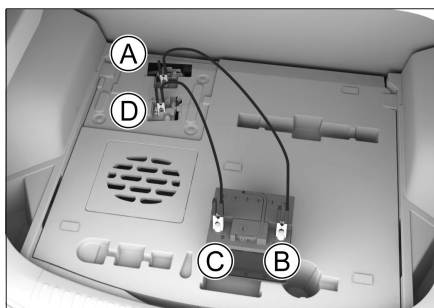
- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. Utilice únicamente una batería de 12 voltios para el arranque con puente.
- › El vehículo no se puede arrancar empujándolo o remolcándolo.

1. Retire la cubierta del área de equipaje.
2. Levante la tapa del terminal negativo de la batería y abra la tapa de protección del terminal positivo.



- Ⓐ Tapa del terminal negativo de la batería
  - Ⓑ Tapa de protección del terminal positivo
3. Conecte los cables auxiliares en el siguiente orden.

## Arranque con puente



36EA1202237E

- Ⓐ Borne positivo de la batería del vehículo con batería agotada ⊕
- Ⓑ Terminal positivo de la batería del vehículo de rescate ⊕
- Ⓒ Terminal negativo de la batería del vehículo de rescate ⊖
- Ⓓ Terminal negativo de la batería del con batería agotada ⊖

### 4. Cargue la batería.

Arranque el vehículo de rescate y manténgalo encendido durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería del vehículo con batería agotada.

### 5. Arranque el vehículo con batería agotada.

Si aún no puede arrancar el vehículo, verifique que los cables puente estén correctamente conectados antes de intentar cargar la batería nuevamente.

### 6. Retire los cables de puente.

Una vez arrancado el vehículo, retire los cables de puente en el orden inverso al de conexión.

### ⚠ WARNING

- › Durante la carga o el arranque con puente, puede salir gas de la batería. Existe riesgo de explosión. Mantenga siempre la batería alejada de chispas, llamas y otros objetos inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto involuntario, lávese con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Cuando conecte y desconecte los cables de puente, no enrede los cables con ventiladores, correas, etc.
- › Asegúrese de que cada cable está conectado correctamente y mantenga una distancia entre los extremos para evitar el contacto entre los terminales positivo y negativo.

### ⚠ CAUTION

Cuando la batería esté frecuentemente agotada, vaya a Proveedor de servicios para su inspección.

## Método de arranque con pinzas (Tipo II)

Si el vehículo no se puede arrancar debido a la batería agotada, se puede utilizar un cable adecuado para cruzar la batería de otro vehículo y ayudar a arrancar el vehículo.

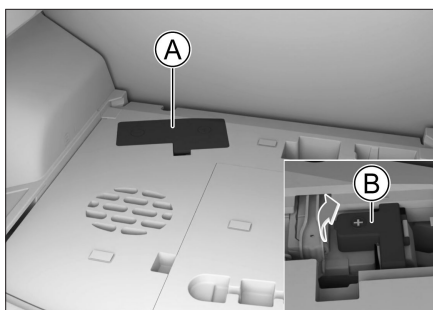
## Arranque con puente

La sección transversal del cable de arranque con pinzas debe ser de al menos 25 milímetros cuadrados.

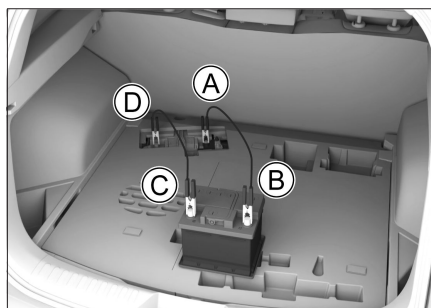
### ⚠ CAUTION

- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. Utilice únicamente una batería de 12 voltios para el arranque con puente.
- › El vehículo no se puede arrancar empujándolo o remolcándolo.

1. Retire la cubierta del área de equipaje.
2. Retire la tapa de la batería y abra la tapa de protección del terminal positivo.



- (A) Tapa de la batería
  - (B) Tapa de protección del terminal positivo
3. Conecte los cables auxiliares en el siguiente orden.



- (A) Borne positivo de la batería del vehículo con batería agotada ⊕
- (B) Terminal positivo de la batería del vehículo de rescate ⊕
- (C) Terminal negativo de la batería del vehículo de rescate ⊖
- (D) Terminal negativo de la batería del con batería agotada ⊖

4. Cargue la batería.

Arranque el vehículo de rescate y manténgalo encendido durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería del vehículo con batería agotada.

5. Arranque el vehículo con batería agotada.

Si aún no puede arrancar el vehículo, verifique que los cables puente estén correctamente conectados antes de intentar cargar la batería nuevamente.

6. Retire los cables de puente.

Una vez arrancado el vehículo, retire los cables de puente en el orden inverso al de conexión.

## Arranque con puente

### WARNING

- › Durante la carga o el arranque con puente, puede salir gas de la batería. Existe riesgo de explosión. Mantenga siempre la batería alejada de chispas, llamas y otros objetos inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto involuntario, lávese con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Cuando conecte y desconecte los cables de puente, no enrede los cables con ventiladores, correas, etc.
- › Asegúrese de que cada cable está conectado correctamente y mantenga una distancia entre los extremos para evitar el contacto entre los terminales positivo y negativo.

### CAUTION

Cuando la batería esté frecuentemente agotada, vaya a Proveedor de servicios para su inspección.

# Sobrecalentamiento del motor

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Cuando el motor se sobrecalienta

### **i** NOTICE

En condiciones de trabajo extremas (como remolque, escalada, sobrecarga, etc.), el motor puede sobrecalentarse y la potencia del vehículo puede disminuir.

## Comportamiento de sobrecalentamiento

- › El indicador de temperatura del refrigerante ingresa a la zona de advertencia roja.
- › El tablero de instrumentos tiene información de alarma y avisos sonoros.
- › Cuando el motor está en marcha, la aceleración es débil.
- › Sale vapor del capó.

- › El compresor del aire acondicionado puede apagarse automáticamente.

## Método de tratamiento

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y desconecte el sistema de aire acondicionado antes de apagar el vehículo.
2. Compruebe si sale vapor del capó.
  - › Si no sale vapor, abra el capó.
  - › Si sale vapor, espere a que no salga antes de abrir el capó.
3. Verifique el nivel de refrigerante.
  - › Si el nivel de refrigerante es insuficiente, rellénelo.
  - › Compruebe si hay alguna fuga en la tubería. Si hay alguna fuga, comuníquese con Proveedor de servicios.
4. Compruebe si hay materias extrañas en el núcleo del radiador.

Si hay objetos extraños que afecten la disipación del calor, límpielos.
5. Después de arrancar el vehículo, compruebe si el ventilador de refrigeración funciona. (Confirme si el ventilador está funcionando comprobando el sonido del ventilador y el flujo de aire.)
  - › Si el ventilador no funciona, apague inmediatamente el vehículo y póngase en contacto con el Proveedor de servicios.

## Sobrecalentamiento del motor

- › Si el ventilador funciona normalmente, acuda a un Proveedor de servicios para una inspección lo antes posible.

### WARNING

- › No abra el capó inmediatamente cuando salga vapor de él. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves, como quemaduras.
- › Cuando el radiador esté caliente, no abra la tapa del depósito de expansión, de lo contrario es fácil que el vapor o el líquido refrigerante se derramen, causando quemaduras u otras lesiones graves al personal.
- › Al abrir la tapa del depósito de expansión, no toque ni se acerque al ventilador o las correas, y envuelva la tapa con un paño para abrirla lentamente.
- › Cuando el motor esté en marcha, no toque ni se acerque al ventilador o la correa; de lo contrario, sus manos y ropa podrían verse fácilmente involucradas y causar lesiones personales graves.
- › No agregue refrigerante mientras el motor esté sobrecalentado. Si se agrega refrigerante repentinamente, el motor puede dañarse fácilmente. No agregue refrigerante hasta que el motor se haya enfriado por completo.

### CAUTION

Si el puntero del indicador de temperatura del refrigerante vuelve a entrar en la zona roja de advertencia durante la marcha, acuda lo antes posible a Proveedor de servicios más cercana para su inspección.

# Remolque

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

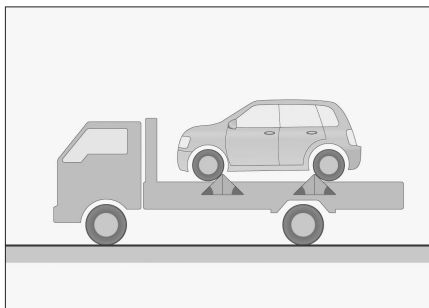
## Uso del remolque profesional

### ⚠ WARNING

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, recomendamos utilizar un camión de carga tipo elevación o un camión de carga de plataforma e intentar confiar el remolque a un Proveedor de servicios o a una empresa de remolque profesional.

## Remolque con camión de plataforma

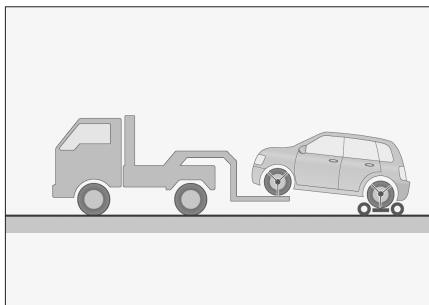


04FD77FA04F8

Al remolcar con un camión de plataforma, el vehículo debe estar bloqueado de forma segura.

## Remolque con camión elevador

Arrastre desde el frente

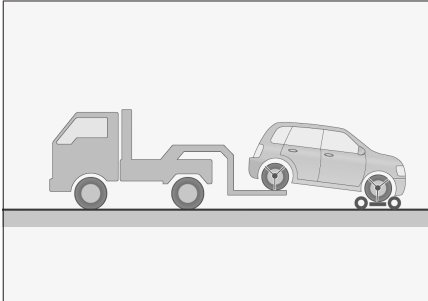


0AF8FFF4F031

Coloque el carro de remolque debajo de las ruedas traseras y asegúrelo firmemente.

# Remolque

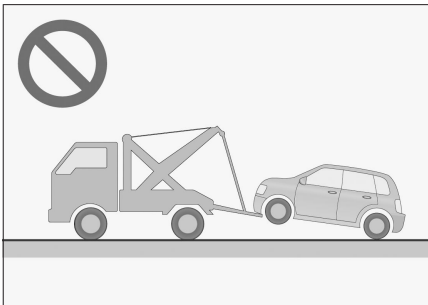
## Arrastre desde atrás



FFEE0CD03B9B

Coloque el carro de remolque debajo de las ruedas delanteras y asegúrelo firmemente.

## Está prohibido utilizar camión de izaje



9104EBEC04BC

Está prohibido utilizar un camión de izaje para remolcar, de lo contrario se dañará la carrocería.

### ⚠ CAUTION

Para vehículos con tracción en las cuatro ruedas o tracción trasera, utilice un camión de plataforma o un carro de remolque al remolcar. No remolque con dos ruedas en el suelo, de lo contrario el vehículo sufrirá daños graves.

## Empuje del vehículo

### ⚠ WARNING

No empuje el vehículo cuesta abajo para conducir derrapando.

Para sacar el vehículo averiado de la zona de peligro, se puede empujar el vehículo hasta una distancia máxima de 50 metros y a una velocidad máxima de 5 km/h.

Al empujar el vehículo deben cumplirse las siguientes condiciones:

1. Arranque el vehículo y cambie la marcha a N.  
Si no puede arrancar el vehículo, cambie el modo de alimentación a ON y cambie a la marcha N.
2. Encienda las luces de advertencia de peligro y suelte el freno de mano para empujar el vehículo.

## Remolque de otros vehículos averiados

1. Encienda las luces de advertencia de peligro cuando remolque, pero cumpla con las regulaciones locales.
2. Arranque lentamente y conduzca hasta que el cable de remolque esté tenso, luego acelere con cuidado.

### ⚠ CAUTION

➤ Está prohibido remolcar vehículos que sean más pesados que el propio vehículo, de lo contrario el vehículo podría dañarse fácilmente.

5

Situaciones de  
emergencia



## Remolque

- › Evite arranques bruscos o maniobras de conducción erráticas, de lo contrario, el gacho de remolque o el cable de remolque estarán sometidos a una tensión excesiva.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

### Uso de gancho de remolque

#### **i** NOTICE

Este vehículo con tracción en las cuatro ruedas solo se puede empujar, y la distancia máxima que se puede empujar no supera los 50 metros, y la velocidad máxima no supera los 5 kilómetros por hora.

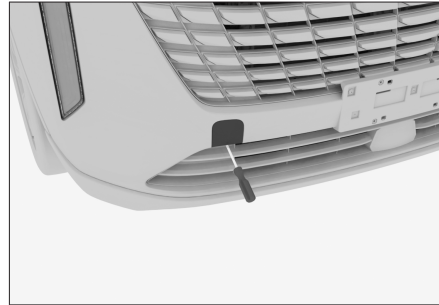
#### **⚠** WARNING

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

En caso de emergencia, si no puede utilizar un vehículo profesional para remolcarlo, puede remolcarlo temporalmente con un gacho de remolque; este método de remolque sólo puede utilizarse a baja velocidad durante una distancia corta en superficies pavimentadas duras.

Al remolcar con un gancho de remolque, el conductor debe estar sentado en el vehículo para controlar el volante y el pedal de freno, y las ruedas, los ejes, la dirección, los frenos, el tren de transmisión (transmisión, etc.) y el sistema de iluminación (intermitentes, luces de freno) deben estar en buenas condiciones. Los pasos específicos para remolque son los siguientes:

1. Abra la tapa del gancho del remolque.

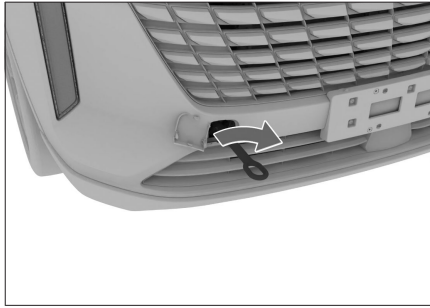


8CBA313F13BE

En la muesca de la cubierta del gancho de remolque, haga palanca con un destornillador plano envuelto en tela o una herramienta similar para retirar la cubierta.

## Remolque

2. Enrosque el gancho del remolque en el sentido horario en el orificio y apriételo para asegurarse de que está firmemente instalado.



444D4B05FE44

3. Coloque el cable de remolque en el gancho, con cuidado de no dañar la carrocería.

La distancia entre el vehículo remolcador y el vehículo remolcado debe ser mayor de 4 metros y menor de 10 metros.

Ate una tira de tela blanca (0.3 m × 0.3 m o más) en el centro del cable de remolque.

### ⚠ CAUTION

No utilice cable de acero para remolcar, de lo contrario podría dañar fácilmente el parachoques.

4. Arranque el vehículo y cambie la marcha a N.

### ⚠ CAUTION

Está prohibido remolcar un vehículo con gacho de remolque cuando no se puede cambiar la marcha de la transmisión a N.

5. Encienda las luces de advertencia de peligro, suelte el freno de estacionamiento y espere a que lo remolquen. La velocidad de remolque no debe superar los 12 km/h y la distancia de remolque no debe exceder los 25 km.

### ⚠ WARNING

Cuando su vehículo esté atrapado en un accidente y necesite ser remolcado, intente confiarlo al Proveedor de servicios. Está prohibido usar un gancho de remolque para remolcar, de lo contrario, el gancho de remolque y la suspensión podrían dañarse fácilmente.

### ⚠ CAUTION

› Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia eléctrica no funcionará, la dirección y el frenado serán más difíciles, y la velocidad del vehículo debe reducirse al máximo al remolcar.

5

Situaciones de  
emergencia

# Remolque

- › Durante el remolque, preste atención a las luces de freno del vehículo que va delante para evitar que se afloje la cuerda de remolque.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## Remolque de vehículos averiados

### ⚠ WARNING

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

Los pasos específicos para remolque son los siguientes:

1. Abra la tapa del gancho del remolque.



En la muesca de la cubierta del gancho de remolque, haga palanca con un destornillador plano envuelto en tela o una herramienta similar para retirar la cubierta.

2. Enrosque el gancho del remolque en el sentido horario en el orificio y apriételo para asegurarse de que está firmemente instalado.



3. Coloque el cable de remolque en el gancho, con cuidado de no dañar la carrocería.

La distancia entre el vehículo remolcador y el vehículo remolcado debe ser mayor de 4 metros y menor de 10 metros.

Ate una tira de tela blanca (0.3 m x 0.3 m o más) en el centro del cable de remolque.

### ⚠ CAUTION

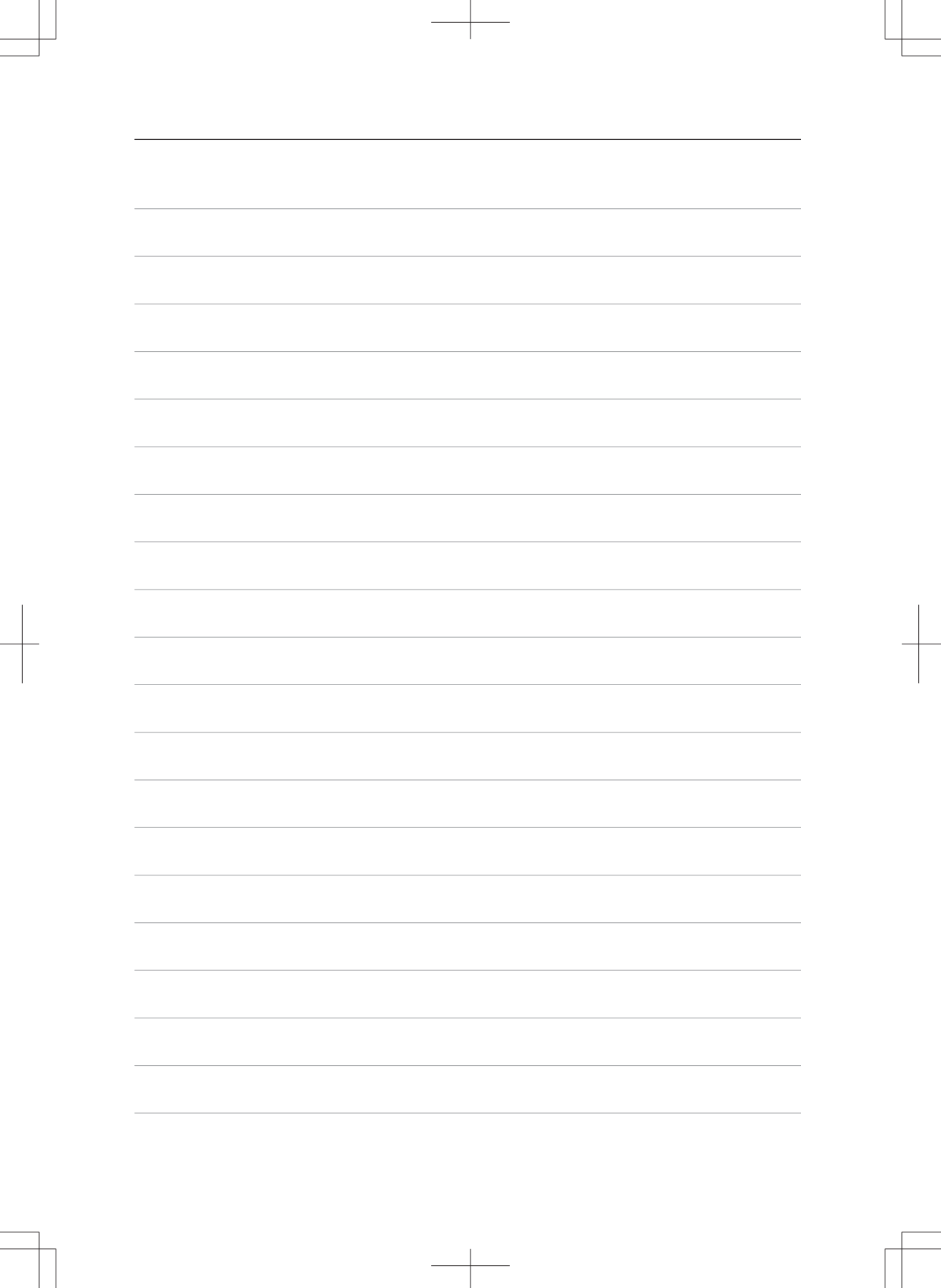
No utilice cable de acero para remolcar, de lo contrario podría dañar fácilmente el parachoques.

## Remolque

4. Encienda las luces de emergencia, arranque el vehículo y comience a remolcar.

### CAUTION

- › Está prohibido remolcar vehículos que sean más pesados que el propio vehículo, de lo contrario el vehículo podría dañarse fácilmente.
- › Evite arranques bruscos o maniobras de conducción erráticas, de lo contrario, el gacho de remolque o el cable de remolque estarán sometidos a una tensión excesiva.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.



# 6

## Mantenimiento

---

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	302
Compartimiento del motor .	303
Etiquetas y marcas de seguridad.....	310
Cambio de componentes ....	315
Cuidado del vehículo.....	322
Tabla de mantenimiento periódico .....	337

## Necesidad de mantenimiento del vehículo

---

### **El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de salud para su automóvil y puede reducir las molestias de las reparaciones.**

Los componentes del vehículo se desgastan inevitablemente durante el uso. Para que pueda conducir su vehículo con tranquilidad, es necesario realizar inspecciones, mantenimiento y reparaciones periódicas, lo que permite mantener y restaurar el rendimiento del vehículo.

### **El mantenimiento del vehículo le permite conducir con mayor tranquilidad**

Durante el proceso de mantenimiento, puede llevar a cabo las reparaciones preventivas necesarias en función del uso de piezas y componentes, a fin de evitar problemas antes de que se produzcan, para que pueda conducir su vehículo con tranquilidad antes del siguiente mantenimiento.

### **Prolongar la vida útil del vehículo y reducir los costes de uso**

Los componentes como los forros de freno y los neumáticos se desgastan gradualmente mientras cumplen su función, y no pueden usarse permanentemente. El uso de componentes que superan el límite de desgaste puede provocar fallas en el vehículo e incluso accidentes de tráfico. Por lo tanto, el mantenimiento periódico es necesario.

# Compartimiento del motor

## Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

## Avisos de seguridad

### ⚠ WARNING

- › El compartimiento del motor es una zona de trabajo peligrosa, por lo que ¡tenga especial cuidado al trabajar en ello!
- › Para evitar lesiones personales, no toque las piezas de alta tensión, los cables ni los conectores.
- › Está prohibido realizar trabajos de comprobación relacionados con el vehículo mientras se está arrancando, ya que pueden surgir otros peligros de las piezas giratorias (por ejemplo, el ventilador del radiador), las piezas de alta tensión y la cadena cinemática.
- › Observe lo siguiente cuando realice trabajos relacionados con la inspección y el llenado de aceite; de lo contrario, podrían producirse quemaduras o un incendio: Apague el vehículo.

Aplique el freno de estacionamiento.

Deje que el motor y el motor de propulsión se enfríen lo suficiente.

Mantenga a los niños alejados del compartimiento del motor.

Está prohibido salpicar aceite en el motor.

No permita que el agua entre en contacto con el compartimiento del motor.

- › Al realizar trabajos en el sistema de combustible, observe las siguientes cuestiones; de lo contrario, podría producirse un incendio:

Desconecte el borne negativo de la batería.

No se permite fumar.

Está prohibido trabajar cerca de llamas abiertas.



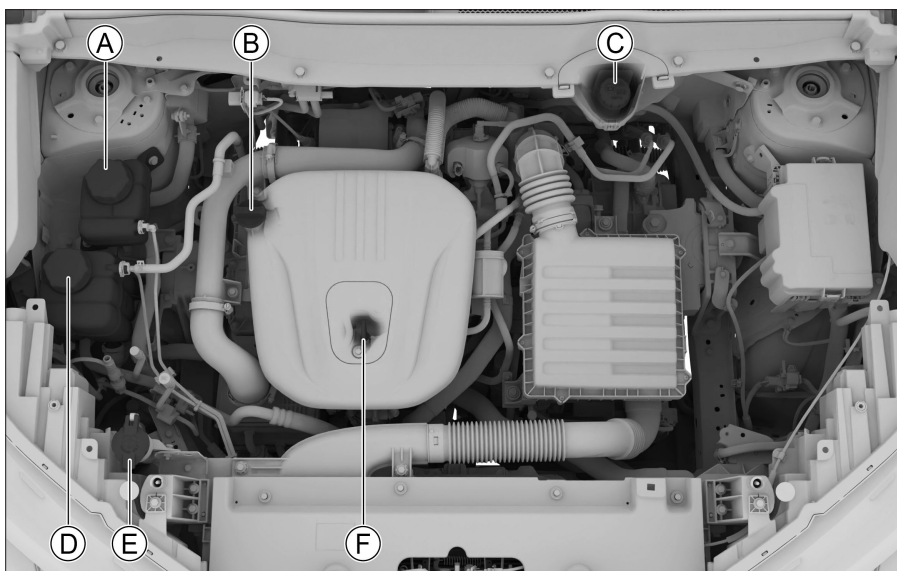
## Compartimiento del motor

### ⚠ CAUTION

Cuando añada líquidos, tenga en cuenta que nunca deben mezclarse. De lo contrario, pueden producirse graves defectos de funcionamiento y dañarse los componentes del vehículo.

### Ubicación del líquido

#### Vehículos equipados con motor GW4B15M



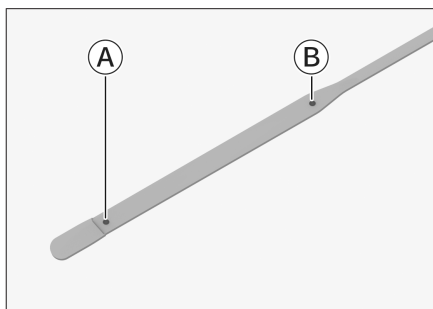
C8C1ACC63858

- Ⓐ Depósito de expansión del refrigerante del motor de propulsión
- Ⓑ Tapa de puerto de llenado de aceite del motor
- Ⓒ Depósito del líquido de frenos
- Ⓓ Depósito de expansión del refrigerante del motor
- Ⓔ Depósito del líquido limpiaparabrisas
- Ⓕ Varilla medidora de aceite del motor

## Compartimiento del motor

### Aceite del motor

#### Comprobación



Ⓐ Límite inferior

Ⓑ Límite superior

Estacione el vehículo en una superficie nivelada, caliente el motor hasta alcanzar la temperatura normal del agua de funcionamiento, luego cambie el modo de alimentación a OFF y compruebe el nivel de aceite después de 10 minutos.

El nivel debe estar entre las marcas de límite inferior y superior de la varilla.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de límite inferior, añada aceite a tiempo para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior.

#### **i** NOTICE

- › La forma de la varilla medidora varía según el motor.

- › Antes de que el vehículo suba un pendiente al límite, compruebe que el nivel de aceite no sea inferior a 1/3 de las marchas superior e inferior de la varilla de nivel de aceite; en caso contrario, agregue aceite de motor.
- › Al comprobar el nivel de aceite, es necesario limpiar el área circundante para evitar que gotee aceite y provoque fugas falsas.

#### **⚠ WARNING**

- › Cuando el motor está en funcionamiento, si toca o se acerca a las piezas giratorias como correas y ventiladores, existe la posibilidad de que sus manos, ropa, herramientas, etc. se enrolen en ellas, causando accidentes.
- › Cuando compruebe o llene el aceite del motor, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Cuando no utilice el aceite del motor, guárdelo en un lugar seguro. Si se derrama y se filtra al suelo o flota en el agua, puede causar contaminación ambiental.

# Compartimiento del motor

## Llenado

Abra la tapa de puerto de llenado del aceite de motor y vierta el aceite lentamente para evitar derrames. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, podrían dañarse piezas del compartimiento del motor.

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, por lo que debe utilizar aceite de motor purificado de alta calidad. Para el rendimiento de su vehículo, asegúrese de utilizar el tipo de aceite especificado.

## Aditivos del aceite

Su vehículo no necesita aditivos para el aceite; los aditivos no mejoran el rendimiento ni la durabilidad del motor.

### CAUTION

- › Compruebe y cambie el aceite de su motor regularmente. De lo contrario, la mala lubricación de las piezas giratorias del motor puede dar lugar a la sinterización y daños en el motor debido a la insuficiencia de aceite o el envejecimiento del aceite.

- › El aceite del motor tiene efectos de lubricación y enfriamiento. Incluso cuando se conduce normalmente, parte del aceite que lubrica los pistones y válvulas se mezclará y quemará en la cámara de combustión, lo que hará que la cantidad de aceite del motor disminuya con la conducción. El grado de reducción de aceite varía según las condiciones de conducción.
- › Tenga cuidado de no llenar en exceso el aceite del motor.

## Líquido de frenos

### Comprobación

El nivel de líquido en el depósito debe comprobarse periódicamente.

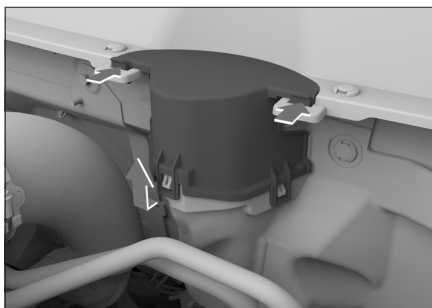
Compruebe si el nivel de líquido en el depósito se encuentra entre la marca de límite inferior y la marca de límite superior.

Si el nivel del líquido de frenos está por debajo de la marca de límite inferior, añada líquido de frenos para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior y compruebe si hay fugas en el sistema de frenos.

## Compartimiento del motor

### Llenado

1. Presione hacia adentro las garras en la parte superior de la cubierta del depósito de líquido de frenos, accione los tres clips de fijación situados en la parte inferior de la cubierta y tire hacia arriba para retirar la cubierta.



1459AF361546

2. Retire la cubierta del líquido de frenos para ver el depósito del líquido de frenos.



7E44E5C37917

3. Desenrosque la tapa del depósito, vierta lentamente el líquido evitando derrames. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, podrían dañarse piezas del compartimiento del motor.

Asegúrese de utilizar el líquido de frenos del modelo especificado.

4. Una vez completado el llenado, instale y reposicione la cubierta del líquido de frenos.

### ⚠ WARNING

- › La insuficiencia de líquido de frenos deteriora el efecto de frenado, con riesgo de accidente.
- › El líquido de frenos es nocivo para el cuerpo humano y corrosivo. En caso de contacto accidental, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.

## Refrigerante del motor/ sistema de propulsión eléctrica

### Comprobación

Compruebe periódicamente el nivel de líquido en el depósito de expansión.

Compruebe que el nivel del depósito de expansión está entre las marcas de límite inferior y superior.

Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca de límite inferior, añada refrigerante para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior y compruebe si hay fugas en el sistema de refrigeración.

# Compartimiento del motor

## Llenado

Espere a que el motor y el sistema de propulsión eléctrica se enfríen, y luego abra la tapa lentamente para liberar la presión.

Si se derrama refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar daños a las piezas o la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

### WARNING

- › Está prohibido abrir la tapa del depósito de rebose cuando el compartimiento del motor se encuentra a alta temperatura. El sistema de refrigeración puede estar presurizado y, si se abre, podría salir líquido refrigerante a alta temperatura provocando quemaduras y otras lesiones.

### CAUTION

- › El refrigerante se mezcla con glicol para reducir la temperatura de congelación del refrigerante. No lo vierta libremente, ya que podría contaminar el agua.
- › Para reemplazar el líquido refrigerante del motor/sistema de propulsión eléctrica, póngase en contacto con un Proveedor de servicios.

## Líquido limpiaparabrisas

### Llenado

Abra la tapa del depósito y vierta el líquido lentamente para evitar derrames. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente.

Debe añadirse líquido limpiaparabrisas de alta calidad, que mejora la capacidad de limpieza y evita la congelación en climas fríos.

### NOTICE

Si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C, debe utilizarse un líquido limpiaparabrisas con suficiente capacidad anticongelante.

El líquido limpiaparabrisas debe mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental.

El líquido limpiaparabrisas es inflamable y debe mantenerse alejado de fuentes de ignición.

### CAUTION

No utilice agua jabonosa u otros líquidos como sustituto del líquido limpiaparabrisas. De lo contrario, podría dañar la pintura de la carrocería.

## Compartimiento del motor

### WARNING

No rellene el líquido limpiaparabrisas cuando el motor esté caliente o en funcionamiento. Debido a que el líquido limpiaparabrisas contiene alcohol, existe riesgo de incendio si salpica sobre el motor.

### Radiador, ventilador

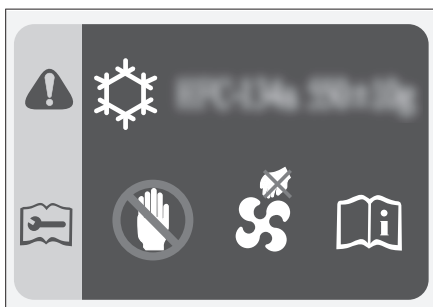
Inspeccione periódicamente el radiador, el ventilador y otros componentes de refrigeración en el compartimento del motor. Si estos componentes están especialmente sucios o contienen cuerpos extraños, límpielos de inmediato. Si no puede determinar si funcionan correctamente, acuda a un Proveedor de servicios para su inspección.

Después de cada vez que el vehículo circule en condiciones adversas (como atravesar agua, arena, caminos de barro y piedras, etc.), compruebe oportunamente si el radiador, el ventilador y otros componentes de refrigeración en el compartimento del motor están cubiertos de suciedad; si están cubiertos, acuda oportunamente a un Proveedor de servicios para su inspección y limpieza.

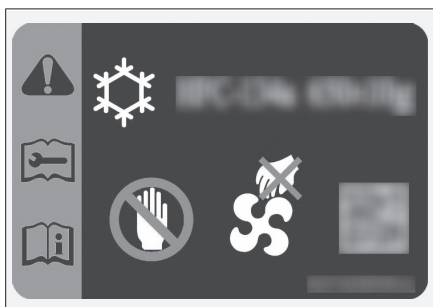
## Etiquetas y marcas de seguridad

### Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor

Tipo I



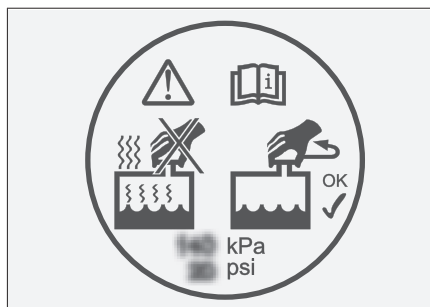
Tipo II



Esta etiqueta está ubicada en la cubierta frontal del compartimiento del motor o en el panel embellecedor de la parrilla delantera para recordarle:

- › Tipo y cantidad de llenado de refrigerante del aire acondicionado
- › El ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha en cualquier momento, no introduzca la mano en la cubierta del ventilador. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves si el ventilador se pone en marcha inesperadamente.

### Etiqueta de advertencia de refrigerante del motor



7292828C8D61

Esta etiqueta se encuentra en la tapa del depósito de rebose del refrigerante del motor, utilizada para recordarle que cuando el motor y el radiador estén en estado de sobrecalentamiento, no abra la tapa del depósito de rebose. De lo contrario, el líquido caliente o el vapor podrían salir disparados bajo la presión del sistema y provocar quemaduras.

## Etiquetas y marcas de seguridad

### Señal de advertencia de alta tensión

#### ⚠ WARNING

- › Todas las piezas del vehículo en las que esté colocada la señal de advertencia de alta tensión sólo pueden ser manipuladas por personal especializado.
- › Queda terminantemente prohibido que el personal utilice los dedos, herramientas, joyas u otros objetos metálicos para acercarse o tocar las piezas en las que está fijada la etiqueta de advertencia de alta tensión.
- › El gas que se fuga o escapa del paquete de baterías de potencia puede ser tóxico o inflamable, por favor manténgase alejado del vehículo en caso de accidente para evitar lesiones o incluso la muerte.



Esta señal se encuentra en la pieza de alta tensión para alertarle:

- › El interior de esta pieza es de alta tensión.
- › El desmontaje, reparación o sustitución no autorizados están prohibidos, por lo que preste atención a las cuestiones pertinentes.
- › No toque las piezas de alta tensión, de lo contrario puede haber riesgo de descarga eléctrica.

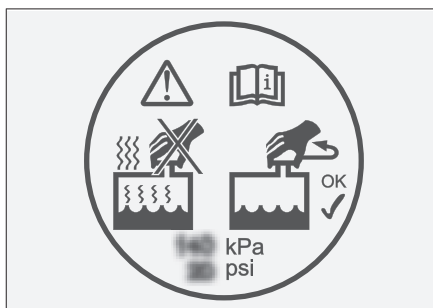


## 13AFBDF908D4

312

## Etiquetas y marcas de seguridad

### Etiqueta de advertencia de refrigerante del motor de propulsión



7292828C8D61

Esta etiqueta se encuentra en el depósito de rebose del líquido refrigerante del motor de propulsión, para advertirle que no abra la tapa del depósito de rebose cuando el motor de propulsión esté en estado de sobrecalentamiento. De lo contrario, el líquido caliente o el vapor podrían salir disparados bajo la presión del sistema y provocar quemaduras.

### Señal de advertencia de la batería

#### Tipo I



340CF5EC9B21

#### Tipo II



A86516835B47

#### Tipo III



378F054B09F7

Esta señal está situada en la batería para recordarle que debe prestar atención a los siguientes aspectos antes de instalar, desmontar o inspeccionar la batería:

- › Los niños deben mantenerse alejados de la batería.
- › La batería puede producir gas inflamable durante su uso o carga, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor a alta temperatura y de llamas abiertas, de lo contrario podría provocar un accidente por combustión o explosión.
- › La batería contiene líquido altamente corrosivo.

## Etiquetas y marcas de seguridad

---

- › Utilice gafas protectoras y otras medidas de protección necesarias durante su uso.

## Cambio de componentes

### Equipamiento del vehículo

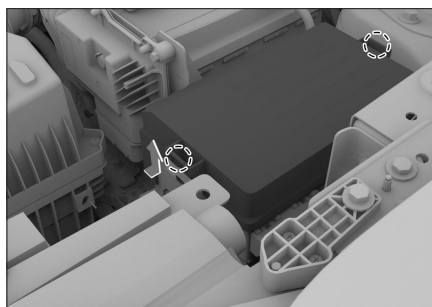
Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. Si esto ocurre, se recomienda realizar las siguientes operaciones para comprobar y, si es necesario, sustituir el fusible:

1. Apague todos los componentes eléctricos.
2. Cambie el modo de alimentación a OFF, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el terminal negativo de la batería.
3. El fusible está en la siguiente posición:

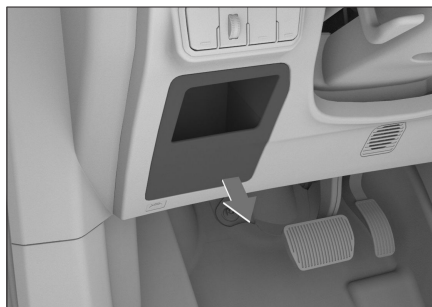
> Situado en la caja de fusibles del compartimiento del motor



50A65C4D08B9

Abra la caja de fusibles presionando las dos garras de la tapa y tirando de la tapa hacia arriba.

> Situada en el tablero de instrumentos, cerca del volante



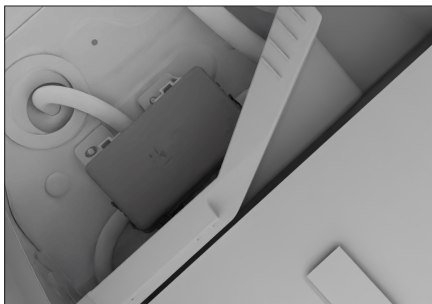
F69DC081DC12

Se pueden ver al retirar la tapa de la caja.

> Situado debajo de la caja de almacenamiento en el lado izquierdo del área

# Cambio de componentes

de equipaje



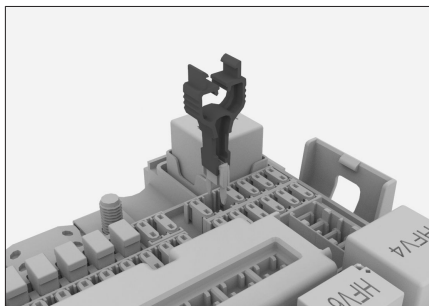
C88FF07C3025

Retire la cubierta del maletero y la caja de almacenamiento izquierda para acceder a la caja de fusibles. Presione las pestañas de la tapa de la caja de fusibles y luego tire de la tapa hacia arriba para abrir la caja de fusibles.

## ⚠ CAUTION

- › No permita que entre agua u otros líquidos en el interior de la caja de fusibles, ya que podría dañar las piezas eléctricas.
- › Al instalar la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que está correctamente colocada en la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al fusible.

4. Utilice las pinzas para fusibles suministradas con el vehículo para extraer el fusible. Compruebe el fusible correspondiente al aparato defectuoso mirando la pegatina del fusible.



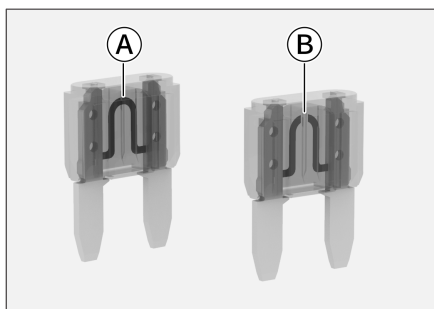
6AC2EEF3DC3D

## ⚠ CAUTION

- › Las pinzas portafusibles y los fusibles de repuesto se encuentran en la tapa de la caja de fusibles del compartimiento del motor.
- › Las tapas de las cajas de fusibles del compartimento del motor y del tablero tienen etiquetas de fusibles. La pegatina permite determinar la correspondencia entre el fusible y el componente eléctrico.
- › Dado que puede haber más de un fusible causante de la falla, es necesario comprobar todos los fusibles que puedan estar causando la falla antes de que ésta desaparezca. Si la falla aún no se puede eliminar, póngase en contacto con el Proveedor de servicios para su procesamiento.

## Cambio de componentes

5. Observe los cables del interior del fusible y, si están fundidos, sustitúyalos por un fusible de repuesto del mismo amperaje.



- Ⓐ Fusible normal  
Ⓑ Fusible fundido

### ⚠ WARNING

En el caso de un fusible que se haya fundido, no intente repararlo o sustituirlo por un fusible de otro color o amperaje, ya que podría producirse un incendio debido a la sobrecarga del cable.

6. Compruebe si los componentes eléctricos han vuelto a su funcionamiento normal.

### ⚠ CAUTION

Si se vuelve a fundir un fusible de repuesto del mismo valor de amperaje en un breve espacio de tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar con normalidad, el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, deberá ponerse en contacto inmediatamente con el Proveedor de servicios.

## Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas delantero (tipo I)

Compruebe regularmente las escobillas del limpiaparabrisas y reemplácelas si se encuentra alguna de las siguientes condiciones:

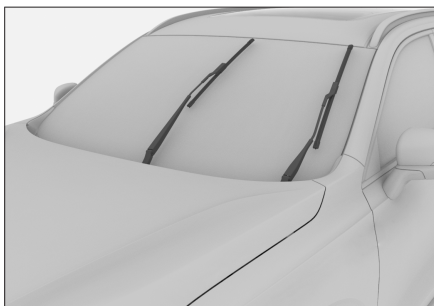
- › Las escobillas están agrietadas o parcialmente endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas o no limpia limpiamente.

### ⚠ CAUTION

No tire directamente de las escobillas al levantar y volver a colocar los limpiaparabrisas para evitar deformaciones o incluso daños.

## Cambio de componentes

1. Cambie el modo de alimentación a OFF, mantenga presionado el interruptor del limpiaparabrisas durante aproximadamente 3 segundos y el limpiaparabrisas llegará automáticamente a la posición de mantenimiento, como se muestra en la figura.



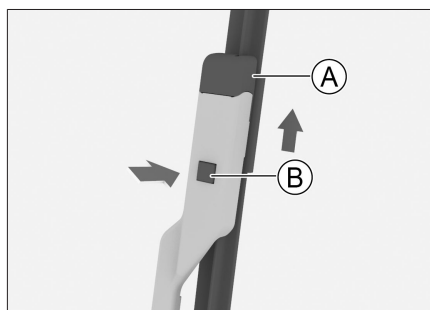
09F368B507EA

2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ CAUTION

- › Si necesita levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de llevarlo a la posición de reparación. De lo contrario, el limpiaparabrisas resultará dañado.
- › No abra el capó cuando los limpiaparabrisas estén levantados. De lo contrario, el capó y los limpiaparabrisas podrían dañarse.
- › No levante los brazos del limpiaparabrisas cuando usa la posición de mantenimiento en condiciones de bajas temperaturas o hielo y nieve, para evitar daños en las escobillas cuando los limpiaparabrisas regresen a su posición debido al cambio en el modo de energía.

3. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.



DA04EABAE074

Ⓐ Escobilla del limpiaparabrisas

Ⓑ Hebilla elástica

Presione la hebilla elástica mientras tira de la escobilla en la dirección de la flecha en la figura hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ CAUTION

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar las escobillas, ya que se dañaría el cristal.

4. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.
5. Restablezca los limpiaparabrisas a su estado inicial.

Cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo para que el limpiaparabrisas se restablezca automáticamente a su estado inicial.

## Cambio de componentes

### Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas delantero (tipo II)

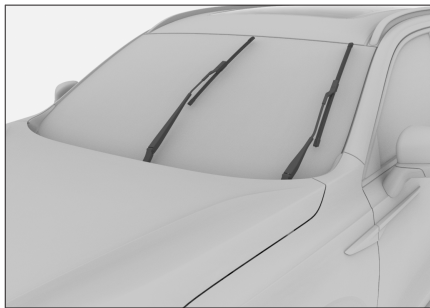
Compruebe regularmente las escobillas del limpiaparabrisas y reemplácelas si se encuentra alguna de las siguientes condiciones:

- › Las escobillas están agrietadas o parcialmente endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas o no limpia limpiamente.

#### ⚠ CAUTION

No tire directamente de las escobillas al levantar y volver a colocar los limpiaparabrisas para evitar deformaciones o incluso daños.

1. Cambie el modo de alimentación a OFF, mantenga presionado el interruptor del limpiaparabrisas durante aproximadamente 3 segundos y el limpiaparabrisas llegará automáticamente a la posición de mantenimiento, como se muestra en la figura.

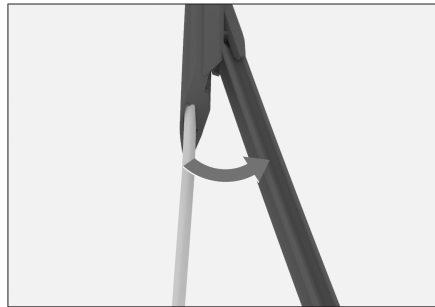


2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

#### ⚠ CAUTION

- › Si necesita levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de llevarlo a la posición de reparación. De lo contrario, el limpiaparabrisas resultará dañado.
- › No abra el capó cuando los limpiaparabrisas estén levantados. De lo contrario, el capó y los limpiaparabrisas podrían dañarse.
- › No levante los brazos del limpiaparabrisas cuando usa la posición de mantenimiento en condiciones de bajas temperaturas o hielo y nieve, para evitar daños en las escobillas cuando los limpiaparabrisas regresen a su posición debido al cambio en el modo de energía.

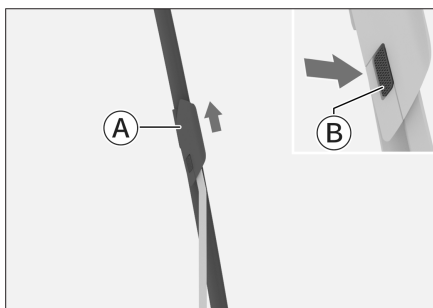
3. Gire la escobilla en el sentido de la flecha en la figura, de forma que el ángulo entre ésta y el conector de plástico sea máximo.



4. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.



## Cambio de componentes



Ⓐ Escobilla del limpiaparabrisas

Ⓑ Hebilla elástica

Presione la hebilla elástica mientras tira de la escobilla en la dirección de la flecha en la figura hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ CAUTION

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar las escobillas, ya que se dañaría el cristal.

5. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

Para facilitar la instalación, consulte el paso 3 para maximizar el ángulo entre la escobilla y el conector de plástico.

Una vez completada la instalación, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para confirmar que está en su sitio.

6. Restablezca los limpiaparabrisas a su estado inicial.

Cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo para que el limpiaparabrisas se restablezca automáticamente a su estado inicial.

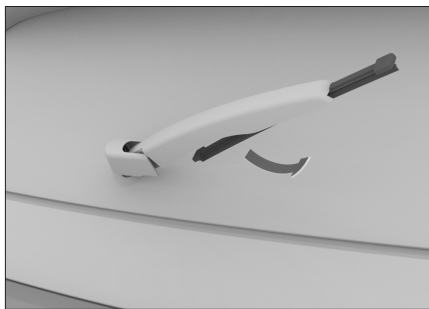
## Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas trasero

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ CAUTION

El ángulo máximo de elevación del brazo del limpiaparabrisas trasero es de aproximadamente 45°. No lo levante demasiado ni use demasiada fuerza al levantarlo, de lo contrario existe riesgo de daños.

2. Tire de la escobilla en la dirección indicada en la ilustración hasta que la escobilla se separe del brazo del limpiaparabrisas.



## Cambio de componentes

### ⚠ CAUTION

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar las escobillas, ya que se dañaría el cristal.

3. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

## Mantenimiento de las luces

### Calibración de las luces

Cuando el vehículo nuevo sale de fábrica, el grupo óptico delantero ha sido calibrado. Si lleva objetos pesados con frecuencia en el vehículo, grupo óptico delantero puede necesitar calibrarse de nuevo. Diríjase al Proveedor de servicios para llevarse a cabo la calibración del grupo óptico delantero.

### Reemplazo de bombillas

Todas las luces exteriores son de fuentes LED y las fuentes de luz no se pueden desmontar ni reemplazar por separado. En caso de daños o fallos funcionales de las fuentes de luz, se recomienda que vaya a Proveedor de servicios para realizar la comprobación y reparación lo antes posible.

### ⚠ WARNING

- › Quedan prohibidas las modificaciones en los dispositivos de iluminación y señalización exteriores.

- › Queda prohibida la instalación de dispositivos de iluminación y señalización exteriores distintos de los exigidos por las normas obligatorias.

### Acerca de la condensación en las luces

La condensación puede ocurrir en las cubiertas de las luces en condiciones como conducir en días lluviosos o lavar el vehículo. Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior de las luces y el aire exterior, que es el mismo fenómeno que el empañamiento de los cristales de las ventanillas en días lluviosos, sin problemas funcionales. Sin embargo, si se adhieren grandes gotas de agua en las cubiertas de las luces o si se acumula agua en las luces, póngase en contacto con Proveedor de servicios para la comprobación y reparación.

### ⚠ CAUTION

Está prohibido limpiar las cubiertas de las luces exteriores utilizando disolventes químicos o detergentes fuertes para evitar daños a las cubiertas de las luces exteriores.

## Cuidado del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Mantenimiento de los neumáticos

Para garantizar una conducción segura, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados para su vehículo, con un buen dibujo y una presión apropiada.

#### WARNING

- › No utilice neumáticos excesivamente desgastados, dañados, con presión insuficiente o excesiva, ya que pueden provocar accidentes y lesiones personales.
- › Deben respetarse todas las instrucciones sobre inflado y mantenimiento de neumáticos que figuran en este manual.

- › La quema de neumáticos por parte de particulares puede producir gases tóxicos, por lo que debes eliminarlos adecuadamente.

### Comprobación de los neumáticos

Siempre que compruebe el estado de inflado de los neumáticos, debe comprobar al mismo tiempo si presentan daños exteriores, pinchazos de objetos extraños y desgaste.

Si se detecta alguna de las siguientes condiciones, debe sustituir el neumático lo antes posible:

- › Daños y abultamientos en la banda de rodadura o los flancos.
- › Desgaste excesivo de la banda de rodadura.

### Presión de los neumáticos

Mantener los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de maniobrabilidad, vida útil de la banda de rodadura y confort de conducción.

Los neumáticos poco inflados se desgastan de forma irregular y afectan a la maniobrabilidad y la economía de conducción, además de ser más propensos a sufrir fugas por sobrecalentamiento.

Los neumáticos demasiado inflados son incómodos para la conducción, tienen más probabilidades de sufrir daños por las irregularidades de la carretera y se desgastan de forma irregular.

## Cuidado del vehículo

Se recomienda comprobar periódicamente la presión de los neumáticos. La presión debe medirse con los neumáticos fríos. La medición será más precisa después de que el vehículo haya estado estacionado durante más de 3 horas o haya recorrido no más de 1.5 kilómetros. Si comprueba la presión cuando los neumáticos están calientes (después de algunos kilómetros), la lectura de la presión será de 30 a 40 kPa más alta que cuando están fríos, esto es normal y es importante no desinflar los neumáticos para alcanzar la presión requerida en frío, ya que la presión sería insuficiente.

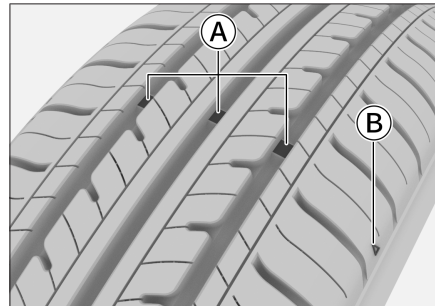
### **i** NOTICE

Incluso los neumáticos en buen estado pueden perder entre 10 y 20 kPa cada mes, por lo que debe comprobarlos con regularidad.

### **Mejora de la economía mediante la presión ECO de los neumáticos**

Se puede ajustar la presión de los neumáticos al nivel ECO (si está disponible, consulte la etiqueta de presión de neumáticos) para lograr un nivel de consumo más económico, aunque esto puede reducir el confort de conducción. Ajuste según sus necesidades.

### **Desgaste de los neumáticos**



- (A) Marcas de desgaste
- (B) Diagrama del indicador de ubicación de la marca de desgaste

### **i** NOTICE

El diagrama del indicador de ubicación de la marca de desgaste es esquemático y es sólo para referencia, por favor refiérase al vehículo real.

Los neumáticos deben sustituirse en cuanto alcancen el límite de desgaste.

El uso continuado de neumáticos con banda de rodadura poco profunda o con marcas de desgaste visibles puede provocar distancias de frenado más largas, fallos en la dirección y rotura de los neumáticos, lo que puede causar accidentes.

Si observa que sus neumáticos están desgastados de forma irregular, o si siente algún tipo de vibración continua durante la conducción, acuda a su Proveedor de servicios para su comprobación.

## Cuidado del vehículo

Cuando instale neumáticos nuevos, asegúrese de equilibrarlos dinámicamente, ya que esto aumentará la comodidad de conducción y prolongará la vida útil de los neumáticos.

### Rotación de neumáticos

Para prolongar la vida útil de los neumáticos y asegurar un desgaste uniforme, se recomienda verificar la presión y el desgaste de los neumáticos al menos una vez al mes. Si la diferencia en la profundidad del dibujo es de 1.5 mm o más, debe realizarse un cambio de posición de los neumáticos.

La rotación de neumáticos debe ser realizada por profesionales y se recomienda que sea manejado por Proveedor de servicios.

### Equilibrado de ruedas

Unas ruedas desequilibradas afectan a la maniobrabilidad del vehículo y a la vida útil de los neumáticos. Incluso con un uso normal, las ruedas pueden estar desequilibradas. Por lo tanto, las ruedas deben equilibrarse y ajustarse de acuerdo con los parámetros de equilibrado dinámico de las ruedas.

### Evitar los puntos planos de los neumáticos

Si el vehículo está estacionado durante mucho tiempo en un entorno de altas temperaturas, la posición de contacto del neumático con el suelo producirá una ligera deformación, lo que se denomina "punto plano", se trata de un fenómeno normal. Sin embargo provocará que la carrocería y el volante tiemblen cuando el vehículo esté en movimiento. A medida que aumente el kilometraje, los neumáticos se calentarán y recuperarán su forma original, y el temblor desaparecerá gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante un largo periodo de tiempo, el punto plano de los neumáticos puede minimizarse mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- › La presión de los neumáticos se puede aumentar hasta aproximadamente 300 kPa, pero esta presión no es apta para la conducción normal. Antes de conducir, debe restaurar la presión a los niveles recomendados.
- › El vehículo debe moverse al menos cada 30 días (15 días es lo óptimo) y el movimiento debe dar lugar a una rotación de al menos 90° del punto de tensión original.

### Reemplazo de neumáticos y ruedas

- › Si necesita reemplazar neumáticos, los neumáticos nuevos deben cumplir con las mismas especificaciones de neumáticos que el vehículo original y tener el mismo o mayor índice de carga y clasificación de velocidad que el vehículo original.
- › Los neumáticos originales proporcionados con este vehículo son la mejor opción en términos de manejo, comodidad y economía. Se recomienda reemplazarlos con neumáticos originales en un Proveedor de servicios.
- › Los neumáticos deben reemplazarse en pares (es decir, ambas neumáticos delanteros o ambas neumáticos traseros se reemplazan al mismo tiempo); de lo contrario, el rendimiento de frenado y manejo del vehículo puede verse afectado.
- › Si necesita reemplazar una rueda, la nueva rueda debe tener las mismas dimensiones (por ejemplo, diámetro, desplazamiento) que la rueda que está reemplazando. Las ruedas originales están disponibles en los Proveedor de servicios.

#### WARNING

- › No mezcle neumáticos con diferentes marcas, modelos, patrones de banda de rodadura o niveles de desgaste de la banda de rodadura.

- › No mezcle neumáticos con diferentes estructuras, como radiales y diagonales.
- › No mezcle neumáticos de verano, para todas las estaciones y de invierno.
- › Asegúrese de reemplazar las especificaciones correctas de neumáticos y ruedas. Los neumáticos y ruedas inadecuados instalados en el vehículo afectarán el manejo y la estabilidad, lo que puede provocar accidentes como accidentes automovilísticos.

### Mantenimiento del techo solar

#### Frecuencia del mantenimiento rutinario

La frecuencia del mantenimiento rutinario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del techo solar.

Se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario cuando se conduce en zonas con mucho polvo o en zonas con precipitaciones especialmente abundantes.

## Cuidado del vehículo

### ⚠ CAUTION

Un mantenimiento inoportuno del techo solar puede provocar fugas de agua o ruidos anormales, por lo que se recomienda ajustar la frecuencia de mantenimiento en función de las diferentes condiciones de uso. Por ejemplo, la frecuencia de mantenimiento debe aumentarse en situaciones como zonas con mucho viento y arena y temporadas de uso más frecuente.

### Procedimientos de mantenimiento rutinario

El polvo y las impurezas pueden acumularse en la tira de sellado del techo solar, en las piezas mecánicas o en los rieles, lo que puede causar sonido anormal o mal funcionamiento del techo solar, y también bloquear el sistema de drenaje. Abra el techo solar con regularidad para eliminar el polvo y las impurezas, y limpie la superficie de la tira de sellado del techo solar con un trapo limpio y agua, y realice un mantenimiento periódico de engrase de las piezas mecánicas.

Abra el techo solar y compruebe si se producen fenómenos como atascos durante el funcionamiento. Si es así, llévelo a un Proveedor de servicios para su comprobación.

### ⚠ CAUTION

- › Si el techo solar no funciona correctamente, llévelo lo antes posible a un Proveedor de servicios para su comprobación.
- › No abra el techo solar a la fuerza en condiciones de frío y hielo, ya que puede dañar el motor y la tira de sellado del techo solar. Espere a que aumente la temperatura interior hasta que se descongelen la tira de sellado del techo solar y la abertura del techo antes de abrir el techo solar.
- › Después de lavar el vehículo en condiciones de frío y hielo, abra el techo solar y seque la tira de sellado del techo solar con un paño suave y seco antes de conducir.
- › Cierre siempre el techo solar antes de lavar el vehículo y no dirija el chorro de agua hacia la tira de sellado del techo solar. Así evitará que la tira de sellado se deforme bajo la presión del chorro de agua a alta presión y que entre agua en el vehículo, lo que podría dañar la junta.
- › No abra el techo solar por completo durante mucho tiempo cuando viaje por carreteras muy bacheadas o terrenos montañosos accidentados, ya que, de lo contrario, las piezas internas del techo solar podrían dañarse debido a las vibraciones.

- › En la temporada de lluvias, debe aumentar la comprobación de la arena y el polvo en la tira de sellado del techo solar y limpiarla a tiempo para garantizar el buen rendimiento de sellado del techo solar.

### Batería

Este vehículo utiliza una batería libre de mantenimiento.

La batería se encuentra debajo de la cubierta del área de equipaje.

Cuando la carga de la batería es insuficiente, es necesario cargarla o reemplazarla oportunamente. Al reemplazar la batería, entréguelo a un Proveedor de servicios para su procesamiento.

### Película protectora para el vehículo nuevo

Se recomienda que después de comprar un vehículo nuevo, retire la película protectora a tiempo. Por ejemplo: el corte de agua, los paneles decorativos del pilar A y B en el exterior, las manijas de las puertas, las molduras cromadas, etc. en el interior.

#### **i** NOTICE

Debido a las diferencias en la forma, configuración y proceso de ensamblaje del vehículo, la ubicación de la película protectora puede ser diferente de la descripción en el manual. Consulte el vehículo real para obtener más detalles.

## Mantenimiento exterior

### Lavado del vehículo

Lavar el vehículo con frecuencia ayuda a proteger su aspecto y debe realizar regularmente la limpieza del vehículo.

#### **i** NOTICE

Cuanto más tiempo permanezcan en la superficie de la carrocería insectos, excrementos de pájaros, resina, polvo de carretera, polvo industrial, alquitrán, hollín, sal de deshielo y otras sustancias corrosivas, mayor será el daño a la superficie de pintura, y las altas temperaturas (por ejemplo, exposición al sol) agravarán aún más el efecto corrosivo. No debe esperar hasta que se limpie todo el vehículo para eliminar las sustancias corrosivas en la superficie de la carrocería, sino que deben eliminarse de inmediato, evitando daños en la pintura del vehículo.

No debe limpiarse la carrocería bajo la luz solar directa, sino a la sombra. Si el vehículo está estacionado al sol durante mucho tiempo, condúzcalo a un lugar fresco antes de lavarlo y espere a que la superficie de la carrocería se enfríe antes del lavado.

### Método de lavado

1. Compruebe la carrocería en busca de suciedad, como hojas y excrementos de pájaros.



## Cuidado del vehículo

Elimine dicha suciedad rápidamente y luego enjuague inmediatamente con agua limpia para evitar dañar el acabado de la superficie de la carrocería.

2. Enjuague bien el vehículo con agua limpia para eliminar el polvo flotante. Lave el vehículo con agua y con un cepillo de cerdas suaves, una esponja o un paño suave.
3. Después de haber lavado y enjuagado toda la superficie de la carrocería, séquela con un cuero especial o una toalla suave. No deje que se seque naturalmente en el aire, de lo contrario causará que la carrocería se empañe o forme manchas de agua.

### CAUTION

- › No utilice limpiadores ácidos, alcalinos fuertes o químicos fuertes para limpiar el vehículo. La exposición prolongada a detergentes fuertes provocará una corrosión grave de la pintura y de las franjas brillantes, lo que afectará al aspecto del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por una carretera anegada, presione suavemente el pedal de freno para asegurarse de que el freno funcione correctamente.

- › Al lavar el vehículo en la temporada fría, no enjuague las grietas en los agujeros de bloqueo, puertas y otras partes para evitar que los agujeros de bloqueo o las tiras de sellado se congelen.
- › Al limpiar el vehículo, está prohibido abrir para enjuagar su interior.
- › Antes de limpiar el vehículo, asegúrese de cerrar las ventanillas en su lugar y no dirija agua a alta presión hacia los bordes del vidrio. Evite que la tira de sellado se deforme bajo un flujo de agua a alta presión y permita que entre agua en el vehículo, provocando fallas en el sellado.

## Encerado

El encerado es beneficioso para el mantenimiento y la conservación del vehículo, debe limpiar el vehículo a fondo antes de encerarlo para garantizar el efecto del encerado.

En la actualidad, hay diversos tipos de ceras para automóviles en el mercado, cuyo rendimiento es diferente, por lo que debe tener cuidado al elegirlos. Una elección incorrecta no puede proteger la carrocería, sino que decolora la pintura del vehículo.

En general, debe considerarse de manera integral de acuerdo con las características funcionales de la cera del automóvil, el grado de novedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción. Para asuntos específicos, consulte al Proveedor de servicios o su profesional.

### **Reparación del acabado de la pintura**

Se debe comprobar la superficie de la carrocería con frecuencia en busca de descamación o arañazos en la pintura. Si se produce este fenómeno, debe repararse de inmediato para evitar la corrosión del metal en la parte dañada.

La pintura de reparación solo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de descamación o arañazos, y las grandes áreas de descamación deben ser reparadas por profesionales.

### **Mantenimiento de superficies de pintura mate**

Si su vehículo está equipado con pintura mate, preste atención a lo siguiente al realizar el mantenimiento y uso del vehículo:

- › Está prohibido utilizar equipos de lavado automático de autos con cepillos duros para limpiar el vehículo. Los cepillos duros dañarán la superficie de la pintura. Se recomienda utilizar una esponja suave, detergente neutro y abundante agua para limpiar el vehículo manualmente.
- › Al limpiar la carrocería, debe utilizar métodos de limpieza y enjuague suaves y evitar usar fuerza excesiva o frotar la carrocería; de lo contrario, cambiará el efecto mate y provocará un brillo desigual en la carrocería.
- › Los lavados frecuentes del vehículo durante un largo período de tiempo pueden provocar un brillo de la pintura mayor o desigual.
- › Evite lavar su vehículo bajo la luz solar directa.
- › No utilice limpiadores de pintura, materiales de lijado ni productos de pulido (como cera de pulido) para tratar la superficie de la pintura, de lo contrario dañará la superficie de la pintura.
- › Si aplica accidentalmente cera para vehículo a la superficie de la pintura, utilice un removedor de silicona para eliminarla inmediatamente. Utilice una fuerza suave al hacerlo y evite el uso de fuerza excesiva.
- › Evite que resina, grasa y otros elementos grasos entren en contacto con la superficie de la pintura, de lo contrario dejarán marcas.

## Cuidado del vehículo

- › Las manchas de alquitrán en la carrocería se pueden eliminar con un removedor de alquitrán.
- › Los insectos, excrementos de pájaros y otra suciedad de la carrocería deben eliminarse a tiempo. Puede ablandarla con agua antes de limpiarla o enjuagarla cuidadosamente con una pistola de agua a alta presión. Si este tipo de suciedad está firmemente adherida a la carrocería, primero puede rociar un eliminador de insectos y luego limpiarla.

### Comprobación de fugas de líquido

Para garantizar la seguridad en la conducción, se recomienda comprobar si hay alguna fuga de líquido debajo del vehículo antes de cada viaje. Si hay una fuga obvia, póngase en contacto con su Proveedor de servicios lo antes posible para su comprobación y reparación.

### Instrucciones para la cera anticorrosión de la cavidad interior

La tecnología anticorrosión de inyección de cera para cavidades se aplica a las partes de las cavidades internas de los vehículos, como puertas, capós y vigas de umbral. Puede aislar eficazmente el agua y las sustancias corrosivas del contacto con el metal y se utiliza para mejorar la durabilidad y la anticorrosión del vehículo y extender la vida útil del vehículo.

Cuando el vehículo circula a altas temperaturas o en carreteras con muchos baches, el exceso de cera amarilla en la cavidad puede salir por los orificios de drenaje, lo cual es normal. Se puede eliminar limpiando y enjuagando con agua caliente y una cantidad adecuada de detergente disponible comercialmente.

## Mantenimiento en el vehículo

### ⚠ WARNING

Los detergentes pueden contener sustancias nocivas y correr el riesgo de sufrir lesiones. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir las puertas o ventanillas. Utilice únicamente los detergentes prescritos para la limpieza de vehículos y preste atención a las instrucciones en el embalaje.

### i NOTICE

- › Cuando limpie el interior del vehículo, no permita que el agua u otros líquidos fluyan directamente en las hendiduras del tablero de instrumentos, en el piso o en los componentes eléctricos cercanos, o el agua puede entrar y causar mal funcionamiento.
- › No lave el piso del vehículo con agua para evitar causar corrosión en la carrocería.

### Alfombra

Debe utilizar con frecuencia una aspiradora para limpiar el polvo de la alfombra. La acumulación excesiva de polvo acelerará el daño de la alfombra.

Lavar regularmente la alfombra con detergente puede mantenerla como nueva. Se deben utilizar limpiadores de alfombras tipo espuma. Nunca agregue agua a los limpiadores tipo espuma para mantener la alfombra lo más seca posible.

### Tejido

El polvo y la suciedad del tejido deben limpiarse con frecuencia con una aspiradora.

Después de que el tejido esté contaminado, debe limpiarse a tiempo para evitar una mayor expansión de la mancha. Al limpiar, utilice los siguientes métodos de acuerdo con el estado de la mancha para eliminar suavemente la mayor cantidad de mancha posible.

**Manchas líquidas:** limpie suavemente la mancha restante con una toalla de papel, permitiendo que la mancha se empape y absorba en la toalla de papel tanto como sea posible.

**Manchas secas sólidas:** elimine la mayor cantidad posible y luego use una aspiradora para eliminarlo.

Dependiendo del estado de limpieza de la mancha, si se requiere una limpieza adicional, consulte los siguientes métodos:

1. Sature un paño de algodón blanco limpio y sin pelusa con agua.
2. Retuerce el paño de algodón hasta que esté semiseco (es mejor que no gotee).
3. Frote suavemente desde el borde de la mancha hacia el centro hasta que no queden más manchas en el paño de algodón.
4. Déjelo secar de forma natural.

#### NOTICE

Si la mancha es persistente, use agua con jabón suave o un detergente específico para el tejido. Siga las instrucciones del detergente. Después de la limpieza, repita los pasos anteriores para enjuagar el exceso de agua con jabón o detergente de la tela y déjela secar naturalmente.

#### CAUTION

- › Nunca utilice objetos afilados para raspar o frotar la suciedad de la superficie, ya que esto podría dañar la tela.
- › No utilice disolventes fuertes como limpiacristales.

## Cuidado del vehículo

- › Las manchas resistentes, como las de aceite de motor, pueden ser difíciles de eliminar por completo, así que tome precauciones.

### Cuero

Se debe limpiar con frecuencia el polvo y la suciedad con una aspiradora, especialmente en las arrugas y costuras.

Se puede limpiar el cuero con un paño suave humedecido en agua limpia, y luego pulirlo con otro paño suave y seco. Si se necesita una limpieza adicional, se puede usar un limpiador de cuero especial.

Después de limpiarlo con un limpiador de cuero, séquelo con un paño suave y seco lo antes posible. No coloque un trapo empapado en limpiador de cuero en ninguna parte del interior durante mucho tiempo, ya que algunos limpiadores de cuero pueden causar decoloración o rotura, como resina o fibra, del tejido interior.

Está prohibido utilizar líquidos que contengan sustancias orgánicas, como alcohol, para limpiar el cuero; Está prohibido utilizar gasolina, soluciones ácidas o soluciones alcalinas para limpiar el cuero.

Está prohibido utilizar cepillos, esponjas duras y otras herramientas con superficies ásperas para la limpieza.

Está prohibido utilizar almohadillas de silicona o gel en la superficie del cuero. Las almohadillas de silicona o gel provocarán que el cuero se endurezca y se agriete.

### Gamuza sintética

Se debe eliminar el polvo de la superficie del material de gamuza sintética con frecuencia utilizando cepillo suave, paño seco o aspiradora.

Si hay manchas en la superficie del material de gamuza sintética, se deben observar las siguientes instrucciones de operación:

- › Elimine primero la adherencia de la mancha antes de quitar la mancha. Si la mancha salpicada en la superficie del material es gruesa (por ejemplo, yogur, mermelada, etc.), use una cuchara o una tarjeta dura para rasparla; si se trata de una mancha líquida, es necesario usar papel absorbente blanco o esponja.
- › Utilice un paño blanco limpio y seco o una esponja para la limpieza.
- › Al limpiar la superficie de gamuza sintética, no debe estar demasiado húmeda. Si es necesario, debe lavarse el trapo o la esponja varias veces para la limpieza.

- › En cuanto a manchas locales, deben eliminarse de inmediato. Limpie desde el borde hacia el centro de la mancha para evitar que la mancha se extienda más.
- › Está prohibido limpiar con demasiada fuerza, de lo contrario, la mancha se expandirá o penetrará profundamente en el material.
- › Si se usa un limpiador, no debe verterlo directamente en la superficie del material de gamuza sintética. Está prohibido usar limpiadores alcalinos o a base de disolventes que contengan alcohol.
- › Después de que el material de gamuza sintética esté completamente seco, se puede cepillar ligeramente la superficie con un cepillo de cerdas suaves para restaurarla.

## Piezas de caucho

Afectadas por el medio ambiente, las piezas de caucho pueden presentar suciedad y pérdida de brillo en la superficie, por eso deben limpiarse regularmente estas piezas con acondicionador de caucho, especialmente aquellas que han sido desgastadas.

No utilice agentes de mantenimiento que contengan silicona para el mantenimiento diario de los sellos de goma, y solo límpielos con agua y agentes de mantenimiento adecuados, con el fin de evitar daños o ruidos.

## Piezas de plástico

### NOTICE

Los líquidos que contienen alcohol o disolventes (como diluyentes nitro, limpiadores de refrigeración, limpiadores de éter de petróleo, combustible, cosméticos como perfumes y protectores solares, repelentes de mosquitos, etc.) dañarán la superficie de las piezas. Se debe limpiar con un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua).

Las piezas de plástico incluyen, entre otras, las siguientes piezas: cubiertas para las luces del vehículo, conjuntos de salida de aire y piezas de pintura interior.

## Ventanillas

Limpie el interior y el exterior de las ventanillas con limpiador de vidrios y seque todas las superficies de vidrio y plástico con un paño suave o toallas de papel.

### CAUTION

Si hay alambres calefactores en el interior de la ventana trasera, una limpieza con fuerza excesiva puede hacer que se muevan o se rompan. Por lo tanto, debe limpiarse con fuerza suave y en la dirección del alambre calefactor.

# Cuidado del vehículo

## Cinturones de seguridad de asientos

- › Si el cinturón de seguridad del asiento se ensucia, se puede limpiar con agua jabonosa tibia y neutra. No utilice polvo blanqueador, tintes ni disolventes de limpieza, ya que pueden reducir la durabilidad de los cinturones de seguridad de los asientos.

Antes de conducir, se debe dejar que los cinturones de seguridad se sequen naturalmente en el aire.

- › La acumulación excesiva de polvo en el anillo guía del cinturón de seguridad del asiento hará que el cinturón se encoja lentamente. En este caso, se puede limpiar el anillo guía con agua jabonosa tibia y neutra.

## Medidas anticorrosión

### Factores que afectan a la velocidad de corrosión

- › La corrosión puede acelerarse por la acumulación de suciedad, arena, polvo o nieve y hielo en la parte inferior de la carrocería.
- › Los daños en los revestimientos u otras capas protectoras causados por golpes de arena o accidentes leves pueden acelerar la corrosión.
- › La corrosión se acelera al conducir en zonas con alta humedad relativa o temperaturas constantemente por encima del punto de congelación.

- › La contaminación industrial, la sal en el aire en las zonas costeras y el uso excesivo de sal en las carreteras aceleran el proceso de corrosión de la pintura.
- › Las temperaturas elevadas aceleran la corrosión de las piezas mal ventiladas.

## Cómo proteger su vehículo de la corrosión

- › Aparque su vehículo en un lugar seco y bien ventilado.
- › Mantenga su vehículo limpio lavándolo frecuentemente con agua limpia y fría y un detergente neutro para vehículos.
- › Compruebe siempre que la pintura no esté dañada y repárala lo antes posible.
- › Compruebe con frecuencia los bajos de la carrocería. Si hay arena, suciedad o nieve o hielo cubriendo los bajos, frótalas con agua lo antes posible.
- › Compruebe el interior del vehículo con frecuencia para asegurarse de que esté seco y limpio debajo de la alfombra. Los productos químicos, detergentes, fertilizantes, sales, etc., se deben transportar con especial cuidado y en recipientes adecuados. Si se detectan salpicaduras o fugas, límpielas de inmediato y mantenga seco.
- › Mantenga despejados los orificios de drenaje de las puertas para que no se acumule agua.

- › Si hay excrementos de pájaros, resina, cadáveres de insectos, asfalto, cemento, polvo industrial, alquitrán de hulla, gasolina, benceno u otros objetos similares adheridos a la superficie de la carrocería, debe limpiarse lo antes posible.
- › Si circula habitualmente por carreteras con sal de deshielo, tierras salinas, costas y otras carreteras con sal, debe enjuagar a tiempo los materiales adheridos en la parte inferior del vehículo con agua dulce y agregar medidas especiales de mantenimiento, como la armadura del chasis.
- › Si circula habitualmente por carreteras de grava, considere la posibilidad de instalar guardabarros detrás de las ruedas.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de estacionamiento y sujete el neumático con el tope.
- › Abra ligeramente una ventanilla lateral (si está estacionado en el interior).
- › Desconecte el borne negativo de la batería.
- › Acolche las escobillas del limpiaparabrisas con una toalla doblada o un trozo de tela para que no entren en contacto con el parabrisas.
- › Para reducir la adherencia, rocíe lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.
- › Cubra la carrocería con un "material poroso" como el algodón. Los materiales no porosos, como las láminas de plástico, pueden atrapar la humedad y dañar la pintura.

### Almacenamiento del vehículo a largo plazo

Los vehículos deben estacionarse en un lugar que ayude a evitar su deterioro y facilite su puesta en marcha. Si es posible, estacione el vehículo en interiores. Cuando sea necesario estacionar el vehículo durante un largo periodo de tiempo (más de un mes), deben realizarse los siguientes preparativos:

- › Rellene del combustible.
- › Lave y seque a fondo el exterior de la carrocería del vehículo.
- › El vehículo debe almacenarse en un entorno ventilado y libre de sustancias inflamables y explosivas.
- › Para prolongar la vida útil de la batería de potencia, se recomienda mantenerla entre el 40% y el 60% cuando el vehículo esté estacionado durante más de 7 días.



## Cuidado del vehículo

---

Cuando el vehículo se almacene sin usar durante más de 3 meses, se debe cargar completamente la batería de potencia cada 3 meses y luego descargarla mediante conducción hasta un 40%-60%, lo que prolongará la vida útil de la batería.

- › Debido a las características de la batería de potencia, la temperatura ambiente donde se almacena el vehículo no debe ser inferior a -40°C. Para mantener mejor el estado de salud de la batería de potencia, se recomienda que para almacenamientos de menos de 3 meses, la temperatura ambiente esté entre -20°C y 45°C; para almacenamientos de menos de 6 meses, la temperatura ambiente esté entre 0°C y 45°C; para almacenamientos superiores a 6 meses, la temperatura ambiente esté entre 0°C y 35°C.

- › El almacenamiento prolongado de la batería baja puede causar la descarga excesiva de la batería de potencia, dando por resultado funcionamiento reducido o aún daño a la batería de potencia.

### **i** NOTICE

Se recomienda comprobar el nivel de la batería de potencia cada mes. Si la "luz indicadora de batería de potencia baja" se ilumina en el tablero de instrumentos, cargue inmediatamente.

## Tabla de mantenimiento periódico

I: Indica "inspección", ajustar, calibrar, limpiar o reemplazar según sea necesario

R: Indica "reemplazar"

C: Indica "limpiar"

L: Indica "lubricar"

\*: Indica "bajo condiciones severas, acorte apropiadamente el intervalo de mantenimiento"

Tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero													
Íte	Tiempo (meses)	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
m	Kilómetros×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Aceite del motor*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Arandela del tapón de drenaje del cárter de aceite*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Válvula de mariposa		Limpiar cada 20,000 kilómetros de recorrido máximo											
Bujía		Reemplazar cada 50,000 kilómetros de recorrido máximo											
Correa de la bomba de agua		Inspeccionar cada 2 años o 20,000 kilómetros de recorrido máximo (reemplazar según sea necesario)											
Pernos y tuercas importantes		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Presión de los neumáticos y estado de desgaste		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de neumáticos		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Aceite de la transmisión*		Reemplazar cada 48 meses o 80,000 kilómetros de recorrido máximo											
Pasador de rótula y cubierta antipolvo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Elemento filtrante del filtro de aire*		Limpiar cada 12 meses o 15,000 kilómetros de recorrido máximo, reemplazar cada 24 meses o 30,000 kilómetros de recorrido máximo											

## Tabla de mantenimiento periódico

Tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero													
Ítem	Tiempo (meses)	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
m	Kilómetros×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Elemento filtrante del filtro de aire acondicionado*		Inspeccionar y limpiar en cada mantenimiento, reemplazar según sea necesario											
Filtro de aire del canister de carbón*		Inspeccionar y limpiar cada 40,000 kilómetros de recorrido máximo, reemplazar según sea necesario											
Aceite del reductor principal trasero*		Primer mantenimiento: Reemplazar cada 48 meses o 50,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero) Mantenimiento regular: Reemplazar cada 48 meses o 100,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero)											
Refrigerante del motor		Inspeccionar cada 12 meses o 20,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero), reemplazar cada 48 meses o 80,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero)											
Refrigerante (sistema de propulsión eléctrica)		Inspeccionar cada 12 meses o 20,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero), reemplazar cada 60 meses o 100,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero)											
Líquido de frenos		Inspeccionar cada 12 meses o 20,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero), reemplazar cada 36 meses o 80,000 kilómetros de recorrido máximo (tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero)											
Nivel del líquido del depósito de rebose de alta temperatura													
Nivel del líquido del depósito de rebose de baja temperatura													

## Tabla de mantenimiento periódico

Tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero													
Íte	Tiempo (meses)	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
m	Kilómetros×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Radiador (apariciencia externa)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Batería		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuatro fugas del vehículo completo (aceite/agua/ electricidad/gas)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de iluminación del vehículo completo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Techo solar*		L	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tubos de drenaje del techo solar*		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Manija de puerta		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Estado de la carrocería		Inspeccionar en los primeros 48 meses de recorrido máximo, posteriormente inspeccionar cada 24 meses de recorrido máximo											
Pernos de conexión entre la caja de la batería de potencia y el chasis (aflojamiento/corrosión/ daños)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Caja de la batería de potencia (arañazos/corrosión/deformación/daños)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conectores de alto/bajo voltaje de la batería de potencia (limpieza/corrosión/rotura/fiabilidad de la conexión)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

# Tabla de mantenimiento periódico

Tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero													
Íte	Tiempo (meses)	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
m	Kilómetros×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Parámetros de estado de la batería de potencia (SOC/temperatura/voltaje de celda/valor de resistencia de aislamiento del Pack)													
Sistema de arnés de cables de alto voltaje													
Puerto de carga													
Sistema de conjunto de propulsión eléctrica													
Sistema de fuente de alimentación de alto voltaje													

# 7

## Datos técnicos

---

Identificación del vehículo...342

Parámetros del vehículo.....344

## Identificación del vehículo

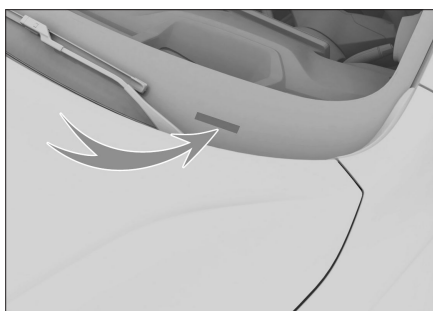
### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

### Número de identificación del vehículo

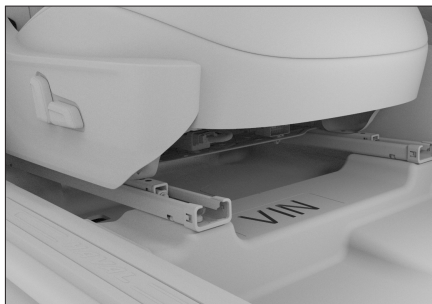
El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identificación del vehículo, que es único y está grabado en las siguientes ubicaciones:

- › En la parte superior izquierda del tablero de instrumentos.



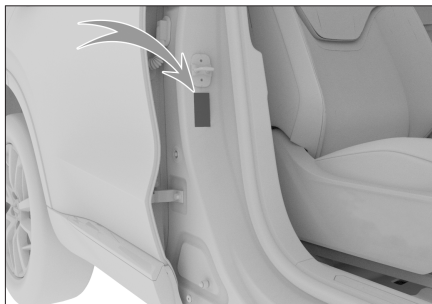
3602A91C96C7

- › Debajo del asiento delantero derecho.



4E99569351B5

- › Bajo el pestillo de la columna central.



837F2C28CA37

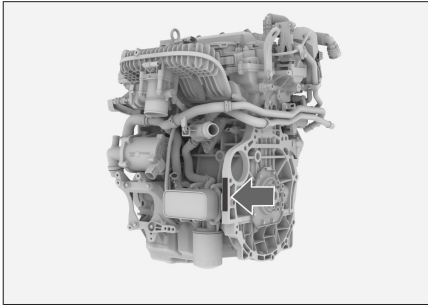
#### **i** NOTICE

Conectando una herramienta de diagnóstico a la interfaz de diagnóstico del vehículo, se puede leer la información del Número de Identificación del Vehículo almacenada en la unidad de control electrónico.

## Identificación del vehículo

### Número de motor

#### GW4B15M



BE42DCD84DCB

El número de motor está grabado en el cuerpo del motor, en la ubicación específica mostrada en la imagen.

#### **i** NOTICE

Para facilitar la visualización, hay una etiqueta que contiene el modelo y el número del motor adherida a la superficie superior de la tapa de la culata del cilindro del motor.



# Parámetros del vehículo

## Dimensiones y peso

### Dimensiones

Ítem	Datos
Longitud del vehículo [mm]	4703
Anchura del vehículo [mm]	1886
Altura del vehículo [mm]	1730
Voladizo delantero [mm]	973
Voladizo trasero [mm]	992
Distancia entre ejes [mm]	2738
Distancia entre ruedas delantera [mm]	1631
Distancia entre ruedas traseras [mm]	1640
Distancia mínima al suelo (carga completa) [mm]	130
Distancia mínima al suelo (sin carga) [mm]	170
Diámetro mínimo de giro del vehículo [m]	11,9

### Peso

Ítem	Datos
Peso en vacío [kg]	1895 (tracción en dos ruedas) 1980 (tracción en cuatro ruedas)
Cargas sobre los ejes delantero y trasero en peso en vacío [kg]	1100/795 (tracción en dos ruedas) 1060/920 (tracción en cuatro ruedas)
Peso a plena carga [kg]	2315 (tracción en dos ruedas) 2400 (tracción en cuatro ruedas)
Cargas sobre los ejes delantero y trasero en peso a plena carga [kg]	1200/1115 (tracción en dos ruedas) 1170/1230 (tracción en cuatro ruedas)
Capacidad nominal de pasajeros (incluido el conductor) [plazas]	5

# Parámetros del vehículo

## Parámetros de potencia

### Motor

Ítem	Datos
Modelo	GW4B15M
Tipo	De encendido por chispa, cuatro tiempos, inyección directa en cilindro, turbocompresor WGT
Diámetro de carrera [mm]	75
Carrera total [mm]	84,9
Relación de compresión	10.9 :1
Bujía [modelo]	ILZKAR8L1G, REA6ZWYPB
Separación de bujías [mm]	0.6~0.7
Potencia neta máxima/velocidad de rotación [kW/rpm]	110/5000--6000
Torque neto máximo/velocidad de rotación [N·m/rpm]	240/1800--4000
Velocidad de rotación máxima permitida [rpm]	6200

### Conjunto del motor de propulsión

Modelo	Tipo	Potencia neta máxima/revoluciones [kW/rpm]	Torque máximo [N·m]
TZ220XS003 (motor de propulsión delantera 2WD)	Motor síncrono de imanes permanentes	130/4200-7000	300
TZ220XH007 (motor de propulsión delantera 4WD)	Motor síncrono de imanes permanentes	80/4500-4700	170
TZ220XS008 (motor de propulsión trasera 4WD)	Motor síncrono de imanes permanentes	150/4500-7000	350

# Parámetros del vehículo

## Generador

Ítem	Datos
Modelo	TY220XS003
Tensión nominal [V]	224
Potencia máxima [kW]	81
Torque máximo [N·m]	120

## Batería de potencia

Modelo	Tipo	Voltaje nominal [V]	Capacidad nominal [Ah]	Temperatura de funcionamiento [°C]
PB313061B	Batería de fosfato de hierro y litio	313	61	-20~55 (carga) -30~55 (descarga)
PB313061C	Batería de fosfato de hierro y litio	313	61	-20~55 (carga) -30~55 (descarga)

## Parámetros de rendimiento

Ítem	Datos
Aceleración (0-100) [segundos]	7,8 (tracción en dos ruedas) 4,8 (tracción en cuatro ruedas)
Velocidad máxima [km/h]	180 (tracción en dos ruedas) 190 (tracción en cuatro ruedas)
Máxima pendiente de escalada (%)	30 (tracción en dos ruedas) 50 (tracción en cuatro ruedas)

## Especificaciones de los neumáticos

Ítem	Datos
Especificaciones	Neumáticos estándar 235/55 R19 105H 235/55 R19 101V
Presión de los neumáticos	Consulte la etiqueta de presión de los neumáticos ubicada en el pilar central.

# Parámetros del vehículo

Ítem		Datos
Cadenas antideslizantes	Especificaciones	Cadenas antideslizantes de poliuretano TPU de hasta 15 mm de espesor
	Ubicación de instalación	Ruedas delanteras

## Parámetros de ruedas

Ítem			Datos
Parámetros de equilibrio dinámico	Un lado [g]		≤8
	Suma de los dos lados [g]		≤15
Parámetros de alineación	Ruedas traseras	Ángulo de caída de rueda trasera	-0°64′±30′(desviación izquierda/derecha≤30′)
		Convergencia de rueda trasera	0°4′±10′ (desviación izquierda/derecha≤10′)
		Ángulo de empuje	0′±15′
	Ruedas delanteras	Ángulo de avance del pivote	6.92°±0.75°(desviación izquierda/derecha≤0.75°)
		Ángulo de inclinación del pivote	12.44 ° (referencia)
		Ángulo de caída de rueda delantera	-0°27′±45′(desviación izquierda/derecha≤45′)
		Convergencia de rueda delantera	0°8′±5′ (desviación izquierda/derecha≤5′)

# Parámetros del vehículo

## Parámetros de freno

### Parámetros de freno

Ítem		Datos
Pedal de freno	Recorrido libre [mm]	4~7
Bloque de freno delantero (material de fricción)	Espesor límite mínimo [mm]	2
Bloque de freno trasero (material de fricción)	Espesor límite mínimo [mm]	2
Disco de freno delantero	Espesor límite mínimo [mm]	28
Disco de freno trasero	Espesor límite mínimo [mm]	18

## Parámetros de los fluidos

### Aceite del motor

#### Especificaciones del aceite del motor GW4B15M

Para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, se recomienda utilizar aceite de motor totalmente sintético recomendado por el fabricante original.

Si no puede adquirir el aceite del fabricante original en su región, recomendamos utilizar los siguientes aceites de motor:

- › Si elige productos según los estándares API (Instituto Americano del Petróleo), use aceite totalmente sintético SP 0W-20 con contenido de cenizas medio-bajo.
- › Si elige productos según los estándares ACEA (Asociación de Constructores Europeos de Automóviles), use el aceite totalmente sintético C5 0W-20.

### Volumen de aceite

Modelo de motor	Volumen de llenado recomendado para mantenimiento [litros] (valor de referencia)	
	Al cambiar el aceite y el filtro de aceite	Al cambiar sólo el aceite
GW4B15M	4.0±0.1	3.7±0.1

## Parámetros del vehículo

### Otros fluidos

Tipo de fluido	Especificaciones	Volumen de llenado recomendado para mantenimiento [litros] (valor de referencia)
Aceite de transmisión (DHT)	DHTF 2	2.5±0.05
Aceite de transmisión (DHT-3)	GWM ATF 9	5.0±0.1L
Aceite para reductor trasero	GWM EV TF 4053	0.84± 0.05
Refrigerante (sistema del motor)	Base de etilenglicol, grado -35 (para las regiones fuera de zonas de frío extremo) Base de etilenglicol, grado -45 (para las zonas de frío extremo)	7.4±0.2
Refrigerante (sistema de propulsión eléctrica)	Base de etilenglicol, grado -35 (para las regiones fuera de zonas de frío extremo) Base de etilenglicol, grado -45 (para las zonas de frío extremo)	6.0±0.2 (tracción en dos ruedas) 6.3±0.2 (tracción en cuatro ruedas)
Líquido de frenos	Líquido de frenos sintético DOT4	0.86±0.1
Líquido limpiaparabrisas	El punto de congelación no debe superar la temperatura ambiente más baja en el área de uso.	2.2±0.2

#### **i** NOTICE

El volumen real de llenado de los líquidos indicados en la tabla anterior puede variar ligeramente según el producto, el equipo, el clima y otros factores.

## Parámetros eléctricos

### Batería de 12 voltios

Ítem	Datos
Tensión límite de carga [V]	13.5~15

# Parámetros del vehículo

Ítem	Datos
Tensión nominal [V]	12
Tensión mínima de fin de descarga [V]	10,5

## Toma de corriente USB delantera

Ítem	Datos
Rango de tensión [V]	9~16
Tensión nominal [V]	12,4
Rango de corriente [A]	0.008~1.5
Corriente nominal [A]	0,5

## Toma de corriente USB trasera

Ítem	Datos
Rango de tensión [V]	9~16
Tensión nominal [V]	13,5
Rango de corriente [A]	0.03~7.9
Corriente nominal [A]	5,8

## Pantalla de control central

Ítem	Datos
Rango de tensión [V]	6~18
Tensión nominal [V]	13,5
Rango de corriente [A]	0~4
Corriente nominal [A]	1

## Conjunto de antena de baja frecuencia

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [kHz]	Antena de baja frecuencia uno: 125KHz Antena de baja frecuencia dos: 125KHz +/-2% (@25°C)
Frecuencia de emisión [kHz]	\
Rango de tensión [V]	Máximo 47
Tensión nominal [V]	32

## Parámetros del vehículo

Ítem	Datos
Rango de corriente [A]	Antena de baja frecuencia uno: 0.7~0.8 Antena de baja frecuencia dos: 1 A (módulo de trabajo, modo polling)

### Conjunto de reproductor multimedia

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [MHz]	BT: 2400~2483.5 FM: 87,5~107.9 AM: 0,53~1.71
Frecuencia de emisión [MHz]	BT: 2400~2483.5
Frecuencia de recepción [MHz]	FM: 87,5~107.9 AM: 0,53~1.71
Rango de tensión [V]	7~18
Tensión nominal [V]	12
Rango de corriente [A]	0~13.5

### Cámara envoltente trasera

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [fps]	30 (tasa de fotogramas de video)
Rango de tensión [V]	7~9
Tensión nominal [V]	8
Rango de corriente [mA]	≤100
Corriente nominal [mA]	70±15

### Cámara envoltente delantera

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [fps]	30 (tasa de fotogramas de video)
Rango de tensión [V]	7~9
Tensión nominal [V]	8
Rango de corriente [mA]	≤100
Corriente nominal [mA]	70±15



# Parámetros del vehículo

## Módulo de control de radar de esquina

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [GHz]	76~77
Frecuencia de emisión [GHz]	76~77
Frecuencia de recepción [GHz]	76~77
Rango de tensión [V]	9~16
Tensión nominal [V]	14
Rango de corriente [A]	0.1~0.3
Corriente nominal [A]	0,22

## Sensor de radar de estacionamiento

Ítem	Datos
Rango de frecuencia [kHz]	48±2
Rango de tensión [V]	9~16
Tensión nominal [V]	11
Rango de corriente [mA]	≤10

## sensor de control de presión de neumáticos

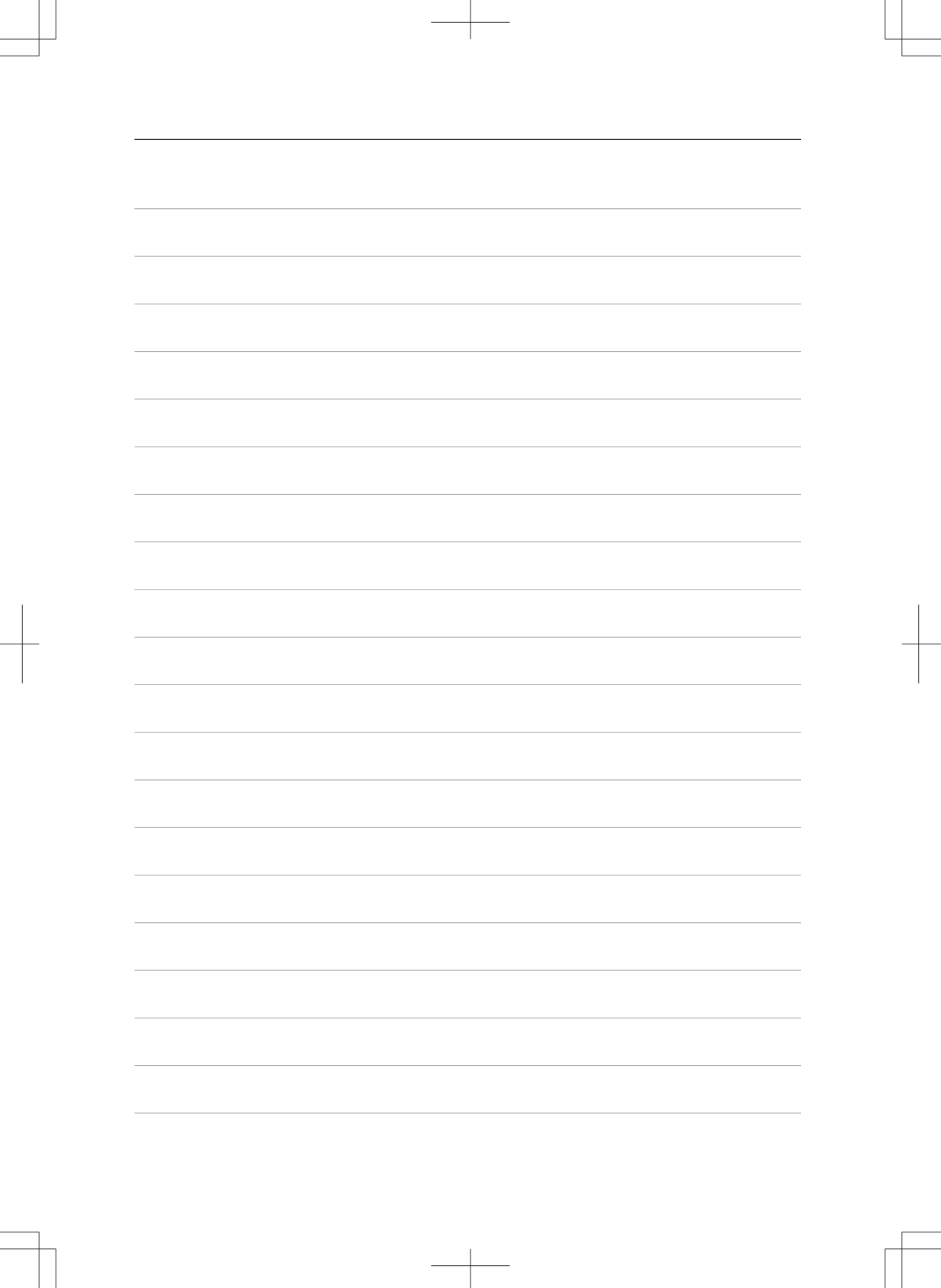
Ítem	Datos
Rango de frecuencia [MHz]	433.92±0.065
Frecuencia de emisión [MHz]	433,92
Frecuencia de recepción [kHz]	125±2
Rango de tensión [V]	2.6~3.4
Tensión nominal [V]	3
Rango de corriente [mA]	0.0001~0.0004
Corriente nominal [mA]	0,04

## Conjunto de llave inteligente

Ítem	Datos
Frecuencia de emisión [MHz]	433.24 / 434.42
Frecuencia de recepción [kHz]	125
Rango de tensión [V]	2.1~3.3
Tensión nominal [V]	3
Rango de corriente [mA]	< 15

# Parámetros del vehículo

Ítem	Datos
Corriente nominal [mA]	11



# 8

## Índice

---

Índice alfabético .....356

# Índice alfabético

## A

- Aceite del motor 305
- Administrador de cabina 240
- Airbag
  - Airbag lateral de cortina 257
  - Airbag lateral frontal 253,255
  - Airbags laterales 256
- Arranque y parada del motor 130
- Asientos
  - Ajuste del asiento trasero 65
  - Asientos eléctricos delanteros 63
  - Función de calefacción del asiento 64
- Asistente de voz 237

## B

- Barras del techo 71
- Batería 327
- Bocina 69
- Bombas de inflado y líquidos reparadores de neumáticos 279

## C

- Caja de almacenamiento 97
- Calefacción del volante 69
- Capó 43
- Carga de vehículo 50
- Carga inalámbrica para teléfonos móviles 94
- Centro de control 231
- Centro de información 241
- Cerradura de puerta
  - Bloqueo en caso de emergencia 26
  - Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave 24
  - Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 25

- Bloqueo y desbloqueo del botón de control central 24
- Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente 23
- Desbloqueo con la manija interior 25

- Cinturón de seguridad 248
- Clima 241
- Compartimiento del motor 303
- Control de limpiaparabrisas
  - Configuración del limpiaparabrisas delantero 82
  - Limpiaparabrisas delantero 79
  - Limpiaparabrisas trasero 82

- Control de luces
  - Ajuste de la altura de las luces 77
  - Interruptor de control de luces 74
  - Luces de advertencia de peligro 76
  - Luces de techo laterales 77
  - Luz de circulación diurna 76
  - Luz de lectura 77

- Convertidor catalítico 197
- Cortina cubreobjetos 100
- Cuando el motor se sobrecalienta 292

## D

- Dimensiones y peso 344
- Dispositivo de control de emisiones del cárter 198

## E

- Escenario de entretenimiento 234
- Espejo de cortesía 97
- Espejo retrovisor
  - Configuración de espejo retrovisor exterior 68

# Índice alfabético

Espejo retrovisor exterior 67  
Espejo retrovisor interior  
    Espejo retrovisor interior antideslum-  
    brante automático 67

## F

Frenado confortable 195  
Freno de estacionamiento eléctrico 133  
Fusibles 315

## I

Inflado de neumáticos 282  
Instrumentos  
    Tableros de instrumentos 202  
Interfaz de todas las aplicaciones 229  
Interruptor de alimentación 128  
Interruptor de ventanilla 33

## L

Líquido de frenos 306  
Líquido limpiaparabrisas 308  
Llave 18  
Luces de advertencia 205  
Luces indicadoras 205

## M

Mantenimiento de los neumáticos 322  
Mantenimiento del techo solar 325  
Mantenimiento en el vehículo 330  
Mantenimiento exterior 327  
Método de arranque con pin-  
zas 288,289  
Modo de asistencia de dirección 143  
Modo de pedal único 145  
Modos de conducción 141

## N

Número de identificación del vehícu-  
lo 342

## P

Página de inicio 228  
Parámetros de los fluidos 348  
Parámetros de potencia 345  
Parámetros de rendimiento 346  
Parámetros eléctricos 349  
Película protectora para el vehículo nue-  
vo 327  
Período de rodaje 121  
Portabotellas 100  
Portón trasero  
    Desbloqueo en caso de emergen-  
    cia 31  
    Portón trasero eléctrico 28

## R

Radiador, ventilador 309  
Reciclaje de baterías de potencia 126  
Refrigerante del sistema del motor 307  
Refrigerante del sistema de propulsión  
eléctrica 307  
Remolque 294  
Reparación de emergencia de neumáti-  
cos 280  
Reposacabezas 62  
Repostaje de combustible 45

## S

Seguro para niños 26  
Sensor de oxígeno 197  
Sistema antirrobo del vehículo 268  
Sistema antivuelco 194  
Sistema de aire acondicionado 84  
Sistema de alerta de conducción fatiga-  
da 164

# Índice alfabético

---

Sistema de alerta para peatones 144  
Sistema de asistencia al aparcamiento  
    Configuración de aparcamiento 149  
    Imagen panorámica con vista envolvente 151  
    Radar anticolidión 150  
    Seguimiento de trayectoria de marcha atrás 159  
    Sistema de aparcamiento de fusión inteligente 154  
Sistema de asistencia al frenado 193  
Sistema de asistencia de arranque en pendiente 194  
Sistema de control de tracción 193  
Sistema de control dinámico de estabilidad 195  
Sistema de control electrónico de estabilidad 194  
Sistema de desconexión de emergencia 270  
Sistema de diagnóstico a bordo 198  
Sistema de dirección asistida eléctrica 195  
Sistema de distribución electrónica de fuerza de frenado 193  
Sistema de frenos antibloqueo 192  
Sistema de gestión de energía 215  
Sistema de mitigación de colisión secundario 195  
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 161  
Sistema de retención para niños 263  
    Puntos de anclaje de la silla de seguridad infantil 261  
Sistema de visualización Head-Up 200  
Sobrealimentación 198

## T

Techo solar  
    Apertura y cierre de la cortinilla parasol 38  
    Apertura y cierre del techo solar 37  
Tienda de aplicaciones 240  
Tomas de corriente 101

## U

Ubicación del líquido 304

## V

Ventanillas  
    Configuración de las ventanillas 35  
Visera parasol 97  
Volante 69